



ئیدیۆم لەزمانی کوردیدا

جەلال مەحمود عەلی

ئەم كۆتۈپ

لە ئامادە كۆتۈپ يېڭە

(مەسئۇل ئوقۇش ئىنقىلابى)

WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM

بۇ سەھىپىنى پەيدا قىلىش:

[/https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada](https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada)

بۇ سەھىپىنى پەيدا قىلىش:

<http://iqra.ahlamontada.com>



كۆماری عراق

وہزارہتی رۆشنییری و راگہ یانندن

دەزگای رۆشنییری و بلاوکردنەرەیی کوردی

بەغدا ۹۸۲

- ۱ -

زنجیرەیی کەلەپوور

ئىدىيۇم لە زەمانى كوردىدا

جالال محمود علي

وتەيەكى پىۋىست

ھېشتا تەۋاۋ چاۋم نەكرابوۋەۋە بەلامەۋە سەير بوۋ لە زۆر
ھەلۋىستدا ھەندىك كەس لە برى ئەۋەى مەرامىكى دلىان بە قسەى
سادە دەربېرن ، بە پەندىك ، يان بە وتەيەك دەريان دەبىرى كە
لىكچوۋاندنى تىدا بوۋ ، ھەندىكى تىدە گەشىتمو زۆرى نە ئەۋ
ھەندە ، جۆرە خۆشىۋ پىتۈنكى بە قسەكە دەداۋ ھەندىكى تىرى
ۋەك نوكتە ، يا گالتەۋ گەپ دەھاتە پىش چاۋم . ئەۋى تىرشى
پالى پىۋە دەنام بىريان لى بىكەمەۋە . يان شەۋ تا درەنگانىك ،
چىرۆكى خۆشيان بۆ دەگىپرايەۋە . چىرۆكەكان لە بن نەدەھاتىن .
ئەۋانە ھەموۋ لە دلو مىشكدا جىگەيەكى دياريان گرت ، كە گەۋرە
بوۋىن ، نىخى ئەۋ كەلەپوۋرەمان زانى ، زۆر كەس بەلايەۋە ستەم بوۋ
ئىستەش ھەروەھا ، كە بىقەۋىت . لە كۆنگرەى دوۋەى مامۆستايانى
شەقلاۋەدا ، كۆكردنەۋەى كەلەپوۋرى نەتەۋايەتىۋ فۆلكلورى بە تايەتى ،
يەككىك بوۋ ، لە پىيارەكان . لە سەر بىرخستەۋەى من ، بەنامەيەك بۆ
نەقابەى مامۆستايان لە سلىمانى ، لى سلىمانى كەۋتە گورج وگولى
ئەنجام ئىمە كە دوا لىژنە بوۋىن كىيىكمان بە ناۋى^(۱) (سەرنجىك لە
دەروازەى فۆلكلورى كوردەۋە) دانا .

لە بەشى وىژەدا لەسەر پىشنيارى من (وتەى جىگر) واتا ئىدىۋم
خرايە كىيەكەۋەۋ كرا بە بەشىكى تىرى وىژە . ناۋەنەى لىژنە دايانۋ
نموۋنەكان من يەكەم جار خستە بەردەستيان . ئىتر لەۋ كاتەۋە
كەلكەلەى كۆكردنەۋەى ئىدىۋم كەۋتە سەر ، ۋا ئىستا ئەم كىيەتان

(۱) پروانە پاشكۆى لاپەرە ۳- لە كۆتايى كىيەكە .

پيشكەش دەكەم ، كە رەنجىكى زۆرم لە گەل داووە كىيە كەيشم ناو ناو
 ئىدىيۇم كە بەشىكە لە سەرچاوە بەرخەكەى رەوانىيىزى
 (بلاغە) زمانى كوردى ، كە زۆرى تىرى وەكو مىش خەرىكى بن
 هېشتا ھەر لە بن نايت . بۆيە ناویشم ناوہ ئىدىيۇم ، چونكە بەشى
 ھەرە زۆرى كىيەكەم لەم بەشەيە ، بەشىكى لىكچواندەنە (تشبىھ)
 كە بە (دەلىلى) يان (وەك) دەست پىن دەكات ، يان جارى وا ھەيە
 بن ئامرازی لىكچواندەنە . بەشىكى لىكچواندەنە كە سادەيە و بەشى
 ھەرە زۆرىشى لىكچواندىكى بالاىە ، كە لە گەل سادەكە دا جياوازيەكى
 گەورەي ھەيە ، چونكە ناسادەكە شىوہ ئىدىيۇم و پەگى لەسەر
 زەمىنەكى قوول و مېزووبى پتەو دارشتووە ، پىويستى بە لىكدانەووە
 بەدوادا گەراتىكى زۆرى ھەيە ، تا تىنى بگەيت . ئەم لىكچواندەنە
 ئىدىيۇمىن . بەشى سېھمى كىيەكە خوازەيە (مېجاز) كە خواستن
 (استعارە) بەشىكى گرنگى ئەو خوازەيە . بە پىنى ئەو پىئاسەيەى كە
 مامۇستا عەزىز گەردى لە كىيەكەيدا كە (رەوانىيىزى) يە ، كەردوويەتى ،
 كەوەرگىرانی رەوانىيىزى (بلاغە) زمانى عەرەبىيە ، خواستن
 (برىتىيە لە بەكار ھىنانى وشەيەك بۆ دەربىرى مانايەكى تر يىجگە
 لەمانای دروستى (حقيقى) وشەكە بە مەرجىك پەيوەندى تىوان
 مانای دروست و مانای خوازى وشەكە وىچوون (مائالە) يىت ،
 دەيت نىشانەيەكەش ھەيت كە ئىمە مەبەستان بەم وشەيە مانا
 خواستراوہ كەيە نەك مانا دروستەكە ، بەلام — ئىدىيۇم — يان ، دركە —
 وەك ئەو ناوى بردووە — دەشيت ئىمە مەبەستان مانا خوازەكە يىت
 يان دروستەكە وەك بلىين (دەستى گرت) بە ھەردو ماناكە بەكار
 دىت ، كەواتە ئەوہ ئىدىيۇمە . بەلام (بە بالى خۆت بفرە) ئەمەيان
 خواستە ، چونكە مەزۇف بە بال نافرەت .

بەم شىۋەيە كىيىپ كەتەن پىشكەش دەگەم ، ئومىدەوارم لە گەم و
كوۋرى بىۋورن ، ئەۋەي بۆ روونكردەنەۋە پىۋستىش يىت بەم
خالاڭەي خوارەۋە پىشكەشتانى دەگەم :

۱ - ئەو واتا لىكدراۋانەي لەتسوان دوو كەۋانەدان لە
سەرچاۋە كەۋە ۋەرم گرتۈۋە ھى خاۋەنە كەيەنى ، بەلام ئەگەر بە
پىۋىستىم زانىيىت دەستكارى دارىشتى رستەكانم كىردۈۋە ، ئەۋەي
لەتسوان دوو داشدايە زىادەي خۆمە ، ئەۋەيشى لە كەۋانەدا نىيە ھەر
ھى خۆمە . لەگەل ئەۋەدا كە دەمتۈانى بەشى زۆرى ماناكان
لىكبدەمەۋە حەزم كىردۈۋە ھى سەرچاۋەكان بىنۋوسم بە پىزانىيىكى
رەنجى خاۋەنە كەيم داناۋە سەرچاۋەكانىش لە كىيىپ كەدا تۆمار كراۋن .

۲ - ئىدىۋىم يا خواستىن لىكچواندىنى ۋا ھەيە بە چەند شىۋەيەك
دەۋترىت بەپىيى تۈانا نەم ھىشتۈۋە دوۋپات بىنەۋە بە شىۋەيەكىان
نوۋسىۋمە ۋەك (بوۋ بە ئاردى ناۋ دىركان) - ۋەك ئاردى ناۋ
دىركانە - دەلىيى ئاردى ناۋ دىركانە - ئاردى ناۋ دىركانە .

۳ - لە لىكدانەۋەي ھەندىكدە دەشيت بە چەند واتايەك لىكەم
دايىتەۋە ، كە ئەگەر تەماشايان بىكەيت ۋا دەزانىت واتاكان ھاۋ
ۋاتان (مرادف) ، بەلام لە راستىدا ۋا نىن ، چۈنكە بە راي من
تا رادەيەك لە يەك جىيان ۋە ھەر يەكەيان لە جىيەكدا دەۋترىت ، بە
تايەنى ئەۋ ۋشانە ھىشتا لە كوردىدا پلەي ۋاتاكانيان بۆ جىاۋ دىيارى
نەكراۋە ، لەبەر ئەۋە بە پىۋىستىم زانى كە بىانۋوسم ، بۆ پاشەرۋۆز ،
بۆ ئەۋ كەسەي قامووس بۆ زمانى كوردى ۋا زمايىكى تر دادەيتىت ،
يارىدەدەرىك دەيىت . >

٤ - به پیتی تواناو سۆراخ ئیدیۆمی (تیکچرژاوا^(١)) م
 لیکداوه تهوه به لام ههیشه له بهر که می سهراوه ، که پیتی به
 قاموسی زمانه ئیرانیه کونه کان و ئاویتا و هیندۆئه ورووپیه کان
 ههیه ، مانای وشه (گیراوه که^(٢)) یم بۆ ساخ نه بوته وه ، له گه
 ئه وه شدا تۆمارم کردوون به ئومیدی ئه وهی ههیت له دوارژدا ئه
 ئهر که بگریته ئه ستۆی خۆی .

٥ - له لیکدانه وهی مانا کانیاندا گه لیک جار بۆ مانای جیاجیا ،
 یان له بری ژماره فاریزه داناوه .

٦ - ده شیت له لیکدانه وهی مانای ئیدیۆمیکدا به ئیدیۆمیکی
 تر واتایم لیکدایته وه و ئه مهی دوایشم له شویتیکی تر دا تۆمار
 نه کردییت .

٧ - له لیکدانه وهی واکاندا هه ندیکی واتای سهراوه که م
 نووسیوه و خۆشم لیکم داوه ته وه ، هه ردووکێ راسته ، به لام
 هه ریه که یان جۆره ده رپریتیکه ، به پیتیستم زانی هه ردووکێ بخرمه
 پتیش چاو ، وهك : لووتی به رزه ، واکا : فیزی زله ، (به ده عیه و
 ده ماره) .

٨ - ئه وهی که پیتیسته بیلیم ئه وهیه که لیکدانه وهی واتاو
 سهراوهی گه لیک ئیدیۆم لیکچواندن و خاوزه کان پیتیستی به
 له سه ر رویشتن و شیکردنه وه پکی زۆرتر ههیه که ئه گه ر ئه وه م
 بکاردایه ده بوو هومیدی چاپکردنی کتیه که م بپریایه . من ئه مه وهك

(١) (٢) وشه ی زمانی کوردی ده ئه وره حمانی حاجی مارف ٢ ١٢

سەرچاوه و بنچینهیهکی دادهتیم که له دهرفهتی تر دا بتوانین تیسرو
تهسهلتر له ههر یه که یان بکۆلینهوه - ژمارهیه کیش له و اتایانهی
که له ناو که وانه دان لیکدانهوهی ئه و بهریزانن که به ده می
ئیدیۆمه کانم لئ وه رگرتوون وهک هی مامۆستا محمد مصطفی
کوردی و مامۆستا محمد شهلماشی و ..

جلال

١٩٨٠/٨/٢٦

ئىدىيۇم

ئىدىيۇم دەرپرەو « پىكھاتنىكى^(۱) تايەتى و ئالۆزە كە لە يەكگرتنى
 ھەندىك وشە و اتايەكى تايەتى پەيدا دەيىت كە لە مانادا لە وشە نزيك
 دەيىتەو « • بىرىك ، ھەستىك ، مەبەستىكى تايەتى پىن دەرەدە پررېت و
 دەرگىتەو ، بىچىنە كەشى لەسەر لىچواندنو ھىما بوو • سىفەتسى
 كەستىك ، شىتىك ، مەوسووفىكى پىن دىيارى دەرگىت وەك
 (دەنەسرىن) ^(۲) دەلېت : « ئەو ھەكە راس تە وراست ناوى شىتىك
 نەبەت ، بەلكو ناوى شىتىكى تر بېت كە پەيوەندى بە ماناي
 يەكەمەو ھەيت ، بۆ ئەو ھەي پياو لە مانا باسكراو كە بۆ مانا مەبەستە

ھىما بۆ كراو كە بچى » • يان وەك ەزىز گەردى دەلېت^(۳) « ئەو ھەكە
 وشە ھەكە يان دەستە وشە ھەكە يىت كە و اتايەكى دروستى خۆى
 ھەيت ھەر لەو كاتەدا لە رستە كەدا مانايەكى تر بدات بە دەستەو
 مەبەست ئەم مانايەى دوايى ھەيت ، ديسان دەشى و اتا دروست و
 نەژادى ھەكە مەبەست يىت » •

ئىدىيۇم^(۴) ديار دە ھەكە لە ديار دە كانى رەوانىيىزى ، لە زۆر
 وىنەدا راستىت بە بەلگەو ھەكە دەست دەخات ، كارەكەت (القضية)
 ، بۆ روون دەكاتەو ، سەلماندى لە توپى خويىدا نیشان دەدات •

-
- (۱) وشەى زمانى كوردى دە ئەورەھمانى حاجى مارف
 (۲) گۆفارى كۆلىجى ئەدەبىيات — زانستگای بەغدا ژمارە ۱۹ سالى ۱۹۷۶ ز
 (۳) رەوانىيىزى لە ئەدەبى كوردیدا — بەرگى يەكەم — ەزىز گەردى
 (۴) جواهر البلاغة فى المعانى والبيان والبدیع — احمد الهاشمى
 الطبعه (۱۲) سنه ۱۹۶۰ م

جوانی و رهوانیژی ئیدیۆم له هه‌دايه که وینه‌یه‌کی وا بۆ مه‌به‌ست و
 ماناکه ده‌کیشیت که به‌ته‌واوی و ئاشکرا هه‌ستی پشی بکه‌یت و
 ده‌روونت به‌ژنیته‌ ، که ئه‌مه‌ش سیفه‌تی تایه‌تی هونه‌ره به‌گشتی .
 ده‌بینیت وینه‌کیشیک وینه‌ی هومیڤد ، یان ناهومیدیت بۆ ده‌کیشیت ،
 وینه‌کان دلت راده‌کیشن و سه‌رسام ده‌که‌نو ئه‌وه‌ی که به‌زمان
 نه‌ت ده‌توانی ده‌ری بپریت ، هه‌ستی پشی ده‌که‌یت و له‌لات روون و
 ئاشکرا ده‌ییت .

هه‌روه‌ها ئیدیۆم ناسکترین و وردترین هۆی ره‌وانیژی یه ،
 گه‌لێک له‌وه کاریگه‌رت‌ره که تۆ راسته‌وراست راستیه‌ک ئاشکرا بکه‌یت و
 یللیت ، چونکه ئه‌م پالت پتوه ده‌ییت بیر له‌قه‌که بکه‌یت‌ه‌وه ،
 هه‌روه‌ها یاریده‌ت ده‌دات که رای خۆت به‌رامبه‌ر شتیك ، ناحه‌زیکت
 ده‌ربپریت له‌کاتیکدا که تۆ نه‌ته‌وێت ره‌پو راست یللیت ، سا له‌به‌ر
 هه‌ر هۆیه‌ک ییت (ئینجا بیرى وردو قوول ، سه‌رنجی تیزو خه‌یالی
 فراوان و به‌رز به‌راوردکردیکی بلیه‌تانه ، ده‌وله‌مه‌ندی له‌شه‌دا ،
 زیره‌کی و ورایی و مه‌شره‌بخۆشی ، ده‌ورو به‌ریکی تیرو ته‌سه‌ل ،
 سروشتیکی ره‌نگین له‌دیبه‌نداو تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی زۆری ژیا‌نی گه‌ل، ئه‌و
 ده‌رپه‌ وینه‌ ئاسایانه‌ی هیتاوه‌ته‌ ئه‌نجام که پاشاوه‌ی هه‌زاران
 ساله‌ی باوو باپیرانه ، « به‌دریژی (5) میژووی - میللته‌ - و زمان ،
 هه‌ریه‌که له‌جیه‌ک و له‌ده‌مو کاتیکدا ، به‌ره‌ به‌ره‌ به‌ پشی پتویست و
 پتسکه‌وتنی زمان - و ژیا‌ن - دروست بوون و ده‌بن » . ده‌رپه‌یه‌کی

(5) ده‌ نه‌سرين فه‌خری - گوڤاری کوليجی ئه‌ده‌بیات ژماره (19)
 سالی 1976 ز

ئامادەى زمانەو لە كاتى پتويستدا بە كار دەهيترين . لە ھەموو رووداوو كارەساتىكى رۆژانەو ميژوويىو ھەموو ھەلويسيتىكى دەروونىو نادەروونىو ژيانو بوون رەفتارو سيفەتى ھەموو ئازەل و زىندەوەرەك كە مالى بوون و نەبوون و ناسيونو ناوبانگى بەر گوئ كەوتوو ، كەلك وەرگىراو و كراو بە سەرچاوەى ئىدىيۆم ليكچواندن (تشبیه) و خوازە (مجاز) . ئىدىيۆم ئاويتەى پلەو قوناغى تىگەشتن و دانايىو ژيانى كوردەوارين ، كۆن نويسان يەك خستوو ، پىكيانەو بەستوون ، لەگەل پەندى پيشناندا لى ناوجەرگەى كۆمەلەو ھەلقوليون ، سەرچاوەىكى روونى رۆشنيرىو پەرورەدە كردىكى بالاي كۆمەلن ، لەگەل خوازەو ليكچواندە فۆلكلورىيەكەدا رانوماى مرۆفەى كورد دەكەن لە رووى رەوشتو نەريت و پەرورەدە كردنى گيانى كۆمەلەىتەو ، بە رىگەى نا راستەوخۆ ، ھەموو نەريتىكى ناپەسندو سيفەتتىكى ناشيرين رسوا دىكەن و ھانى گرتى رىگەو خووى جوانو بەرزو پاك دەدەن .

جارى وا ھەيە ، شىوہى گالتەجارىو نوكتەبازى ، بۆ ئەو ئامانجە دەگرن . ئىدىيۆم ئاويتەى رووى كۆمەلە ، بە بارى چاك و خراپەو ، لەرووى كشتوگال و پيشەسازى و راميارىو زانستو نىرو باوەرو ئاين و ئەفسانەو ميژوو گەلىك رووى ترەو . لەگەل پەندى پيشنانو خوازەو ليكچواندە فۆلكلورىيەكاندا خستى رازاندەوہى زمانى كوردن . ئاويتەى پلەى بەرزىو جوانسىو بەتوانايىو زىندويىو پيشكەوتى زمانەكەن . نىگاريتكى رەنگىنى دلفرەين بۆ رازاندەوہو نواندەى بەھىزى زمانەكە . دەتوانىمە راي خۆت بەرامبەر ھەلويسيتىك بارىك ، كەسىك ، سيفەتەك ،

په یوه نډیه کې ، شتیك به چهند وشه یه کی ساده دهر بریت ، به لام
تو به ئیدیومیک ، خوازه یه ک ، لیکچواندیتیک دهری دهر بریت ،
تاقسه که ت به هبزو خوسترو کاریگه رتریت ، جواترو چاکتر
سهرنج رابکیشیتو بچیته دله وه و خوشی به دل و دهر وون بدات ،
چاو روون بکاته وه . پروانه ده لیت :

ناتیکې به و روڼه وه خواردوه ، نه سپی له باخه لیدا سه وزله
گیانم ده لیت ، مل له چه قو ده سویت . نانخوری سفره دره . خوینی
سیاوه حشه . چی له م وتانه بالاترو پر ماناترو وینه دارترو کاریگه رتره .

ده . نوره حمانی حاجی مارف له رووی راده ی یه کگرتنو
په یوه نډی نه و وشانه ی ئیدیوم که پیک ده هین و له رووی نه وه ی نه
مانای گشتی ئیدیوم که به هر وشه یه کی نه و ئیدیوم وه تاج
را ده یه ک به نده کردوونی به سئ به شه وه^(۶)

۱ - ټیکچرژاو ، ۲ - یه کگرتو ، ۳ - ټیک ئالو

ټیکچرژاو : نه وانه که مانای گشتیان به هیچ جوریک به ند
نیه به مانای نه و وشانه وه که پیکان هیناوه ، به لکو به شیک له
ئیدیوم که بریتي به له وشه یه ک که خاوه نی مانای سهر به خوی خوی
نیه وه ک (شت و مت ، گول و مول ، گیزو ویز ، هاتهران و پاتهران
... هتد) . وانا بویه بوونه ته ئیدیوم : پیکه وه هاتوون و یه کیکان
هیچ وانا یه ک فابه خشیت و به هو ی نه وه به ئیدیوم ده ناسرتن و واتای
ئیدیوم که ش ئاشکرایه) . ههروها ده . نه وره حمان ده لیت : (له
زمانی کوردیدا فریزی واهن که وشه ی مردوویان تیدایه (الكلمة
المیته) ، له زانستی زماندا نه و جوړه وشانه ش هر به (فریزولوژی
ټیکچرژاو) - وانا ئیدیومی ټیکچرژاو - ده زمیردرین چونکه

(۶) وشه ی زمانی کوردی ده . نه وره حمانی حاجی مارف

مانای گشتی فریزه که ناتوانریت له ریگهی سه‌رپاکی مانای
و شه‌کانه‌وه وهر بگیریټ) •

به‌لام به رای من ئەمانه له‌به‌ر ئەوه نه‌بوون به ئیدیوم کسه
یه‌کیکیان مانای نییه ، به‌لکو له‌به‌ر ئەوه‌یه واتایه‌کی خوازه‌ی (مجازی)
جیا له واتای هه‌ردووکیان ، واتا جووته وشه‌که دروست ده‌کن ، یان
مانایه‌کی فراوانی جیا ، وشه‌یه‌کی مانا قوولی وینه‌دار (تصویری) پیک
ده‌هێن ، هه‌روه‌ها هه‌ندیک له‌و جووته وشانه یه‌کیکیان ته‌نها بو
ته‌واوکردنی ئیقاعی وشه‌که‌ی پیشووی ده‌هێریت ، واتا هاو
ئیقاعیه‌تی ، هه‌ر وشه‌ی یه‌که‌مه به‌لام پیتی یه‌که‌می ده‌کریت به (م) ،
ئهمه‌ش وه‌ک وتم ته‌نها بو ته‌واوکردنی ئیقاعه‌که‌یه که زمانی کوردی
زۆر به ته‌نگیه‌وه هاتووه دیتو له سازاندنی وشه‌کانیدا په‌یره‌ویه‌کی
بالای کردووه و ئاوازی موسیقی وشه‌ی هه‌میشه پاراستووه •
که‌واته وشه‌ی (مت) ، (مول) که ئەو به‌نموونه له (شت و مت) ،
(گول و مول) دا هینا و نییه‌وه له‌و ریزه‌ن که بو ئیقاعی به‌شی یه‌که‌می
هاتوون •

پروانه ئەم وشه‌ لیکدراوانه : ده‌ست و برد = ده‌ست بزواندن و
بردن پیکه‌وه بووه ، له کاتیکدا بووه ، یان ده‌ست بو کیشان و بردن
یه‌کیک بووه ، واتا : خیرا ، گورج •

ده‌ست به‌جی : ده‌ست بزواندن و به‌جیه‌تانی کاره‌که یه‌ک بووه
واتا : گورج کاره‌که کراوه •

پینچ و په‌نا : ئاشکرایه که پینچی رتی کینو شیوو هه‌لەت
ده‌پریت یان توون توونی کیه‌که ده‌پریت و هه‌موو پینچیک په‌نای

تی ده که ویت که دۆل و شیو یان تونکه که یه . به مه واتایه کی
(تصویری) دروست ده یت . ده لین به پیچ و په نایه .

واتا : ناراسته یان فیل بازه . هه روه ها ده شیت یه کیک له و جووته
ناوه که ئیدیومه سیفیت یت و له گهل هاوه له که یدا واتایه کی به هیت .
دروست بکن ، وه کو : گزو گیا ، واتا : گیاهه که زور هه ستایت و
به گز یه کدا چوویت . به م شیره یه ده توانین ژماره یه کی زوری تری
له م بابه ته به ینین که وشه ی تصویری بن . ئینجا لیره دا من ده لیم
دۆزینه وه ی مانای دوو پارچه که ی ئیدیومی تیکچرژاو ، جگه له و
وشانه ی هاو ئیقاعی ، پیوستی به لیکولینه وه یه کی زور هه یه و
به راورد کردن له گهل زمانه کونه کانی ئیران و ئاویتاو هیندو
ئه وروویدا ، بۆ ئه وه ی واتای ئه و پارچانه بزانیت ئاشکراشه وشه
مردووه کانش ئه گهر سه رچاوه ی ته واه هیت و سؤراخی بنچینه یان
بکرت و اتا کانیان هه ر ده دۆزیته وه .

۲ - (فریزیولۆژی - ئیدیومی - یه کگرتوو : ئه وه یه که مانای
له ریگای سه رپاکی ئه و وشانه وه پیکیان هیناوه ئاشکرا ده یت ،
به شی هه ره زوری ئیدیومی کوردیش له به شی یه کگرتوودا داده نریت ،
وهک : زماندرژ ، سه رسخت ... هتد) .

۳ - فریزیولۆژی - ئیدیومی - تیک ئالاو : به شیک یان
وشه یه که له فریزه که که مانای سه ربه خۆی خۆشی هه یه ره گی
ئیدیومه که یه و به و وشه یه ، یان به شه ده یت ئیدیوم وهک : خۆی له
تهل داوه . لیره دا (له تهل داوه) ئه و به شه گرنگه یه که فریزه که ی
پیکهیناوه - واتا کردوو یه تی به ئیدیوم - . ئیدیوم هه یه یه که واتا
ده دات و بۆ یه که مه به سته وهک مل له چه قۆ ده سویت ، واتا : خۆی
هاویشتۆته مه ترسییه وه هه شه فره و اتان وهک : دوو که له مالی
ههل ناسیت - واتا : رژه ، یان هه ژاره) .

ههشن^(۷) دژ به یه کن ، وهك : رووگرژ × روو خوش • قهرژ
 کوژ × سهر راست • دلپس × دلپاك • كون له جهرگیدا
 نیه × كونه مشكى لى بوو به قهیسهری •

ههشن هاو مه بهستن وهك لهوت بهرزه = تر زله • زمان
 درژره = درژر دادره •

ئیدیوم له رووی پیکهاتهوه دهشیت وشه یهك یت یان جووته
 وشه ، یان چهند وشه یهك یت كه پیکهوه گونجاییت • یسان
 رسته یهك یان چهند رسته یهك پیکهوه بهند یت • ژماره یهكی زوری
 وشه لیکدراوه کان ئیدیومن ، چونكه واتایهكی مهجازی ی جیا له
 وشه ره سه نه کانی خویان دهدهن و ئهوه ی زمانی کوردی بزاییت به
 ئاسانی له واتا کانیان دهگات وهکو : دهست کورته ، دلته زینه ، خوین
 گهرمه ، چاو قایمه ... هتد یان به شیوه ی سهج^(۸) ، یا شیعر
 دین وهك :

گیانی هه موو جهر بهنده × به نوشته ی مالووم بهنده •
 من هه موو تهخته یهك دهوار × شهر ی پین ده كه م له گهل ههزار سوار
 نه دی و بدی کورپیکى بوو × ناویان لیتنا سه لکه کودی •
 نه دی و بدی کورپیکى بوو × بری ناوکی چووکى بری
 روو به روو دهم چهور × پاشمله دهم تهور
 له عهرش هه تا قورش × کهس به دوی خوی نالیت ترش •

(۷) ده نه سزین فخری ، گوڤاری کوليجی ئه ده بیات ژماره (۱۹)

سالى ۱۹۷۶

(۸) ده نه سزین فخری ، گوڤاری کوليجی ئه ده بیات ژماره (۱۹)

سالى ۱۹۷۶

شتيكى ئاشكرايه ئەو نەتەوانەي دراوسىن بىن ، سالەھاي سال
 ئريك يەك ژابىن ، لە ئاسايش و شەردا پەيوەندىياز نەپچرايىت ، ئالەو
 گۆرى يىرو باوەرو شىوھى بىنىن و تەماشاکردنى ژيان و بىارى
 سەرنجيان لە يەكەوھە كەم و زۆر وەرگرتووە ، ئەوھش ئەوھ ناگەيەيىت
 كە ئەو نەتەوھە لە بىرگەردنەوھدا جيا نەبوويىت سەربەخۆيى يىرو
 باوەرو نەريت و خاسىيەتى خۆي نەبوويىت ، بەلكو ئەمە دياردەيەكە
 سەرياكى مەوقايەتى گەرتۆتەوھ دەستوورىكى گشتىيە ، شارستانەتىي
 ئەمروش بەرى رەنج و مەيشكى مەوقە بە گشتى . كوردىش كە لەم
 نەوجەرمەي رۆژھەلاتى ناوھراستەدا ھەزاران سالە ژياوھو
 خاسىيەتى نەتەوايەتى خۆي پاراستووە بە پىسى دەستوورى
 دراوسىيەتى و تىكەلاوي و ئاينى ئىسلامەوھ ھەندىك وشەي توركى و
 فارسى و عەرەبى ھاتۆتە ناو زمانەكەيەوھ لە پەندو ئىديۆم بەشەكانى
 تىرى رەوانىيەيدا خۆي نواندووە . وەك چۆن دراوسىيكانى لە ھى
 ئەم كەلكيان وەرگرتووە ئىنجا جارى وا ھەيە ھەموو وشەي ئىديۆمەكە
 يىگانەيە وەك : قەرەبالغ يان قەلەبالغ . وارو ويخ . ئالتم و سالتەم
 كە ئەمانە ھەمووى توركىن . يان جوعەلبەقريەتى واتا (جوع البقر)
 كە عەرەبى يە . عاساتى و عاباتى برۆ بە خىر ھاتى كە (عاساتى و عاباتى)
 يەكەي عەرەبى يە يان تىكەلە لە كوردى و زمايىكى تر وەك : گوئى
 قولاخ كە (قولاخ) ەكەي توركى يە يان غازاي ئەندامى كە عازا
 (اعضاء) ي عەرەبى يە ھەيشە^{۹۸} ھاو مەبەستەكەي لە زمايىكى تردا ھەيە
 وەك : زوو بە زوو دەم چەور پاشملە دەم چەور كە عەرەبىيەكەي (بالوجە
 مەرايە بالنگەھە^{۹۹} سلايە) . يان چاوى پىن ھەلنايەت ، كە تووركىيەكەي
 (گۆز ئوندەن سوو ئىچەر) .

(۹) دە نەسرىن فەخرى ، گۆقارى كۆليجى ئەدەبىيات ژمارە (۱۹)

سالى ۱۹۷۶

ئەركى ئىدىيۇم : دەرختى ۱ - ئاۋەلناۋى (۱۵) (صفە) كەسىك
 يان شىتیکە ، باش يا خراپ يىت ، دەشىت بە ئاسانى سىفەتەكە دىارى
 بىكرىت و واتاي ئىدىيۇمەكە روون يىت ، يان دەشىت لىكدانەۋە
 شىكردنەۋە چوونە بىچ و بناۋانى بویت وەك : يارى بە پارە دەكات
 زمان درىژە . ئاگر لە مالیدا ناکرىتەۋە . غاسمان و رىسمانە كە ئەم
 دوانە ى دوايان پىۋىستى بە بىرکردنەۋە چوونە بىچ و بناۋان و
 شىكردنەۋە ھەيە .

۲ - يان بۆ دىارىكردى خاۋەن ئاۋەلناۋەكە (موصوف) وەك
 گوى درىژ شەولەبان .

۳ - يان بۆ دەرختى بارى شىك ، كەسىك ، بە باشى يان
 بە خراپى پىشان بدات ، بە ئاسانى تىيىگەيت ، يان واتاكەى قوول يىت ،
 پىۋىستى بە لىكۆلىنەۋە شىكردنەۋەى ئىدىيۇمەكە بىكات ، وەك :
 ھا لە بان كاي ئاگر تى بەردراودا ، ناۋكەرىژى كرد .

ئەگەر سەرنج لە ئىدىيۇمەكان و ئەوانەى بۆ خواستن (استعارە) و
 لىكچواندن (تشبیه) ھاتوون بدەين و لەو سەرچاۋانە بىكۆلىنەۋە كە

(۱۰) رەۋانپىژى بەرك (۱) عزیز گەردى

لييان هەلپنجراونو وەرگىراونو كراون بە كەرەسەى دارشتيان ئەم
تېيىنناھەمان بەر چاۋ دەكەۋىت :

۱ - زۆر قەوماۋو كارەساتى مېژوۋى كراۋە بە نمونەۋ لىو
جۆرە ھەلوستانەدا بەكار دەھىترىت كە بشىت پىي بچوئىرىت ۋەك
ئىدېۋم ، ۋەك خوازە بەكار بەئىرىت . ۋەك :

(خويىنى سىاۋەحشە) . بۆ قسەيەك ، كارىك ، ئاشوۋىتك كە
درېژە بكىشىت . (فەرھاد كوژە) بۆ يەكىك كە فىتنەباز و دووزمان
يىت . (رەنجى فەرھادى دا) بۆ كەسىك كە رەنجىكى زۆر بدات و
رەنجىۋەر يىت . گەلىكى تر لەم شىۋەيە .

۲ - ئاۋىنەي گەلىك نەرىت و دەستوورى ژيانى كۆمەلايەتسى .
كوردەۋارىيە كە ھەندىكى ئىستە ۋازى لى ھىتراۋە ، ھەيشە
ئىستەش پەپرەۋى دەكرىت ۋەك : (سەرت شىن كەيت) (سەرت لە
خوم يىت) كە بۆ كۆست كەۋتن و كارەساتى جگەرېر سەرشىن
دەكرا ، لە خوم دەنرا . ۋاتا كۆستىكى گەۋرەت بىكەۋىت . (شاربەدەر
كرىت) ، (سەرى بە تاشىن چىت) كە ئەمانە بۆ ئەتكى ئافرەتسى
سۆزىنى دەكرا (پرچى بە برىن چوۋ) ئەمەش جارى ۋا ھەبوۋ بۆ
كۆستكەۋتن ئافرەتلىك پرچى خۆى دەپرې ، ۋازى لە دىنا دەھىنا ،
سا بۆ چەندىك بوۋايە . (ۋەجاخى روۋنە يان كۆپرە) ۋاتا تىرىنەيان
ھەيە يان نىيانە .

۳ - جارى ۋا ھەيە ئىدېۋمەكە ، يان خوازەكە (مجاز) لە بنچىنەدا
پەندە ، بەشىك لە پەندەكە . كە كورۋكى پەندەكەيە ۋەردەگىرىت بۆ
ئەۋمەست و مانايە ، لە ھەلوستىكدا كە بۆى بگۈنچىت بەكار

دەھىنرېت وەك (شېردا بۇ داپىردا) ، (گېسكەكەي ھەياسى خاسە) .
 (شاخى لى پۈۋاۋە) (بۇ جوانان ھېچ غەيب نىيە) كە لە قرزاليان
 پىرسى بۇ بە دوو سەرە دەرۆيت ، وتى : بۇ جوانان ھېچ غەيب نىيە ،
 ئەمەش تەشەرە لە يەككەك دەدرېت كە كىرەۋەيەك بىكات جىو . سە
 يىت و نەشېت بىكرېت ، يان ئەو كەسە بىبار يىت .

بەم شىۋەيە دەتۈنرېت ئەو بەشە گرنگەي پەند بىكرېت بە ئىدىيۇم ،
 يان بۇ خۈزە بەكار بەھىنرېت بۇ نىۋونە (وتيان بەردە بۇ ۋارەقەيت)
 وتى بەرداۋەرد كەوتووم . ئىستە دەتۈنن بلىن فىسارەكەس
 بەرداۋەرد كەوتوۋە ، ۋەلامى ئەۋەدا كە بۇچى ۋا دىلپەقە ، يان
 بۇ لىبوردنى نىيە . ۋاتا كەيشى ئەۋەيە كە لە گەلېدا خراپن بۇيە
 ئەمىش ۋايە .

يان ھەندىك ئىدىيۇم وەك پەند دېتە پېش چاۋو پەندىش نىيە
 وەك (ھەموو كەسكە مەنى مالى خۆيەتى) ۋاتا گەرەي مالى
 خۆيەتى ۋە ۋەۋە خۆشى ۋا خۆشى ۋا بۈۋو نەبۈۋى دەردە كەۋىت .
 لىرەدا دە ئەۋرەحمانى حاجى مارق لە كىيى (ۋشەي زمانى كەردى) دا
 (دەلېت : ھەندىك لە زانا يان پەندى پېشىنان ۋە قەسە نەستەقىش ھەر
 بە فرىزىۋۆلۇزى — ئىدىيۇم — دەدەنە قەلەم ، ئەگەرچى زۆر پەند لە
 روۋى بەخشىتى ماناۋ پېكھاتى رىزمانىيەۋە جىاۋازيان لە گەل
 فرىزىۋۆلۇزىدا ھەيە يىگومان پىۋىستە پەنجە بۇ ئەۋە رابىكىشىن كە
 دەتۈنرېت ھەندىك لە پەندى پېشىنان ۋە قەسە نەستەق بە تايەتى لە
 رىزى فرىزىۋۆلۇزى دابنرېت ، ئەۋىش بە تايەتى ئەۋانەي كە
 خاۋەنەكانيان ديارن ، لە سنوورى پېكھاتى فرىز دەرنەچۈۋ .

۴ — زۆر کردگاری رۆژانه‌ی باش یا خراپ که رووی داوه ،
 کراوه به نمونه‌و بۆ لیچواندن و دهربرینی واتایه‌کی تایه‌تی ، یان
 بۆ دهربرینی باریکی دهروون کراوه به ئیدیۆم و له شوینی خۆیدا
 به‌کار ده‌هێنریت وه‌ك : گۆزه‌که له سه‌ری ئەودا شكا دوا‌ی کلاوی
 ببردوو که‌وتوو . یه‌خه‌ی خۆی دادری . شاباشی خۆی داوه‌و
 قنچ هه‌له‌ده‌په‌ریت . ته‌شی‌ریسه . جاو ده‌یتته‌وه . خه‌ره‌ك ده‌ریست .
 شه‌قلی شکاند .

۵ — گه‌لیك دیارده‌ی فسیولۆجی هه‌یه که له ئەنجامی هه‌ندیک
 هه‌لوێست و باری دهروون یا له‌شدا دهرده‌که‌ویت ، ده‌کریت به
 ئیدیۆم بۆ نیشان‌دانی باری دهروون ، یا کرده‌وه‌یه‌ك که له ئەنجامی
 ئەو باره‌ دهروونیه ، یا له‌شدا په‌یدا ده‌ییت وه‌ك . (خوین له
 به‌ده‌نیدا نه‌ما) واتا : ترسا . (چاوی په‌ریه‌ پشتی سه‌ری) ،
 (خوین زاوه‌ته‌ چاوی) ، مواته‌ : تـووـره‌ بوو
 (ده‌ستی پیوه‌ ده‌له‌رزیت) ، واتا : رژده ، یان ده‌یه‌ویت ده‌ست
 بگه‌ڕێته‌وه‌ و پاشه‌که‌وت بکات . (لچی داهێشت) ، واتا تورا یان
 دلگیر بوو (تودا‌که‌سه‌ر بوو) (خوین پر چاوی بوو) ، واتا : تووره‌
 بوو . گه‌لیکی تر له‌م شێوه‌یه .

۶ — هه‌ندیک ئیدیۆم و خواستن (استعاره‌) له‌سه‌ر ییـرو
 باوه‌رێك دانراوه ، که ده‌شیت زانستنه‌یت و ئیسته‌ باوی نه‌ماییت
 یان له‌سه‌ر ئەفسانه‌و چیرۆکه‌ ئەفسانه‌یه‌کان دانراوه‌ گه‌لیك که‌لیك
 له‌سه‌ر گوروشته‌و چیرۆکه‌ فۆلکلۆریه‌کان وەرگیراوه‌و رسته‌و
 هه‌لوێستی ناویان بۆ دارشتنی لیكچواندن و ئیدیۆم و خواستن

به گار هينراوه . وهك : (خوینی بۆ گهري دهشیت) وانا زۆر پيسه
 گوايا پيسيش به پيسيه وه دهروات . (دايكي ئال برديه وه)
 (شه وه گوش كراوه) (ميرده زمهيه) (حووچى بنى حلهقه)
 سنده لقوى براى شهتانه) (دهلي گورنه ته لهيه) .

۷ - هه نديك ئەندامى لەش له پيکهاتنى وشەى ليکدرای
 کوردیدا دەوریکى بالا دەینن که به شتیهى ئیدیومیش به کار
 دههينرین ئەوهش دیاردیه که له گهليک زمانى تریشدا ههيه ، به
 تايه تی له زمانه هیندۆ ئورووپیه کاندا . ئەو ئەندامانهش (دل ،
 چاو ، سەر ، دەست ، شان ، پشت ، مل ، زمان ، روو ، پى) ن که
 زۆر به کار دههينرین ، وهك : دەست کورته ، زمان پيسه ، روو سووره
 سەر پاسته ، چاو سووره ، ملکه چه ، پشت ئەستووره ، دلپاکه .

۸ - کهك له هه موو که ره سهو که لوپه ليک و شتيك وه رگيراه
 که له ژيانى رۆژانه دا به کار هينراوه ، بۆ دارشتنى ئیدیوم و خوازه و
 ليکچواندن ، بۆ ده برینى بیریک و به پیزو به هیزکردنى قسه يهك ، تا
 زیاتر کاریگه رییته و ئامانج بهییتته دى وهك : مه قاشى دهستی ئەم و
 ئەوه . خه نهجهرى ده بانه . ئاگرى بن کایه . شیرى میره - به رمالی
 به سەر ئاوه وه ده گه ریت . به کاله و پیناوه وه ده چیتته به هه شت .
 سەر ه گوریسیکی به دهسته عاسمان و ریسمانه .

۹ - گیانی نوکته بازی و گالته و گهپ و پيکه نین و مه شره بخوشی
 یا ته وس و ته شر له زۆر ئیدیوم و خوازه و ليکچواندن فۆلکلۆری
 کورددا خۆی نشان ده دات ، وهك : کهوله کۆنه . رپوی گه زیزان

خواردووه . له گوټی گادا نوستووه ده لټی گه نه ی گوټی گایه . پوول
به قنگ هه لده گریت .

گوټ ته په . گونی میښ ده خه سیټیت . هه پوول میښخوره . گوو
ناکات نه ک برسی یت . بو پوولیک سه گ راوده یت . گه لیکي تری
له م بابه ته .

۱۰ - گه لیک ناوی ئافره ت یا پیاو یا هی ئاژه لو مالذت و
زینده وهری تر کراوه به نموونه و بوته ئیدیوم ، یان بو لیکچواندنو
خوازه به کار هیتراره ، له بهر سیفه یتیک ، گردگارنیک ، که پیسوهی
دهر که وتووه وهک . ده لټی فاته کورانی به . مچهی حه بن کشیمشه .
حه مه قه دووی مووسله . دیوه خانی ئه لیا سه فره یه مالی میران به گی
جافه کوری عه نه تر پاشایه . سه گی کونه ماسی یه و پاسی چرناوا
ده کات . گازی ئه حمده عه ربه تی به .

۱۱ - کورد که لکی زوری له هه موو زینده وهرنیک وهر گرتووه ،
مالی بووبن یان نه بووبن ، یا بگره هه ر ناویشی بیستبن و ناسیبن ،
بو به راورد کردنو لیکچواندنو مروټیک به و زینده وهره ، بو سیفه یتیکي
باش یان خرابی ، یان جوولانه ووه و هه لس و که وتی که سیک ، بو
هه لټانی ، یا شکاندنو سووک کردنو ئه و که سه ، یان هه ر بو
دهر برینی سیفه یتیکي و هیچی تر . هه روو ده ها که لکی له هه موو
ئهنده امیکي ئه و زینده وهرانه بو ئه م مه به سته دیوه ، له ناو ئه و
زینده وهرانه شدا ناوی سه گ ، گورگ ، که ر ، ریوی ، زور دینه
به رچاو بو ئه و لیکچواندنه ، وشه ی (وهک) یان (ده لټی) به کار
هیتراره ، به لام به شی هه ره زوری ئه و لیکچواندانه لیکچواندنو

بالايه كه له گهڼ ليكچواندنې ساده دا جياوازيه كي گوره ي هيه ،
چونكه هم شپوه ئيديومه ، ره گي له سر زه مينه يه كي ميژويي پته و
دارستووه و مانا قووله و پتويستي به ليكدانه وه و به دوا دا گه رايكي
زوري هيه ، تا تبي بگه يت . همه ليكچواندنې ئيديومي يه . همه
هه نديك له وانه يه كه (وهك) يان ده لتي بو به كار هيتراوه و ليكچواندنې
ساده يه : ده لتي شپره وهك ماسي يه . وهك گورگه . ده لتي پره تو كه .
ده لتي به رازه جاري واش هيه كه نه و نامرزي ليكچواندنه ش فرې
ده دريت وهك : گاي قه شه يه . كره كه ي عوز تر پيغه مېره ماره كي
شيخ هومره . گوي دريژنكه بو خوي .

نمونه بو به كار هيتاني نه ندامي زينده وهر وهك : كلكي له كوله
كه مته . كلكي خوي ده كور وژيت . گاپي يه كلكه له قيه تسي .
ده لتي خوش تري مل دريژه . له گهڼ كلكي خوي دا شه ر ده كات .

۱۲ - زور ناوي كهس يا شوين به ئيديوم و خوازه و ليكچواندن
نهمري بو خوي پچريوه ، وهك : ده لتي گاكه ي حه سه ن تمزه
تانجيه كه ي نه حمدي عزيز ناغايه . ده لتي گاكه ي نه حمدي
عربه تي يه . ماره كه ي شيخ هومره . كه له شپري بلقاسم ريويه كه ي
قامچوغه يه . سه گي كونه ماسي يه و پاسي جرتاوا ده كات . ده لتي
سه گي هه وشاره . ده لتي به كر مەرگه وهره . زوني ديلازه يه . ده لتي
تووني بابايه . رهنجي فراهادي داوه . خويني سيا وه حشه
وگه ليكي تريس له م شپوه يه .

۴

ئابروو - ئابرووی چوو :-

ئابروو = ئاوی روو = سووری و جوانی روو ،
 که نیشانهی سهربه‌رزی و پاکیزه ، که چوو روو زهره
 هه‌ل‌ده‌گه‌پیت ، ئاشکرایشه پیاو له شهرمه‌زاری و
 سهرشۆریدا زهره‌د یا سپی ده‌پیت • واتا : سووک بوو ،
 پرسواو سهرشۆری ناو کۆمه‌ل بوو •

ئاخر - ئاخر خیر :-

۱. - نزاو دۆعای چاکه‌یه بۆ یه‌کیک که واییت

۲ - به پیرتیک ده‌وتریت که چاکه‌ی لێ بووه‌شیتته‌وه‌و له‌وه
 دوور بیت که خراپه‌ی بۆ کس هه‌پیت • ده‌وتریت ئاخر
 خیر بیت •

ئاخر شهر :-

نزاو دۆعای خراپه‌یه بۆ یه‌کیک ۲ - به پیرتیک
 ده‌وتریت که خراپه‌ی لێ بووه‌شیتته‌وه‌و • چ به‌ زمان چ به
 کرده‌وه - ده‌وتریت ئاخر شهر بیت •

ئاخویر - ئاخویری به‌رزه :-

(به یه‌کیک ده‌وتریت که لووت‌به‌رزو به‌فیز بیت)

ئاخوړى خواره :-

(به کارىکى چەوت و چەواشە دەوتریت)

ئاخوړ - ئاخوړى چەورە :-

(به يەکیک دەوتریت که ساماندارو سایە چەور ییت)

- ئاخوړى خۆى لى تىک چووہ - گۆراوہ :-

واتا : لە خۆى گۆراوہ و بايى بووہ •

ئاخوړان - ئاخوړانو باخوړانہ - بخوړانہ :-

بە روژو سەردەمىک دەوتریت که دامو دەسگاکی هیچی

بەسەر هیچەوہ نە ییت ، پشتوى تیدا ییت • زۆرو ستم لە

ئەندازە بەدەرییت •

ئەبارد - ئارداویژی خوښە :-

(دراوی قسەى خوښە) • قسەى بە دەم خوښە •

ئارەقى - ئارەقى کردەوہ :-

۱ - شەرمەزار بوو • تەرىقى بووہوہ

۲ - سەرنەکەوت •

ئارەقى پىڤ کردەوہ :-

۱ - شەرمەزاری کرد ۲ - تەرىقى کردەوہ ۳ - ترساندى

ئارەقى رەشو شینی کردەوہ :-

۱ - زۆر ماندوو بوو ۲ - زۆر شەرمەزار بوو •

ئاروو - ئارووی پرکیکن - میرووی کوتیکن :-
(واتا له رچه له کیکن) .

ئاری - ئاری که چله = مانگ نهوه جهی به نهوست نیه :-
واتا : ۱ - کاره که وایه ، خواره ۲ - فیساره که س خراپه و
پیوست ناکات دووپات بکریته وه ، ئاشکرایه .

ئازا - ئازا گۆو ئازا مهیدان :-
واتا هه ی له گوتندا ئازا نهوه مهیدان . بۆ هاندانی یه کیك
دهوتریت که هه ربه قسه تهواو بیتو له کردگاردا سست
بیت .

ئاسار - ئاساری له سه ر پاداری نهماوه :-
۱ - له ناوچووه ۲ - شیرازه ی تیکچووه ، هیچ شتیکی
له جیی خۆیدا نهماوه .

ئاسانه - ئاسانه ی سووکه :-
به ئافره تیک دهوتریت که به ئاسانی مندالی بیت - لئی
بیته وه .

ئاسانه ی گرا نه :-
به ئافره تیک دهلین که به گرانو درهنگ مندالی
بیت - لئی بیته وه .

ئاسمان - ئاسمان نهستونی دهویت :-
بۆ سه ر سورمان دهوتریت . واتا : قسه یه ک یا کاریکه

زۆر ستمه ، پياو سهرسام ده ييت چۆن كراوه ، يان
ده كريت !!!

ئاسمان — ئاسمان دوورو زهوى سەخت :-

(يەككە دە يليت كە لە تەنگانەدا ييت و دەستى بە كەسدا
نەگات) دَل پەر لە داخو خەفەت فرىاكەرى نە ييت ،
خۆشى چارەى تەنگانەكە — هەلوستەكەى پىن نە كريت •
ئاسمانى لە بەر چاۋ تاريك بوو :-

۱ — پەست و توورە بوو ۲ — ئائومىدى گرتى و سەرى
دنياى لى ھاتەو يەك •

ئاسمان لىفە ييت دای ناپۆشيت :-

پاشلى ھىندە پيسە ئاپرووى چوۋە • بەد ئاۋبوۋە ئاۋى
زراۋە •

ئاسمان و ريسمانە :-

ريسمان = پەت = گوريس بۆ بەراورد كوردنى دوو
شتە كە ھەر ئاگەن بە يەك ، وەك چۆن گوريس نىيە بگاتە
ئاسمان • وەلامىك پەيوەندى بە پرسىار تىكەۋە نە ييت •
حالى دوو شتى جياۋازو دوور لە يەك •

ئاسن — ئاسنى سارد دە كويت :-

كارەكەى پىن ئەنجامە و يېھوۋە خۆى ماندوو دەكات •

ئاش — ئاشى نەزانە — ئاشى نەزان خوا دە يگيريت :

بە يەككە دە لىن كە كارەكەى بۆ جىبەجىن ييت ، لە گەل
ئەۋەدا كە نەزان كەردو نەشارەزاپە •

— ئاش بەبا دەگیریت :-

(بە یەکیکی بیتاک دەوتریت که کاره که ی بی خاومز
مایتهوه پیک نهیت) • بۆ تهشهره •

— ئاشی ناگیریت :-

کاری وەستاوه — په کی کهوتوو •
— ئاشگیران کرد :

تالانیان کرد • مالیان ویران کرد •
ئاشگیر = له ناکاودا تاقمیک چەك بەدەست هەل دەکوته
سەر ئاشیک — ئاشی ئاو — هەرچی ئاردو دایتیکی تیدا
دەبیت دەیهن ، ئەوه ئاشگیره •

— ئاشی بۆ ناوێتهوه :-

دەلین : ئاشیکی بۆ ناوینەتهوه هەرچی دەکهین
رزگاریمان نایەت • واتا : گیره و کیشەیه کی بۆ ساز
کردوین ، پیلانیکی ئەوتوی بۆ ناوینەتهوه گرفتاری
کردوین •

— ئاش و ماش — ئاشت و ماشت :-

قە له یەکر دابرینی منداڵانە • دەلیت : پرو ئاش و
ماش واتا : ئیتر ناتدوینم •

— ئاشبەتالی لی کرد :-

ئاشبەتال = هاواریکه ئاشهوان دەیکات ئەگەر
ئاوایی نزیک ئاشه که بیت لهسەر بانی ئاشه کهوه

هاوارده کات ، خو ئه گهر دوور یت ، ده چیتته ناو ئاواپی و
هاوار ده کات که ئاشه که بی دانه ، تا باراشی بو بهین .
واتا : وازی له کاره که ی هیناو دهستی لی هه لگرت و
به نیوه و نیوه چل به جیی هیشت .

ئاش له خه یالیک و ئاشه وان له خه یالیک :-
به یه کیك ده و تریت که باسی شتیک بکات دووریت له وهی
ئه وی تر مه بهستی یت و قسه ی لی بکات .

ئاشیک له میزن بوو هه ر ده میزیت :-
ئاشه که ده میزیت = (کونی به رداشی ژیره وه کراوه ته وه
دانه که ی پیتا ده چیتته خواره وه) یان ئاوی ئاشه که تیکه ل
به دانه که ده یت . واتا : کاریک که روو له
خرابه بوو ، ئه نجامه که ی هه ر خراب ده رده چیت

ئاشتی - ئاشتی کتک و مشکه :-
کتک = پشيله . واتا : ئاشتی له تیاناندا سه ر ناگریت
چونکه ئاشتی زۆردارو زه بوونه .

ئاشقه - ئاشقه و ماشقه ن :-
ئاشقه = عاشق . ماشقه = معشوق به دوان ده لێن
که هۆگری یه ک بن و هه میشه پیکه وه بن . تیرو مپی مار
کاتی جووت گرتیان پێیان ده لێن ئاشقه و ماشقه .

ئاشنا - ئاشناو روشنا :-
ئاشنا = ناسیاو . روشنا = دۆست
ده لێن : هه زار ئاشناو روشنا ی هییه .

— ئاشنايەتيم لە گەل — ئەو خواردنەدا — نىيە —
واتا ھەزى لى ئاگەم •

ئاشوو — ئاشوو پاشوو — ئاشوو پاشە —
(قەي شىرم بىرم) • قەيەك ھىچى بەسەر ھىچەو ھەيىت

ئاگا — ئاگاي لە مەحمودى بىن زەواد نىيە —
بە يەكەك دەلەين كە ئاگادارى كارەك ھەيىت و ھىچى لى
نەزائەت •

ئاگر — ئاگر خۆش دەكات —
ھانە ھانە دەدات و ئاشوو بە كەرمتر دەكات • بۆ شەر
تەيزى دەكات • گۆبەند دەگىرەت •

ئاگر — ئاگر لە كاي كۆن بەر نەيىت —
(بە كۆنە ئاشقەك ، يا خەفە تەبارەك دەوترەت كە
دەلدارىيە كەي يان خەفە تەكەي تازە يىتەو) •

ئاگرى گرتووە —
بە يەكەك دەلەين كە ۱ — زۆر بىزەيت ۲ — سزاي
خەلك بەدات و بەدى بىكات •
ئاگر دەكاتەو — ئاگرى لى دەبارەيت — ئاگر لە چاوى

دەبارەيت — دەيىتەو —
زۆر توورەيە ، رقى ھەستەو — لە قىنا چاوى سوور
ھەلگەراو •

— ئاگرى تى بەربوۋە — تى چوۋە — تى كەوتوۋە :—
۱ — سەرۋىتى لەبەر پراۋە ، ھەر پەلەقاۋىيە تى شىتىك دۆى
يەككىك بىكات ۲ — ھاروھاجە ، بە كەسىك ، بە مىندالىك
دەوترىت بەم بەودا بىلۆسىت و زىان بىخىت .

— ئاگرى بۆى تى بەربوۋە :—
دلى بۆى دەسوۋىت . بەزمى پىدا دىتەۋە — سەرۋىتى
بۆى لەبەر پراۋە .

ئاگر — ئاگر كەۋتە مالى :—
پىشىۋى كەۋتە مالى

— ئاگرە كەى كوۋاندىۋە :—
ئاۋاۋە كە ، شەرە كەى پىراندەۋە دامركاندىۋە .

— ئاگر بارانە :—
۱ — شەرو تەقەۋ فەرتەنەيە ۲ — ھەۋا زۆر گەرە

— ئاگر پىر دەكات :—
كاتىك پاۋەتىك ، يا دارستاتىك ، ئاگر دەگرىت بۆ
ئەۋەى ئاگرە كە نەتەيتتەۋە ، بە دەۋرى ئاگرە كەدا خەنەق
بە پانايەكى وا ھەلدەكەنن كە ئاگرە كە نەتۋاىت پەرىتە
ئەۋ بەرىۋە ، ئەۋە ئاگر پىر كىردنە . واتا نەگىرى ئەۋە
دەكات كە ئەۋ قەۋماۋە ، ئەۋ قەپەي كە لە كاپەداپە
ئەۋ نەگرىتەۋە .

— ئاگرى پىۋەتت بۇكورۋوز — بۆسۈ — بۆچرۈك —
لى ھەلناسىت :—

واتا : زۆر رۈۋت و پەجالە ب ھەۋارە .

ئاگری له مالی بهردا :-

۱ - مال ویرانی کرد • تووشی زیاییکی زۆری کرد

۲ - ئاژاوهی خسته ناو خیزانه که بهوه •

ن-گر - ئاگری تی بهردا :

۱ - بهزهیی جوولاند ۲ - هستی جوولاند

۳ - هزی جوولاند ۴ - رقی ههستاند ۵ - هانی دا •

ئاگریان دا :

۱ - به فیشال و قسه کابریان له مهیدان دهکردو

قهی پی نهکرا ۲ - تیزیان کردو هانیان دا •

ئاگرو دووی پریت :-

ماله کهی ویران بیت ، نهئاگری تیدا بکریتهوهو نهدۆشی

ههیت •

ئاگری له دهمدایه :-

۱ - دهم ههراشه ۲ - بێ شهرم و ئابرووه •

ئاگری قوورهته :-

قوورته = قدره •

۱ - هاروو هاجه ۲ - ئاشوبگیره ۳ - زۆر بهتواناو

لیهاتووه •

ئاگره سوورێ له خۆم دوورێ :-

واتا : خۆم بێوهی بێ ، چ کارم بهسر ئهم و ئهوهوهیه •

ئاگرى بن كايە : —

بە يەكك دەوترىت كە بەنەينى ئاشووب بگىرىت • زيان
بە خەلك بگە يەيت ، خەلك بەگژ يەكدا بكات • ئاگرىك
لە بن كادا يىت كەس پىي نازايت ، دزە بۆ ھەموو لايەك
دەكات و كاكەش دادەمرىتتەو •

ئاگر — ئاگرو بايان نەوتوۋە : —

بە دوو كەس دەوترىت كە سروشتيان دۇي يەك يىتو
پىكەو ھەل نەكەن ، نەگونجىن •

ئاگر لە سەفین و مەنجەلى ئاو لىرە : —

(بە كارىك دەوترىت كە بە ھىچ جۆرىك نەكرىت)

ئال — ئال — دايكى ئال — بردىوۋە : —

مردنى زەستانە لە ئەنجامى مندال بووندا : —
دايكى ئال = (ئال ئىنكى جىيە — ئەفسانەيە —
دوۋمنى ئەو ئنەيە كە مندالى دەيت • لە كاتى مندال
بووندا خۆي دەگەيەيتتە مندالدانى ئافرەتە زەستانەكەو
دەست بە چىنووك گرتن لە مندالدانى ئافرەتە زەستانەكە
دەكات ، وردە وردە پارچە پارچە دەكات • ئەگەر
خوينى زۆر لەبەر رۆشت دەلېن دايكى ئال چۆتە
مندالدانيوۋە • خۆ ئەگەر بەو خوين لەبەر رۆشتە مرد •
دەلېن ئال بردىوۋە) •

ئال و گۆر : —

گۆرىنەوۋە گۆرزانەوۋە

- ئالو بۆل :-

واتا : دهنكه كانى گه وره بووه بۆل بۆله يشى ئال
بووه • واتا : نيوه گه يو بووه •

ئال - ئالو والا :-

ره نكيڭن • ده لين بهرگى ئالو والا يان له بهر
كردووه •

ئالا - ئالا - به يداخ - ي بۆ هه لکرد :-

ئابروو نامووسى برد ، ناوى زپراند • به دناوى کرد •

ئالۆز - ئالۆزه • مندالکه که - پياوه که - ئالۆزه :-

تووپره کهم چيکلدا نه • له گه ل که سدا ناگونجيت •

ئالياوا - ئالياوا له قنگيه وه دياره :-

۱ - ههزارو نه دارايه ۲ - کهم و گهروپى زۆره

ئامان - ئامانى - نيه - بۆ نيه :-

۱ - ناپاکه ، پشتى پين نابەستريت ۲ - وه زندى زۆره •

۳ - جهر به زهيه •

ئاو - ئاو له دلى ده روات - ده تکيت :-

واتا : زۆرى برسيه

- ئاو له بيژنگ - سه به ته - ده کات :-

(ره نجى يتهووده ده دات)

ئساو - ئساو يېتەو دەست بشۆ :-
 کار تەواو بوو . (بەشتىك دەوتریت که هیچی نەمايیت)
 ئساو بە شوینی لیژەوو ناوەستیت :-
 (بەیهکیك دەوتریت که دەست بلاو يیت ، پارە بە
 دەستیهوو نەمییت)

ئساو بە ئاگردا کرا :-
 ۱- ئاژاوە که کوژایەوو ۲- گوړو که کښی
 دامردەوو ۳- رقه که ی نیشتهوو .

ئساو لە دنگدا دەکویت :-
 دنگ = دۆلی دارە .
 واتا : رەنجه که ی ییھوودیهو کارە که ی بێ که لکهو ل
 ژیریەوو نیە .

ئساو لە دەستی ناتکیت :-
 زۆررژدو چرووکه

ئساو لە سەرچاوەوو لیله :-
 (بەشتىك - بەکارىك - دەوتریت که ھەر لەسەرەتایەوو
 - لەبجینەوو - باش نەيیت - بە خواری يیت)

ئساو لەسەر زولفی دەتکیت :-
 زۆر گەنجو جوانە .

ئساو - ئاوی کردە ژیری :-
 جیی بێ لیژکرد ، دەری چەپاندە .

- ئاویڭكى خراپى رشتووه - ره نڭيڭكى خراپى رشتووه :-
 كارىڭكى خراپى كردووه و ئىسته چاوى لىڭ ده كەن ، كراوه
 به باو . دام و دهستوورىڭكى خراپى داخستووه .

- ئاوى ئاموون و توونى بابا چىت :-
 ئاوى ئاموون : (چەمىڭكه له ئاسياى ناوه نددا به قه راغ
 شارى خواپه زمدا ده روات ، له تىوان توركستان و
 خوراساندايه) توونى بابا : (دۆل و ده ربه كى زۆر دوورو
 درىژو به پىچ و پلووچه له ولا ده ربه ندى خانه وه يه)
 واتا = پروا و نه يه ته وه . چوونى هه يىت و هاتنه وه ي
 نه يىت .

- ئاوى له ئاوه پۆ كردووه :-
 (له ئه ندازه به ده ر خراپه ده كات) .

- ئاو له ئاوه پۆ بپراوه :-
 (سه رچاوه ي خىر - قازانچ - سوود كوئر بۆته وه)
 ئاوى له بهر هه ل نىشتووه :-
 ۱ - ئاره قى زۆرى كردۆته وه ۲ - مندا له كه مىزى
 به خۆيدا كردووه .

- ئباو - ئاوى له جى ماله كه ي كرد - ئاوى له ماله كه ي بهردا :-
 ۱ - مالى وىزان كرد ۲ - تووشى گاشه يه كى گه وreh
 كرد .

- ئاوى لىڭ ناخواته وه - ئاو له و كاره ناخواته وه :-
 خۆ له كردنى ئه و كاره ناگىرته وه ، ناپارىژىت ۲ - دهست
 له بردنى ئه و شته ناگىرته وه .

ئاوو ئاو چىت :-

توشى گاشەيك يىت رزگارى لى دوا نەيىت ،
ھەر وەكو ئاو بچىت و ونىيت .

ئاوى بىلغاوى خواردۆتەوۈ :-

۱ - چەرداۋەپروۈ ۲ - سىل لى كەسو لى ھىچ ناكاتەوۈ
كار بە ئارەزوۈى خۆى دەكات .

ئاوى چاۋى خۆى دەدات :-

چاۋى خۆى روون دەكاتەوۈ بە تەماشاكردنى شتى جوان
- ئافرىت ، دىبەن ... ھىد

ئاوى چاۋى سەند :-

ترساندى ، توقاندى ، ترسى نايەبەر .

ئاوى ھاياتە :-

(ئاۋىتىكى ئەفسانەيە ، گوايا ھەركەسىك لىتى
بخواتەوۈ نەمردەيىت ، وا باۋە كە خدرى زىندە لى ئاۋەى
خواردۆتەوۈ)

ئاو - ئاۋى پىتى داھات :-

زۆر بە پىتوۈ ۋەستاۋە پىتى ماندوۈ بوۈ .

ئاوو گل ھەلى گرت :-

مەرگ لى شۈينەدا بۆى ھات و ئاكامى ھات . ئاۋو
گلى ئەۋ شۈينەى بە نىيىب بوۈ .

- ئاۋە چۆرەي ھېتايەۋە :-
(ھەموو شىتكى لىن چوۋە قات) •
- ئاۋ بەژىر كادا دەبات :-
بە نەيتى كاردەكات ، پىلان دەگىرپىت •
- ئاۋى روۋى تكاۋە :-
شەرمو شىكۆي نەماۋە •
- ئاۋى ژىر كاسەيە :-
بىن كەلكە •
- ئاۋى وا بە جۆگەۋە - يىلەۋە :-
۱ - كارى باش بۆ راۋى دەيىت ۲ - دارايە •
- ئاۋ پژاۋە گرد نايىتەۋە :-
كارلە كارترازاۋە •
- ئاۋە پرەشى ھېتايەۋە :-
بە يەكەك دەلەين كە سەرى دىناي لىن ھاتىتەۋە يەك ،
ھەۋالى ناخۆشى دىنا بە ھەموو لايەك بگەيەتت •
- ئاۋ بە ئاۋە دانىدادەچىت :-
بە كەسەك دەلەين ئاۋ زۆر بخواتەۋە • واتا : گەدەي پرەۋ -
تيرە بۆيە ھىندە ئاۋ دەخواتەۋە •
- ئاۋ - ئاۋى گونچكەي دا :-
ئامۆژگارى كرد • تەگبىرى كارەكەي بۆ كرد لە
كارەكە ئاگادارى كرد •

— ئاۋى راۋەستاۋە :—

بە كەسك دەلەن كە ھىچ نە گۆرۈستۈ پېش
نە كەۋىت • واتا : ۋەك ئاۋى راۋەستاۋ بۆگەنى كىردۈۋە •

ئاور — ئاور لە كەس ناداتەۋە :—

۱ — لە خۆى گۆراۋە ، بايى بوۋە ۲ — دەستى
كەس ناگرىت ، يارمەتى كەس نادات •

ئاوساۋ — ئاوساۋە :—

لە داخو خەفەتدا ۋەرسو يىزارە • پەستە •

ئاۋىنە — ئاۋىنە بە دەمىۋە دەگرن — ئاۋىنە دەگرنە روۋى :—

(بە يەكك دەۋىر تىت نەخۇش يىتو زۆر كەشەنگ يىت -

ئاۋىنە كە بۆ ئەۋەپە — تا بزافن ھەناسەى تىدا ماۋە ۴)

ئايشى — ئايشى كۆي درىژ :—

بە كەر دەلەن ۋەك شىكى خەيالىش مىدالىيان پىش
ترساندۈۋە •

ئاين — ئاين ۋ ئۆينى زۆر لە ژوور سەردايە — ئاين ۋ ئۆينازە :—

۱ — مرقىكى فېلبازو ناراستو بە پىنچو پەنايە ۲ — پىشتى

پىن نابەستىت •

ئەراگىل — ئەراگىلە :—

(ئەرا = ھەرا « لە ئاۋىستادا » = كىو • گىل = گەران •

ۋاتا ۋىلى كىوۋ چۆلۈ يىابانە) •

نهری - نهری و نهریه تی :-

نهری = ئا • نهری = نا

واتا : پاراپه و دوودله •

دهلین : ئهم نهری و نهریه تی له چیه کاره کت زوو
پاراپه پته •

ههژدیا - ههژدیا - ههژدیا - یه که بۆ خوی - ههژدیا ی حوت
سره : ههژدیا = ماریکه له ئهفسانه ی کورددا ، زۆر
گهوره یه ، ئاگر له ده می دته ده ری ، شاخداره ،
تووکنه ، چاوی وه کو ئاگر داده گیرسیت • واتا :
مروئیکی زۆر به وه زنده ، له خراپه کردندا زۆر به توانایه •

ههژنۆ - ههژنۆی دادا - چۆکی دادا :-

۱ - بهزی ۲ - تیشکاو ژیرکهوت ۳ - به سهریدا
زال بوون •

ههسپ - ههسپی باو بۆرانه :-

تیز رهوه

ههسپ - ههسپ ده کوژن له دهوری له باتی کولیره چهوری :-

(به یه کیک دهوتریت که زۆر لات بیت) •

ههسپ له باخه لیدا سهوزه له گیانم ده لیت :-
واتا : زۆر لات و ههژاره •

ههستو - ههستوی خواره - کهچه - لاره مله :-

۱ - مه لوول وخه تیاره ۲ - ناتاووو بار کهوتوو ، سا

له رووی مادییه وه بیت یان معنوی ۳ - بیکه سه ۴ - تهن

نادرسته •

— نه ستوی — ملی — شکاند :—

- ۱ — ته به که به رقه وه به به کیک دهوتریت که حز له چاره ی نه کریت • واتا : باش بوو رویشته ، له ناو چوو
- ۲ — له ناوی برد و فهوتانندی ۳ — تووشی گاشه به کی ، چورتومیکی گه وری کرد ۴ — هه لی داو له خشته ی برد •

— نه ستووران — نه ستووران ده پریتیت :—

واتا : قسه ی ناپوخت و بن جی و پری ده کات و ده لیت •

— نه ستی — نه ستی و پووشوون — ناگرو پووشوون :—

ناته بان • ناکوکن • هر گه یشته به که به گز به کدا ده چن •

— نه ستیره — نه ستیره ی له ئاسماندا نه ماوه :—

- ۱ — ناهومیده ۲ — بیکه سه ۳ — به د به خت و چاره پر شه •

— نه گهر — نه گهر مه رم نه دیوه له هوزی ، پشقم دیوه له پهریزی :

واتا : شتم به خومه وه دیوه و نه م شته هیچو پووچانه ده بینم گالتهم به دنیا دیت •

— نه گهر — نه گهر ده ستی پروات پیاو له پشته وه سر ده پریت :—

- ۱ — بن ویزدانه ۲ — زه لایمکی خو پهرسته ، له پیناوی که لکی خویدا کو له خراپه ناکاته وه •

— نه گهر کاوژی بکرایه ، گوشتی بو خواردن ده شیا :—

- ۱ — گه مژه و گیزه ۲ — ساویله کو بن لیکدانه وه یسه
- ۳ — بن درکو بووده له یه •

ئەلف - ئەلف لەيلە دەخوئیتتەوہ :-

واتا : درێژە بەقسە دەدات و ھەر نایبڕیتتەوہ •

ئەلقە - ئەلقە لە گوئی یە :-

تۆکەریکی گوئی ڕایەلە ، وەك كۆیلە مل شۆرەو چی
پن بلین بن بیر کردنەوہ دەیکات •

ئەم - ئەم ھەویرە ئاو زۆر دەکیشتیت :-

۱ - (بە قسە بەك دەوتریت كە مانای زۆر یت) ۲ - بە
کارتیک دەوتریت کە لکی زۆر لێ یتتەوہ و گۆلمەزو
سەرەشەیی بە دواوە یت •

ئەم دیوو ئەو دیوی کرد :-

۱ - لە لایەکەوہ بۆ لایەکی تر ھاتوچۆی کرد ۲ - لێی
کۆلییەوہ ۳ - سەرنجی لێ گرت ، لێی ورد بۆوہ •

ئەم - ئەم قەوانە ھەر نەپرایە !!؟ قەوانە ۹۱۱

بۆ بێزاریی دەوتریت ، کاتیک دەوتریت کە قسە بەك ، باسیك
ھەر بکریت و بکریتەوہ •

ئەم ترە کە لەکییە ھەر سەرنەگریت = وشکە کەلە کە :-

واتا : رەنجی یتھوودە دەدەن و کارەکیان بە بن ئەنجامە ،
چونکە کاریکە بنچینە کە ی پتەو نییە ، وەك خانوویە کەسی
وشکە کەلەك وەستایانە دانەمەزراییت و بن لیکۆلینەوہ
بە کار ھێنانی کەرەسەیی یتویست •

- ١ - ئەم كاسە يە بىن ژىركاسە نىيە :-
- ٢ - ئەم كارە نەيىنە كى تىدايەو لە ئىمەى دەشارنەو
- ٣ - ئەم كارە بىن بنج و بناوان نىيە .
- ٤ - ئەم كەرە لەو قورپاوە دەربەيتە = دەومرە ئەم كەرە لەو

قورپاوە دەربەيتە :-

بەداخەوە يان تەوسەو لە ھەلۆيىتىكدا دەوترىت كە
يەككە تووشى ھەلۆيىتىكى ئالەبار بوويت ، دەستەوسان
بەدەستىو دەوش دامايىت .

- ٥ - ئەم ئانە بەو پۆنە :
- ٦ - وانا : دەستى ئاگاتە ئەوەى ئاواتى بۆ دەخوازىت و ھەر
دوور بەدوور دەيىت ئاخى بۆ ھەل بىكىشىت .

٧ - ئەمە يە يەكسالە دوو سالە دەخەلەيتىت :-

لە ھەلۆيىتىكدا دەوترىت كە يەككە يەوئەت يەككى تر
لە خۆى گەرەتر ، يا زۆر زاتر ، بەدەسەلاتر ، نە خشتە
بەرىت يان بەسەرىدا زال يىت .

- ٨ - ئەمە خوئى چىشتە :-
- ٩ - وانا : ھىشتا ئەمە كەمە . لەمە زۆر خراپىرى
بەسەردىت .

١٠ - ئەمەرى - عومرى - خوای بەجى ھىنا :-

وانا : مرد

ئەمپرۆ - ئەمپرۆ بەسبەيم پىن مەكە :-
مەم خاينەو دەستى دەستىم پىن مەكە .

ئەملا - ئەملا دەكەم ئاۋ دەمىات و ئەولا دەكەم گورگ
دەمخوات :-
(يەككە دەيلىت كە لە ناۋەند دوو بەلاي گەورەدا يىت)
بە دەست رۆژگارەو دەمايىت .

ئەمۇست - ئەمۇستە چاۋ ئەنگۈستە چاۋ :-
زۆر تاريكەو چاۋ چاۋ تايىنىت . ئەمۇست بە چاۋدا
دەچىت دەلەين : شەۋىك بوو تاريك ئەمۇستەچاۋ .

ئەۋ - ئەۋ رۆنە - سىرە - لە سىلى من مەدە - مەسوۋ :-
ۋاتا : ئەۋ كەلەكە لە من مەدە ، من بە تۆ لە خشتە نابرىم .

ئەۋ - ئەۋ سەرە سەرى خۆى نىيە :-
بە يەككى چەتۈۋى زۆر سەرچەل دەلەين كە كۆ لە هېچ
نەكات ۋاتا : دۋاى سەرى خۆى بە فەتارەت دەدات و
لەناۋ دەچىت .

ئەۋ سۋارو من پىادە :-
۱ - كۆشەكەم بىن سوۋدە نايگەمى ۲ - جەقەكەم
- قەرزەكەم - بۆ لى ناسەندرىتەۋە . بەسەد فىل و سەد
رىكا خۆى دەپەرىنىتەۋە ، دەرباز دەكات .

ئەو سەرىنە بخەرە ژوور سەرت = ئەو دەستە بنسى
 ژوور سەرت : بە تەوسەو ، بە رڤەو دەوتریت واتا : دلنیا بەو
 لیت سوورییت کە ئەو هی بۆی تەقەلا دەدەیت دەستگیرت
 ناییت و نایگەیتى .

ئەو - ئەو شوینە پاك ییت خۆمى تیدا دادەنیشم :-
 واتا : چیمە بەسەر ئەم و ئەو وە ، دوورم لە ھەموو كۆرپك
 ھەر خۆم ییوھى بسم .

- ئەو كاروانچى و من خانچى :-

واتا : ھەموو رۆژك مېوانە و من خزمەتسى
 دەكم .

ئەو - ئەو خورمايەى - مېوژەى - تۆ خواردووتە دەنكەكەى
 لە گىرفانى مندایە : (ئەو فروفیلەى كە تۆ دەيكەیت ،
 من لەو سەرى دیمەو)

- ئەو تپەى لە قنگتایە يیکەنە :-

چیت لە دەست دیت يیکە ، مەنت لى نازانم ، لیت ناترسم

- ئەو كانیەى ئاوى لى دەخۆیتەو بەردى تى مەھاو :-
 كەلكت لە ھەر شتیک ، كەستك وەرگرت ، زیانى پسى
 مەگەینە ، سېلە مەبە .

ئەوا - ئەوا تېرىم خوارد ئېتىم ھاتەو ەلا بېزىن ەلا لۆم بىن بىباتەو ە:
 بە تەوسەو ە يەككىك دەيلىت كە چاوەرئى خزمەتتىكى زۆر
 بوويىت كەچى لە برى خزمەت پىشتى تىن بىكرىت ، يان
 خراپەى دەر بارە بىكرىت ، يان قسە يەكى بەر وودا بوترىت
 كە جىيى دلشكىستى يىت .

ئەو ە - ئەو ە ئاوى ساردو ئەو ەش بەرەو ژوورەى سەخت - كام

كە لە سەختە يىگرە :-

واتا : چىت لە دەست دىت يىكەو بە ھىچت نازانم .
 ئەو ە ئەرزو ئەو ە گەز :-
 بۆ بەرەنگار بوونە (تەڭدى) ، واتا : قەرموو ۋەرە پىشەو ە
 كارەكەت بىكە ، زۆرانو مل ملائىكەت بىكە .

ئەو ە - ئەو ە خەوتىك بوو دىتو نايىنىتەو ە :-
 (بە يەككىك دەوترىت كە خوشىيەكى دىيىتو لە دەستى
 چوويىت) .

ئەو ە گۆرۈى بىت :-

واتا ھەل دەگرىت واى بەسەر يىت .

(به يه كيك دهوتریت كه به لاساری كاریکی فاپه سند بکات
له پاشان تووشی تولهی خۆی بیت) .
ئهوه پهز دهمریت جا ئهوه چیه ؟

پهز = مهپ

گوايه كوردیكى كۆچهر ههوائيك دهیسیت ، شپرزهییهك
دیته بهر چاوی دهپرسیت ئهوه چیه ؟ دهلین فلان پیاوه
گهوره مردووه ، ئهویش به ساردی و گالته پتکردیكهوه
ئهوه دهلیت . واتا : ناهینیت واخلۆتان شپرزه کردووه .

ئهوه ملی من و ئهوهش چهقوی تو : —

به يه كيك دهلین كه زویر بووینت . واتا چیم لێ
دهكهیت سهرم له ریتته . جاری واش ههیه به تهوسهوه به
یهكیک دهوتریت كه لهسهر شتیکی ههچه لیت زویر
بیت .

ئهوه خهته نهسوورانه ، زهماوهند ها له دواوه : —
واتا خوشی گهوره ، به دواي ئهم خوشیهوه دیت .

ئهوهنده — ئهوهندهی بلیی یهكو دوو : —
بهخیرایهکی یخ ئهندازه .

ئهوهندهی مست له چاوان دهی : —
(به خیرایی)

— ئۈۋەندە شىرىنە بە قوزلقورتەۋە دەخورت —
بە يەككە دەۋترىت كە رەۋشتو كىردارى ھىندە جوان
يىت شايستەي پيا ھەلدان يىت •

— ئۈۋەندە ساغە دەلىتى دارەكەي قەرەداخە —
ۋاتا : ۋەك دارەكەي قەرەداخ ساغە ، كە بە ھىۋى
ساغىۋە تەمەتتىكى زۆرى ھەيەو بۆتەمەن درىۋى
دەۋترىت • دەلىن : بە دارەكەي قەرەداخ يىت •

— ئۈۋەي لەۋىر بەردا يىت دەكەۋىتە سەر بەرە —
ۋاتا : شت ئاشكرا دەيىت ، درەنگو زوۋىي كەۋتوۋە •

ئۈۋەي لەبەر چاۋانە ، لەبەر دلاۋە —
ۋاتا : خۆشەۋىستە •

ئۈۋى — ئۈۋى لە سوۋرى دۆراندوۋە ، لە كايەي تىۋى
ھەلدەھىتتەۋە : ۋاتا : ئۈۋى لەپىشەۋە لە دەستى
چوۋە ، چاۋەرىيە لە دوايدا تۆلەي بىكاتەۋە ، ۋەك بلىن
لە گەنجىدا خوا پەرستى نە كىردىت ، لە پىرىدا يىۋىت
بە گەرم تۆلەي ئۈۋە بىكاتەۋە نوۋىز قايم يىت •

مىختە — مىختەيان كىرد —

۱ — راميان كىرد ، ھىتايانە ۋىر بار ۲ — خەسالىدان

لە ھەپرەو گىفو گۈرەيان خىست •

مىسك — مىسكو پرووسك —

مىسك = مىسقان • پرووسك = مىسكى پىۋاۋى

— رزبو . دهلین : مردووه که ئیسک و پرووسکی نه ماوه
ئیسکی گرانه خوینی تاله — رهزای قورسه — گرانه :—
واتا ناچیتته دله وه ، ناشیرینه ، ۲ — هز له چاره ی ناکریت
له بهر کردگاری ناشیرینی ده یتریت .

— ئیسکی سووکه — خوینی شیرینه — رهزای سووکه :—
۱ — جوانه ۲ — دهچیتته دله وه ، سا یا له بهر شیوه ی
جوانی یا له بهر رهفتاری شیرینی .

ئیلان — ئیلان و ییلان :—
ئیلان = الا . ییلان = بالله بۆ هه تهری و
له سه ر قسه سووربوونه . واتا : هه ر ده بیت بیت یان
ئه و شته ئه و کاره بکریت .

ئینسان — ئینسان گاینه هه ر له پیستیکدا بیت :—
واتا : به ره و باشی ده گۆریت و ده پروات ، له هه ر
روویه که وه بیت ، پیش ده که ویت و چاکتر ده بیت .

ئیهواره — ئیهواره ومخته جربن به چهخته :—
به ته وسه وه (به ئافره تی ته مه ل ده وتريت که دره نسک
که وتیتته خو ی) .

ب

بسا - با باوټر له سکی خوی ده رکات :-
 به یه کیك ده لټین که تووړه بووټتو به قسه ی هره شه و
 گوړه شه بکات .

با ټټ شهن ده رکات و باران ټټ ناشی ده گهرټ :-
 ۱ - به که سټک ده لټین کاری دروست ټټ ، دارا ټټ و
 په کی نه که وټ ۲ - به ته وسه وه به یه کیك ده لټین که
 له گډل هموو ده سته په کدا ده سټی هه ټټ .

با دیزه به ده رخونه ټټ :-
 دیزه = مه نجه لی گلینه و سوور کراوه ته وه .
 ده رخونه = سهرقاپی دیزه که یه ، ټه ویش گلینه و
 سوور کراوه ته وه . واتا : با نه ټټیه که شاراوه ټټ که س پټی
 نه زاتیت . جاری واش هه یه به ته وسه وه ده وترټ .

با ده ټټټټ و باران ده سوور ټټټ :-
 کاره که چه واشو شپزه یه .

با گوله ټټه وه له کانی :-
 بو گالته پټکردنو ته وسه . واتا : ټه شته هر نایت .
 ټه داخوازیه نایه ته دی .

با له کوټوه ټټ ټه و له وټوه شهن ده رکات :-
 (به یه کیك و ده وترټ به پټی روژ هه لسوور ټټ) واتا :
 له گډل هموو ده سته و تاقټیکدا خوی ده گونجټټټ .

بسا - با تۆش له سەر دەى يىت :-

واتا : با ئەم بارەش لەمەر بارەكانى تريت •

باى تىن چووه :- له خۆى بايى بووه • فیزی پەيدا

کردوو له خۆى گۆراوه •

باى تىن کراوه :-

۱ - هەليان داوه له خشته براوه ۲ - هانيان داوه و تيزيان

کردوو بۆ مەرامى کارى خويان هەليان ناوه •

بابه - بابە عەمرەيه :-

۱ - (ئادەمیزادىکە بە ديمەن منداڵ و بە تەمەن پير

ئەم حالەتە هۆى فسيۆلۆژى هەيه ، زياتر ئينسانى وا

کۆستە دەيىت) ۲ - يان بە يەکىن دەلێن بە تەمەن منداڵ،

بەلام بە قسە گوستاخ و زۆرزان يىت •

باخ - باخى بە بەره :-

۱ - ئاواتەکەى هاتۆتە دى ، رەنجهکەى دەچيىتەوه

۲ - هەموو کارىکى سازو له باره •

باخ بەرەلایه :-

بە شتيك دەوترىت يىخواهەن يىت ، يا خاوهەنەکەى

بى دەسلالت يىت و گوێى نەداتى و خەلك چاوى تى بېرىت و

هەلپەى بۆ بکات •

باران - باران بارى بە تەقەتەق × درزو دروومان هاتەوه يەك :-

به خزماتيک ده لئين که پاش له يه ک بوونو دلگير بوون
ناشتيان بيته ووهو يه ک بگرته ووه .

بار - باره به ره :-

واتا : به کيش و ئارامه . گه ليک جار به ته و سه ووه بو
گالته پيکر دن ده وترت . واتا : ساويلکه و به سزمانه ، يا
بووده له و گوئي ته په .

باره گهي شوو شه يه :-

۱ - (به يه کيک ده وترت که کاريکي ناسکي
به ده سه ووه ييتو نه توانيت دهنگي ده رچييت) - په ل به
هيچ لايه کدا بکوتيت ، ۲ - ئافره ته که سکي پر وه
مه ترسي له بارچووني لي ده کريت .
بارت بگره و باجت بيته :-

(به چاوي خوت شيتکت نه دي قسه ي لي مه که)

باري خستووه :-

۱ - پشو و ده دات و ده سه يته ووه ۲ - تابوشتي
هه ستان ، کاري نيه .

بار - باري که وتووه :-

۱ - داماوو خه فه تبارو په ککه و ته يه ۲ - نوشوستي
هيتاووه و گرفتاره ۳ - له کومه لدا سوک بووه .

باري گرا نه :-

نهرکي زوره و زور ماندوو ده ييت ۲ - خيزانسي
زوره .

• باره گوئز - باره گوئزی لی بنین خره ی نایه ت :-
۱- ساویلکە یه ۲- نه‌شاره‌زایه ، له هیچ نازائیت •

باریک - باریک و بنیسی :-
ده‌لین داویه‌تیه باریک و بنیسی واتا : له‌رو لاواز بووه

باریکان - باریکان ده‌پرسیت :-
(زۆر درێژه به‌قسه‌ ده‌دات)
۲- نووزه درێژه • به‌ته‌وسه‌وه ده‌وتریت ، به‌تایه‌نی بۆ
مندالیک که بگری و نووزه نووز بکات •

باز - بازی به‌سه‌ره‌وه نیشته‌وه :-
۱- کراوه به‌پیاویکی گه‌وره ۲- خیریکی گه‌وره ی
تووش بووه • له‌چیرۆکی ئەفسانه کۆنه‌کانی کورددا ،
که پاشا ده‌مرد ، بۆ هه‌لبژاردنی پاشای تازه ، بازیان
هه‌ل‌ده‌دا ، جا به‌سه‌ر کیه‌و بنیشتایه‌وه ئەوه به‌پاشا
ده‌بوو •

بازار - بازاری که‌سسه - کزه :-
۱- ده‌رامه‌تی که‌مه ۲- نافروشریت - بوشت - ۳- که‌س
به‌لایدا نایه‌ت و پشتگوی خراوه • که‌س گوئی لی
ناگریت •

بازاری گه‌رمه - خوشه :-
۱- شته‌که باش ده‌فروشریت ۲- (بۆ ئافه‌رت) داواکاری

زۆره ۳ - به تهوسهوه به يه کيک ده لئين قسه زۆر بکات
وبواره ي کس نه دات ۴ - ده سکه وتي زۆره .

بازله - بازله ي به ستووه - خوئندووه :-
واتا : له خوشياندا هاربووه ، هه ر جرتو فرتيه تي . شهرم
و ترسي لا نه ماوه .
بازن - بازي زيري له ده ستدايه :-
(به يه کيکي ده ست رهنگين ده وتريت که پيشه يه ک برايت و
به هه ولي بازووي خوي بتوايت بزي) .

باس - باسو خواس - خواز :-
ده لئين : هه زار باسو خواسيان هه يه واتا : قسه و
ويستي دل .

باق - باقو بريق :-
ده لئين : جامه که ي وا شت خسته باقو بريق واتا : بريسه
بريسک .
بال - بالي گرت - بالي لئ پهيدا بوو - فري :-
خيتر روشت ، وهک بفریت .

بال لئ پهيدا کرد :-
۱ - هه لي دا ۲ - زۆر به رزو گه وره ي کردو هه لي
نا . به تهوسهوه ده وتريت ۳ - وای لئ کرد خيتر
پروات .

بaleفیه - بaleفیه بووه :-

گهوره بووه ، هاتووه به خويدا دهلئين منداله كان
 بالهفريه بوون . واتا : گهوره بوون .
 بانگ — بانگي محمد به ئاشكرا خوشه : —
 (كاري چاك پيويست به شاردينهوه ناكات) .

باوهلئ — باوهلئ باويكي بهسه : —
 به منداليك ، به كييك دهلئين كه دلي زور ناسك ييست ،
 واتا : زوو زيز ده يئتو لووت ههله ده كات .
 باويشك — باويشكي بو ده دات :
 (حهزي زور لئيهو دهستي ناكه وئت) خهوي پئوه
 ده ينيئت .

بايهك — بايهكي بالي خوت بده : —
 ۱ — بگهريو پياسه يهك بكه ۲ — به تهوسهوه
 دهوترئت واتا : دووره وه كه وه واز يينه چيته به سه رهم
 باسه وه ، په يوه ندي به ته وه نيه .

به ئاس — به ئاس و په لاسدا چوو : —
 (ئاس و په لاس = رووت و قووت و نه دارو په ريشان .
 واتا : سويئدي به رووت و ره جالي خوي خوارد)
 دهلئين (به ئاس و په لاسدا چوو ، وتي ئاگادار نيم) .

به ئاسمان — به ئاسماندا چوو — چوو به حه وادا : —
 ۱ — زور تووره بوو ۲ — راجله كي . خيرا راپه گري .
 به ئاو — به ئاويدا دا — به بايدا : —

له ده سټی دا • به فیروځی دا • فهوتانندی •

به با - به با چوو :-

۱ - فهوتا ، له ناوچوو ۲ - به فیروځی پوښت •

به بال - به بالی خوت بفره :-

پشت به خوت بېسته وړه نچ بده • وړه قایم به •

به بالی په کیکی تر ده فریت :-

۱ - خوی ناته واوه و خه لکی کاره که ی بو رای دی ده که ن

۲ - خوی ناره نجییت ، نه و نه و لاس ده دات و کاره که یان

پن سازو رای دی ده کات •

به بال - به بالای براوه :-

واتا هه میسه ده یت هر وایت گرفتار یت ، وای بو

براهه توه •

به بهخت - به بهخت و بار یت :-

به کچان ده لین ، واتا : شوویه کی باش بکه یت و

گوزه رایتی کی چاکت هه یت • -

به پرشته - به پرشته :-

به توانایه ، لیها توزه ، که سیتی به هیزه •

به بونه - به بونه ی گوله گه نیکه وه ، هزار گوله مرور ناو

دهخواته وه : واتا : به هؤى يه كيكي خوشه ويسته وه ،
گه وره وه ، گه ليكي تر سوود به خش ده ييت .

به بئ - به بئ ئه و په نجه به ئاودا ناكات :-
هيچ كارئك به بئ ئاگاداري ئه و ، راي ئه و ، ناكات .

به پت - به پته تى خه لك خوت مه خكننه :-
(به يه كييك ده وترئت چاو له گه وره تر ، له به توانا تراب
خوى بكات . شتيك بكات پتي نه كريت) .

به پهرتيز - به پهرتيز - جاري ئه ويشدا ناپرات :-
گه ليك له و كه متره . . ناگاته ئه و . به لايدا نه چووه

به پهرتلك - به پهرتلك سر ده برريت :-
ساويلكه و بئ دمه سلاته .

به پهله پيتكه - به پهله پيتكه خوى ده ته كيئيت :-
۱ - (خوى زور پاك و خاوين راده گرئت) ۲ - ييزى
نايهت خوى بگه يه يته هيچ كارئك ، فيزي زله .

به پيچ - به پيچ و په نايه - به پيچ و پلووچه - هزار پيچ و په ناي
هيه : ناپراسته ، ته له كه بازه .

به پيخاوسى - به پيخاوسى ناو ماشان ده چيت :-
(به يه كييك ده لين كه روو بكاته كارئك و نه زائيت چى
پتويسته) .

بەپىي - بە پىيە :-

لە رۆيشتندا گورجە ، باش دەرواتو مانىدو
نايىت .

بەتاك - بە تاكە گوليك بەھار نايىت :-

واتا : من چاوەرئى شتى زۆرم بەو كەمە كارم ئەنجام
نايەت .

بەتەقە - بە تەقەى تەنگ بەويدا ناروات - دەرناكەويت :-

پىي لى پىيون ، بەويدا گوزەر ناكات . (خۆى دەر
ناخات) .

بەتەر - بەتەر گويز دەشكىتت - بەتەر گويز دەكىلت - تىرى
گويز دەكىلت :-

لووت بەرزو فيز زلە . (بە دەعيەو دەمارە)

بەتەر بەندە :-

بىجەست نىيەو كەوتنى ئاسانە . بۆ تەوسو گالتە
پىي كردنە .

بەتەنگەو - بەتەنگەو دەى :-

دلى بە كارەكە ، بەو كەسە دەسوويتو دلسۆزە .

بەتيريك - بە تيريك دوو نىشان دەشكىتت - دەپىكتت :-

بە قەيەك ، كردارليك دوو ئامانج دىتتە دى .

به جهرگ — بهر جهرگه — جهرگی قایمه :-
۱ — دلپرو نه ترسه ۲ — بهرگه گره • دلی قایمه •

به جلق — به جلقیک و فلقیکه :
جلق و فلق = دوو پارهی بچووی زۆر کۆنه له
کوردستاندا بچوکتیرین پارهی ئه و سهرده مه بووه
واتا ۱ — زۆر ههرزانه ، ده لێن جلقیک و فلقیک ناهێتیت
واتا : زۆر بێ نرخه ، شتیکی ههچو بیکه لکه •

به چاو — به چاو خواردی :-
۱ — به رقهوه چاوی تی پری ، نیازی بوو سه ری
هه لکه تیت ۲ — تیر به ئاره زووو خوشه و یستیه وه تیی
روانی •

به چاویدا کوتایه وه :-
چاکه کهی که له گه لیدا کرد بووی ، به منه ته وه دایه وه
به گوئی و روویدا • خۆی به سه ردا بادا •

به چه ق — به چه قی نه حله تدا چو :-
واتا : رقی گرت و ملی نه دا • به رقددا چوو کاره کهی نه کرد

به چرا — به چرای رۆن گه رچه که وه بۆی ده گه ریت :-
واتا : به په رۆشه وه عه ودالیه تی ، کون به کون بۆی
ده گه ریت ، وه ک چۆن جارێان به شه و بۆ شتی که بگه رانایه و
زۆریان به لاه وه گرنگ ببوایه چرای گه رچه ک —
رۆن گه رچه ک یان بۆ به ده سه وه ده گرت ، تا
ده یاندۆزیه وه •

به چكه - به چكه مراوى به :-
(به مندالتيكى وه جازاده ده لئين كه له رتي باشى
باوكو باپيرى لا نه دات) •

به چكه - به چكه ي باوكى خو به تى :-
وه كو نه و وايه ، له باوكى خو ده كات •

به چنگ - به چنگه :-
۱ - به هه لپه به ۲ - به ده سه لاته •

به جهوت - به جهوت - به تو - ته ور ملي نابريته وه :-
۱ - به به كيكي ته مه لي ييكا ره ده لئين كه هه ر بيه و يت
خه لك بيژيه تيت ، يان يارمه تى بدات كه هه ليش نه گريت
۲ - زرت - زرپ - و زيندووه ، ماوه •

به جهوت شه يتان ميچيكي لى نابريته وه :-
واتا : زورزانو و وريابه •

به چينجه - به چينجه وه - حونجه وه - له به ريه تى :-
(به به كيكي ده لئين كه شتيك به هه موو لك و لوو
په راويزيه وه بزاتيت) •

به چينجه و فينجه به :-
واتا : (زور به پرو بيانووه)

بهخت — بهختی بهستراوه :—

(به کچیک دهوتریت خوازینیکه ری نهیت)

بهختی نوستووه — فریشته ی بهختی نوستووه :—

همیشه تن ده کوشیت و له کاردا سر ناکه ویت ۲ — نهو
کچه که سیک نیه بیخوازیت •

بهختی یار نه بوو :—

۱ — سر نه کهوت ۲ — به ئاوات نه گیش ۳ — بهد
بهخت بوو •

بهختی وهك سهك ده وهریت :—

(هر کاریک دهست بداتی سر ده که ویت) • به رقهوه ،
ناحه زیه وه به خلیه وه دهوتریت •

بهخویدا — بهخویدا هاتووه :—

ههلی داوه و گوره بووه ، جوانو قهله و بووه •

بهخویدا چوووه وه :—

بیری له ههلس و کهوتی خوی کرده وه ، ههلی سهنگاندنو
ههله کانی راست کرده وه •

بهخوین — بهخوینی سهری تینووه :—

دوومنیکی سهختیه تی •

بهدار — بهداره که ی قهره داخ بیت :—

واتا : ئاواته خوازم ته مئیکی دریژت بیت •

هدايك — بهدايك و باوكه : —
بۆ خواردن ده وتریت • واتا : خواردنه كه ته واوه و
ئهوه نه كه دل ده به ویت •

هد — بهد ننه كه : —
پینه زانو سپله به •

— بهد زمانه : —
بهد گۆیه ، ئاشووبگیره •

— بهد لقاوه : —
بهرد لایه ، خراپ په روهرده کراوه •

— بهد بینه : —
بهد گومانه • دهرباره ی ئهم و ئهو دلی پیسه •

— بهد بهختی کلافه ده کات : —
بۆی نایهت • روژی رهشیه تی • گاشه له سه ر گاشه ی
تووش ده ییت •

به ده بده به — به ده بده به به به : —
همیشه گۆلمه زگیره ۲ — خۆ نوینه و به که شو
فش و عه نه نه به •

به ده ست — به ده ست و برده : —

چالاکه ، له کارکردندا گورجه

— به دهستی خه لك مار ده گريت :-

(۱ — به يه كيك ده لين كه به سر مالي خه لكه وه پياوه تي
بكات ۲ — به م و به و مه ردووم بترسييت)

— به دهست و دله :-

خير خوايه ، نابنده يه •

— به دهسته :-

دهستی ده روا ت • ده سه لاتی زوره ، له هـ
روويه كه وه ييت به توانايه •

به دهسته سر — به دهسته سر كلكي كهر — گویره كه — ده گريت :-
به ته وسه وه به كه سيك ده لين كه به ده عيه و فيز ييت ،
ييزي نه يه ت به لای كاردا بچيت •

— به دم — به دم و دهست يتي گوشيه :-

پاره يه كي زوري خه رج كردووه و خوي كردووه به ژير
هاواري قه رزه وه •

— به ده مي خوشه :-

۱ — بو خواردن ، خواردنه كه ي له لا خوشه و
به دليه تي ۲ — بو قسه قسه كان خوش ده گيرته وه •

— به دم — به دم و ويله :-

روو به خه لك ده دات و له گه لياندا ناسكه و زمانى
له و باره يه وه تيژه •

— به دەم يەكدا نقيونەتەوہ :—
واتا : ئەوہى ئەم دەيليت ئەویش ھەر ئەوہ
دەليتەوہ ، وەك تەگيريان کردييت .

بەدەماخ — بەدەماخە :—
دلى خۆشە . ھەوہسى ھەيە .
بەدەميەوہ — بە دەميەوہدا :
جلەوى بۆشل کرد . بەرەلای کرد

بەدەميدا — بەدەميدا دا :—
۱ — قەكەى پىن پرى ۲ — بەگژيدا چوو ،
بەرپەرچى دايەوہ .

بەدەميك — بەدەميك دمخۆنو بەقنگيك دەرين :—
زۆر تەبانو پىكەوہ گونجاون . لە قەسى يەك دەرنانچن .

بەدەن — بەدەنى بە نوینەوہ چوو :—
تويخى ھاويشت ھىندە لە نویندا مايەوہ ، سا يا ھى زۆر
خەوتن دەييت ، يان ھى نەخۆشى كە زۆر لەناو نویندا
دەييتەوہ .

بەدەنك — بە دەنكە جۆيەك دەزەريت :—
بەيەكيكى تەن نەگەشتوو ، ناتەواو دەوتريت كە زوو لە

خۆی باپی بیت بۆسووکی وای پین ده گوتريت .

بهدهنگ — بهدهنگ نيه بهرنگه :—

واتا : شت بهديمن نيه به ناوهرۆكه . تا شت نهيهته بهر

چاوت نهيينيت لتي دنيا مه به ، پروای پين مه كه .

بهدل — بهدليه وه نووسا :—

خۆشی له خواردنه كه ، شته كه ينيو بهدلی بوو .

بهديد — بهديد نايهت :—

يیری لی ناکاتهوه

بهدۆ — بهدۆش ده یژه يت :—

به هه موو شتيك قابله ، شله ، داده مرکيت .

به دوو — به دوو برا کلاوینکیان هه به :—

به دوو کس ده لین که به هاوبهشی شتيکیان هه يت .

به دۆخه — به دۆخه ی داوه :—

خستوو به تيه پشت گوئی . وازی لی هیتاوه و لیتی

ناپرسیته وه .

به ر — به ری با بهرده :—

۱ — له بهر چاو لاچۆ ۲ — (واز بهینه ، جیگا

چۆلکه) .

به ر چاوو دهم که وتوووه :—

—

خه لکی لیتی ده لئین ، سا یا له به خیلیدا یا له بهر هۆیه کسی
نر .

بهر - بهری لښ گرت :
بهره نگاری بوو . بهر بهستی کرد .

بهری بۆ بهره لا کرد :-
۱ - سه ره بهستی کرد ۲ - جله وی بۆ شل کرد .

بهری دنیای له خواردووه :-
که نه بهو زۆر نه ویاوهو خوشی ویانی نه چه شتووه .
بهری بۆ فری ده دات :-
به یه کیك ده وتریت - به تایه تی ئافرهت - زۆر چلیس
ییت حز له شتیك بکات و هه لپه ی زۆری بۆ بکات .
واتا : هینده په له قاوێ ده کات ، خۆی له بار ده بات .

بهراز - به رازی دهم به ستراره :-
به یه کیك ده لئین به روژوو ییت و نوێژ نه کات .

به رهنگ - به رهنگ و بۆیه :-
۱ - ته ندروسته ۲ - گوزه رانی باشه و له خوشیدا یه

به رهو با - به رهو با میز ده کات :-
(به یه کیك ده لئین که له کاردا دوورینی نه کات) .

به رباد - به ربادی کرد :-
۱ - فه وتانندی ۲ - په ریشانی کرد ۳ - کاو لی کرد

به رپسئ - به رپئی خوی نابینیت :-

۱ - کورتینہ ، نہ سارہ زایہ ۲ - ساویلکہ یو لہ شبت

ناکولیته وه ۳ - بیر ته سکه • تپ نه گه شتو وه •

به رچاو - به رچاوی تیره - به رچاو تیره :-

۱ - نانبدیه ، بهدهست و دلہ ۲ - دنای به گران

• نه گرتووه

بہر جاو تہ سکہ — تہ نگہ :-

۱- چرووکه ۲- دنیای زۆر به گران گرتوووه .

به رجاوی تاریخ ہوو : —

۱- رقی ههستا ۲- ئەو شتە یی ناخۆش بوو ، گرژ

سوو سا يا له پيسكه پيدا يان له رقدا •

بہارِ خ - بہارِ خی تیرہ :-

واتا : کورہ ، تیرینہ یو بہ دہربہ سہہ نایستو

• بهرگز

بہرخی بازی دهکات :-

جیہان بہ دلی تہوہو کاری لہ برہودایہ ۲ - زور

دلی خوشہ .

زۆر تووره بووه ئاگر ده کاتهوه

بہرہ۔ بہرہ بہ بادہ کات :-

بہر د بہ ٹاو دہ کات :-

کارتیکی زور له دلی مړوف ده کاتو به زه یی

• ده روزتیت

بەرد — بەردى ساردو گەرمەت وە بەرپەن نەيەت :—
(گيروگرفتى رۆرگارت تووش نەيەت)

— بەردى سەر مەلۇ ناوہ :—
کارە کەي بنجەست کردووە ، گەياندوو پەتيە ئەنجام لیتی
دلنیاپە •
— بەردى لە ئەژتۆي خۆي دا — کالە کي بە ئەژتۆ شکاند :
پەشیمان بوووە •

بەردار — بەردار بەري فري دەدا :—
واتا : سامو ترسیکی وەها بوو ژني سک پير لە ترساندا
مندالە کەي لە بار دەچوو •

بەردیک — بەردیک هەلگرە ییوہ شینیت :—

بەرز — بەرز دەفریت — دەخوریت :—
۱ — خۆي بە گەورەو تەواو پيشان دەدات ۲ — بە بەشی
کەم ، نزم ، دانا کەوت ، لووتی بەرزە

— بەرزە دەماخە :—
۱ — زۆر دلی خوڤە ۲ — لووتی بەرزە

بەرز — بەرزە بلیتە :—
چەنە بازە ، هەلە وەرە •

— بەرز دەنیشیت :—
(بە يەکیک دەلین کە زباد لە ئەندازەي خۆي)

سەرکەوت (• هەلپە بۆ شتیک بکات کە پێی پەوا
نەینریت •

بەرسمیل — بەرسمیلیان کرد :—
۱ — زیانیان پێ گەیاند ۲ — ئەو شتەیان کەلو
کەم کرد لیان خوارد ، یا برد •

بەرگ — بەرگی مەرەو دانی گورک :—
بەدیمەن پیاوچاکەو لە دەروونیشدا پێسو بەد پیاو •

بەرگویی — بەرگویی کەوت :—
یستی

بەرمال — بەرمال بە کۆلە :—
موسولماتیکی راستو پاکە •

— بەرمالی بەسەر ئاوەوە دەگەڕیت :—
مروڤیگی پاکەو لە خراپە بە دوورە • موسولماتیکی
راستە • جاری واش هەیه بە تەوسەو بە یەکیکی
ناتەواو دەوتریت کە ماناکە ی ئەوسا بە پێچەوانەو
دەیت •

بەرپروو — بەرووی دەمی بزە :—
چاوەپروانە زوو هەولو تەقەلاکە ی بە ئەنجام یت ،
(وەك ئەو کابرایە ی کە بەرووی بە بزە لاتەکە ی دەداو
زوو زوویش دەستی لی دەکوتا بۆ ئەوە ی بزایت قەلەو

• بووه يانه نا) •

بهړووه — بهړووه :—

• روو کراووه ، شهرمی شکاوه •

بهروپشت — بهرو پستی نیه — بۆ نیه :—

• پښ باره ، پستی پښ نابهرتیت ، دوستی کهس نیه •

بهړۆک — بهړۆکی گرت :—

• به گژیدا چوو • رڼی پښ گرت • بهرنگاری بوو •

— بهړۆکی بهردا :—

• وازی لږ هینا • لږی بووهوه • دوور کهوتهوه •

بهړی — بهړی و جڼه :—

• تهاوه • دروسته • له جڼی خړیدایه •

بهز — بهز به کتک دهسپرتیت :—

• وانا : کاره که ، شته که ، به یه کیکی ناپاک ، دهست پیس

• دهسپرتیت که تهاعی تی دهکاتو دهیخوات • واتا

• کورتینه •

بهزلم — بهزلم و تاجهرۆ پاک نایتهوه :—

• وانا زۆر پیسو گلاوه •

بهزم — بهزمیک دهزایت تهویش سی پتی :—

• ۱ — به یه کیکی دهوتریت که شتیکی ویست لهسهر

• خواسته کهی سوور بیت ، هرچنده نهو شتهش دهست

نه که ویتو پیتی بلین نییه نهو هر دانه مرکیتو واز
نه هیئت ۲ - (به یه کیك ده ورتیت که خوویه کی ناشیرینی
هه ییت هه چهنده پیتی بلین دهستی لی هه ل نه گرت) •

به زووان - به زووان - زمان - شیر ده کاته رتوی : -
زمان لووسه ، ده زایت چۆن خه لك بهیئته ویربار • له
خشته ی به ریت •

به ژیر - به ژیر دهستو پتوه بوو :-
۱ - له ناو چوو • ون بوو ۲ - شیرزه و پهریشان بوو •

به ژیر لیتوه وهی کرد :-
۱ - شاردیه وه ۲ - به ته نگیسه وه نه هات
۳ - پشت گوئی خست •

به سه به ته - به سه به تش ناگوژریته وه :-
۱ - زۆر پهك كهوته و كهفته کاره ۲ - زۆر پیره

به سه ر - به سه ری ده بات :-
۱ - به هه له یدا ده بات ۲ - گومرای ده کات
۳ - ماندووی ده کات •

به سه ریاندا چوو :-
له ناکاودا له باریکی ئاسایی ، نا ئاسایی بینینی
۲ - پشت گوئی خستن •

به سه ر - به سه ریدا هات :-

۱ - ئامۇزگارى ي کرد ۲ - خاوى کرده وە رقه که ی
 نیشاندە وە ۳ - که لکه له ی شتیکی که و تە سەرو دواى
 خولیا که و ت ۴ - له فاکاودا بە لایدا تپپەری •

بە سەری کرده وە :-

۱ - ژماردنی ۲ - سەری لی داو هەوالی پرسى •

بە سەری گتیرا :-

سەرەخولیتی پین خست •

بە سەری وە نە پۆشت :-

وازی لی نە هیتا ، چاوپۆشی لی نە کرد ۲ - دواى خست •

بە سەری وە ناپرات :-

بۆ هەره شەیه : واتا : تۆله ی لی دە ستریتە وە ، لیتی
 دە پسریتە وە ، هەروا بە خۆشی نایخوات •

بە سەری کیانە وە هەیه :-

۱ - قەرزاری یە کترن ، سا یا چاکە ، یا خراپە ، یا گەمە له
 تێوانیاندا هەیه و قسە له یەك دەخۆنە وە له یەك زیر فابن •

بە سەری حەوت پشقلدا باز دەدات :-

بە تەوسە وە (بە یەکیك دەلین که باسی هیزو توانای خۆی
 بکات) گەنجە فە بکات و بە خۆی بنازیت و وایش نەیت
 بە تاییە تی بە کۆر و کال ئەمە دەوتریت •

به ستر او ته وه — به ستر او ته وه — به وه وه به ستر او ته وه :-
 ۱ — سه به ست نيه ، به بچ نهو ، نهوان ، هيچي پسي ،
 يو ناکړيت ۲ — هاوسه ريان يو پيدا کړدوه .
 به شهرت — به شهرتي — مهرجي — چه فويه ۲ :-

جاران شووتی به شهرتي نه وه ده فرؤشرا که به چه فو بيريت و
 بزائريت سووره ، گه يوه ، يان نا . وانا به شهرتي گه يوي
 وانا : يو پرو بيانوو ده گه پريت تا کاره که نه کړيست و
 سه رنه گريت .

به شوو — به شووي دا :-
 پستي تني کړد ، به رله لای کړد تووش ييت ۲ — داوي
 يو نايه وه تووشي کړد .

به فله لك — به فله لك ده ليت و له لك :-
 (هاتيه تي و قسه ي په وايه)

به فراو — به فراو خوره :
 وانا : سوورو سپي به . کويستاني به .

به فوو — به فويه لك دا ده گريت و به فويه كيش ده كوژيته وه :-
 دلسافه . زوو هل ده چيت و زوويش ئاشت ده ييته وه و
 دهرووني داده مريته وه .

به فوو — به فويه لك به ئاسماندا ده چيت :-
 ۱ — به يه كيك ده لين که بي تواناو ده ست ييت ، بي پشت
 ييت وانا زوو به زه ويده ده دريت ، به سه ريده زال به بن
 ۲ — ساويلکه به .

به قنگ — به قنگ هه ناسه ده دات :—
۱ — هه ناسه ی زۆر سواره ۲ — زۆر که شهنگه ۳ — زۆر
ماندوه .

به قنگه وه — به قنگه وه — خستیه که نده وه — نایه چاله وه :—
۱ — به قسه به زاندى ۲ — ده مکوتى کرد .

به کاسه — به کاسه یه که ده یکه نو به که وچکىک ده یخۆن :—
۱ — مال له یه کن ۲ — زۆر ته بانو له قسه ی یه که ده رناچن

به کاله — به کاله و پیتاوه وه ده چیت به هه شته وه :—
مرۆڤىکى چاکه • موسولماىکى ته واوه •

به کەر — به کەر ناو یریت به کورتان شیر •
به یه کىک ده لىن که به دۆژمه که ی خۆی نه و یریت و به
یه کىکى زه بوون بو یریت •

به کلک — به کلکى ده خو یریت :—
(به یه کىک ده و یریت که پشتى به یه کىکى له خۆی
گه و ره تر ، به ده سه لاته ر نه ستوور یت) •
به کلّو — به کلّو ده گیریت :—

۱ — (زۆر بن ده سه لاته) • بووده له یه ۲ — بن فروفیل و
ساویلکه یه •

به کۆ — به کۆی زووخال یت :—
کۆ = کىو • زووخال = خه لووز و اتا بسوو یت و
نه مینیت •

به كونهك - به كونهك كاری پښ دهكات :-
واتا : زوړی لږ دهكات.

به كۆل - به كۆلی شیره وه نیه :-
۱ - ئاسانه ۲ - دهست دهیگاتښ ، دهست
دهكهویت . ئاشکرایه شت به كۆلی شیره وه ییست ،
شیره كهش بڼوی ییست ، كڼ دهویریت توخنی بكهویت ،
ییگاتښ .

به كولك - به كولكیه وه كرد :-
كولك = خوری
تووشی به تووشیه وه كرد . به سهریدا سه پاندو كړدی
به بار به سهریه وه .

به كون - به كونی هه ټیته وه دهچیت :-
(زوړ لاوازه)
هه ټیته = پروانه له كونی هه ټیته دا .

به كویرایی - به كویرایی چاوی نهو :-
به ږقه وه به په كيك دهوتریت كه ناحهزیست . واتا :
نهوهی كه من دهيكهم ، دهستگیرم دهیست ناحهزه كم پتی
كویر دهیست . دهبا بیست .

به گز - به گز قولهی قافدا دهچیت :-
قولهی قاف = نه فسانه ی كورد وا دهلیت كه مه لبه ندی
هموو دتوو درنجی گیتی قولهی قافه . واتا به گز هموو

دیوو درنجی گیتیدا دهچیت • واتا : ئهم زۆر پس
دهسه لاته ، خۆی به شیرزه کردن ، فهوتانیدن ده دات ،
به گز دهسه لاتداریکدا دهچیت که توانای به سهریدا
ناشکیت •

به گورگان — به گورگانخواردووی دا : —
۱ — هاوړی بوون ، پستی تی کردو بهرله لای کرد •
کاریکی کرد بووه هوی گرفتاری ۲ — به فیل دوو چاری
چورتومی کرد •
به گوئی — به گوئی به :
گوئی رایه له و قسه وهرده گریت •

به گیا — به گیای به هاردا ناتوورینیت : —
به به کیکی نه خوش یا پیرنکی په ککه وته ده لین ، له پرووی
سووکیه وه ، یان گه مه وه • واتا : ناگاته به هار ده مریت

به لادا — به لادا هات : —
۱ — مرد ۲ — بوورایه وه

به لاش — به لاش وچه لاش : —
به شتیکی که مایه ی هه رزان ده لین •

به لای — به لای ماردا ده دات جووچکه ی ده قرتینیت : —
(جووچکه = کلک • واتا : زۆر دزه)

به لهسه — به لهسه بووه : —

به ئاوه لىك — گا ، گامىش ... هتد ده لىن كه
 بهم لاو لادا رابكات، په لامار بدات و به كهس نه گيرىته وه .
 به يه كيك ده لىن كه په لامارى ئهم و ئهو بدات و
 دانه مريكته وه بۆ سووكى واى پى ده لىن .

به له ويچ — به له ويچىك ئاو ده كه ويته مه له :—
 (به يه كيك ده وترىت كه به قسه يه ك بكه ويته هه له كه سه ما)

به لك — به لك و بنى كرد :—
 ۱ — فه وتاندى ۲ — سه ره ووژى كرد .
 خرابى كرد ۳ — زۆر به دوايدا گه را .
 به لك = به رك = گه لا

به موويهك — به موويهك به نده :
 زۆر له مه ترسيديا به ، خهريكه بكه ويته به رىت له ناو
 به چىت .

به مىرد — به مىردى نيه به خولا به :—
 به ته وس و گالته وه به كارىك ده وترىت كه ناله بار به پروات
 به كيك به پى ره نچدان شتىكى ده ست بكه ويته ، كه چى
 به كيكى تر ره نچيشى بۆ بدات مافه ندى ده رچىت .

به ن — به نى كه سىكه به من با نادرىت :—
 وانا (ده ره قه تى نا بهم ، پى نا وه ستم ، سه ره له فروفىلى
 ده رنا كه م) .

به نی شلهوه بووه :-

هیزو گوری تیدا نهماوه .

به نان - به نان هاتو به ئاو خورا - رویشته :-

بۆ سه رسامیه واتا : نازانم چۆن ونبوو ، نه ما .

به فانهسکی - به فانهسکی کار ده کات :-

واتا : ته نها تیری بکه نو به رگی بۆ بکه نو هیچی تر .

به ناخ - به ناخی زه ویدا چووه خواره وه :-

۱ - شکستیه کی گه وره ی هینا ، فه و تا ۲ - شه رمه زاریکی

زۆر بوو ۳ - که می کردو دایه دواوه .

به نبر - به نبر دانیه تی :-

تیغی نیه ، چه کز پیتری هه ل نه گرتوه .

به ند - به ندی قایم کرد :-

تووش و گرفتاری کرد ۲ - شیرزه ترو په ریشاتری

کرد .

به ند - به ند - په ند - باوی به دواوه یه :-

له که داره ، خه لک باشی پی نالیت .

به و - به و بایه ده ژیم که له لای تووه دیت :-

واتا : زۆرم خووش ده ویتو هه میشه له دلمدایت .

به وه - به وه مه لاشووی هه لدراره ته وه :-

۱ - بۆتەوسە • واتا ئوشتە نەيىت نايەويىست •

۲ - ھەمىشە ئو قسەبەي لەيادەو دەيجوئەو •

بەھار - بەھارەو فيكان دەكىشىت :-

بەتەوسەو ، بەداخەو ، بەيەكك دەوترىت كە ھەرزەكارانە

ھەلسوگەوت بىكات و بەتەنگ كەسەو نەيەت •

بەھارى دوو بەھارە :-

يەكك دەيلىت كە خيرو قازانچ دوو جار بىرىت ، يان

خير مشەيىت سا خۆي ئو قازانچە بىكات يا يەككى تر

بىلىت كە قازانچەكەي كرديت •

بەھارات - بەھاراتى پتو دەكات :-

قسەي زيادى پتو دەيىت ، سا يا ھەلى دەبەسىت بو

لەخستەبردن يا بو پىكەنين و خوشى •

بەھەزار - بەھەزار شەيتان مېچىكى لى نابريتەو :-

ئەگەر لەگەل شەيتاندا مېچ مېچىن بىكەن ئەم لە شەيتانى

دەباتەو واتا : زۆرزانەو لە خستە نابرىت •

بەيسار - بەيار كىلان و گاي لەر ۱۱۱۱

بەيار زەويەكە چەند سالىك يىت نەكىلرايىت ، بەگاي

لەر فاكىلرەيت واتا : كارى گران بە يەكك فاكىرەيت كە

ھىزى بەسەريدا نەشكىت •

بەيىت - بەيتى بلەيە :-

بە يەكك دەلەين كە لەسەر قە زۆر بىرواتو

نهی بریتنه • یلیت و یلیتتهوه •

بهیت و بالوره :-

دهلین فیساره کس بهیت و بالوره ی زوره • واتا :
قسه و باسی زوره •

بهیداخ - بهیداخی هه لکرد :-

بۆ ژیتکی بن شهرم و ئابروو دهلین واتا دهستی به
شاته شات و قسه ی ناشیرین و ییحه یایی کرد •

بهیداخدار - بهیداخداره :-

ئافره یتکی بن ئابرووی بن شهرمه

بیست - بیست به ئاگریش کوئ ده سوو یتیت ؟

واتا : بن ده سه لات و بووده لهیت ، کهس سلت لئ ناکاتهوه
به هیچت نازانن •

بچۆره - بچۆره ژیر لۆستیک که یتوانیت :-

(دهست مه ده ره کاریک که ده ره قه تی نه بهیت)

بجیت - بجیته سه سیروان - زئ - وشکی ده کات :-

(زۆر بن بهخت و چاره ره شه) •

بربره - بربره ی پشته :-

۱ - خز میکی زۆر ژیکه ۲ - پشتیوایتکی گه وره به ، له
کاتی ته نگانه دا به فریا ده که ویت •^۱

بسر - برو بيانوو :-

بسر ره گي چاوگي برينه • واتا: پچران • دهلین :
ليمان كه وتوته برو بيانوو • واتا : بيانوو ده دوزيته وه بۆ
پچراندى په يوه ندى خوشه ويستى ، دوستايه تى يتوانمان

چيرۆ - پرو پشنى لى بكه ره وه - پشيتنى لى بكه ره وه :-
دلنبايه و مەترسه • با ستاره ي دلت بيت •

- برۆ هەر له گووپى خۆت بده :-
له رووى سووكيه وه دهوتريت • واتا هيج به هيج
ناكهت و هەر نا ئوميد دهيت •
پرويش - پرويش دهكات :-
(قسه كانى بى رى و جى به ، درشته • دهلین :
كوپه كابرا ده بپره وه ئه و پرويش كردنه له چى به) •

برىق - برىق و هووپ :-
برىقه = برىسكه • واتا برىسكه برىسكىكى زۆر •
دهلین جامه كه ي خسته برىق و هووپ هينده پاكسى
كرده وه •

برىن - برينى كولانه وه :-
داخى برده وه دلى • خهفته كه ي وه بير هينايه وه •

بزه - بزه ي چاويان هات :-
دهلین : خوارديشى و بزه ي چاويان ده هات واتا :
دهسه لايان به سه ريده نه بو •

بزمار - بزماریکی به بنی - به ری - پندا چه قاند - داکوتا :-
۱ - پیلائیکی بۆ نایه وه تووشی ئازارو زیائیکی زۆری کرد
۲ - تووشی چورتومیکی قورسی کرد •

بزن - بزنه که ی - گیسکه که ی - هه یاسی خاسه :-
واتا هه ر که مینک به خۆیدا دیت ، شتیکی بۆ ده ییت ،
ده چیته وه دۆخی جارانی ، لاوازو په ریشان ده ییته وه •

بست - بستێ به قهرز نادات :-
نایه لیت له دهستی ده ربجیت

بسکه - بسکه - تووکه ی - سیتی دیت :-
دلی خۆشه و جیهان به دلی نه وه •

بکوژ - بکوژو بیر خۆیه تی :-
به یه کیکی ده سه لاتدار ده و تریت که دهستی کهس
سه ردهستی نه ییت ، هه ر خۆی شت ییت •
بگه - بگه وه به رده یه که مه پرسه :-
ئاواوه و پشتویه کی قورسه •

بلوور - بلوور بایه کی به سه :-
۱ - به شتیکی ده لین زۆر فاسک ییت •
۲ - دلیک زوو په فحیت و بشکیت ۳ - کاریک زوو تیک
بجیت •

بلویر - بلویر - مه لا - به زینه :-

به يه کيک ده لټين ، که لله رهق ، چه نه به چه نه بوه سټيت و
به ربه ره کاني بکات و به که س بږ نه درټ ، له گډل نه وده دا
که به هه له دا چو وټيت ۲ - چه قاوه سووه .

— بلوټر بږ گايه :—

واتا : وه کو گايه و له هيچ ناگات .

— بلوټر — دهف — ژده نه :—

ده لټين چ بلوټر ژده ټيکه ؟!

واتا : ۱ - زمان درټزه ۲ - پر ډياگاته چيړه

بناوان — بناوانه ي شله :—

واتا : بږيه سامانه که ي ده پوو کيټه وه ، کاره که ي سه ر

ناگرټ چونکه سه ر په رشتگر دنه که ي ناته واوه و شلږه .

کاره که به ره لايه .

بناوان — بناوانه که ي شټلاوه — بڼه جوگه ي شټلاوه :—

خه ريکه کاره که بڼجه ست بکات و به نه نجام بگه ي ټيت

بيناز ټيت .

بنج — بنجي دا کوتا — يټخي به ست :—

خږي دامه زراند ، قايم کرد . جټگير بوو .

بنکه ند — بنکه ند بوو :—

کنيوه ي لن کراو رټي رمانو رووخاني خوښ کرا

بنسو — بنو وټته خهوت :—

به تهوسه وه (به يه کيک ده وتریت که به ته مای شتيک
يیت) واتا : هه رگيز پيی ناگه يت و چنگت نا که ويت •

نی پيی - بنی پيی هاتوته پشتی پيی :-

واتا : (گه رۆک و ماندووه) •

سۆ - بۆ باشه والهم ۲۲

به کيکی ماندوو ئه وه ده ليت که داواي کارى نرى
لن بکن واتا : ئيتر له توانامدا نيه له وه زياتر
هه لسووپيم •

روبه - بوو به ئاو - تنۆکی ئاو :-

۱ - تهريق بۆوه ۲ - به خويدا شکايه وه ، شهرمی کرد

بوو به په رۆی بۆسۆ :-

واتا : ناوی زپا •

بوو به ريشيه وه :-

لهو کاره وه گلاوه ، ئه و کاره ، ئه و شته ، ئه و که سه ی
بووه به تووشه وه •

بوو به خويی سیاوه حش : - (کوشتنی سیاوه حش

که کورپی که یکاوسی دووه مه که شای

که يایينه کان بووه له ئيراندا به دهستی ئه فراسیابی

شای تورکستان بوو به هۆی رشتنی خويیکی زۆر)

واتا : ئهم ئازاوه يه ، ئهم ناکوکیه ، ئهم قسه يه هه ر کوتابی

نه هات ۱۲۲

— بوو به کورتانه‌کە ی جه‌جال :—

کورتانی جه‌جال : گویا جه‌جال که له ئاخر زه‌ماندا دیت
بۆ که‌ره‌کە ی هەر کورتان دروست ده‌کات و می‌رووله‌ش
هەڵی ده‌وه‌شینه‌وه .

به‌کارێک ده‌وتریت که هەر ته‌واو نه‌یت ، نه‌گاته ئه‌نجام
هەر ساته ناساتیک هەل بوه‌شینه‌وه . ئه‌نجامه‌کە ی به‌هیچ
ده‌رچیت .

بووبه — بوو به‌کیچ و چووه‌که‌ولی — گوێچکە ی :—
سه‌ری زۆر کرده‌سه‌رو چووه‌بن کلێشه‌یه‌وه

— بوو به‌ماره‌کە ی شیخ هۆمه‌ر :—

شیخ هۆمه‌ر ناویک له‌جوت ده‌ییت ماریکی سه‌ر
ده‌یینه‌یت ، خه‌شمانه‌هەلی ده‌گریت ، که‌گه‌رم ده‌یینه‌وه
ده‌ئالته‌ملی تا پتوه‌نه‌دا وازی لێ نه‌هینیت .
به‌یه‌کیکی به‌ده‌وتریت که له‌یه‌کیکه‌وه‌بئالیت وازی
لێ نه‌هینیت

تا تووشی چورتومی نه‌کات . بۆ ته‌وه‌سیشه‌به‌یه‌کیکی
لاپه‌سه‌نگ ده‌وتریت که لیت نه‌یینه‌وه .
بوو به‌جه‌نگی مه‌غلووبه :

— سوپایه‌ک که بشکیت به‌یه‌کدا ده‌چیت ، هەر به‌که‌ده‌یه‌ویت
خۆی ده‌رباز بکات ، هاواری به‌زیوو سه‌رکه‌وتوو له‌
هه‌موو لایه‌که‌وه به‌رز ده‌یینه‌وه ده‌دات به‌یه‌کدا .
واتا : ئه‌و شوینه‌وه‌ک ئه‌و کۆری شه‌ری دوو سوپایه‌ی
لێ هات .

بووه به — بووه به — بۆته — ئاردى ئاۋ دېرگان :
پەرشو بلاۋ بۆتەۋەۋو كۆكردەۋەۋى ستمە .

— بووه به — بۆته — ئەستېرەۋى سېۋەيل :
به يەككە دەلەين كە كەم كەم خۆى دەر بخت .
— بووه به — بۆته — كۆلارە — فېرپۆكە — تەيارە :
خېرا دەروات ، ۋەك بېرېت . تېژ ھەلەت ۋا دەكات .

— بووه به — بۆته — داسك ۋەرزى :
زۆر لاۋاز بووه ، به ئەندازەك يېتىسى بەسەر ئېسكىدا
ۋەك بۆتەۋە .

بووه به — بۆته — موۋى لووت :
به يەككە دەلەين كە بەرچاۋ بېرېت يان ھەز لە چارەۋى

تەكرېت ، لاي ئەۋ كەسە رەزاي ئال يېت .
— بووه — بۆته — كەرى گۈۋ ۋەك خواردگ — خواردوۋو :
به يەككى نەدارا دەۋترېت كە بۆ لاۋردنى نەۋوۋىيەكەۋى
رېنگەۋى چەۋت ئاپاك بېرېت ۲ — به يەككە دەلەين كە
بە شتى گەندەۋە بېشىتەۋەۋو يېماشىتەۋە .

— بووه — بۆته — ماكەرەكەۋى قوليان :
۱ — سەرشۆپى ھەموۋ كەسېكە ۲ — دەستە پاچەپە ،
ھېچى لەباردا نىيە ، گۈنى خۆى تەپ كەردوۋە .

بووه به — بووه به — بۆته — دارى پەلك :
(به شىك — كەسېك — دەۋترېت كە يېتەر ، يېغەر يېت)

- بووه به سابرينه كهي بانيمورد :-
- (كه بزني ئاوايي گه له كومه كييان لي كردو كوشتيان) به
 يه كييك ده لين كه گه له كومه كيي لي بكنو و شپزه ي بكن
- — بووه به — بۆته — داري سه ره ري :-
- (به يه كييك ده لين كه خه لكی هه ميشه لا بده نه لای په نای
 بۆ به رن — ولای بحه سينه وه و ليوه ي به هره مه ند بين)
- بووه به — بۆته — ره گي گولي لي نايته وه :-
- به شتيك ده لين كه تووش يه كييك يتي و لي نه يته وه ،
 لي دوور نه كه و يته وه • وهك ده رد يكي هه ميشه يي لي يتي •
- بووه به — بۆته — كه ول سووري به ره له شكر :-
- به يه كييك ده لين كه له هه موو كارئك ، هه لو ئسيكدا
 سنك بداته پيشه وه و پيشه نك يتي ، جا يتي بلين يا
 يتي نه لين •
- بووه به — بووه به — بۆته — مه له وانه كهي كونده له ده سست
 به ربوو ، به ره ده چيت ئاو ده بيات ، دوا ده چيت گورك
 ده بخوات : به يه كييك ده و تر يتي كه له كارئكدا گيري
 خوارد يتي به جورئك كه نه تواتيت جووله بكات) •
- بووه به — بۆته — قه ره برووت :
- وا سووتاوه رهش هه لگه راوه •
- بووه به — بۆته — بيتشته خوشه ي زاري ئه مو و ئه و :

بۆرە - بۆرە بتاریانه :

دەمە قالدیانە .

بۆرە - بۆرە پیاو :-

پیاوی ئاسایی (پیاویك كه ناسراو ناودار نهییت)

- بۆرە سوار :-

سوارىكى ھەزار . (سوارىك كه ناودارو ناسراو نهییت)

- بۆرە زەلام :-

زەلامىكى ئەناسى بىن ناوو نیشان .

- بۆرە خىزم :-

خىزمىكى دوور

بۆرە - بۆرە ئەيىت بازە يىت كلكى بە ئەندازە يىت :-

ھەر شىيك يىت رىك و پىك يىت . ھەر بەكىيان يىت ،
با بە يىتى خواست يىت . مەرج باشى و گونجائە .

بۆز - بۆز بە لەپى :-

واتا ئەوھى ناھەزەو خراپە ھەمىشە ھەر لە دواوھ

يىت ، داماوو پەريشان يىت باشە .

بۆۋۆ - بۆۋۆى کرد :-

۱ - يىزارى کرد ۲ - چەواشەى کرد

بۆسۆ - بۆسۆى لى ھەل ناسيىت :-

دەلەين ئاگرى پىتوھ بىيىت بۆسۆى لى ھەل ناسيىت : واتا

زۆر پرووت و پەجالە ھەۋارە .

بۆش - بۆشە :-

واتا ھیچ نازائیت ، خامە ، ھیچی لە کەللەدا نییە .
بۆ فلسیتەك بۆ فلسیتەك گا - سەك - راو دەیت - بۆ فلسیتەك بە

ئاسماندا دەچیت :-

ئابووتە ، ھەزارو نەدارایە .

بۆ گا - بۆ گا دەدەم بەسەردا کەوتم بە کۆستی کەردا :-
یەكێك ئەمە دەلێت کە زیانی شتیکی لێ کەوتییت ، داخینکی
لێ کەوتییت . خەمی یەكەمی لەبەر نەچوویتیتهزە زیاتیکی
تری ییتە پال ، داماوو ھەناسەساردی بکات . وەك ئەو
جووتیارە، وە ی من وە ی منی گا فەوتاوو کە ی ییتو
لە ئاكاو ھەوالی لە دەست چوونی کەرەكەشی بدەنێ .

بۆنان - بۆ ناییت - سەرۆپیئەك - مالی خۆی جیا کردەوہ :-
(بە مەردەمی رژدی چرووك دەوتریت) واتا : زۆر
خۆپەرستە .

بۆن - بۆنی شیرێ خاوە دەمی دیت :

واتا : بە تەمەن مندالە .

— بۆنی پیوہ ناکەیت :-

ناییت دەستت بکەویت و کەلکی لێ بیینیت .

— بۆنو بەرامە :-

زەییحی دەلیت (بەلای منەو بەرامە لە پێشدا
 قەرناما بوو پێت کە لە قەری پەهلەوی بە مانای (بۆ لای
 سەرەو) و ئامای ئیستای هەورامی بە مانای هات
 پێکھاتوو . مانای وشە کە بە تێکرای دەیتە بۆتیک لە
 شتیک بۆ لای سەرەو دەیت . بۆتیک لە شتیک
 هەلدەستیت) .

— بۆنی پێتو دەکات — هەر بۆنی پێتو دەکات :—
 وانا : زۆر کاری ناکات و دەستی بەو شتەو دەلەرزیت .

بۆی — بۆی دەهۆیتەو —
 قسەی بۆ هەلدەبەستیت ، بۆی رێک دەخات سا یا بە
 خراب وانا بوختانی پێ دەکات یا بە چاک وانا هەلی دەیت .

— بۆی پینە دەکات —
 کەم و کووپی و خراپە بۆ دەپۆشیت .

— بۆی تێچاند :
 قسەی بۆ هەلبەست بوختانی بۆ کرد ، خەلکی
 لێ هاندا .

— بۆی قرائد :—
 قرائدن = قڕە کردنی قەلە رەشکە بە گۆرما
 قرائدنی قەلە رەش بەد وومە (شوومە) .
 وانا : (نوقلانە ی خراپی بۆ لێدا) .

بۆیە — بۆیە پێت دەلیم کاکە چۆلە کەم بۆ بگریت —

واتا : ئومىد بى تۆيە دەيتت فريام بىكەويت .

بى ئاپروو - بى ئابروو :

بى شەرمە . بى حەيايە . چەرداۋە پروو .

بى ئو - بى ئو - بى ئو - پەنجە بە ئاۋدا ناكات : -

۱ - زۆردۆستىن ۲ - زۆر بە دىلئۆزى خۇي دادەيتتو

جىيى دىلئايەتى . مەنەي بى دەكات .

بى بارە - بى بارە :

ھەردەمە سەر بە لايەكە ، يەككە . جىيى پروانىيە .

بى بەرە - بى بەرە :

۱ - نەزۆكە ۲ - يىنەرو كەلكە .

بى بەرە - بى بەرە : -

۱ - كۆلۆلە ۲ - بى كەلكە ۳ - ھىچ لە باردە

نەبوۋە .

بى بىر - بى بىر - بى بىر - لە ئاۋ مەدە : -

(بە يەككە دەوترىت كە لە كاروباردا ورد نەيتتەۋە) -

ھەلەشەنە تىن ھەلچىت .

بى پەر - بى پەر - بى پەر - بالە : -

۱ - بى ھىزە ۲ - بى دەسلەتە ، پەككەوتەيە

بى كەسو پىشتىۋانە .

بنی پرده - بنی پرده یه :
 • آشکرایه ، روونه •

ٻن ڇاڻو - ٻن ڇاڻو ڀاڻو - ٻن ڇاڻو روڻو :-
ٻن شهره • ڇهه ڇاڻو روڻو •

پیدا - پیدا :-
 ۱ - زورداره ۲ - هینده زوره له وماره نایه
 بن دست - بن دسته کم دسته :-
 دهستی کورته ۰ هزاره ۲ - کم دهمه لاته

بسی ده م بی دهم و پله بی دهم و دووه :-
 نازائیت بدویت • بهسته زمانه ۲ - دهمی خاوه •

بی دہنگہ - بی دہنگہ :-
ہینہ .

بہی دل - بی دل :-
دل مردوہ • خوشی و جوانی ی ژبانی ناویت

بیزار - بیزاری کرد :-
 له بیزار کردنی ئاشهوه هاتووه . بهردی ئاش به
 چه کوشیکی تایه تی لئی ده دریت تا گر نال گر نال ده ییت
 سافیه که ی نامییت ، تا دانه وێله که باش بهاریت . ده لێن :
 مندا له که بیزار کرا ، واتا : باش لئی درا .

ییزوو - ییزووی پی ده کات :-

تامه زرویه تی • زۆر هزی لئ ده کات ئه مه له
 ییزووی ئافره تی سک پرموه هاتوو که سکی پر بوو که
 چله ی دهرچوو دلی تیکه ل دیت و هزی له ههر خواردیتک
 کردو دل تیکه له که ی پئ چاک بوو ئه وه ییزوو به
 خواردنه ده کات •

پئ زورپا - پئ زورپا هه لده پهریت - ده یزه یت -
 (به پئ هو که وتوته جم و جوول و هه له که سه ما • به
 که سیک ده وتریت شوولی بیعاری لی هه لکیشاییت)

پئ سه ر - پئ سه رو پئین :-
 به ره لان • که وروو بچووکیان له ناودا نیه • نه
 که وریان که وریه و نه بچووکیان بچووکه •

- پئ سه رو به ره :-
 ده لین کاره که پئ سه رو به ره • واتا هیچی به سه ر
 هیچه وه نیه • به ره لایه •

- پئ سه رو شوینه :-
 ۱ - ونه ۲ - له ناسراوه •

پئ سه نک - پئ سه نک وپه نگه :-
 که وده نه • نازییه که • که سیتی (شخصیه) سووکه -
 پئ که لکه •

پئ گوئی - پئ گوئی به :-
 لاساره • قسه وهرناگریت •

بینایی - بینایی چاوان :
(به کیکه له ناوه کانی خودا له کوردیدا)

یتوله - یتوله ی بوو به دوو تیری نه خوارد له گوو :-
واتا : پیاو که خاوه نی منداڵ ییت ییبهش ده ییت با
تایه تی پیاوی هه ژار • چونکه مندا له که ی له خۆ ی لا
خۆ شه ویستره •
یتوله = به چکه ی ورج یان به راز •

ب

پا - پاي - پاي - ديدا له پايين :-
 کارينکی بڼ نڅ ده کات • خورينکی کارينکی هېچو
 پووجه •

پاره - پارهۍ نوستوو :-
 پارهۍ پاشه کهوت

پاره پهرست :-
 ۱- به يه کيک ده وترت ريگهۍ ناراست بڼ پاره
 بگرت ۲ - پارهۍ زور خوش بویت ده لين فلسيک
 دايکه تی و يه کيک باوکی •

پاره پيسه :-
 چروکه • پيسکه يه
 پاره سنگي له زهوی نادات :-
 خوی بڼ پاره ناگورپته وه •
 پاروو - پاروويه کی خسته بهر دل :-
 پاروويه کی خوارد ، هتريکی تی هاته وه •

پارووی گه وره ده گلينيټ :-
 بهرچاوته نگه ، به ته ماعه •

پاڙنه - پاڙنه ی خویناوی بووه :-
واتا : منڊاله که له داوینتی خوځه تی •

پاش - پاش و پشمی خو ی نانا سیت :-
۱ - هیشتا منډاله ۲ - تن نه گه یشتووه •

پاشا - پاشا گهر دانی به :-
شیرازه تیک چووه و کهس گوی ناداته کهس ، هر کهس
بو خوځه تی • زورو ستم له نارادایه •

پاشقول - پاشقولی لڼ گرت :-
فیلی لڼ کرد • بو خستنی پیلانی گیرا •

پاشل - پاشلی جوانه ۱۱ :-
به ته وسه وهو بو گالته . پیچ کرده •
۱ - واتا : پاشلی پیسه • رابوردووی بو گه نه ، ره شه
۲ - هیچ له باردا نه بووه و ناته واوه •

_____ پاشلی هه لمالی :-

پاك - پاكمان له پاك :-
وهك يه كمان لڼ هات • كه سمان قهرزاري نه وېتر
• نين •

پاك دهرچوو :-
۱ - پړ كاسې واتا : مایه ی خوږه نى ۲ - له كاره ساتيكدا :
يتوهى دهرچوو ۳ - پياوړكى راستو ساغ دهرچوو •

پال - پالى لڼ بدهروه :-
۱ - دلنياه ۲ - واز بهينه ۳ - پشت گوړى يخه

پال - پالى دايهوه :-
۱ - بهزى ۲ - وازى هيتا ۳ - تابوشتى نه ما
۴ - پشت گوړى خست ۵ - دلنيا دانېشت •

پان - پانى كردهوه :
به ته وس و گالته پيكر د نهوه به يه كيكي نهرمى
بن پرشت ده لڼ كه زوو به زېت ، بكه وېته مه راى •

پانو پوړ :-
ده لڼن فيسار كس پانو پوړه • واتا : له چاو
خلكى تر دا زوړ پاته :

پاييز - پاييزه برا :-

به يه كيك دهوتریت كه دره نك دره نك دهركه ویت
 (كاتيك دهركه ویت كه كاریكى یت یت • وهك • وه
 ههزارانه كه له یازدا بو خه رمانلوغه دهرده كه وژو دینه
 سه ر خه رمان) •

سەت - په تی پچری :-

خوی پین رانه گیراو خوی گه یاندی •

- په تی - جلهوی - بو شل کرد - بو بهردا :-
 ۱ - له گه لیدا نه رم بوو ، جله وگیری نه کرد ۲ - خوی
 دایه دهستی ۳ - هیشتی •

- په تی درۆزن کورته :-
 زوو درۆکانی دهرده كه ویت • دهستی ده كه ویته پروو

په تپه تین - په تپه تینی دنیای پین کرد :-
 ۱ - زۆری هیناو برد ۲ - سزای زۆری دا • تووشی
 دهرده سه ری زۆری کرد •
 پسر - په پرو بالی وه ریوه :-
 ۱ - ههزار كه وتوووه ۲ - بپن دهسه لات بووه ۳ - به سالدا
 چوووه جوانی نه ماوه •

- په پرو بالی ده رکردوووه :-
 ۱ - گه ووه بووه و هاتوووه به خۆیدا ۲ - له کاره كه ییدا
 سه ر كه وتوووه •

— پەرو بالى وشكە — يىسايە يە :—
بە يەككە دەلەين كە كەلكى بۆ كەس نەيت .

— پەپ لەپى يە :—
بە تەسەو بە يەككى بەفیز دەلەين ۲ — بە
ئافرەتتىكى جوان دەلەين كە نازدارانە يىتو بچىت وانا :
وەك كۆترى پەپ لەپى يە .

پەردە — پەردەى لەسەر لادا — ھەلمالى — پەردەى دېرى :—
روونى كردهو ، ئاشكرای كرد . ھەستو نەستى
دەرخست

پەپۆ — پەپۆيەك لە من دادېرە :—
واتا : (منىش وەك تۆ وامەو بۆلەش
ناگەم . كەواتە چاۋ لە من بگە) .

پەشىمانى — پەشىمانى — تۆبەى — گورگ مەرگە :—
مروڧى بەد ھەرگىز جىي پروا نىيە .

پەل — پەلو پۆ :—
دەلەين لە پەلو پۆى خست . وانا ماندووو
شېرزەى كرد .

— پەلو پۆى دەرگرددوۋە :—
پەل = پەلك . پۆ = گەلا . وانا : لكى لى بۆتەوۋە
۲ — وەچەى خسترتەوۋە ۳ — ھاتوۋە بە خۆيدا .

— په لم له کراسه کم هاته دهره وه :-
واتا : ((نائومید بوم))

په له — په له پیتکه ی لږ بدهیت شق دهبات :-
زور په ستو تووړه په • داخ له دل •

— په له پیتک — په له پیتکه — دوه وشنی — دوه وشتنی :-
(کارنکی ناشیرین و نابهجی ده کات)

— په له فرتیه تی — په له قازیه تی :-
۱ — له شیرزهیدا ناتواپت قسه ی دهر وونی دهر بریت به
په ل ، به په نجه ئاماژ (ئیشارت) ده کات ۲ — ټیکه و تووه
شیرزه یان کردووه ۳ — په له ی کارنکیه تی •

په له — په له قازنی مردنیه تی :-
به په کیکی به د ده لږن که به هر چوار لادا خرابه
بکات ، سره وتی نه پیت ، زیان به مو به و بگه به پیت •

په لولو له — په لولو له ش دم دسوتیتیت ؟! :-
(به په کیکی بڼ نرخی بڼ نمود دهر تریت که ده ستیک
بوه شیتیت قسه په ک بهاویت) •

په نا — په ناو پشت — پشت و په نا :-
یاریده دهر • دالده — دهره تان و دوستی راست •

— په ناو په سیر — په سیر :-
ده لږن خوی له په ناو په سیردا شاردووه • واتا شوپنی

خۆ شاردنەووە پەستاندنی شتو نەینی .

پەنجە - پەنجە - کلکی - خۆی گەست - کورۆشت - پشتی

دەستی خۆی بە دەمدا برد :-

۱ - پەشیمان بوووە ۲ - بەکارو نەینیەکی زانی
پەنجە - لێو - کلکی خۆی دە کورۆژیت :-
زۆر رقی هەستاوە .

پە - پە - پە - پە :-

۱ - رێی نابەمە سەر ۲ - سەرم لێی دەرناییت .

پەر - پەر - پەر :-

چی لێ بکرت ، بەسەر ییت هەل دەگرت ئێم
وتە بە بۆ باشی و خرابی ۲ - (بۆشت) ئەو نرخی
دەهیتیت .

پەر - پەر :-

پیتیکی تەواو . پیت = فەر ، دەلێن : پەر پیتی بە
ئاسماندا برد ، واتا : هەموو فەرۆییری برد .

پەر - پەر :-

واتا : (هیچو پەر - پەر - هیچ - بۆ
کەسێک شتێک بەکار دێت کە بەدیەن پەرە لە راستیشدا
بۆشو پەر - پەر . روالەتەکی دژی ناوەرۆک و راستیەتی)

پەر - پەر - پەر :-

پرت = پلت = دەنگیکە لە دەم یتە دەرهوهو لیتی تـئ
نەگەیت .

پۆلە — خوتەو گلهیی کردنو تەشەر هاوشتن
واتا : کەوتۆتە پلتهو یتزاری دەرپرین .

پـسـرچ — پرچی سپی بۆ دەهۆیتەوه :
واتا : ئەو کچە بەو نەیت شوو ناکات .

پرچی بە پرین چوو — سەری بە تاشین چوو : —
بە ئافرهتیک دەوتریت کە ئەتک بکرت ، بە پەند بکرت
یا تووشی کارەساتیکى جەرگپری گەوره یت (۱ — جاران
لە کوردستاندا خۆشەویستیک گەورهی مائیک بمردابە
ئافرهتان پرچی خۆیان بۆ دەپری کە پرچو قژ جوانیو
سەنگو ریزی ئافرهتی کوردی پتوہ بوو . جا ئـهـو
پرچ پرینە ، بەلگەى شکستی دلو نەویستی خۆشی
دنیاو مالوێرانی بوو ۰ ۲ — بۆ ئافرهتی سۆزانیشو ،
تاشینی قژی یا پرینی پرچی سزایەکی گـهـوره بوو)
۳ — بۆپیاویش سەیل و ریش تاشین ، بەتایەتی سەیل
ئەتک کردنو سزا بوو .

پـسـرد — پردی بە ئاودا دەدەن : —
رەنجەکەى بەفیرۆ دەدەنو کارەکەى لى تیک دەدەن
پـرـزە — پرزەى برا : —

پـرـزە = هەناسە . واتا (زیاتیکى زۆرى لـئ
کەوت) ۲ — ئومیدی برا .

پرس - پرسه گورگاتی پی کرد :-
پرسی پین کردو به قسه ی نه کرد • پرسه کی هر بو
گله یی دوارۆۆ بوو •

پرشنك - پرشنگی لی ده یته وه :-
به مرۆڤیکی پاکی موسولمان دهوتریت واتا : نورانی به •

پرووز - پرووزی دهركهوت :-
(نهنگ و شووره یی ئاشكرا بوو پرووز = قهراغی
ناوه وه یی جله • ده لین : پرووزی كهواکی دهركهوت •
واتا : قهراغی ناوه وه یی دهركهوت) •

پرووزه - پرووزه یی بو تیکهوت :-
گسری بو تی بهربوو • ئاگری بو گرت • جهرگی پی
سووتاو بهزه یی پیدا هاته وه •

پریشك - پریشکی لی ده یته وه - ئاگر دهكاته وه :-
زۆر تووپه به ، رقی ههستاه •

پریق - پریق و هووپ - پریك و هووپ - تریق و هووپ :-
پیکه نینتکی قاقای بهرز •

پشت - پشتاو پشت سواری دنیا بووه :-
خۆی داوه ته دهست رۆژگار (قدر) و بیر له هیچ ناكاته وه ،
نازائیت ، یان نایه ویت بزائیت كهچی روو ده دات •

پشت گوی — پشت گوی خست : —
له بیر خوی برده وه ۲ — به ته نگیه وه نه هات
۳ — لئی دوور که وته وه •

پشت — پشت هوت کیوی رهش — یت — که ویت : —
واتا : له وه لاتر چیت ، به یه کیك ده و نریت که یتزیت •

— پشتی پیوه ده یه شیت : —
دل سوزه به ته نگه وه دیت ، جهرگی بوی ژان ده کات •
ده لئین : پشتی به کاره وه ده یه شیت واتا : دل سوزانه کار
ده کات و ده غلی تیدا ناکات •

— پشتی تی کرد : —
۱ — لئی دوور که وته وه و خوی تی نه گه یاند ۲ — لئی یاخی بوو ،
پشتی - به ردا ۳ — بوو به دوژمنی •

— پشتی سارده : —
تابوشتی کردنی کاره که ی نیه • ده لئین : پشتی له
کاره که سارده •

— پشتی سه ریشی چاوه : —
زۆر وریابه •

— پشتی — نه و نری — شکا : —
۱ — کاره ساتیکی گه وره ی لی قهوما ، سه رو مالی تیدا
چوو ۲۰ — سه ردارو گه وره که ی ، یان جیی ئومیدی مرد •

پشتی شکاند :

تووشی زیاتیکی گه وروی کرد . مال ویرانی کرد

۱- بن هیزی کرد ۲- پشتی لښ هه لکرد ۳- به زانندی

۴- یتکه سی کرد .

پشت - پشتی قایبه :-

دلنیا به و فاترسیت ، نه رغه ی هه به ، که سو کاری

به دهستی زوره . ده لښښ : پشتی به سامانه کبی ،

به خزمه کانی ، به فیساره که سو قایبه .

پشتی گهرمه :-

گورچ و به هیزه و دلی له سر کردنی کاره که به

ده لښښ : پشتی له کاره که گهرمه .

پشتی گرتووه :-

۱- یاریده ی ده دات ۲- له سهری ده کاتوه

۳- قایم بووه .

پشتی له زهوی دا :-

۱- ناپاکی له گه ل کرد ۲- به زانندی ۳- زیاتیکی

زوری لښدا .

پشتی - پشتینی - لښ بکه روه :-

دلنیا به و مه ترسی هیچت نه یت .

پشتی - پشتینی - بو - لښ - به ست - که مهری لښ

قایم کرد :-

۱ - بۆکردنی کاره که به گهرم و گوری خوی ئاماده کرد.

۲ - بۆ زۆرانو مل ملانیو بهرگه گرتن خوی گورج کردهوه .

— پشتی لښ هه لکزد :-

۱ - لښی هه لگه رایه وه ۲ - لښی به ئاگا نه ما

پشت - پشتی به کتر لهزه وی نادهن :-

(به دوو دۆستی گیانی به گیانی ده لښن) • واتا : دژ به یهك

ناوهستن، بهر بهر ه کاتی به کتری ناکهن • کومه کی به کتری ده کهن •

پشتکۆل - پشتکۆلی پشت ده رگامه :-

واتا : (دلسۆزو پاسه وانمه) • جار ان ده رگا چه په ريك

بوو زۆر قایم نه بوو ، دژ له ناو بوو ، له ترسی دژ یا درنده

داریکي تهستور یان پال ده دا ، نهو داره پشتکۆل بوو •

پشقل - پشقلێك بخه ره ژیر پیت - زمانت :-

(له رووی سووکیه وه به یه کێك ده گو تریت که زۆر کورت

پیتو دهستی نه گاته شیتك) •

پشيله - پشيله له مال نیه مشکان تللیلی یانه :-

واتا : گه وه له وی نیه ، جله و گیر له وی نیه بچووک

سه ره بستو بهر له لان چی ده کهن ده یکه ن •

پف - پف - فوو - له بۆله م - ژيله مۆ ده کات :-

واتا : رهنجی یتھووده دھدات • بۆلھمې = خۆلھمیشس
• گھرم •

پل - پل و پۆی ژن ھیتانی پین کھوتووه :-
کھوتوته سھر فاك و فیکي ژن ھیتان • پل لھ دھدات و پۆ
دھیت • پۆ ئھوشته به کھ لھ سھر رایھل دھته نریت •
پل = پھنجھ به •

پۆستکھ نه - پۆستکھ نه قسه دھکات :-
رھپ و راست ، پین پینچو پھنا قسه دھکات ، ئھ گھرچی
قسه کانی وھک پستی پیاو بگوروویت وایه ، رھق و
ناخۆشه •

پووش - پووش لھ کا دھبژیریت :-
(شتیك لھ شتیکی ئیجگار زۆر ھلبژیریت کھ زۆر
سته مه ، چۆن پووش لھ کا نابژیردریت کاره کھ ئهئاوا
ئالۆزه) •

- پووشی - پووشیکی دایه دھست :-
۱ - ھیچی نه دایه ۲ - نابووتی کرد •

- پووشه وھرینی ناکھم - پووش نارنمه وه :-
۱ - کاره کھم دھیت ئه نجام و بهری بۆم ھهیت ۲ - شته کھ
قازانجی تیدا نهیت به و نرخه نایفرۆشم •

پۆشته - پۆشته و پھرداخ :-
پۆشته و پۆتک و پۆتک • پھرداخ = پۆتک و پۆتک • دھلین :

منداله که پوشته و پەرداخه .

پسول - پوول به قنگ هەلده گریت :-
پاره پەرسته رژدو چرووکه

پسول - پوولی مەردم کیسه دەدریت :-
واتا : پاره‌که‌ی چاو لەدوووه کەس خیری لی ناییتیت .

پووله‌کی - پووله‌کی :-
پاره پەرست . پوولینکی دایکەتی و یه‌کیکی باوکی

پیاده - پیاده‌یه :-

واتا : هیچ فازایت

پساز - پسازی عەودالانە ، خواردنی هەیه و بردنی نیه :-
عەودالان = دێه‌که له ناوچه‌ی سوورداشی پارێزگە‌ی
سلێمانی به یه‌کیک ئەمە دەوتریت کە یه‌وێت شتیك له
شوێنتیک بخوا و بیشی‌بات . واتا : نابریته دەرەوه .

پێه - پێه به پێی ئەو :-

شان به شانی ئەو . هەر وه‌کو ئەو .

پێه‌ند - پێه‌ند - پێه‌ند - خاس کریاگه :-
چاک به‌ستراوه‌ته‌وه ، خەریک کراوه به کاریك یان شتیکه‌وه

پێج - پێجی میزەرێکه :-

کاره‌که هێنده ناخایه‌تیت . ئەوه‌نده پێجی میزەرێک
به‌ستیت هەر هێنده دمخایه‌تیت .

— پېچو په نا — پېچو پلووچ : —
ده لټن به پېچو په نايه • به پېچو پلووچه • واتا : ناراسته
به فېله •

پېدا — پېدا گه ښت : —
فرياي كهوتو يارمه تي دا ۲ — فرياي كهوتو
به شي خوي برد •

پير — پيره كهرو كه راسه ؟ : —
۱ — (به كه سيك ده لټن كارېك بگريته نه ستوي
خوي ليوه شاوه ي نهو نه يټ) ۲ — به كه سيكي به تمه من
ده لټن بهر گيكي پېوشيت ، خشيكي له خوي بدات كه
له گهل تمه مني نه ودا نه گونجيت •

— پيري موغانه : —
موغ = پياوي ثايني زهرده شست بووه • پيري
موغان = پيشه واو گه وره ي پياوه ثاينه گاني زهرده شت
بووه • زير لكو زورزان بووه • نه مه به يه كيكي ده لټن كه
به تمه من مندا ل يټ ، به لام زرنكو قسه زان يټ •

پيرژن — پيرژنه سر ثاسينه : —
به پيرژنيكي زورزاني سزادر ده لټن كه به تنك دلوه
نه يټ •

پيست — پيستي ده گوروون — كهول ده كن — بو ده باخانه ده بن

پۆستی ده که نسن :-

۱ - واتا سزای ده دهن ۲ - ده یه ویتین

— — پیستی نه وی به سهر خویدا کیشاوه .

(به یه کیک ده لین که ره وشت و خووی به کیکه نسی
گرتیت)

پیست پیستی سه گ به ده باخ پاک نایته وه :-

واتا : له گهل نه و به دخووه پیسه دا کوشش مه که وه
ناموژگاری مه که چونکه نایته سهر راو چاک بوونی
سته مه .

— پیستی له ده باخ نایه ت :-

واتا : هیوای چاکه ی لی ناکریت

پیش - پیش دهستی کرد - دهستی خوی وه شاند :-

۱ - زووتر هاته دهست و دهستی خوی پیش خست
۲ - شته که ی دهستگیر بو .

پیشه - پیشه ی ره شی نه گرتووه :-

پیشه = ئیسک واتا : هیتتا گه نهجه

پیشیل - پیشیلی کرد :-

۱ - داگیری کرد ۲ - له ناوی برد ۳ - کردی به

وژر پیوه .

پیکه وتن - پیکه وتبن :-

گونجانی شتیکه له گهڵ که سیکدا ، بۆ شتیکه که
سوود به یه کیک بیه خشیته له رووی مادیهوه وهک :
ههواى کوردستانی پێ ده که ویت • ئاوی بهغداى پێ
ده که ویت •

پێکدا - پێکدا - به یه کدا - چون - هاتن :
۱ - شلهزان ۲ - چنگیان دایه یهک ، شهربان کرد
۳ - له یهک ئالان •

پێک - پێک هاتن :-
رێک کهوتن • دروست بوون •

پێ گران - پێ گران :-
له روشتندا سستو خاوه •

پێ له - پێ له به رهى خۆی درێژ ناکات :-
به پێی بوونی خۆی خهرج دهکات ، به پێی
توانای خۆی پهلامار دهکات ، ههله دهکات •

پێه - پێه و پهرووی بۆ دهکات :-
۱ - کهم و کووری و ههزاری بۆ لا دهبات • سا یا خۆی
باربووی دهکات یان دهیته هۆی نهوه ۲ - ناتهواوی ،
ههله ، خرابی بۆ دهپۆشیته ، بۆی راست دهکاتهوه •

پێوه - پێوهی سووتاوه :-
زۆر به تهنگهوه دیت دلسۆزانه خهريکيه تی •

— پټوهی دا : —
تووشی گاشی کرد • زیانی پښ گه یاند •

— پټوهی هات : —
نهو شته له گه لیدا گونجاو بڼی بوو به خیرکابو
شټیکه که سوود به په کیڅک به خشیست • وهک روژی
چوار شهمه ی پټوه دیت • پټوه نه هاتن پیچه وانسه
نهمه وهک : جلی رهشی پټوه نایهت واتا : به هـو
نهمه تووشی زیان دهیت •

پس — پښ هه لگره — پښ فریده — لاق بهاوه : —
واتا : خیرابروو •

پټی — پټی به داوه وه بوو : —
(تووشی کاره ساتیک گپچه لیک بوو به هو ی که سیکي
١ تره وه) •

— پټی خیره : —
١ — پټی فیره ٢ — پټی ده ویریت

— پټی خوار داناوه : —
١ — سه ریچی کردوه ، سه ریچی لای داوه
٢ — خراپه ی کردوه •

— پټی ده زائیت : —
چاکه ی له بهر چاوه و نه مه کی ده داته وه •

— پیتی نازایتیت :-

سپله به • به دنمه که • چاکه ی خه لک فه راموش ده کات

— پیتی کرایه وه :-

بۆمالیک ، شویتیک • واتا : دهستی به هامشوی
ئهو ماله ، ئهو کهسه ، ئهو شوینه کرد • رینگه ی هاتوچوی
بۆ کرایه وه •

— پیتی له جهرگی خۆی نا :-

به ناچاری کاریکی کرد • کردنی ئهو کاره یسا
مه ترسی هه بوو ، یان پیتی ناخۆش بوو •

— پیتی - پین - لهو پشکویه نایتیت :-

(ئهو به لینه نادات و ناچیتته ژیری)

— پیتی له دوو - له دوو - نایهت :-

۱ - ماندوووه و ناتوایتیت پروات ۲ - له خه فته دا ریسی
له بهر ناچیت ، ههنگاوی بۆ هه ل نایهت ۳ - له خۆشیاندا
حه ز ناکات ئهو کهسه ، ئهو شوینه به جی بهیلتیت •

پیتی - پیتی لئ پیرین :-

۱ - هاتوچوی نه کردن ۲ - له گه لیاندا سارد بوو ،
په یوه ندی له گه لیاندا پجری •

— پیتی لئ داگرت :-

۱ - له کرین و فروشتندا داوای فرخیکی گرانی کرد
۲ - له به شووداندا داوای شتی زۆرو گرانبه های کرد

۳ - داخواییه کانی گرلزو زۆر بوو .

_____ پیتی لێ کرده کهوش :-

۱ - بیانووی پێ گرت ۲ - زۆری لێ کرد

_____ پیتی لێ نا :-

۱ - دانی پێدا نا که ئەو کاره ، ئەو شتێ کردوو .

۲ - باوه‌ری پێ هێناو پێ کرد .

_____ پیتی لێ هەلبەری :-

۱ - لەهەر شتیکدا بێت زۆر روشت ۲ - داوای

شتی زۆری کرد .

_____ پیتی لێ پراکیشا - پیتی پراکیشا :-

۱ - بە بەشی خۆی قایل بوو ۲ - ملی نا ۳ - وازی

هێنا ۴ - پشووی دا .

_____ پیتی - پیتی کردووه :-

۱ - پشووی دا ۲ - وازی هێنا

_____ پیتی لێ هەلکرد :-

۱ - خێرا روی ۲ - رای کرد ۳ - پستی تی کرد .

_____ پیتی ناکه‌ویته‌ سه‌ر زه‌وی :-

هێنده‌ دلی خوشه‌ ومخته‌ بفریت ، بال بگرت ، هه‌ر له‌

هه‌له‌په‌ریندایه .

کرده‌وه‌و خراپه‌کانی خسته‌ روو . له‌ناو کۆمه‌لدا

شکاندی و پ‌س‌وای کرد .

پٽيهك — پٽيهكى له مه دنياو په كيكي له وه دنيا په واتا : زوري نه ماوه
بمرت • سا يا له بهر خوشي • يا له بهر پيري •

———— پٽيهكى ليره و په كيكي له شام — پٽيهكى له شام و په كيكي

له شيراز :-

(به په كيكي ده لين كه له تيوان دوو شوي نى دووردا
پره تيت بو بهر وه و په ندييهك) •

ت

تا — تا ئەم بايە لەو كۆنەووە يەتت ئەم ئاگرە ھەر ناگرەت : —
تا ئەم دەنگ و باسەيت ، تا بار وا پروات ، کار وا پروات
ھیچ بەھیچ ناکەین .

تا داری — چیلکەي — تێو دەیت بۆگەنی زیاتر دیت : —
۱ — مەوۆی خراپ تا زۆرتر لەگەلی پرۆیت ، بدوئیت ،
خراپەي زۆرتر لێو دەوشتێتووە ۲ — کارەكە تا لێسی
بکۆلێتووە گەندەر بەدەستووە دیت .

تا سالی قالو بەلا : —
واتا رۆزی ھەر . دەلێن تا سالی قالو بەلا فێر
ناییت . لە ئایەتی (قالوا بلی قد جاءنا نذیر) ئایەتی نوھەمە
لە سورەتی (الملك) دایە .

تا نەبجێژیت نازانیت چیرە : —
تا نەچیت کۆرەووە ، نەچیت جیھانەووە ، بەو تاقیکردنەووەدا

فەرقت • نازانیت چۆنە •

تسا — تاي لىن ھاتوۋە :—

ئەو كارە ، ئەو شتە ، ئەو ھەلوۋىستە ترسى پىن پەيدا
كردوۋە خەفەتى داۋەتى •

تسار — تارو مار بوو :—

پەرشو ، بىلاۋ بۆۋە • فەوتا •

تارىك — تارىك و نووتەك :—

تارىك و توون شىۋە • دەلتىن ژوورەكە تارىك و نووتەكە

تارىكى — تارىكى بە چاۋىدا ھات :—

۱ — چاۋى كۆيۈر بوو ۲ — لە رىقدا لە خەفەتدا بەرچاۋى
تارىك بوو • واتا : ھۆشى لاي خۆى ئەما ۳ — پەستى و
پەۋارم داي گرت •

تارىكى مانىك سەر لە ئىتۋارە ديارە :—

چارە و دۋارۋۆزى رەش لە سەرەتاي كارەۋە دەردەكەۋى
بەدى كار ھەر لە سەرەتاۋە ديارە •

تازە — تازە ئەو باۋكەي مرد :—

واتا : لەمەۋلا ئىتر ۋەك جارانى بۆ ئالوۋىت و بۆ
ئاكرىت •

تازە بياگەۋتوۋە :—

بە تازە دەۋلەمەندىك ، خاۋەن پايتەك فەرمانبەرىك

دهوتریت که کرداری ناآسانی یت • به تهوس و رقهوه وای
 یخ دهوتریت واتا : رهسن نیه و شته کانی ، پاره کئی ،
 خوی خوش دهویت و کس که لکی لی ناییت •

تازه — تازه — قهلایه — بابه ته :
 به تهوسهوه به یه کیك دهوتریت تازه هاتیته سر
 کاریك ، یان تازه دهستی دایته پیشه یهك ، تازه پی
 گه یشیت سا هر جوره پیگه یشیتك یت •

_____ تازه کووریه :
 تازه دامه زراوه و لئی نازایت • هیشتا قال نه بووه •

_____ تازه کیسه یه — تو کیسه یه !
 ۱ — به یه کیك دهلین که تازه کهوتیته پاره پیدا
 کردن ۲ — تازه دهوله مند بوویت و پاره ی لا زور
 خوشه ویست یت • به تهوس و تهشیره وه دهوتریت •

تاس — تاس برده وه :
 ۱ — سه رسام بوو ۲ — پهزاره دایگرت •

تاس — تاس و لووس :
 خو جوان کردن و دم و چاو پوخت کردن دهلین :
 تاس و لووسی خوی داوه •

تاق — تاق و لوق — تالو لوك — تهكو لوق — تالو تووك :
 ۱ — جیا جیا ۲ — پهرشو بلاو ۳ — یه که یه که — دهلین به

تاكو توك دەرۆن • واتا يەكە يەكەو بە جيا جيا •

تاك - تاكو تەرا :

۱ - يەكە يەكە ۲ - ناو بە ناو •

تالان - تالان بە مالم :-

لە ھەلۆیستیکى ناخۆشدا دەوتریت کە مەترسی
زیان ، قەوماویکی گرنک ھەبیت • لە خەفەندا لە ترساندا
واتا : ھەى ھاوار مالم بەر تالان کەوت •

تالانی - تالانی !! :-

شتیک بە ھەرزان فرۆشرا ، بە خۆراپی برا بە
تەوسەو ، بە داخو ، دەوتریت تالانی !! وا مالەواى
لێ دەکریت ؟ واتا : گوايا بە بەلاش دەست کەوتوو ؟

تالی - تالی و سویری زۆر چەشتوو :-

خاوەن تاقیکردنەوێ زۆرەو شتی زۆر بەسەر ھاتوو •
قال بوو ، لە ژبان گەشتوو •

تام - تامی تێ کرد :

بە تەوسەو ، واتا : خواردنەکەى لە بەرچاو خست
چونکە ، بە شێوەیەك باسی کرد کە پیاو ییزی لى بێتەو
دلى لى ھەلکەندریت •

تامی - تامی تامی دەدات :-

خۆی دەبخوات و مەزەى ئەو دەجوولینیت بە بێ ئەوێ

بهشی ئه و بدات ۲ - هانی دهدات .

تان - تانو پۆ ئاوریشمه :-

١ تانو پۆ = رایه لی دریزی و پانی هموو

چنراویکه . ده لاین تانو پۆ ئاوریشمه .

١ - له ئاو سه یدو به گزاده دا به که سیک ده لاین که له

ههردوو سه ره وه له دایک و باوک وه سه ید ، یان به گزاده

ییت .

٢ - قه شه نگ و جوانه . یان به ته و سیشه وه دهوتریت و اتا

کرده وه کانی . جوانی ، نات ه و اوو نار ه سه نه .

تانه - تانه ی سه ر چاوه :-

به یه کیک ، به شتیک ، دهوتریت که ههز له چاره ی

نه کریت . یان به ته و سه وه دهوتریت وه که گله یه که . و اتا :

پۆ ده ییت ههز له چاره ی نه کهن !!

تاو - تاو توو :-

ئاماده کردن ، هه لگیرو داگیرو کردن . لیکدان ه وه و

بیر لی کردنه وه . ده لاین : باره کانی تاو توو کرد . و اتا :

ئاماده ی کردن .

تاو توان :-

تاو = ورووژم . توان = هیزو ده سه لات و اتا به

هیزیک ی زۆرو ته و ژمیک ی قایم .

تاو - تاو توو :-

توفیکی توندو تاوئیکی قایم • دهلین : تاوو توفیکی
قایمه •

تپ - تپو تو :-
تپ = دهنگی که و تنه سر زهوی به = چندان به کی
(مقدار) زور • دهلین : ئاسان تپو تویستی =
(پنداره کی بارانه) واتا : کردوویه تی به تورو باو بژنکی
• زور

_____ تپو تو ز :
تپه کردن و تو ز ههستاییکی زور •
_____ تپوتل - تپاو تل :-
گلان ، گلاندن بهم دیوو بهو دیودا دهلین : له جیگه که دا هه
تپاوتلیه تی •

_____ تپو دوو کهل :-
دوو کهلیکی زور

_____ تپو کو :-
دهلین به تپو کو دهروات • واتا فاتهواو ، ناریک
دهروات ، هه ده که ویت و ههله دهسیتیه وه • دهلین
فلانه کس له بهر کزی ی چاو به شهو هه تپو کویه تی •

_____ تپ گل :-
واتا تپه ی دیت ، بهزه ویدا ده که ویت و گلش
• دهیتیه وه

تەپ - تەپ و مژ :-

(پىشەكى باران) • دلۇپى گەورە گەورە باران
تەپەي دېت و بەدەم باي بارانەو تۆز ھەل دەستىت •

تەپ - تەپ و نم :-

نم = نمەي باران • دەلین تەپ و نم باران دايکرد
نم نمە دايکرد لە گەل تۆزىك كە باي بارانەكە ، يا
دلۇپى بارانەكە ھەلى بىتت •

تەپ و ھوور :-

تەپەتەپكى زۆر

تەپە - تەپەترە يە :-

بە مندالىك دەلین كە زوو زوو بکەوئت و قايم نەيتت •

تەپل - تەپلى يىعارى ي . کوتاوه :-

پەردەي شەرم و شکوى دريوه ، چەقاوہ سووو بى شەرمە

تەپلىتۆپىنى ئەو ناوہى پى کرد :-

۱ - وەك تۆپ دايە بەر نووکی شەق ، سووڪ و رسواي

ئەو ناوہى کرد ۲ - تووشى گاشەيەكى زۆرى کرد •

تەپلى ذراوہ - دەنگ نادات :-

بە يەكك دەوترت كە بەھوى شتیکەوہ بى ریز

بوويت - و کەس بەقسەي نەکات •

تەپل - تەپلى ذراوہ :-

(بە يەكك دەوترت كە تەنگیەكى بوويتو

دەرکەوتيت) •

تەتەلە — تەتەلەمیراییکە بۆ خۆی — دەلێی تەتەلەمیرانن :—
تەتەلەمیران = جۆرە کرمیکە تووکن وەك هاری ، گورج و
چالاکە . بە قەلەبالغییهکی زۆر دەوتریت لە شوێنیکدا
واتا : زۆرنو دینو دەچن و داویانە بەیەکدا .

تەخت — تەخت و تاراجی مالهەکی تیک دا :—
تەخت = بنچینهیە — تاراج = شتی ناو ماله . واتا :
مالهەکی پەرش و بلاو کردۆتەووە لە بنچینه دەری هیتاوه .

تەر — تەر و تازە :—
تازەیهکی ناسک و ئاودار

_____ تەر و ترو — تفاق :—
کەلو پەل = شت و مەك .

_____ تەر و تووشی :—
تووش بوون بە هۆی تەرییهووە . واتا : باران و
بەفرو لیزمەووە . دەلێن بەم تەر و تووشی بە بۆ کوی
دەچیت .

تەر بۆتەووە — خۆی تەر کردۆتەووە :—
بە پیاویکی بەسالا چوو دەلێن کە ئنی تازە ی هیتاییت

تەر — تەرەتۆلەکی ناگاتی :—
تۆلە کە جۆرە گیایە کە ، گەلاکە ی پانە بە کالی و
کۆلاوی دەخوریت و اتا : هیتندە هەرزانه لە تەرەتۆلە کەش
هەرزاترە .

_____ تهره ژن :-

ژیتکی گهنجی جوان .

_____ تهره ماشی بۆ کردووه :-

واتا : هیچی بۆ نه کردووه . به تهوسهوه ، یسا
گهسهوه دهوتریت چونکه تهره ماش - ماشی رهش - به
هیچ ناکریت .

_____ تهر پیره :-

پیریکه هز له بهرگی ئالو والو خو پازاندنهوه
دهکات .

_____ تهر پۆشه :-

هز له بهرگی ئالو والو جوان دهکات

_____ تهر دهسته :-

۱ - زۆر شارمهزایه ۲ - له کاردا چالاکه

_____ تهر دله :-

هز له کالای ئالو والو جوانی دهکات .

تهرزه - تهرزه شکینی کرد :-

وهک تهرزه قسهی ناخۆشی بهسهردا باراند ،
شکاندی ، سهر کوتی کرد .

_____ تهر - تهرزمانه - تهردهمه :-

_____ زمان لووسو قسه زاته ، قسه خۆشه ، قسه پهوانه .

نەر - تەر ناییت :-

تەریق ناییتەوه ، قسەو توانج و هیچ ناگریته خۆی ،
لەو پینگە خراپەیی گرتووینەتی لا نادات •

_____ تەری کرد :-

بە جیتیو قسەیی ناخیرین شکاندی •

تەزاندی - تەزاندی :-

سزای دا ، سەری کرد ، زیانی پێ گەیاند •

تەزوو - تەزوویەك بە سەریدا هات :-

ترسا ، سام گرتی و کەوتە بیرکردنەوهوه

تەشیی - تەشیی تریته :-

تەشیی = دەفریکی دارە وەك لە گەن

واتا : تەشییەك خواردن ، چیشت ، دەخوات • واتا

زۆر خۆره •

تەشت - تەشتی تەلّا بەسەرتهوه بنی :-

تەلّا = زیر ، فارسییە • واتا • دنیا ئاسایشە ، هیچ لە

ئارادا نەماوه • دلنیا بهو مەترسە •

تەشی : تەشی پێسە :-

۱ - زۆر بلییەو لە هەموو بابەتیک دەلیت

۲ - مەرای دەکات • مێچکە مێچکەیی دەکات •

تەفر — تەفرو توونا بوو :-

توونا : دەر بەدەر • واتا : فەوتا ، لەناو چوو دەر بەرەمیو
ئاوارە بوو •

تەق — تەق و تۆق :-

تەقەپەو تۆقاندە •

— تەق و دەو :-

تەقەو دەنگ •

— تەق و رەو :-

لە ترسی تەقەو بۆ ئاسایشی رەو کردن •

تەقاندیەو — تەقاندیەو :-

۱ — باسەکە ی کردوو بوو بە هەرا •

۲ — نەینیه کە ی ئاشکرا کرد •

۳ — رەتاندی و کاری زۆر پێ کرد • دەلێن : کرێکارە کە ی
زۆر تەقاندەو •

تەقە — تەقە ی سەری دێت :-

لێ نازانیت ، شارەزا نییە • لە قسەکان ناگات • دەلێن :
لەم کارەدا تەقە ی سەری دێت •

— تەقە ی لێ کرد :-

کالتە ی پێ کرد • تەشەری لێدا ، توانجی تی گرت •

تەك — بە دوو شت دەوترێت کە بە کێکیان کورت و ئەویتر درێژ بێت

تهلهكه - تهلهكه بازه :

به يه كيكي كهلهك باز دهلین ، به پیچو په ناو ناراست
ییت ، بو ئه مو ئه و هه ر خه ریکی تهله نانه وه ییت .

تهمال - تهمالم هه لگرت :-

(تهمال = دیاری کردنی شوینی گیانداریکه که
راوده کریتو به دی کردنی ، واتا : نیچیرم دۆزیه وه)

تهمووره - تهمووره زه نائیکه - بو خوی - مه پرسه :-

تہمووره = پارچه یه که له پارچه کانی موسیقا ، ملیکی
درژی هه یه . تهمووره زهن = ئه و که سه یه تهمووره لی
دهدات واتا : چری و به یه کداچووئیکه ، کهس له که سه وه
دیار نییه و ژاوه ژاوه غه لبه غه لییکه سه یر . له چیرۆکه
ئه فسانه یه کانداهلین : دیوه که به تهمووره زه نان
دهرویشته ، واتا : دهنگه دهنگه و گمه گمیکی زوری
به دواوه بوو .

تهناق - تهناقبازه :-

له سه ر سه د پته یاری دهکات بیبارو کهله کبازه .
تهنگ - تهنگ و تیوال :-
زور تهنگ وهک توژال .

تهنگ - تهنگ و چه له مه :-

سه ختی و گیروگرفت .

تهنگ - تهنگی پین هه لچنی - تهنگه تاوی کرد :-

زۆرى بۆ هيتا ، ناچارو يئزاري كرد .

تهنگاوه — تهنگاوه :-

۱ — كاري ئاودهستي ههيه ۲ — تهنگرتي ههلقنراوه

شيرزه به ، له تهنگانهدايه .

تهنگه — تهنگه گرتي :-

له رووي سووكيهوه يان به رقهوه دهوترست .

واتا : پهست بوو . ههلقوو ، به قسهيهك ، به كرداريك .

تهنگه = قايشيكي پانه ، زين يا كورتاني ولاخي له ژير

سكهوه پين قايم دهكرت .

تهنوور — تهنوور تا گهرمه نان دهبرژينييت :-

كار تا گهرمه تهواوي بكه ، كه ساردبووه تهواو ناكريت .

كار سستي لين نهكرت باشتري كهلكي لين دهبينريت .

تهنووريان بۆ داخستووه :-

۱ — (واتا : به گهرم باسي خراپهي دهكهنو ناوي له

پاشمله دههتين) كوريان بۆ گرتووه و گهلهكومهكيان به

نهيني تهگيريان لين كردووه .

تهنيا — تهنيا باله :-

ههر خۆيهتي و ياريدهدهري نيه

تهوهره — تهوهره ي دهكرده دار :-

ئاشووبي دهگيرا .

تـهـوق — تهوقی عه زازيله چۆته گهردنی :—
 تهوقه که به که کرایه ملی شیتان . به به کیك دهوتریت که
 زۆر خراپ بیت ، پیاو یا ژن بیت و کرایت به هاوسه ری
 به کیکی تر ۲ — به به کیك دهوتریت که حز له چاره ی
 نه کریت لئی یزار بنو له کول نه که ویت ، نه بیتوه .

تـهـون — تهونی لی گرتووینه دار :—
 وانا : بیانوومان پین ده گریت .

تـهـیر — تهیری گول عاشق به داری زهقنه موته :—
 (به به کیك دهوتریت که عاشق به شتیکی هیچو پووچ
 بیت) .

تـپـاند — تپانندی :—
 ۱ — په کی خست ، شیرزه ی کرد ۲ — بۆری دا
 تـپـر — تپره که له کتی به :—
 ۱ — کاریکی بین بنچینه به ، هه پره مه کسی به
 ۲ — هه ولیکی بین هووده به :—
 تـپـه که ی تپ نیه جه والدپه :—
 (زۆر به ده عیه و ده ماره)

تـپـه مه پۆیه :—
 بین هیزو توانایه . شتیکی هیچه .

تـپـر — تپر بیتو به رده می با بکه ویت :—
 قسه به ک بیتو به رده می ده مدراوێك بکه ویت نه وه له

هه موو قوژبیتکی ئاوایدا دهنگ ددهاتهوه •

تړپ - تړپ و هووړ :-

تړپه تړپیتکی زوړو توند • تړپه دهنگی پښه •

تړزل - تړزله :-

به فیزه لووتبه رزه •

تړش - تړشو تاله :-

مؤذو گروږه •

تړن - تړنه :-

بو کورو کال به کاردیت • واتا : هیچ له باردا

نه بووه • بڼ هیزه • هیشتا منداله •

تړو - تړو توپی زوړه - به تړو توپه :-

به دهعیه و فیزه

تړو زړ = تړو توپ - تړو فیز :-

گه نجهفه و لووت به رزی

تړی - تړی بړی :-

په کی خست ، بهری لڼ گرت ۲ - به سهریدا

زال بوو - بۆری دا •

تړی سویر ده که تیت - تړی گه وره لڼ ددهات :-

۱ - خوئی هال ده تړیتیت و خوئی گیف ده کاتهوه •

۲ - خوئی به زل ده زایتیت و داوای شتی گه وره و گران

دهكات به شتی کم ، ئاسایی داناكه ویت •

تیری - تیری گۆزه ده کیلت - کون دهكات - تیری گوئیزی
کوئر ده شکیئت :-

واتا : زۆر به ده عیه و فیزه

تریق - تریق و هووړ :

پیکه نیستیکی به رزو زۆر

تس - تسی دایه وه - فسی دایه وه :-

۱ - وازی له کاره که هیناو دانیشت ۲ - په کی کهوت

۳ - بهزی ۴ - تابوشتی کردنی کاره کی نه ما •

تف - تف که رۆ کرا هه ل ناگیرته وه :-

به لینیك که درا نایت لئی په شیمان یتته وه •

تفی به ره وژوور ناو چاوی خۆت ده گرته وه :-

(به به کیك ده ورتیت که ناوی که سیکی خۆی به خراپه

به یتیت)

واتا : شکاندنی نه و شکاندنی تویه •

تف هه لده یت ناگاته زه وی :-

سه رمایه کی نه و تویه که هه ر به حه واره ته رایی ده به سیتیت

تفه نك - تفه نك به تاریکیه وه ده یتیت :-

نه شاره زایانه و له گۆتره ۱ - قسه دهكات ۲ - پریار

دهدات ۳ - خه لك گوناهیار دهكات •

تسك - تسك و تاس :-

- ده لټن كورپه كه هينده گريا له تسك و تاسه وه چوو .
- واتا خهريكه ده تاسيت و هه ناسه ي ده گيريت .

تسپ - تله ي ته پري تيدا نه ماوه :-

- ۱ - مردوو ۲ - خهوي لټ كه وتوو ۳- پير بووه و
- په كي كه وتوو ۴ - هيزي له بهر پراوه

تسؤ - تسؤ مهيكه و خوا ييدات :-

- به يه كيك ده وتريت كه له لاهه خيريني ده ستگير بوويت
- بن نه وه ي ههولتيكي تسؤ بديات - ههولتيكي نه وتوي تسؤ
- بديات

تسؤبه - تسؤبه ي گورگ مه رگه :-

- پياوي ناپاك تسؤبه ي نيه ، راست نايته وه .

تسؤپ - تسؤپيان - سه ر تسؤپيان هاتن :-

• واتا : هه موويان هاتن

تسؤپين - تسؤپيني كه ره و زه ماوه ندي سه گ :-

- كه وتي باري يه كيك كه نه فام و ساويلكه ييت ههله
- تسؤ يه كيكي بن ويزدان كه كه لك له وه بييت و پتي پتي
- بگات

تسووره - تسووره و تسؤويه :-

- به يه كيك ده لټن كه به گزو فش به ئاسماندا بچيت ،
- قسه نه جوته وه و ييكات و گونجاني نه ييت .

تووره که — تووره که له مله :—

- ۱ — کچۆله یه کی جوانی نه شمیله یه و که یتکه یت
زوو ده یقۆز نه وه و پاره ی زۆری بۆ خه رج ده کـهـن
۲ — خواز لۆکه ، سوالکهره ، دهروونی سووکه .

تۆز — تۆزی لێ نایته وه — لێ هه ل ناسیت :—
واتا : زۆر چرووکه .

_____ تۆزی به ئاسماندا برد :—
۱ — په رش و بلاوی کرده وه ۲ — فه وتاندى

تووش — تووشی داوی ئه و بووه :—
گرفتاری دهر د بووه به ده ست ئه وه وه ، تووشی زیانی
کرد . یا فیلێ لێ کرد . یان به هۆی په یوه ندی به وه وه
گرفتاری زیانو خه فته بوو .

_____ تووشی داویکی کرد :
پیلانی لێ گیرا . بوختانی بۆ کردو گرفتاری
ناهه مواری کرد .

_____ تووشی گونزهرشی خۆی بوو :—
به داخو یتکه نینه وه به یه کیك ده وتریت تووشی

یه کیکی ملوزمی چه پخوونی هارو هاج ، بییت سزای
پن بنووشیت و زیانی پن بگه یه یت و لێ نه یتته وه .

تووش — تووشی شه یتان بووه :—

واتا : داوی بووه به داوی په کیکی زۆرزانی به ده وه
که به پښی خراپدا ده بیات و تووشی سزای ده کات .

— تووشی نیری شەش کون هاتووه :-
(به په کیکی ده لښ که تووشی کاره ساتیکی گه وره هاتییت و
نه تواتیت رزگاری یت) .

تووکه سەر - تووکه سەر بوو :-
زۆر تووړه بوو له رقدا تووکی سەری راست
بووه .

توول - توول به تەری بچه میته وه :-
مندال به مندالی بشکینه وه فیری زیانو ئه رک و کار
بکه ئه گینا به گه وره یی فیر ناییت و ناتەواو دەرده چیت .

تونډ - توندو تۆل :-
تۆل = پته و . ده لښ : گوشته کی توندو
تۆله ، واتا : پته و تونده .

تونډ - توندو تیژه :-
تووړه و پره = سەر گهرمه . ده لښ : پیاوړکی
توندو تیژه . واتا به سەر هه له ی که سه وه ناروات .

توو - تووی ده تکیت :-
به مندالی تیرینه ده لښ . گویا ئه گهر له به رده می
مندالیکي تیرینه دا شت بخوړیت و به شی ئه وی لښ

نەدەيت تۆوى دەتکیت • گوايا دلۆپیک ئاۋ لە لووتیەو
دەتکیتە خوارى و ئەو گەوھەرى پیاوەتیەتى کە ئەویش
تکا نەزۆک دەردەچیت • ئاشکرایە کە ئەمەش ئەفسانەيە •

توینکل — توینکلی تى دەگریت :—
گالتەي پى دەکات ، تەشەرى لى دەدات •

تیر — تیر سکی خۆی ناخوات :—
۱ — ھەزارە ۲ — چرووکە ۳ — دەست
دەگریتەو ھە پاشەکەوت دەکات •

تیر — تیر لە تیردانیدا نەماوہ :—
(بە يەکیک دەلین ئەو ھیزەي لە کارنکدا بوویەتى
نەماییت) •

— تیر لە کەوان دەرچووہ — کار لە کار ترازاوہ :—
تازە کارەکە قەوماوہ ، قەسەکە کراوہ لە دەم دەرچووہ
پراوہ تەوہ •

تیر — تیرنەخۆرە بانگی کردووہ :—
بە يەکیک دەلین کە تیرخواردن نەزایت چيەو بە
تەسەوہ ئەوہي پى دەلین (ھەر وەکو تیرنەخۆرە
گیانلەبەریک ییتو ئەمى وەک خۆي لى کردیستو
کردیستی بە ھاوہلی خۆي ، بە تیرنەخواردن رايى ھینایت)

— تیرو پى — تیرو تەسەل :—

تیره و ، گدهی ، چای ، پړه ، تهسلای دلسی
هاتووه .

تیر - تیرو شیر له یهك دسوون :-
زور ناحز ، دوژمنی په كن .

— تیرو توانج :-
توانج و قسه ی تالی جهرگپری وهك تیر

تیرك - تیرك و دوو نیشانه :-
به قسه یهك ، كارك دوتريت دوو نامانج یا زیاتر
بهیتته دی .

تیز - تیز - تیژ - ی کرد - لئی تیژ کرد :-
لئی هان دا . لئی تیزه تیژه دا . رقی هه لستاند .
تیز = بو تفهنگی ساچمه زهڼ به کار دهیتريت ناماده ی
تهقاندن دهكریت . تیژکردن = گوړدانه به شتيك . یان
پله ی پرینی تیغه كه زیاد بكریت .

تیسكه - تیسكه ی تفهنگ نابگاتې :-
واتا : زور خیرایه .

تیک - تیک و پیک :
تیکدانو به په کدا دان کاول کـردن . لیک
هه لومشاندن :

تیکه ل - تیکه لو پیکه ل :-

تيك ئالانۇ بەيەكدا کران ، چوون

تيكە — تیکەو لیکەيە :—

ھەر کەسە بۆ خۆيەتی ، شیرازە تیک چووه ، کەس

لە کەس ناپرسیتەوه •

تی کوتانە — تی کوتانە — تی کوتەو تی پرەيە :—

ھەرکەسە خەمی خۆيەتیو بەتەنگ کەسی ترەوه نایەت •

زۆرو ستم لە ئارادایە • بەرەلایی و خۆ پەرستییە •

تیی گیراوه — تیی گیراوه :—

۱ — تەگەرە ھاتۆتە ریی کارەکەیی ، چورتومسی

ھاتۆتە ریی ۲ — تووش بووه ، پەکی کەوتووہ •

تیی ھینا — تیی ھینا :—

کارەکەیی بە باشی کرد — سەری لێ دەرچوو

توانای بەسەر کارەکەدا شکا • شایستەیی کردنی ئێو

کارەيە •

ج۔

جاش - جاشی ماکه زیکن :-

بۆ سووک تەماشاکردنی دوو شت ، دوو کەس

• دەوتریت • واتا چون یەکن •

جاو - جار دەبێتەوە :-

جاو = چنراویک (قوماشیک) بوو وەک خام گەلیک

رەنگی هەبوو • بۆ دامەزراندنی رایەلەکە ی دەبوو زۆر

بەاتنایەو بچوونایە • واتا : زۆر دیت و دەجیت •

— ځه رگ — ځه رگ ټاوس بوو .—

واتا : ځه فته تی بدهسته وه زور خوارد ، بیزار بوو .

— ځه رگی بږی .—

۱ — داخی زور دایه ۲ — سزاو زیاتیکي نهو تو ځه وره ی
پښ ځه یاند که له نه ندازه ی کوشتندا بوو ۳ — زاروله که ی
کوشت فو تاند .

— ځه رگی بو هیچ کاریک نیه .—

ناوړیت خوی له هیچ کاریک بدات .

— ځه رگی چوزانده وه .—

داخی دایه ، ژانی برده دلیه وه .

— ځه رگی سووتا .—

منداله که ی مرد .

ځه ه نه م — ځه ه نه م — قیری سیا — قیرو سیا — ځه ه نه می لڼ پر

بوو — پر بیت .—

وته یه که به پځه وه به یه کیک دهوتریت ، تو را بیت ، تو وره

بوو بیت ، هلویتیکي نادوستانه ی ه بیت ۲ — ده برینی

بیزار ی و رقه له شتیک . واتا : چش ، نهو چا تر .

جر — جر — جر بوزه .—

وته یه که له راوه به رازدا به رازی پښ سوور

ده کریت . واتا : وه که به رازیکي کڼوی یه .

جسړپ - جرپو جوړپ - جرتو فرت :-

جرپ = جرت = جرپنیو و بزړسوی کردن .
فرت = به خیرایی و په له دهرپه رین . ده لین : قور به تړت
خاك به پوټ كه س نيه یته جرپو جوړت . وانا : جرپنیو
فرته فرتی نابہ جیت .

جرپ - جرپ جونگانۍ به :-

تو وړه و تړوږیه .

جرپو جیاز :-

(پړو پیتی ناو مال)

جرپیا - جړنیاو فرپیا :-

خټوکه و گده گده . ده لین : جړنیاو فرپیا
منداله که مده .

جل - جل خواره :-

یښگانه پهرسته . ټوکه ری یښگانه به .
زوو به و کوردانه یان دهوت که تورکخسواز بوونو
تورکچیتیان ده کرد .

جله و - جلہوی بو - شل کرد - بهردا :-

۱- سهره بستو بهرہ لای کرد ۲ - رتی دا ۳ - له گه لیدا
نهرم بوو .

جلہوی شله :-

بهره لایه ، بڼ لغاوه .

— جلهوی — بهربووه — همل ته کاندووه — پچړیوه : —
یاخی بووه . مل بڼ کس دانانه وینیت .

حل — جلو جوړ : —
(شره ی ناو مال)

جه — جهی دیت : —
واتا : زور چره ، خه لکینکی زوری تیدایه .

جن — جن تینی تسیوه : —
به شیک ده لین که له بهر چاوی به کیک زور که می
کردیت . واتا پیتی نه ماوه و کس نازایت چوڼ وا که می
کردووه ، وا زوو ته ولو بووه .
جو — جو به دیواردا هله گیریت : —
زور به تواناو دهسه لاته ، سا له رتی دینه وه بیت یان دنیا
(کاری وا قورسو گران ده کات به کس ناکریت) .

جو — جوی لڼ بڼی : —
واتا (په کی خست ، دهسته وسانی کرد)

جواناو — جواناو ده ریژیت : —
ناروق ده ریژیت به ته ویش به په کیکی یتکاره ی
تهمل ده ورتیت .

جووته — جووته وه شینه : —

۱ - قسه ترزو نه زاندووه ۲ - توورپه و ترپوه قسه
ناشیرین و بهرزو نزم به خه لك ده لیت .

جوجه له - جوجه له پایزدا ده ژمیردریت :-
کار به نه نجامه .

جووختین - جووختین - خه رمان ی له بهر بایه :-
ره نجه که ی هاتوته ککو دلشی خوشه .

جوست - جوستو جو :-
کوشش و تهقلادان و دواکه و تنی شتیك ئامانجن

جولا - جولا به سه ردپی خوی نارازی به :-
۱ - به یه کیک ده لیتن به ره سه نی خوی ، به کاری باوو
باییری خوی ناقایل ییت ۲ - به کاره که ی خوی ناقایل
ییت .

جومه - جومعه ی پین ته و او ناگریت :-
به ته وسو گالته وه به یه کیک ده و تریت که نموودی
نه ییت و اتا : به پیاو دانانریت . جومعه ی دروست ناییت
نه گهر چل که س نه بن .

جیق - جیقی ده رهینا :-
۱ - پلشانده وه ، کوشتی ۲ - وای لی کرد له
تاوا هاوار بکات . ده لیتن خو تو جیقی منداله که ت
ده رهینا
جیق = دهنگی فلیقانه وه ی شته

حیسی — — جیتی ئهوی گرتهوه :—
وهك ئهوه له کردهوهدا ، له گوشتاردا ، له باشیدا ،
له خراپیدا •

— جیتی باوهړه :—
سه‌رراسته ، راسته ، متمانه‌ی پین ده‌کړیت

— جیتی پین نه‌پوو :—
قه‌له‌بالتیکی پین شومار بوو •

— جیتی — جینگه‌ی — پین له‌ق — لیژ بوو :—
۱ — ته‌نگی پین هه‌لچنرا ، خه‌ریکن ده‌ری په‌ریتسن
۲ — ژیا‌نی لڼ تال بوو که‌وته دلخوردی •

— جیتی خۆی خۆش ده‌کات — گهرم ده‌کاتهوه :—
خۆی ته‌واو داده‌مه‌زرتییت ، خۆی بنجه‌ست ده‌کات
به‌زمانی شیرین به‌کردهوه ، به‌هه‌ر ریگه‌یه‌کی تر •

— جیتی سه‌بری سووتاوه :—
ئارامی له‌به‌ر پراوه‌و خۆی پین ناگیریت •

چال — چال‌و چۆل :—
ناریک‌و ناته‌خت • به‌رزی و نزمی شتیک
چاو — چاو باشقاله :—
به‌یه‌کیک ده‌لټین که‌هه‌ر چاو بو‌ ئافره‌ت بکیریت ،

که ئافره تی دی ، سەرنجی زۆر لێ بدات ، چاوی لێ
نەتروو کێتیت .

— چاو بازەو ناگیریت :—

(یەکیەک دەلیت کە پێی بلێن بۆ نەوێندە تەماشای
ئافره تی نامەحرەم دەکەیت)

— چاو بە چاو دەکەویت و روو بەروو :—

بە یەکیەک دەوتریت کە بەدیەک بەقسە ، بەکەردەو ،
بەرامبەر بە یەکیکی تر بکات کە لەوێ نەیت . واتا :
ئەو خراپە یە مەکە چونکە دەیتە مایە شەرمەزاریت .
یان یەکیەک خۆی دەلیت : ئەو ناکەم ، ئەو نالێم تا
شەرمەزاری ئەو کەسە . نەبم چونکە بەروو رووی یەکەر
دەینەو .

— چاو بەروو ژێرە :—

دەستیای بەسەرەوێ ، قەرزازی چاکەو پیاوێ

— چاو بەستی لێ کرد :—

فێلی لێ کرد ، کەلەکی لێ دا .

چاو — چاو چنۆک :—

۱ — چاو چلێسە ، چاوی بە هەر خواردێک بکەویت
دلی دەچیتە سەری ، مەزە ی بۆی دەجوولیت ، بە تاییەتی
مەندال ۲ — بە یەکیکی تەماعکار دەلێن کە چاوی بە
هیچ تێر نەیت و بۆ مالی دنیا هەموو رێگە یەک بگریت و
لای شەرم نەیت .

— چاوت — روون —

رسته په که بڼه درېږنې پخې خوشې سوون دهوتریت •
دهلین : چاوت روون کورې که له شار هاتهوه •

— چاوت نه فریت —

چاوه پروان به ، په له ت نه یټ • (به په کیڅ دهلین
که چاوه رتې ناخوښه که) • وا باوه گوايا چاوی راست
که فری خوښه ویستې پخې دهینریت ، چاوی چېپ کېه
فری پټی دهگری •

— چاو — بهرچاو — تیره —

۱ — نانیده یوه دهستی نه مو ئه دهگریټ
۲ — به بهشی خوږی داده که ویت • هه لپه ی چاو برسپانه
ناکات •

— چاواو ناینیت — ده رناکات —

دنیا هینده تاریکه ، شه وه زه نگی که بڼه خوږی • تارووناکی
چاویښ ناینریت •

— چاو — چاوو راو دهکات —

فیل و ته له که بازی دهکات •

— چاوسوور که ری نیه —

گه وره ی نیه که جله وگیری بکات و نه هیلتیت بهرله
یت ، لټی بیرسپته وه • واتا : چاوی لټ سوور بکاته وه •
— چاو کراوه به —

دنيا ديدو خاوهن تاقىكردنه و په ، ټيگه شتووه ،
چو ته ناو كومه له ووهو فېرى ژيان بووه .

چاوكونه سووژن :-

به په كيك ده لېن چاوى زوړ ورد ، بچوك ټيټ .

چاوى له چاو شهرم ده كات :-

بو كارټك كه چو وېته لاي كه سيك كه چاوى پټت كه وت
شهرم له رووت ده كاتو كارو كه جېبه جن ده كات .

چاو له دهره :-

به په كيكي داوېن پيس ده ورتېټ كه هر عودالى
سيكس ټيټ .

چاو نه ترسه - چاو قايمه - چاو تونده :-

دلېره ، له هيچ سل ، كو ناكاته ووه .

چاو - چاوى به راېى نايست :-

دلى همل ناگريټ نهو شوينه ، نهو شته نهو كه سه
بيټيټ يان به كارى به ټيټيټ ، يان بهو شوينه دا بسپرات
چونكه يادى كه سيك ، روژاټيك ، شتيكى خوشه ويستى
بېر ده خاته ووهو نهو ياده خفه تى ده داتې .

چاوى پريوه ته لايى :-

به په كيك ده لېن كه به ته ماي مالى په كيك ټيټ ،
بو همل بگريټ ، پيلانى لې بگريټ .

- چاوی به پریه پشته سهری :—
زۆر تووپه بوو
- چاوی پی — به سهری — هه ل نایهت :—
زۆر رقی لیه تی ، هه ز له چاره ی ناکات و نایه ویت ییئیت
- چاوی پێدا خشانده :—
ته ماشایه کی گورجی کرد .
- چاوی ترسا :—
سلی کرده وه ، ته من بوو ، کاره که ی نه کرد
- چاوی جن دهردینیت :—
(به به کیکی جرینی جهربهزه (دهوتریت) . هه رزه به
- چاوی چیز کردووه :—
گوناهیک ، که تیک ، شیک خرابی کسردووه و
له تهریقیدا ، شهرمه زاریدا سهری خوی شوپ کردووه .
- چاو — چاوی داگیرساوه :—
۱ — چاوی گل ده کات ۲ — رقی هه ستاوه
- چاوی ده رینیت :—
بوو بیزاری و رق لی بوون دهوتریت
- چاوی رهشی کال کرده وه :—
چاوه رنه کی زۆری کرد به لام به بن نه نجام . نا ئومید بوو

- چاوی پروا :-
- چاوه پتیه کی زۆری کرد .
- چاوی پروون بووه وه :-
- بینینی ئەو کەسە ، ئەو شتە ، ئەو شوێنە شادی کردو دلی کردە وه .
- چاوی سپی یت :-
- بو یێزاری دەوتریت ، واتا ، بمریت
- چاوی سوور بووه :-
- لە خۆی گۆراوه و بایی بووه ، یاخی بووه
- چاوی شەمشەمە کوێرە و هەتاویان نەوتووہ :-
- ۱ - بە یەکیەک دەلێن کە توخنی کۆرو کۆمەل نەکە و یت و یت ، بەیتریتە کۆرە وه . واتا کەلکی ئەو شوێنانە ی پتوہ نییە ۲ - کۆری ئەو بارە نییە ۳ - مرۆفیکسی ناپاستە و رووی کۆمەلی نییە .
- چاوی شۆرە :-
- ۱ - شەرمەزارە ۲ - ناپاکە ۳ - سووکە ۴ - خۆی بە گوناھبار دەزائیت .
- چاو - چاوی کەو - مار - دەردەھیتیت :-
- دەست راستە ، نیشانشکێتە ، تیر ئەندازە .

- چاوی گهرم بوو :—
خهوی لڼ گهوت
- چاوی له چاوی بهاتایه :—
حهز له چاره ی ، بینینی ناکات ، سا یا به روښتني
نهو ، یان هی نه م رزگاری بیوایه
- چاوی لڼ پوښی :—
لیی خوښ بوو ، له گهمو کووړی و ههله ی بورد •
- چاوی لڼ دهرپه راند — لڼ سوور کردهوه :—
ههړه شه ی لڼ کرد ، لڼی تووړه بوو •
- چاوی لڼ ده کات :—
لا سایې ده کاته وه • وهك نهو ده کات
- چاوی لڼ ناتروو کینیت :—
به گهرم چاود تری ده کات ، یان له خوښه ویستیدا یان بو
ئامانچیک ۲ — بڼ سل و ترسو شهرم نهو کاره ده کات •
- چاوی لڼ نووقاند — قووچاند :—
۱ — به دهر به سه وه نه هات ۲ — حهرام برو خواردی و
گوږی نه دایه ۳ — پستی تی کرد ۴ — چاوی پوښی و
لیی بورد •
- چاو — چاوی نایه سهریهك — لڼك نا :—
نوست ، خو ی به نووستوو پیشان دا •

— چاوي مشتيك هرزن ده گريت :-
هينده لاواز بووه چاوي به قولدا چووه

— چاوي — لووني — هيناوه بهر خوي — شكاند :-
۱ — تهرقي كردهوهو هوشي هيناوه بهر خوي بايبي
بوو بوو بهر بهستي كرد ۲ — بهزاندی .

چەپ — چەپ و چیر :-
دهلین چەپ و چیر له یەك وهستان وانا : له یەك چیر
بوونهوهو ههریه كه خوي چەپ و لار كردهوه بو ئهوي تر
تا پیندا بیلۆست . خویان له یەك گیف كردهوه ۲ — خوارو
خیش .

چەپر — چەپرە شرە چ پتووه بیت چ لیوه بیت :-
(به یه كيك — شتيك — دهوتریت كه بوونو نه بوونی وهك
یهك واییت) وانا ییكه لکه . بو سووكی ئه و شته یان
ئهو كه سه دهوتریت .

چەته — چەتهیه كه بو خوي :-
۱ — به یه كيك دهوتریت كه له ژیر رکیفدا نه ییتو
به تهنگ هیچهوه نه یهت ۲ — به یه كيك دهوتریت ییشه رمانه

مالی ئه مو ئه و بخواتو به تهنگه وه نه یهت .
چەتهول — چەتهول :-
زهلامی زه به لاج .

چەرخ — چەرخیه له چەمه ده کیشم :-

چرخ = پیچکه • چهمر = نهو ئاسنه خړه به (تهو قه به)
 که پیچکه که ی تیدا قایم ده کریت • پیچکه که له داره •
 واتا : خرابی به سر ده هیتم ، توله ی لڼ ده ستینم •

— چرخي چه واشه : —

روژگاری ناهه مواری چه پکهرد •

چهقل — چهقل له چه مو گورگ له کیو •
 هر جنسه به پتی سروشتی خو ی و له جی خو ی •

چهقو — چهقو دروست ده کات و ده سی لڼ ناخات — تن ناخات : —
 (به یه کیك ده و تریت که شتیکت بو بکات به نیوه و
 نیوه چل) •

— چهقو کول : —

به مروئیک ده لڼ هیچی له باردا نه ییت ده لڼ :
 فیساره کهس له بهر ی چهقو کولانه • له ییده سه لانا نه

چهقو — چهقو له یه که ده سوون : —

به زمان ، به کرده وه ، دوژمنایه تی له گهل یه کدا
 ده کهن •

چهك — چهك — چك — و چری دا : —

ده لڼ : کاره که ، بزنه که ی چهك و چر دا • واتا : گوانی
 چهك خستووه و شلی کردووه به وه ی شیر ی له گواندا
 نه هیشتووه •

چله - چله - چله - ی چاوی دیت :-
فانویت و چاوی لیک نایت . دهلین هتا به یانی چله ی
چاوی هاتوو .

چهلته - چهلته و هشین و ره هنده ی عامه :-
(چهنه باز هه منوو کهس لیتی یزاره) دهلین : فیسار کهس
چهلته و هشین و اتا : چهنه باز و له شام و شیرازه و
ده یهینته و ه یزار که ره .

چهل تووک - چهل توو کیکی تی چه قاند - چقلی تی چه قاند :-
ته گهره ی له کاره که دا . قسه یه کی وای کرد کاره که سر
نه گریت .

چهل - چهل و مله به سهریه و :-
(به یه کی که دهلین له پیاو نه یته و ه هتا مردن به ختوی
بکات . یان تا ئه و ئیشه ی هه یه تی و بوی ده کات) .

چهنه - چهنه به چهنه ی و ه ستایه و :-
شهره قسه ی له گه لدا کردو بهر په رچی قسه کانی دایه و .

چه و ندهر - چه و ندهر لیک له و زه ویه دهر بهینته :-
له هه لویستیکدا دهر تریت که شتیک له باسدا ییت و شته که
نه ییت ، دهست نه که ویت ، دهست نه یگانگی ، له بهر
هه ژاری له بهر نه بوونی ئه و شته یاله بهر هر هویه کی تر
ییت . و اتا شته که نیه و دهست ناکه ویت .

چهوری - چهوری بهری چاوی گرتووه :-
له خۆی گتوړاوه ، بای به، روو له خه لك لا ددهات ،
چاوی خه لك نابینیت •

جسرا - چرا وه کوژنه :-
(بهمه ردمی ناپاکی داوین پیس دهوتریت دهیژریت
فیسارکس له بهرې چرا وه کوژنه)

— چرای کس تا روژ ناگریت :-
(هیچ کس تا سر بهختیار نابیت)

— چرای نابووتی هل کردووه :-
بانگی نابووتی خۆی داوه ۲ - خۆی وا پیشان ددهات که
هیچی نی • به تهو سینه وه دهوتریت •

چپر - چرو چاو :-
رو • دهموچاو •

چزه - چزه ی لڼ هستاند :-
پتوهی دا ، پتوهی کرد ، گرفتاری کرد ، زیانی
پڼ گه یاند نازاری پڼ گه یاند ، لڼی دا •

چقه - چقه ی دهر کردووه :-
گه وره بووه ، پیر بووه • به زوری بو سووکسی
به به کیک دهوتریت ، چونکه بالنده چقه دهرده کات •

چقل - چقلی چاوه :-

واتا وەك چقل دەچەقیتە چاوی ناحەزەکانی ، کویریان
دەکات .

چلکاو - چلکاوخۆره :-

۱ - بە کرێ گیراوی ئەم و ئەو ، می ییگانهیه

۲ - دەروون نزمە .

چل - چلو چۆ :-

دەلین زۆر بە چلو چۆیه : واتا : زۆر هەلمەتەکاسەو خۆ

هەلقوریتنە ۲ - بە یەکیك دەلین کە قسەى ئەم بو

ئەو ئەو بۆ ئەم بھیتت .

چنگ - چنگ لەسەرشان :-

۱ - بە پەلو هەلەداوان ۲ - بەزۆرو تەکسان

دەلین : چنگ لەسەرشان رایان فراند .

چنگ - چنگی بە سەردا - دەستی بەسەردا گرت :-

داگیری کرد .

چنگی لی گیر کرد :-

پیتی گەشت ، دەستی کەوت و دەستی لی قایم کرد . .

چوار - چوار پەلی شکاوه :-

۱ - زۆر ماندوو ۲ - زۆر نەخۆشەو خەریکە

دەمریت ۳ - ورەى بەرداوه .

چوار پەلی بەستراوہتەوہ :-

دهسه لاتی براوه • هیچی پین فاکریت •

— چوار پینه :-

واتا : وهك ئاژال بئ میشكه

— چوار پینه ی کهیت ناگاته به هار :-

زۆر پیره ، یان زۆر نهخۆشه و په کی کهوتوووه •

— چوار چاوه :-

واتا : دوو ژنی ههیه •

— چوار چاویان کرد :-

سهریان لئ شتواندو شیرزه یان کرد

— چوار گورچکه - گورچکی قایمه :-

به هیزو پتهوه •

— چوار میخه ی - کرد - کیشایهوه :-

چوار پهلی بهستهوه ، دهسه لاتی پری

۲ - شیرزه ی کرد ، پتوه ندی کرد

چسوو - چوو بو - خورما - چوکلئت - خواردن :-

(له پرووی سووکیهوه به یه کیك دهلین که بریت) •

چوووه - چوووه پالی :-

پشتی گرت ، له سهری کردهوه

— چووه ژیری :—
 ۱ — پتی لی نا ، دانی پیدا نا ۲ — ئەرکه که ،
 کاره که ی گرتنه ئهستوی خۆی و خۆی لی بهرپرسیار کرد
 ۳ — دالغی لیدا •

— چووه سالهوه :—
 پیر بووه •

چۆنه — چۆنه سەر دارچ ئایهته خواری :—
 لهسەر قسهی خۆی سوورهو پاشگهز نایتهوه ، کهله
 رهقی دهنووتیت •

— چۆنه بن کلیشه بهوه :—
 بن کلیشه = بن باخهڵ •
 ۱ — فربوی داوه ۲ — خهریکه لاسی بدات و لهخستهی
 بهریت •

چۆک — چۆکی دادا :—
 ۱ — بهزی ، ملی شۆر کرد ۲ — وازی هیئا ،
 تابوشتی نهما •

چوکل — چوکلەشکین خۆی دهشکینیت :—
 (بهکیک خزمی خۆی بشکینیت خۆی دهشکینیت ،
 بهکیک به کاری مندا لانهوه خهریک یت خۆی دهشکینیت)

چۆله که — چۆله که خۆت چیت و گۆشتاوت چیه :—

۱ - (به یه کیکی بن نمود دهوتریت که به لئسی
یارمه تیه کت پئی بدات) ۲ - که هه پره شه یه کت لئ بکات

چیکدان - چیکلدانی ته سکه - که م چیکلدانه :-
زوو هه لده چیت ، که م ئارامه ، زوو تووپره دهیتت •

چنو - چنو له تاریکی ده کویتت :-
(به یه کیکی دهوتریت که له نه شاره زایه وه قسه بکات)

چنو داره :-
واتا : ره نجبه ره یان شوانه

ح

حازر — حازر خۆری بهر سیبهره :—
 به یه کیکی ته مه ل ده لێن که خۆی له کار بدزیتهوه .
 به لām له کاتی بهرهم و خواردندا ئاماده ییت .

حازر — حازرو بزر :
 ئاماده . حازر = (حاضر) ی عهره بیره

حال — حالم به حالی نه ییت :—
 وانا : زۆر په ریشانه . شپه زهیه

— حالی قنگی خوشه !! :—
 وانا زۆر په ریشانه و له گه ل ئه وه شدا واز ناهینیت .
 به ته وسه وه ده وتریست .

حه پۆل — حه پۆل میش خۆره — ده لیتی حه پۆل میش خۆره :—

به يه كيك ده لئين كه ميتر بيتو ئاگاي له دنيا نه بيت •
(له بهر ميتر و كاسي ميتش له خوي دهر ناكات)

چولور - چولور يكه مه پرسه :-

سه گوهره •

به ييزاري و تهوسهوه ، به رقهوه ، به دهنك و
واوه واويك ، قاوو قيژو ههرايه كي زوري مندا ،
دهوتريت كه ناساز بيتو دهو روپشتي يزار بكات •

ههز - ههزي له خوي كردووه :-

به يه كيك ده لئين زور به خويدا بيتو خهريكي خوي
بيت ، هه ميشه له بهر ئاوينه بيت •

ههسير - ههسير مهيداني ئه و ئاوهي پي كرد :-

تيرو پري كوتا • وهك چون ههسير داده خريت و
له شي زهلام رووت ده كريت و وهو په رقيه كي تهر به له شيدا
دهدنه و داركاري ده كهن •

ههلو - ههلو گه زويه :-

به يه كيك ده لئين كه زور نه رم بيت • بي درك بيت و
هه موو كهس پتي بو تريت •

ههه - ههه قه دوي مووسله - ده ليني ههه قه دوي مووسله

ههه قه دوي = دهوله مهنديكي گه و رهي مووسل بووه •
واتا زور دهوله مهنده ، وهك ههه قه دوي • به تهو شيه وه
دهوتريت •

حمام — حمامی ژنانه — دهلیی حمامی ژنانه :—
به شویتیک دهلین ژاوهی یتو هر کهسه له ئاشیک
بکات .

حواله — حواله به گهواله یه :—
پیتچو په ناو هه لڅه لاندنه ، هینانو بردیکی ماندوو کهره
غهواله = په له هوریکي باوه نده یه که یتو بسپرات
واتا پاسپارده کهت به هوردا یو ده تیرم که ئه ووش به
یه کیکی ساویلکه و تراوه هه لڅه لیتراوه .

حهوت — هوت برا :—
واتا له جیی هوت برا ، به یه کیکی خوشه ویست
دهوتریت .

— هوت په راسووی له ئومه تی محمده زیاتره :—
به یه کیکی دهلین که زور به توانا ، به کیش و ئارام یت .
دهلین : هوت په راسووت له ئومه تی محمده زیاتره که
له گه ل ئه و ناله باره دا هه لده کهیت .

خوشه — خوشه که ی خواره :—
به ته وسه وه دهوتریت، واتا بیانووه که ی نابهجی به .
جیبا — جیا باری کردووه :—

واتا به رهلایی و بی شهرمییه که ئه وسه ری دیار نه یت ،
له کاتیکدا ئه مه دهوتریت که شتیکی نابهجی و شهرمنده
بکریت .

— حەيا بە چاومەو بە کە چاومەبوو حەيا کوا ؟
بە تەوس و گەمەو بە يەکیک دەلین کە چاوی کز بیت و
شتیکی نابەجی بکات .

— حەيا قەترە بە کە کە تکا تکا :
لە هەلویستیکدا بە يەکیک دەوتریت کە ناوی بە خراپە
زرايیت . واتا : ئەو پەردە شکاری دراندوو ، سووک و
پسوا بوو ئیتر چی لێ دەگیریت .

حوشتر — خوشتر و کە پوولەیان نەوتو :
واتا : ئەو زەلامە زەلە بەو خواردنە کەمە دانا کەوێت .
بۆسووک و تەوس دەوتریت .

جیزەلە — جیزەلە بە :
بە تەشەر و گالتەو بە يەکیکی کار لێ نەهاتووی بێ
دەسلالت دەوتریت .

خاتەر — خاترو خۆتر :—

ده بیژریت : له کرین و فرۆشتندا خاترو خۆتر هەر
بووه . واتا : له بهر شوناسی ، خزمایه تی ، قازانجی زۆری
لێ ناسه نریت ، ئه و په یوه ندییه ی هه یه له بهر چاو ده ییت .

خاك — خاکی به تووره که بیژراوه :—

۱ — ولاته که ی داگیرو په ریشان کراوه ۲ — هه رچی خراپه
به و که سه کراوه . جا خاکیک به تووره که بیژریت هوه
ده ییت چی لێ کراییت .

— خاکی به سەر :—

رسته به که بۆ داخو خهفت ، به زهیی ، هه ره شه
لښ کردن ده و تریت • به کیک خاکی به سهردا ده ییت که
که سیکه خوشه وستی بهریت ، یان خۆی بهریت و خاکی
به سهردا بکهن • واتا له گورد • بینیزن ده لښ : خاکی
به سهر بۆ کوئ ده چیت • یان خاکی به سهر هه میسه
• داماره •

خال — خالو بۆر بووه :—

خهریکه بگات • هه ندیک میوه که بگات خۆی
ده نه خشییت ، خال پهیدا ده کات و رهنگی جوان ده ییت •

خال — خالو ملی رشتوو — خهت و خالی رشتوو :—

واتا : ئه و کچه خۆی دارشتوو و جوان بووه ، خۆی
نه خشانوو و پیگه یوه ، وهک چۆن به چکه ی هه ندیک
بالنده که گه وره بوو وهک جنسه که ی خالو میلی لښ
پهیدا ده ییت •

خامه — خامه هیشتا :—

به به کیک ده لښ که له ژبان شاره زا نه ییت و
چهره سهرتبی ژبانی نه دییت ، ساویلکه ییت •

خانه — خانه به کوله :—

۱ — ئاواره به ۲ — بڼ لانه به ۳ — به ته و سیشه وه به
به کیک ده لښ که جڼ به خۆی نه گرت و هه ر ساته له
شوینیک ییت •

— خانه ییزاره :—

۱ — به یه کیک ده لټین که نه که وټه ماله وه هه میسه
له ملاو لا ییت • سا یا له بهر ناخوښی ماله وه ، یان له بهر
رابواردنی نه ملاولای •

خانوو — خانوو بهره :—

(خانوو نشینګه له ګډل باخو زهوی دهورو پښتی
ده لټین خانوو بهره ی خویه تی •

خان — خانو مانه :—

ده لټین نهو کچه ، نهو نافرته خانو مانه • وانا :
نافرته ټیکي سه لارو ته واره •

خاو — خاو بووه وه :—

ساردو هیمن بووه وه • تووړه یه که ی نېشته وه •

— خاوو خلیچک :—

سته په له ، سستو ده سته پاچه

— خاوو خیزان :—

خیزانه که هه مووی • ده لټین : به خاوو خیزانه وه
چوینه سه بران •

خایه — خایه و مایه :—

مایه و هرچی که هه یه تی • ده لټین : خایه و مایه ی
له ده ست چوو •

حمت — خه ته سوورئ له خۆم دوورئ :—
 يه كيك ده بليت كه خۆي له كاره ساتيك ، قهوماويك
 دووره پهرئ بگريئ و گوئ نه داته كهس هه ر خۆي خۆش
 بيت و بهس .

— خه ئي بۆ كيشا :—
 رهنگي بۆ رشت ، راوئزي بۆ كرد كه بهو جۆره
 بكات .

— خه ئي لئ كيشا :—
 نوقلانهي دواوؤزي بۆ ليدا كه چي بۆ ده بيت ، به سه
 ديت .

خه ر — خه ر ميزه :—
 خه ر = به فارسي به كه ر ده لين .
 وانا : چاو ليكه ريه كي ، خوويه كي ناشيرينه ، بۆ سووكي
 دهوتريت . وهك چۆن له كارواندا كه ريك كه ميزي كرد
 كه ره كاني تريش لهو شوينه دا ميز ده كهن .

خه ر ت — خه رت و په رت :—
 كه رت و له ت ، پارچه .

خه رهك — خه رهك ده ريسيت :—
 خه رهك = ئاميري رستن و بادانه وهي ريسراوه كه به به
 ر قه وه به يه كيك دهوتريت كه زۆر بليت ، دريژه به قسه
 بدات .

خەرمان — خەرمان کوتان کاری بزن نیسه .
(فرمانی گران به ههموو کهسیک ناکریت)

خەریک — خەریک و خەرکاوم مەکه :—
سەرم لی مەستیئە و شیرزەم مەکه .

خەساند — خەساندوو یانە :—
۱ — لە هەرەو گیف و گوزەیان خستوو ۲ — لە پیاو و تیایان
خستوو ۳ — دەسلاتیان پریو ناویری قسە بکات ،
ترساندوو یانە ..

خەسوو — خەسوو بە لنگی گا دەچیت :—
واتا خەسوو بۆ زاوا خیری زۆرە لەبەر خاتری کچەکی
خزمەت باش دەکات .

خەلات — خەلاتەکی خالە بەگە — کەرەمی پیر تۆرکە — کەرەمی
تۆ تۆرکە : خالە بەگ = پیاوێکی گەرەمی بابان بوو ،
سەرپەرشتکەری سوپا بوو . بە یەکیک ئەمە دەلیسن
خەلاتیک بکات و خەلاتەکی بستیئەوه .

خەلک — خەلک کاغەزی سپی دەخوینیئەوه :—
واتا : خەلک لە ههموو شتیکی دەکولیئەوه ئاگانان لە قسەو
کردهوتان ییت .

خەلک — خەلک و خواه :—
خەلک و ویستەرەکان ، خوازەرەکان .

حەم — خەمت نەيىت : —

پشتى لى بکەرەووە • دلنایە •

— خەمخۆرە : —

۱ — دلسۆزە ۲ — بارهه لگرە ۳ — بەتەنگەووە دیت •

خەمشە — خەمشەسەرئى : —

دەلین : کارە که خەمشەسەرئى دەکەیت • واتا : گوێسى

نادەيتىو بەتەنگەووە نایەیت ، چەواشەى دەکەیت •

خەمى — خەمى لى هاتووە : —

۱ — سەل دەکاتەووە دەترسیت ۲ — سەرى دنیای

لى هاتوتەووە يەك ۳ — کارە که بۆتە گرئى لە دلیدا •

خەنجەر — خەنجەر لە کا دەدات : —

بە تەنگەووە نایەت ، پشتى بە سامان و مالە کهووە نایەشیت

بىن پارێز خەرج دەکات • تەخشان و پەخشان دەکات •

— خەنجەرى تریان لە برینى داوہ : —

سەربارەى خەفەتى پيشووى ، تووشى داخى تریان کردووە

— خەنجەرى دەبانە خۆى لە کىلاندا ناگریت : —

۱ — بە کورپى ئازا دەلین که لە تەنگانەدا فریا کەوێت •

۲ — (بە يەکیك دەوتریت که هونەرێكى هەيیت و لە پر

دەرى بخت) ۳ — بە تەوسەووە بە يەکیك دەلین که لە

هەموو هەلوێستیکدا خۆى قوت بکاتەووە •

— خه نجهری لی بدهیت — خوی لی نایهت — به خوی
 نازایت : ۱ — رقی زور هه ستاوه ۲ — پهست و خه فته تباره.
 ئاگای له خوی براوه .

خه و — خه وی پیوه دهینیت : —
 - تامه زرۆیه تی ، ئاواته خوازی ئه و شته یه ، کوژراویه تی .

خه یال — خه یال پلاوه :
 ئاوات خواستی شتی باشه که دهست نه که ویت و
 نه یگاتی . به یه کیک ده لین که به ته مای شتیکی ئه و تو
 بیت بۆی نه لوت و دهستی نه یگاتی وه ک پلاویک که
 هه ژارتیکی رهزه لخوا خه یالی بۆ لی بدات .

خه رت — خه رت و پرت : —
 ده خورتنی له کاریکدا . ده لین : دلسم
 مه خه ره خه رت و پرت .

— خه رت و خۆل : —
 قه له وو خه رو مه رو جوان

— خه رت و مه رت : —
 (مه ردومی شلو مل)

— خه رت و هووړ : —
 دهنگی پرینه وه یا کر تاندنی شتیکی رهق به لام به
 دهنگیکی بهرز .

خرم — خرم و هوور :-

دهنگی شكاندنی شتی ناسك وهك قامیش ، نانی
رهق ، شووشه • دهنگی باران • بهلام دهنگیکی بهرزی
• دیار •

خرنگ — خرنكو و هوور :-

دهنگی له رینه وهو هاری خشل و رازینه ری ئافرهت ،
وهك بازن متو مووروو ، شتی تر بهلام دهنگیکی بهرزی
• دیار •

خپر — خپرو خهپان :-

خپرو نهروو شلو گوشتن •

— خپرو مړ بووه :-

هاتووه به خویداو جوان بووه • گوشتی گرتووه و
پښ گهشتووه •

— خپرو هوور :-

دهنگیکی بهرزی خولاندنه وهی شتیك •

خرمهت — خرمهتی داری په لك — ییهر — دهكات :-

به په كيك دهلین كه خرمهتی كه ستيك — لایهك — بكات
كه لكبه خش نه ییت و رهنجه كهی به فیرو پروات •

خرزم — خرزمی خهزووری سهپانی — مالی شیخه — شیخی به :-

به تهوسه وه به خرزمیاك دهوتریت كه خرزمايه تیه كهی زور
• دوور ییت •

خستی — خستیه پارسه نگی نه وه وه . —

۱ — وهك نهو ته ماشای كردو له ریزی نهو دای نا .

پارسه نگی نهوی به سهر نهو داداو نهوی له پیشتو گرت

خستی — خستیه سهر ری . —

۱ — فیری كرد ۲ — گومرا بوو بوو ، ههله کانی

خسته بهر چاوی و پانومای كرد ، راستی كرده وه ، له

خراپه دووری خسته وه .

خشپ — خشپو هووپ . —

دهنگی پین ، لیکه وتنی دوو شت به دهنگیکسی

به رزی ئاشکرا . دهلین : نهو خشپو هووپه چیه ؟

دز نه ییت !!

خلینه — خلینه و بلینه ده کهن — که وتوونه ته خلینه و بلینه . —

بو پیکهیتانی کاریک به نهینی که وتوونه ته ته گیرو را

سهریان به یه که وه ئاوه .

خنج — خنج و خۆل :

قنج و قۆل = راستو ته واوو ریک .

خۆ — خۆ باشه واله نیم . —

یه کیک وا ده لیت که فره کار ییتو ماندوو ییتو

یه کیک تر کاریک تر یه سهردا بدات ، داوای کردنی

کاریک تر یه لپ بکات . واتا : له وزه مدا نییه و ماندووم .

— خۆ بن مه مکی نه رزیوه . —

(كچه كه هيتا مندالەو پەلەى شوو كردنى نيه)

خۆ — خۆ زەمانى عيساو موسا نيه :—
به يەككى درۆزن دەوتریت • واتا راست ناكەيت و ئەو
زەمانە نيه كه درۆزن تيدا رووى رەش دەبـوو ،
درۆكەى دەر دەكەوت •

— خۆ ماست نيه به ليۆتەو دياريت :—
به يەككى دەوتریت كه نكولى له چاكەى ئەم و ئەو
بكات يان له قسە يەكى خۆى بكات •

— خۆ نانى بەسەر ساجووە نەسووتاوە :—
(پەلەى نيه) •

خوا — خوا پىن بەمار نەدات :—
به يەككى دەوتریت كه زۆر خراپ يیت • واتا : خوا
دەستى نەدات ، ئەگينا بەدكارىى له ئەندازە بەدەر دەيیت

— خوا رۆژ نيشانى ماری سىر نەدات :—
خوا رۆژ له زۆردارى باركەوتوو نەكاتەو دەسلەلتى
نەيیت ئەگينا دەورو پىشتى پەريشان دەكات •

— خوا شوکور ئاغا رۆيەتى :—
به يەككى دەلێن كه بەسەرزارى شين بۆ يەككى بكات و له
دليشەو پىتى خوش يیت يا بە سەرزارى بۆ يەككى دلتهنگى
پيشان بدات و له دليشەو پىتى خوش يیت •

خسوا — خوا غزه ب له میرووله بگریټ بالی لن په یدا ده کات : —
چونکه هر له گه ل فری بالنده یه ک ده یقوزیته ووهو ده یخوات
به یه کیك دهوتریت که به دهستی خوی خوی بهاویته
تووشو مه ترسیه وه .

— خوا کلاوی بۆ به پروو کردووه : —
واتا : په ک ناکه ویتو کار هر ساز ده یت . یان به
یه کیك دهوتریت که داوای یاریده ی لن بکه یستو
به ده ننگته وه نه یه ت : ده لټن : نه گمر تویش نه ییت به یارم ،
خوا ده سازیتن کارم .

— خواو راستان : —
۱ — له ناکاودا ۲ — خوا ره خساندی واتا : هیه تی
خواو پیاوچا کان بوو له ناکاودا . .
یان خوا ره خساندی .

خوار — خوارو خټچ : —
لارو ناراست ، به پیچو په نا . ده لټن :
فیساره که س پیاوکی خوارو خټچ . واتا : ناراسته

خوت — خوت مه کوژه جفته : —
(به یه کیك دهوتریت هه لپه ی شتیك بکاتو
له راستیشدا نه یگاتن) .

— خوتو خورایی : —
به یخ هوو هر له خووه .

خونه — خوته و بۆله :—
خونه خون كړدو و یتزاری دهر پړین

خوپ — خوپو هووپ :—
خوپه به کی زوری ئاو .

خورما — خورما له به غداش زوره :—
ئو شته ی دهوریت لیره دهست ناکه ویت ، له شویتیکي
تر گهر هه بیتیش به ئیمه چی .

— خورمای بابی خواردووه :—
(به به کیک ده لین که دهست له بیرو پروایه کی هیچو
پووج هه ل نه گریت)

خوساند — خوساندوویانه :—
نهر میان کردووه و هیناویانه ته سهر پا . قابل بووه .

خۆم — خۆم داریک وام له شاریک :—
(ئه رکی که سم به سه ره وه نیه و له هر لایه ک دانشم
داده نیشم)

خومخانه — خومخانه نیه — بۆچ خومخانه به ؟
به به کیک دهوریت که له کاریکدا په لوت لی بکات . وانا:
وا زوو ته واو ناییت . کار له خومخانه دا ئاسانه ، به نه که
له خومه که هه ل ده کیشیت و په نک ده بیت .

خوم — خوم — شتواوه :—

۱ - ئاۋاۋە كەۋتۈتەۋە ھەرا قەوماۋە

۲ - (بریتی یە لە بلاۋبوونەۋەو بیستی درۆیەکی زلی
دوور لەژیری و بیر ، لە کاتیکدا درۆیەکی زل بلاۋیتەۋە
دەلین خوم شتواۋە) •

خومی دنیا بەسەری :-

واتا لە باریکی ناتەواودایەو خراپی لێ قەوماۋە ، تووش
بوو چى بکات • جارانی زۆر زوو یەکیک کۆستی
بکەوتایە خومی شینی لەسەر دەدا • ئیستەش ھەندیک دایک
بە منداڵە لاسارەکەى دەلێت : سەرت شین کەیت یا
سەرشین بۆ وا دەکەیت •

خۆی - خۆی بردە ئەوپەری دنیا :-

واتا : خۆی وا پیشان دا کە هیچ ئاگای لە کارو بار
نیەو هیچی لێ نازائیت •

خۆی - خۆی بردە پیشەۋە :-

خۆی خۆشەویست کرد ، دۆستایەتیی خۆی نشان
دا ، بە کردەۋە ، بە قە لەلای یەکیک کاربەدەست بیت ،
کە هیوايەکی پێ بیت •

خۆی بە تراندن دا :-

ھەر کاریکی کرد ئەنجامەکەى بۆی خراپ بوو •
شەری کرد لیان دا ، کاسبی کرد بەر زیان کەوت •• ھتد

خۆی بەزەویدا دا :-

۱ - نوست ۲ - مانی گرت

- خۆی به قەلبە يەكدا دەدات :-
خۆی تووشی دەردیسەریەك ، گاشە يەك دەكات .
- خۆی به کەس نادات - ناگۆریتەوه :-
خۆی له گشت کەس به تواناتر ، جواتر ، تەواوتر
دەزائیت .
- خۆی به گورگانخواردوو دا :
به يەکیك دەوتریت که بەدەستی خۆی خۆی تووشی
به لایەکی گەورە بکات .
- خۆی - خۆی به وهوه بهست :-
چارەنووسی خۆی به هی ئەوهوه ، ئەو شتەوه بهند کرد
- خۆی به هۆشەنگ شا نادات :-
هۆشەنگ شا = يەکیکه له شا کۆنەکانی ئێران . واتا :
خۆی له هەموو کەس به باشتر و گەورەتر دەزائیت و
پروایەکی زۆری به خۆی هەیه .
- خۆی بۆ ناوئەوه - بۆ هەلخستوو - بۆی له بنەدایه :
واتا : چاوهرنی هەله ۱ - شتیکی دەسگیر ییت
۲ - کەوتۆته چاودێری ۳ - يەکیك لایەك تووش بکات
- خۆی پێدا هەلواسیوه :-
خۆی وا پیشان دەدا که سەر به يەکیکه ، به لایەکو

خۆی لهو كەسه ، لهو لایه نزیك كردۆتهوه .

— خۆی تال — گۆشتی خۆی تال — كردووه .—
چاره ی خۆی رهش كردووه ، خهلك خۆشی ناوێت .

— خۆی تهكاند .—
داوا ی پاره یان لێ كرد ، بۆ باربوو ، بهرتیل هه رشتیكى
تر ، دا ی .

خۆی — خۆی تی وهشانده .—
بهرتیلی دا ، پاره ی بۆ رزگار بوونی له گرفتاریهك
دا . یان جیهجی كردنی كاریك به رینگه یهكی هێنسی ،
ئا ئاسایی .

— خۆی تی ههلسوو .—
لێ نزیك بووهوهو خۆی كرد به دۆستی و مهراپی
بۆ كرد .

— خۆی خه هه لداوه .—
خۆی گورجو ئاماده كردووه .

— خۆی خسته ساجی عهلی .—
به یهكێك دهوتریت هه رچی بووێت له بهردی داییتو
نابووت بووێت . ئایا دهیت ئه و كەسه خۆی وا نابووت
كردیته و كهوتیته سوال به ناوی هه زره تی عهلییه وه ؟؟

— خۆی خوارده وه .—

داخه‌که‌ی په‌چنییه دلیه‌وه و پیشی خواره‌وه و
قه‌ی نه‌کرد .

— خۆی داکوتا :

خۆی دامه‌زراند ، جیتی بو خۆی کرده‌وه له نان
خواردندا ، له شایدا . . هتد

— خۆی — خۆی دانا :—

خۆی فه‌وتاند ، خۆی به‌کوشت دا .

— خۆی راده‌وه‌شینییت — باده‌دات — به‌سه‌ر ئه‌م و ئه‌ودا .
۱ — گه‌نجه‌فه ده‌کات ، شانازی ده‌کات ۲ — هه‌ره‌شه
ده‌کات .

— خۆی ریژگا و ده‌کات :—

خۆی سوولک و پسا ده‌کات . خۆی ده‌کاته گالته‌جاری
ئهم و ئهو

— خۆی ریشی نیه و به‌کوسته پینه‌که‌یتی .
(خۆی عه‌ییداره و له‌خه‌لک ده‌دویت و عه‌یپ له‌خه‌لک
ده‌رده‌هیتییت) .

— خۆی سوور کرده‌وه :—

تووړه بوو ، خۆی گیف کرده‌وه .

— خۆی شیرین کرد :—

به‌هه‌لس و کهوت و قسه‌ی جوانی خۆی
خۆشه‌ویست کرد .

— خۆی — گەر — گئیل کره —
به يه کيک ذه لئين بانگي بکهن ، پرسياړی لئ بکهن وه لام
نه داته وه ۲ — کرده وه يه کی نابه جي ، ناشيرين بکناټ

خۆی — خۆی کيشايه وه : —
۱ — وازی له کاره که هينا ۲ — بۆ سوو کی دهوتریت
واتا مرد

— خۆی گه يانده حالی جاو : —
(خۆی خسته حالی گيانه لاره) • حالی جاو = حالی
پرینی جاو بۆ کمنی •

— خۆی له تهل داوه : —
خۆی رازاندوته وه ، به جل ، به نارايشت ، به
خشل • خۆی ريتک خستوه •

— خۆی له مه کو داوه : —
مه کو = هشارگه • وانا : خۆی خستوه
هشارگه وه و خۆی بۆ شتيک ناوته وه •

— خۆی له وه وه — ليوه — ئالاند — پيچاوه —
۱ — خۆی تووشی نه و کرد ۲ — خۆی به ودا هه لواسی

— خۆی ليدا : —
۱ — زيانی پي گه ياند : ۲ — شته که ی دهست خۆی
خست ، چنگی پيدا گرت ، داگیری کرد •

— خۆی لىن ده خواتمه وه . —

رقى لىن هه ستلووه دانى به خۆيدا گرتووه چاوه رىنى
هه له داخى دلى خۆى بىن برىژىت .

— خۆى لىره و کلکى له به غدا تۆزه ده کات : —

(به يه کىکى بزىوى نارمحهت دهوترىت که هه مىشه هه
ئاژاوه بىته وه) . له هه موو شوىتیک رهشى دهستى
ديار یت .

— خۆى — خۆى لىن کرد به توولبر : —

واتا : (به ديمه ن به شىتیکه وه خهريک بوو ، به دلىش
له لای ئهوان بوو ، گوێى بۆ هه لختبوون برايت چى
دهلین)

— خۆى لىن کردووين به هه نارى شیرين — ههنگوینى شه مه

تاینگه : —

واتا : زۆر خۆى خوشه ويست کردووه .

— خۆى لىن کردووين به بوخچهى په رۆ — به شه خسه

په رۆ :

واتا : (له سه رماندا به رگى چلکن و درپاوى زۆرى له بهر

کردووه) .

— خۆى نه يکات و خودا بيدات : —

به يه کىک دهلین که له لاوه کاره کهى بۆ سازىت ، قازانج

بکات ، خىرىکى دهستگير یت ، به بى ئه وهى کوششى

بۆ بکات .

— خۆى ھەلخراڭد :—

بۆ كارىڭ خۆى ئامادە كىردو چوۋە پىشەۋە خۆى نواندو
لەۋزە يىشيدا نەبوو .

خۆى — خۆى ھەلخراڭد :—

بە يەككىڭ دەلىن كە ھاشەۋ ھوشە بىكاتو كەچى
ئەنجامى كارەكەى ھىچ دەرىجىت ، بۆ خۆى خراپ يىت .
پەلامارى كارىڭ بدات لەۋزەيدا نەيىت .

خۆيان — خۆيان دىۋە بە ئەسپەۋەۋ بە جاتتاي پىر لە قەسپەۋە :
بە يەككىڭ دەلىن كە كىردارى يەككىڭ بىكات كە لە خۆى
گۆرايىت ، بە سامان ، بە پاىيەك ، يىت كە لە پىر بۆى
بوويىت ، بە ھەر شىيىكى تىر يىتو لەۋە پىش ئىۋەۋەى
نەبوويىت .

خۆين — خۆين پىر چاۋى بوۋە :—

دەمارى ۋا ھەستاۋەۋ رىق گىرتىۋىيەتى لەۋانەيە خۆينىڭ
بىكات . چاۋى سوۋر بوۋە .

— خۆين تالە :—

ئاخۇشەۋىستەۋ دەيىزىت . رەزا تالە

— خۆينخۆرە — خۆينمۇرە :—

خۆينمۇرە ، زۆردارە ، ئەمۋ ئەۋۋ ھەۋاران
دەچەۋسىنىتەۋە .

— خوین رڅاوه ته دهم و چاوی :-
تەریق بۆتەوه ، شەرمەزار بووه

— خوین سارده :-
۱- هیمنه و زوو هەل ناچیت ۲- سسته په له یه .

خوین - داویتییه که للهی :-
واتا دهماری هستی (اعصاب) هستاوه و خەریکه
که للهی ، شیت دهبیت ، له داخا ، له تاو شتیک

— خوین شیرینه :-
خۆشه ویسته ، دهچیتە دلەوه ، جوانه

— خوین کوژاندنەوه :-
نەهیشتی ئاژاوه و فیتنه به کی گه وره کوتای هینان
به قهوماویکی پر له مه ترسی خوین رڅاندن

— خوین گهرمه :-
۱- رهزای سووکه ، خوین شیرینه ، دهچیتە
دلەوه ۲- گهنجیکی به ههلمه ته ، مه رده ۳- زوو
هەل دهچیت .

— خوین گرتی :-
چاوی به خوینه که کهوت حه په سا ، سام گرتی و قه له می
نه ژتوی شکا ، نهیتوانی پروات ، وره نی به ردا .

— خوینگریه تی :-
کسی زۆر نزیکی ، وهك ، باوك ، براو خوشك و

ناموزا کہ بتوایت تولى کوڑراوہ کہ بکاتہ وہ

خوین له به ده نیا نه ماوه :-

۱ - لاوازو بنی هینر بووه ۲ - ترساوه

خوین - خوین له دلی ده تکیټ - خوین داویتیټه که لله ی :-
داختیکی زوری هیه ، له سر قهوماویک ، قسه یه ک که
رووی دایټ . مهراق کوشتوویه تی . وه ک دلی
برنداریت .

— خویٔنی — یابردی — ون بوو :-

خوینی به هدهد چوو ، له خۆپای کۆژرا ، کەس نەبوو
تۆلە ی بستت •

خوینى بخواته وه ئوخه ناکات :-

هينده رقی ليته تی به خوینی ساری تینووه .

— خوينی بو گاری ده‌شیت :—

(به يه کيکي چهلهمزی پسی بومگنی ناله بار دهوریت)
 واتا : خوینی زور پیسه و پیمیش به پیسیه وه دهورات

خوٲنی ٲو له خوٲنی من ره نکٲتر نیه :-

• ههردوگمان چون به کین ، له بهك زیاترو جواتر نین .

— خونی قولپ دهدات :—

زۆر جوانو ئېسك سووكە ، خوتىن گەرمە .

— خوینی کرده کاسه :-
تاوایتی خسته پالی و لایه کی لن هاندا • (ره شکردنی
یه کیك له لایه کی یه کیکی تر به جۆرینکی خراپ)

خوین - خوینی هه ستاوه :-
زۆر توو په بووه ، دهمار گرتوو په تی غیره نی
جوولاهه •

خیز - خیزو هووړ :-
خیزه = دهنگی سنگی گیراو
واتا خیزه خیزینکی زۆر •

خیل - خیل و خوار :-
خیله و خوار ده بییت •

د

دا — دا بسو :-

بهزی ، ملی دا ، سهری شۆږ کرد • بۆ سووکی نهو
کسه وای پنده و تریست •

— داکه و تنووه :-

۱ — پیربووه ۲ — گوشته کهی شل بووه و له وه پیتش
قهله و بووه •

— دای ده دوشن :—

شتی لین ده پچړنو ده ماشنه وه لاسیان داوه ، کرده ی
نه وه و برده ی نه وانه بڼ سوو کی وای پڼ ده لین

داران — داران له دووره وه سریان زه تیره \times نازان ژیره کی هر
گاوو گویره :—

واتا : کڼ چوزایت دلی نه و چی . تیدایه ، چی لین
قه و ماوه با به سزاریش پڼ بکه تیت ، رووی خوش
بنوینت .

دار — دار به پوازی خو ی — ده شکیت — ده قلیشیت :—
(واتا : به هو ی خزمی خو یه وه دوژمن دهستی گه یشتی و
زیانی پڼ گه یاند)
دار به کونی زه رده و اله دا ده کات :—
(نازاوه ده یتنه وه ، فیتنه به رپا ده کات)

دار تره کی و به رد تره کی نه و نه تره کی :—
۱ — به ژیک ده لین که له سر ده ستان یت و منداله کی
لین نه یتنه وه ۲ — به یه کیک ده لین که ده می خو ی دابدرویت
نقه له خو ی بریت له کاتیکدا رووی ده می تن بکریت ،
بڼ نه وه ی ، له مه به سیکدا وه لام بداته وه ، ده یتریت :
دار تره کی و به رد تره کی که چی نه م نه تره کی و نه هاتبه
گه فتار .

دار — داری — ده سکه لای — مه قاشی — کوته کی — داردهستی نه م و
نه وه :—

پیاوی نه م و نه وه و خراپه ی پڼ ده که نو ده یچه و سیننه وه

— دار له چټی کول ده ژیت :-
(به یه کیک ده لین که یه کیک هان بدات و دلی بکولینیته وه)

— دار له گهل تومه دیوار تو گویت لی یت — بووکی
له گهل تومه و خسو گویت لی یت :-
قه بو یه کیک ده کهن به شتیه یه کی ناراسته وخو ، سا یا
ناویرن راسته وخو پتی بلین ، یان پاریز ده کهن ، یان له بهر هر
هویه کی تر .

— دارو باری وه های نیه — بڼ دارو باره :
یهك بایه ، ئیسکی باریکه و به هیز نیه و له ره .

— دارو پردوو :-
پردوو = چیلکه و چه ویلی سهر خانو
واتا : دارو چیلکه و چه ویلی سهر خانو .

دار — دارو دیوار گوئی هیه :-
له کانی مه ترسیدا نه وه ده و تریت به یه کیک بسی
پهرواو پاریز قه بکات . واتا : ئاگات له دمت یت با
تووش نه یت .

— داری بهر وچیدا داوه :-
تووشی سزاو گاشه یه کی سهختی کردووه ، تووشی
زیانی کردووه .

— داری به سهر بهر دیه وه نه ماوه — ههردی به سهر بهر دیه وه

نهماوه :-

۱ - کاول بووه ۲ - ټيک و پټک دراوه و هېچسې
به سهر هېچه وه نه ماوه ۳ - پهرش و بلاو بوته وه

داری بڼو کرد :-

۱ - ټوله ی لڼه ند ۲ - تووشی چورتومیګسی
کرد .

داری ده سته تی :-

هموو کاریګی به و ده کریت و به بڼی نه و په کیه تی .

داری سوالی دایه ده ست :-

۱ - نابووتی کرد ۲ - هه ژاری خست .

داری نهرمه - دارو باری نهرمه :-

۱ - (مەردوم که زه بوون بوو هموو کس چاوی تی
ده پریت)

۲ - به هیژ نیه و کم توانایه

دار - داریګی به ده سته وه به هه ردوو سهری پیسه :-

که ووتونه هه لویتیکه وه ده ری به هېچ لایه کدا نه ییت و
کاره که ی بڼو چار نه کریت .

داریګی تی ده پریت :-

تووشی چورتومیګ و سزایه لی نه ووتوی ده کات
پیوه ی بتلیته وه .

— دار هەلبەرە سەگى دز ديارە :—
 بە يەككە دەلەين كە تاوايتەك ، گوناھتەك ، خراپە يەكسى
 كوردەيت ، تۆيش باسى شتەك بەكەيت كەچى ئەو لەو يۆە
 بىياتە سەر خۆى ، يان قسە يەك بەكات نىشانەى ئەو يەيت .

داخ — داخسى كەرد :—
 تووشى سزا ، خەفەت زياتىكى گەورەى كەرد ، تەمىي كەرد

دامالرا — دامالرا :—
 ۱ — ھەزار كەوت و نابوت بوو ۲ — گۆشتى پىتو
 ئەما ، لەر بوو .

دامىن — دامىنى — چاكى — بەلادا كەرد :—
 خۆى گورج كەردەو و خۆى بۆ كارە كە ئاملاە كەرد .

دانە — دانە رىچەى پىن كەوتوو :—
 ۱ — زۆر لاواز بوو ۲ — لە گىيانە لا دا يە .

دان — دان لە سنگى ھاتوو :—
 (بە يەككى فېتلبازى زۆرزان دەوترەت)

دانوو — دانوويان پىكەو و ناكولەيت :—
 (بە دوو كەس دەوترەت كە ھەمىشە دۆى يەكتر بىن و
 پىكەو ھەل نەكەن) ناتەبا بىن (لە سروشتدا لە يەكەو
 دوور بىن)

دانيان — دانيان لە يەك سېى بۆتەو :—

سيوايان له يەك ھاتقۇتەۋە قسە لە يەك ناخۇنەۋە ساميان
لە يەك شكاۋە شەرم لە يەك ئاگەن .

دانسى — دانى بە خۇيدا گىرت :—
۱ — ئارامى گىرت ۲ — بەرگەي گىرت ۳ — چاۋەرنى كىرد .
— دانى يىدا نا :—
۱ — سەلماندىۋ بەراستى زانى ۲ — بىرارى لەسەر دا
۳ — پىتى لى نا ، چوۋە ژىرى .

— دانى لى تىژ كىردوۋە — مرخى لى خۇش كىردوۋە — چاۋى
تى پىرۋە :—
۱ — نىازى خواردنى ھەيە ۲ — نىازى داگىر كىردىۋ
دەست بەسەردا گىرتى ھەيە .

داۋ — داۋم لە داۋى — لە داۋىۋە — ئالاۋە :—
توۋشەم بە توۋشىۋە بوۋە ، گىرفتارى بوۋم

— داۋم لە داۋى نايىتەۋە :
دەستى لە يەخەم نايىتەۋە ، بەرۋىكەم بەر نادات ، رىزگارم
لى نايىت . وازم پى لى نايىتەۋە .

— داۋى بۇ ئاۋەتەۋە :—
تەلەي بۇ ئاۋەتەۋە ، پىلانى بۇ رىك خستوۋە توۋشى
بىكات .

داۋى دامەزراۋە :—

۱ - شووی کردووہ ۲ - لەسەر کارتێک جێگیر بووہر
دامەزراوہ •

داوین - داوین پاکە :-
توخی زینا ناکەویت - مرقیکی ساغە

— داوین پیسە - شەروال پیسە :-
بە دواى زینادا دەگەریت •

— داوین داتەکاوە :-
ژنەکە وەجاخ کوێرە ، بێ مندالە •

دایە - دایە پال خۆی :-
۱ - پاراستی ۲ - کردی بە هی خۆی ۳ - پیتی لێ ناو
خۆی تاوانبار کرد •

— دایە کێو :-
۱ - یاخی بوو ۲ - شۆرشى بەرپا کرد ۲ - شیت
بوو •

دایەوہ - دایەوہ بە چاویدا :-
منەتى ئەو چاکەییە بەسەردا کرد کە لەگەڵی کردبوو ،
بەو چاکەییە خۆی بەسەردا بادا •

دەیت - دەیت ھەر بلیت سابلایم و بیر باخم وار :-
واتا ھزار ھاوارو کۆششی بە پوولیک ، دادی نادات •

دەچیت - دەچیتە دلەوہ :-

جوانه ، شیوهی شیرینه

دەرد — دەردە گایە —

یەکیك وا دەلیت كە بیییت ۱ — لە مایكدا زۆریان
نەخۆش كەوتوون ، بۆ گالتە ، داخ ، بۆ تەوس
دەوتریت ۲ — چەند كەسیك گرفتاری نالەباریەك بین •

— دەردی دل بۆ ژیر گۆل —

واتا : ئەوەی لە دلدايە ، ئاوات ، خەفت و ناسۆر ،
بەكەس نالیم ، باهەر خۆم بیزانم ، تا مردن ، نايدركینم

دەرزى — دەرزى هەلدەیت زەوی ناکەویت —

چرو جەنجالیکی زۆره ، قەلەبالیکی یتشوومارە •

دەرك — دەركی — دەرگای — بە قور گیرا — هەلیچرا :

۱ — مالی وێران بوو ۲ — كەسی نەماو قریان تی كەوت
۳ — جاران یەکیك بەردایە چەند یتخویەك قور لەبەر
دەرگا دادەنرا بۆ ئەوەی كەسوكار ، یا سەر بە مردوووە
بەسەر خۆیدا بدات سەری بۆ لە قور بنیت •

— دەركی — دەرگای — مۆر كرا —

خاوەن مال كە مرد میری ، تا بەشی میراتگرەكان یان هی
خاوەن قەرزەكان — ئەگەر ئەو مردوووە قەرزار یت —
نەزاییت ناهیت دەست بۆ مالی مردوووە كە بیرت دەستی
بەسەردا دەگرت • دەلین : دەرگای مۆر كرت واتا
بیریت و میری دەست بەسەر ماله كەیدا بگرت و بەش

بەشى بىكات .

دەرگا — دەرگا كوتە :—

خوڧرى يە ، مالاڭكەرە .

— دەرگاۋ دوو ترە :—

مالاڭكەرە ، وانا : لە ھەر دەرگا يە كدا دوو تر بىكە تىست

چەندە ئەو ەندە دەمىتتەو .

دەروون — دەروونى پەشە :—

ئاپا كە ، بەدە ، مەۋىتىكى دەروون پىسە .

— دەروونى ھاتە جۆش : كۆل :—

۱ — سۆزى جوولا ، دەروونى ھەستا ۲ — بەزەبى بزوا

۳ — پياۋەتى جوولا .

دەرھاتوو — دەرھاتوو :—

لە ۋاندا ، لەو كارەدا تەواۋ قالو شارەزا بوو .

دەريا — دەريا بە دەمى سەك — چەپەل — پىس — ئايت :—

(ئەگەر يەككى دەم پىس ، بىن ئاپرووى ئارەسەن بە

بىن گوناح قەسە ئاشىرىن بە يەككى ئايت ، بۆ ئەو ەي

ئەم يەكە دىگىر ئەيت و ەلامى ئەو ئەداتەو ، بىس

دىخوشى دانەو ەي پىي دەلىن دەريا بە دەمى سەك پىس

ئايت) .

مەزائىت — مەزائىت چەند موو بە قىگەو ەيە :—

واتا : دهزائیت چی له باردایه ، هه موو ههستو نهستیکی ،
دهزائیت .

دهزائیت — دهزائیت خۆر بهری به کویوهیه :—
قالی رۆژهو ههستو نهستی هه موو شتیك دهزائیت

— دهزائیت شان له کویوه دهخورت :—
واتا : مروئیکی بهرخۆره .

دهزوو — دهزووی وشك دانیه تی :—
(واتا هه رچی له بهردایه تهره)

دهست — دهست' بلاوه :—
پاشه کهوت نازائیت ، هه رچی دیته دهستی خه رجی
دهکات .

— دهسته ئه ژنۆ دانیشتوو — دهسته ئه ژتویه :—
۱ — ئاثومیده ، ژیا نی له بهر چاو تاریك بووه ۲ — ییکاره و
دهست به تاله ۳ — په کی کهوتوو سا یا له بهر نهخۆشی
یا له هه ژاریدا ، یا له بهر هه ر هۆیه کی تر .

— دهسته چه وره کی خۆی به سه ر مه ردما دهسویت گونا هه
تاوانه کی خۆی پال به کیکی تر ده دات .

— دهسته شکینم مه که :—
(به لینه کهت به ره سه ر) په کم مه خه و مه مخاینه

— دسته — دستو سانه :—

بى دسه لاته ، بى توانايه ، دسته پاچه يه

— دستو كه مهر وه ستاوه :—

بى دهر به سه ، دووره پهر يزه توخنى كار كه فاكه ويت
وهك هى كه وىش نه يتت وايه

— دستو يه خه — دستو به روك — بوون :—

دوژمنانه روو به رووى يهك بوون ، به گز يه كدا
چوون

دهست بان — دهست بانو دهست فرس — دهست بالاي دهسته :

له ژوور هه موو خاوون پيشه — پايه — يه كه وه يه كيكي
وا هه يه كه گه ليك لهو شاره زاتر — بهر تر يتت له پيشه ،
له پايدا .

دهست به — دهست به تاله :—

۱ — كارى نيه ۲ — بواره ي هه يه

— دهست به ده مي شيردا دهكات :—

دليره ، چاو نه ترسه

— دهست به ده مي سه گدا دهكات :—

(زور جهر به زهو بى حه يايه)

— دهست به سهره :—

۱ — ديله ، له ژير چاو دير يدايه .

داگیر کراوه (بۆلالت)

— دەست به قلیه :—

هەرچی ئازۆخه ، شتیك ، یان ههیه دهیهویت به جاریک
به روژیک ، کاری بکات ، بیر له دواروؤ ناکاتهوه .
شت به ئەندازه ناکات .

دەست — دەست بخهوه دهیهوه بزانه دهیگهزیت ؟

به تهوسهوه دهوتریت . واتا : وا بهستهزمان نییه وهك تو
تیی گهیشتیوت ، بهلكو زۆرزانه .

— دەست پاكه :—

جیی پرواو متمانهیه ، ناپاکی ناکات دز نییه .

— دەست پیسه :—

دزه ، ناپاكهو متمانهی پین ناکریت .

— دەست پیشخهوه :—

گورجه ، زووتر کاره که دهکات ، فریا دهکهویت .

— دەست درژۆه :—

ناپاکه ، زۆرداره ۲ — تهماهکاره ۳ — بووهینه
۴ — بهدهسهلاته .

دەست — دەست ههتا به ههنگوینه دهی مژیت که نهما دهیگهزیت :

واتا : مروژیکی سێلهی پین نهزانه .

— دست به که و گیره و چاوت له فه قیره :—
 واتا : کارت به دهسته و ئاگات لیمان یت ، مشوورمان
 بغزو .

دهستخت — دست خهتی نا ئومیدی دایه دست :—
 یتی راگه یاند که کاره که ناکریت و چاوه ری نه یت .

دهست دهست — دست دهست ده ناسیت :—
 واتا (شیتکت که له به کیک خواست ده یت بده یت وه
 دهست خوی) .

دهست راست — دست راسته :—
 نیشانیکیته . تهنه گچی به . پیچه وانه که ی دهست
 خواره ، یان دهست چه وته واتا نیشانه ناپیتکت .

دهست رهنگین — دست رهنگینه :—
 خاوهن به هر به ، به هر وه رانه گ لیک پیشه ی به که لک
 دهزایت .

دهست رۆیو — دست رۆیوه :—
 ۱ — دارایه ۲ — به دهسلات و توانایه

دهست سپی — دست سپی به :—
 هیچ پیشه به ک نازایت که یتی بزی

دهست — دست کار دهکات و چاو دهترسیت :—
 واتا : مه ترسه و کار بکه ، هر سه رده که ویت . بسو

هاندانه .

دهست کورت - دهست کورته - دهست تنگه - کهم دهسته :پ
هزاره ، نه دارايه .

دهست له - دهست له گونان دريژتر گهرايه وه :-
به نائوميدي گهرايه وه ، هيچي دهست نه کهوت . پياو
که هيچي به دهسته وه نه ييت دهستي بهرلا ، له ملاو لهو
لای له شيه وه ده ييت .

دهست - دهست نادات :-

۱ - ناگونجيت ۲ - بهو نرخه کهمه نافرلا شرت .

دهستو - دهستو پتوه ند :-

توکه رو که نيزه کو کاره کهر واتا : نه وانه ي دهستي
نهون ، پتوه ندي نهويان له پيدايه پتوه نده کهش نهو
په يوه ندي به که له يتوانياندايه .

— دهستو دهمي پتوه ده خوريت :-

خواردنه که زور خوشو به چه شه .

— دهستو برد :-

گوزج . واتا دهست هيتانو بردني شته که ، جيبه جي
کردني کاره که يه ک بوو .

دهستيان - دهستيان پريوه :-

۱ - دهسه لاتيان نه هيتتووه ۲ - هه ليان فريواندووه ،

به ههله ياندا بردووه ، فيليان لين كردووه .

دهستيان — دهستيان چۆته خوينى يه كتره وه :—
له يه كتريان كوشتووه ، خوين كه وتۆته به ينيانسه وه و
بوونه ته دۆژمنى يهك ، خوينه خوينى يه كتر

دهستى — دهستى ئه سېت دريژييت :—
(به ته وسه وه ، سوپاسى يه كيكي پين ده كه يت كه ناوى
چا كه ي خۆى بيات به سهرته وه)

— دهستى ئه وى پتوه ديئت :—
۱ — به هۆى ئه وه وه چا كه و خيىرى تووش ديئت ۲ — سهر
ده كه ويئت ۳ — چاك ده ييته وه .

دهستى بىرى — دهستى به زاخدا كرد :—
۱ — له خشته ي برد ، دهستخه رۆى كرد ۲ — ههلسى
فريواند ۳ — ته فره ي دا .

— دهستى به فيسار كه سه وه يه :—
واتا هه ميشه ياريدى ده دات و باربووى ده كات .

— دهستى به ئاو گه ياند :—
چووه سهر ئاوده ست . چووه سهر پيشاو .

— دهستى به په له كه ي هه ور بگات — دهست به په له كه ي
هه وره وه بگريئت :—
واتا هه رچى كرده و كۆشيتك بگات پين سووده

دهلین : دهستی بگاته په له کي هور ټوله ی خومی لږ
ده که موه ، یان ټه و شته ی ناده من .

دهستی — دهستی به ده ستدا دا : —

په شیان بڼوه ۲ — داخی خوارد ، ژان چووه دلیه وه .

دهستی به پرووه و ټا — رووی شکاند : —

۱ — شته کي نه دایه ۲ — کاره کي بڼ جیبه جی نه کرد

۳ — ده ری کرد .

دهستی به ستوه — ده ستو پتی به ستوه : —

۱ — دهرفته ی پری ۲ — له کاری خست ، ده سلاتی پری

۳ — ده ستخه پوی کرد .

دهستی به سردا گرت : —

داگیری کرد ، بڼ خوی برد . له خوی به ولاره ناهیلیت

کس که لك له و شته بییت .

دهستی به کلاره کي خویه وه گرتووه با نه یات : —

۱ — تهریک و بڼ لایه نه ۲ — به پاریزه و دوور نه ندیشی

ده کات .

دهستی — دهستی به مالی خویه وه نا : —

۱ — (دهستی کرد به خهرج کردن به زوری) ۲ — به

ته و سه وه به به کیک دهلین که پاره به کي کم خهرج بکات ،

شتیکی کم یا بڼ نرخ به به کیک بدات و وای پشان بدات

که شتیکی گوره ی کردووه .

— دهستی پاراست :—
 ۱ — سلی کردهوه ۲ — به پاریزهوه جوولایهوه ،
 کاره‌ک‌ی کرد .

— دهستی پان ده‌کاتهوه :—
 ده‌روژه ده‌کات ، خوازلوکه .

— دهستی پتوه ده‌له‌رزیت :—
 دلی نایه‌ت ئه‌و شته کار بکات نه‌ک زوو بپرتهوه ، سا یا
 له‌به‌ر که‌می شته‌که یا له‌به‌ر چروکی خوی .

— دهستی پتوه نا — پالی پتوه نا :—
 ۱ — شته‌ک‌ی فروشت ۲ — زه‌لامه‌ک‌ی ده‌رکرد ۳ — هانی‌دا
 ۴ — رای گرت ، گرتیهوه .

— دهستی پتدا چزا :—
 ۱ — تیکه‌وت و تووش بوو ۲ — په‌ندی لی وه‌رگرت

— دهستی پین گهرم کردهوه :—
 به‌پیاویک ده‌لین که ئافره‌تیک بو ماوه‌یه‌ک هه‌ل بخه‌له‌تینیت،
 واتا : هه‌لی خه‌له‌تاند .

دهستی — دهستی خوی نیه‌و ماری پین ده‌گریست :—
 (به‌یه‌کیک ده‌وتریت که کاریکی گران به‌یه‌کیکی تر بکات)

— دهستی خوی تا ئیسته به‌ده‌مدا نه‌بردووه :—
 کار به‌پین لیکدانه‌وه ناکات و کاریک ناکات لئی په‌شیمان
 یتهوه .

— دهستی خیری نایه سر :—
(به تهوسهوه به یه کیك دهوتریت که له جیاتی ئهوهی
قازانج به یه کیك بگه یه تیت زیانی پین بگه یه تیت)

— دهستی داری گرتووه :—
خهریکه له نهخوشیه که یه هله دهستیهوه ، بهره وچاک
بوون دهرووات •

— دهستی دهستی پین دهکات :—
۱ — ده یخلافیتیت ۲ — ده یخایتیت

— دهستی راستو گیرفانی چهپ :—
واتا : پیاو پشت به گیرفانی خوی بهستیت و منهتی کهس
ههله نه گریت •

دهستی — دهستی رهشه :—
بۆ کرپین و فروخته :— واتا ههرشتیک بفرۆشیت خیر
بۆ بکریاره که ناداتهوه • شهر به دهستهیهوه دیت • یسان
ئهو شتهی که داویتی به ههر که سیک زیانی له گهله خوی
بۆ ئهوه که سه بردووه •

— دهستی سهوز دهیتیت :—
وا دهوتریت : که موسولماتیک کافرکی دوژمن بکوژیت
دهستی سهوز دهیتیت • واتا : له لای خودا پایه به کی به رزی
دهیتیت جاری واش ههیه له ئاومیدیدا به کیکیش دهلیت :
ههرچی بکوژیت دهستی سهوز دهیتیت واتا خیریکسی

گه وره ی تووش ده یت •

دهستی سووکه :-

۱ - زوو کاره که ی به دهسته وه دیت ۲ - بسو
نه خوشی ، زوو نه خوشه که چاک ده کاته وه و سزای نادات •
به تایه تی بو دهست به سکدا هیتانی جاران که به کیک
گرفت بکر دایه ، به تایه تی مندا ل ، سئ روژ ده یان برده لای
به کیک ، که به زوری پیریژتیک ده بوو ، ده یان گوت نهو
ژنه وومیه تی و له باوو باپیری وه نهو به هریه ی بسو
ماوه ته وه • ده بوو له خورینی دهستی به سکیدا بهیتایه و
ژنه کهش هیچی نه خواردایه • نه م چهند وته یه شی له گهل
دهست پیتا هیتانه که دا دهوت : دهستم ده رمانی سه ر
سکان دیم سه گیک سه گیک خوارد له سه ره لویتکان •
چگه له وهش دوعاو یسمیلای زوری به سه ر سکه که دا
ده خویتندو کمی ده کرد •

دهستی - دهستی شه یان شکیت - ملی شه یان شکیت :-

واتا : خوزگه نهو هه له م له دهست نه دایه ، نهو کاره م
بکر دایه نهو قسه یه م بوتایه و له بیرم نه چوایه •

دهستی شکاوه :-

به کی که وتوو وه بئ ده سه لات بووه •

دهستی که وته روو :-

دهغلی کاره که ی ئاشکرا سوو ، فیلو
ته له که بازیه که ی ، درو که ی ده رکوت • ناوی زپا

— دهستی گرت :

۱ — به پاره ، سامان یارمه تی دا ۲ — له کاره کهیدا
کومه کی کرد ، پشتی گرت بو ئه وهی سهرکه ویت

— دهستی گرته وه :-

شته که ی ، پاره که ی ، زۆر کار ، بهخت نه کرد .

دهستی — دهستی له بنی هه مانه که وه ده رچوو — دهستی له هه موو
بنچکان پراوه :-

۱ — نابووت بووه ۲ — کاره که ی بن ئه نجام بووه ،
هیچی بن ناکریت و هیچی له دهستدا نه ماوه .

— دهستی له دلی نایته وه :-

چروو که و دلی نایهت پاره که خه رج بکات . شسته که
بیه خشیت . واتا دهستی که شته که ی پاره که ی تیدا یه
به سهر دلیه وه یه و لیتی ناکاته وه .

— دهستی له دنیا شتوو وه :-

رهشبین دهروایتته ژيانو ئا ئومیتدی سواری بووه .

— دهستی له ژیر دهستی ئه ودا نییه :-

سهر بهسته پیاوی ئه و نییه .

— دهستی له سهر دلیه تی — دهستی له سهر دلی دانا :-
دلخورده ، له روودانی شتیک ، کاره ساتیک ، ده ترسیت .

— دهستی له مه ل تیکه ل کرد :-

له ژیره وه به حرامی له گه لیدا ریکهوت ، جووت بوو

— دهستی له گووه وه چووه :—

به داخه وه دهوتریت • وانا! ۱ — تووشی کاریکی ئالۆزو
پیس بووه ۲ — تووشی به تووشی به کیکه وه ، تا قیکه وه
بووه که ئازارو زووخوایان به دهسته وه دهچیریت •

— دهستی — دهستی لێ بشۆ :—

چاوه رتی مه به ۱ — یتته وه ۲ — نه نجامیکی باشی
بییت •

— دهستی لێ بهردا :—

۱ — پشتی تێ کرد ۲ — وازی لێ هیناو به ره لای کرد

— دهستی لێ سارد بووه :—

لێ نائومید بوو ۲ — تابوشتی کاره که ی نه ما •

— دهستی لێ کیشایه وه :—

وازی لێ هینا

— دهستی لێ وه شانده :—

دۆمککارانه ، زیانی ، ئازاری پێ گه یاند ۲ — به کیک
شیت ده بیت ده لێن : گوایا نه وان وانا جنۆکه دهستیان
لێ وه شانده وه •

— دهستی له هه موو لایه که وه براوه :—

نائومیده و که سی به دهسته وه نه ماوه ، یارمه تی بدات

پشتگیری بکات .

— دهستی والە کيسهجي خهليفه دا :—
(به يه کيک دهلین که هه رچی خه رج بکات له مالی به کيکی
تر يیت) و چاکيش خه رج بکات .

— دهستی وشکه :—
دياربی پین نيه ، هيچی له گهل خوی نه هيتاوه .

— دهستی هه لگرت :—
- پشووی دا ۲ - وازی له کاره که هيتا .
— دهستی هه ميشه قووچاوه :—
رژده ، چرووکه

دهستیکی — دهستیکی پيدا هيتا :—
جواني کردو رازانديه وه . دهلین دهستیکی به خويیدا
هيتا ۲ — رووتی کرده وه . دهلین : دهستیکیان به
کاروانه که دا هيتا ۳ — ماله که ی هه ل په رداوت و کوی
کرده وه .

— دهستیکی که وته ئەملاو به کيکی که وته ئەولا :—
په کی که وت و کاره که ی وه ستاو بۆی ساز نه بوو ، دۆش
داما ، ئاومید بوو .

— دهستیکی گه یاندی :—
۱ — ئازاری دا . لیبی دا ۲ — زیانی پین گه یاند
۳ — یارمه تی دا . دهستی بۆ برد بۆ چاکه یا خراپه

دهستیش — دهستیش دهوه شینیت و هاواریش دهکات :—
به یه کیکی فیلبازی چهرداوه روو دهلین که کاریکی خراب
بکات و خویشی به زورلیکراو بداته قهلم .

دهشت — دهشتی کولکه !! ؟ :—
به مندالیک دهوتریت له شویتیکی تهسکدا یاری
بکات . دهلین خو دهشتی کولک نیسه . برپو دهرهوه
یاری بکه .

دهفزه — دهفزه — دههول لیده ره :—
۱ — پروپاگاتدهچی به ۲ — درۆزه ، فیشالکهره

دهف — دهفی دهنگ نادات :—
قسهی رهوا نیسه ، قسهی وهر ناگیریت ، چونکه
یان کهسیکه بڼ سامانه ، یتکهسه ، به هوی نهوهوه پایهی
نرمة ، یان کهسیکه لای خه لک سهنگی نیسه .

دهقان — دهقان دزوقان :—
دهلین وهك نهو دهقان دزوقان بهرامبهری بومسترهوه .
واتا بڼ به پیی نهو ، به نهندازهی نهو .

دهقاو — دهقاو دهق :—
به تهواوی . وهکو نهو .

دهقی — دهفی دایهوه :—
تیرو پر کوتای و لپی دا . برنج که بو جاری دووه

بگوتريتوه دهلین : دهقی برنجه که ی دایه وه

دهل — دهل دیویکه بو خوی :—
بو تهوسو سووککردن به کار دیت (به نافرہ تیکی
زہ به لاح دهوتریت) که حز له چاره ی نکرت •

دهلیت — دهلیت من ئەزم هەلدە بەزم :—
به گالته پین کردن و تهوسه وه به یه کیك دهلین که له جرت و
فرتدا بیت و خوی با بدات و خوی به شتیکی گه و ره ،
به توانا ، نشان بدات له خوی بایی بوویت •
دهلیت من بو تومه تو بو کیته :—

به یه کیك دهوتریت که تو به تهنگیه وه بیت و ئەو پی
نه زایت و به ره پرخ ی نامۆز گاریه که ی تو ، پاریده که ی تو
بداته وه •

دهلیسی — دهلیی ئاشه وانه — که ری ئاشه وانه :—
به یه کیك دهلین شانی ئارداوی بیت • پیس بیت •

دهلیی ئاشی بن ئاوه — ئاشی ئاو که وتووه :—
واتا : کپ و یئدەنگه • دهلین مالە که دهلیی ئاشی
ئاو که وتیه •

دهلیسی — دهلیی ئاشی کریه وه :—
(ئاشی کریه وه ئاشیکه به رداشه کانی زۆر خیرا
بسووریته وه و ئارد زۆر بهارن ، ئاشی کریه وه ئاشیکه
گه و ره ی چاک بووه له دتی سه رده رایات ، نزیک مه هاباد ،

خیرا ئاردی هاریوهو کردوو یه تی به تۆز ، وهك به فر
باری و کریوه بکات . ئه مه به یه کیك ده لێن خیرا خیرا
قه بکات و تۆره ی کهس نه دات ۲ - خیرا خیرا ده روات)
ده لێی ئاگری قووره ته :-

(به یه کیکی زۆر هارو هاج ده وت ریت که ئازار به
ده و رو پستی بگه یه یت ، ئه و انیش لێی وه رس بن و هیچی
که یان له ده ست نه یه ت و ده ره قه تی نه یه ن) ۲ - زۆر
به تواناو لێهاتوو .

ده لێی ئالته کراوه ته قنگی :-
به یه کیك ده لێن که بزێو یت و له هیچ شویتیک سره وتی
نه یت .

ده لێی ئاو لای داوه :-
به یه کیك ده لێن که له قسه و ره فتاردا له گه ئ خه لکدا
ساردو سړ یت . واتا : وهك مردووی بن گیان وایه که
خنکاییت و ئاو لای داییت . (له بهر نه زانیسی یان
خه فته باری خۆی کر کردییت) .

ده لێی - ده لێی ئه رزی موقه ده سه - دنیای لێ بۆ ته ئه رزی
موقه ده س :

واتا شوینی ده ست ناکه و یت لێی دانیشیت ، به
ته و سه وه ئه مه ده وت ریت .

ده لێی ئه رژه نگی دیوه :-
به یه کیکی پنتی قژ بژ ده لێن

— ده لئی ئه سټیره ی سیوه یله :—
(به یه کیك دهوتریت که گوشه گپرو دووره پهریز یستو
که م خوی دهر بخت) •

— ده لئی ئه سپی بۆ زین کراوه :—
(به یه کیك دهوتریت که به په له ییت له سهر رۆشتنی بۆ
شوینیک) •

— ده لئی ئه سپی چنگی گوله :—
(ده لاین ههرچی که وته دهست ئه حه ده یته ئه سپی چنگی
گول وانا دهر نایهت • وانا باوه که گول ئه سپی هه
ناهییت ، جائه گهر کابرایه کی گول ئه سپیه کی له خۆیدا
دیت بۆ ئه وه ی پشانی بدات که گول نیه ، یا چاک
بۆته وه رای ده گرئو له چنگی نایه ته دهر) • وانا کابرایه کی
پیسکه ی رۆده ، هیچی له دهست نایته وه •

— ده لئی — ئه سپی کراس کۆنه :—
به یه کیك ده لاین که ههر له پیاو نه یته وه ، چونکه کراسی
کونی جارن هینده پینه ده کرا گه لئ چرچی تی ده که وتو
له و چرچانه دا خوی ده شارده وه •

— ده لئی ئه لخناسی برای شه تانه : —
به یه کیکی ناپاکی زمانو کرده وه به د دهوتریت که هه میسه
خهریکی ته له که بازی و به دی ییت •

— ده لئی ئیستری چموره شه :—

ئىستىرى چىموش = ئىستىرىكى شىتۆكەيە • واتا : ھەرزە -
گۆيە ۋە ھەرزە كىردارە ، جووتە ۋە شىنە •

— دەلىتى بازىرى ھەمزاغايە : — بازىرى شىخ ھەمزاغايە :
بازىرى ھەمزاغا بازىرىكى چىرى پىرى بىن سەروبەر بوۋە
واتا شەكەن پەرش ۋە بىلەۋە ، ھىچى لە جىيى خۇيدا
نىيە

دەلىتى — دەلىتى بايەۋ بە لاي گۆيدا دەروات : —
(قەسكە ئاچىتە دىلەۋە) • سايا لەبەر بىن مېشىكى ، يا
لەبەر لاسارى •

— دەلىتى بەدەم دايناۋە : —
بە دايكىك يان باۋكىك دەۋترىت كە مىندالەكەي زۆر لە
خۆي بىچىت •

— دەلىتى بە دوۋ ئوقو نىۋ دىۋىيەتى : —
(بە ۋىك دەۋترىت كە مىندالىك لەخۆي نەيىت كەچى
زۆر خۆشى بویت ۋە بىلاۋىيىت) •

— دەلىتى بەرازە : —
بە يەكىك دەلىن كە زۆر دىل رەق ۋە بى بەزەبى يىت •

— دەلىتى بەرازى غەزرىۋە : —
(بەرازى غەزرىۋە = بەرازىكە رقى ھەلىستايىت ۋە ھەرچى
يىتە پىشى پەلامارى بدات • بە ئادەمىزادى رقى ئەستور
دەلىن كە ھەر پىش بىخواتەۋە) •

— ده لئی به ردئ، بن گو مه :-
 هیچ نادر کینیت و هیچ نالیت • (یتدهنگ دانیشتووه)
 ده لئیس - ده لئی به پرووی له دهمدا ته قیوه :-
 دهم گورجه • بې وستان دودوی • دهم هه راشه

— ده لئی به سر بانی جه هه نه مه وه له وه پراوه :-
 (به یه کیکی رهقی تهقی لاواز ده وتریت)

— ده لئیس به فر هبر له وی چۆته وه :-
 به یه کیکی ده لئین که بچته جیگه یه کی واوه جی به خه لک
 لیژ بکات ، یان کاریان لی تیک بدات و ته نگیان پی
 هه لچنیت •

— ده لئیس به کر مه رگه وه پر :-
 (به یه کیکی فیتنه بازو سر به گو به ندو ئاشووبگی -
 ده وتریت • له داستانی مه مو زیندا ، سه رچاوه ی هه موو
 گو به ندو کاره ساتیکه ، مروئیکی به دو درۆزنو دووروو
 فیتنه بازبووه)

— ده لئی به و دانیشتووه :-
 به یه کیکی ده لئین که نهقی له خوی پرییت و وه لامی پرسیار
 نه داته وه •

— ده لئی پره توکبه :-
 واتا : بالای زۆر کورته •

— دهلی بیزۆکه :—

بیزۆك = زیندموهریکه له قالدوچه بچووکره و
زۆر دهجوولیت • واتا له کاردا وریاو گورج و ئازابه

— دهلی بزی دلیژه :—

دهلین : ئهوهی بۆ تۆ لوواوه بۆ بزی دلیژهش
نهلوواوه • دلیژه = دیهکی ئاوداره له ناوچهی
قهره داخ • واتا : لهوهپهکهی پاکژه ، ویا بۆت لهباره ،
چاکت بۆ ریکهوتووه •

— دهلی بلیله قسه دهکات :—

واتا : قسه زانه •

— دهلی بنه مومه :—

به یه کیك دهلیین زۆر کورته بنه یت •

— دهلی بۆ ئاگر هاتووه :—

زۆر په له یه تی و دهیه ویت زوو پروات یان بگه ریته وه
لهو شوینه دانایشیت یان هینده دانایشیت •

— دهلی بووکه به بارانییه :—

(به یه کیك دهوتریت که هه موو لهشی ته پ بوویت)

— دهلی بووکی بۆ دابه زیوه — دهلی کچه جافی بو

دابه زیوه :—

به یه کیك دهوتریت که له شویتیکدا یت ، په لهی
روشته وهی ماله وهی یت •

— ده‌لێی پاپۆره‌که‌ی فوقوم بووه :—
 به‌یه‌کیك ده‌لێن دۆش داماییت و مه‌لول دانیشتییت
 ده‌لێسی — ده‌لێی پارووی له‌ ده‌مدايه :—
 به‌یه‌کیك ده‌لێن که‌ له‌ قسه‌ی نه‌گه‌ن هه‌ر پلته‌ پلته‌ ییت
 له‌ قسه‌ کردندا •

— ده‌لێی په‌شته‌مالی هه‌مامه :—
 به‌یه‌کیکی یێبار ده‌وتریت که‌ هه‌رده‌مه‌ رووی له‌ لایه‌كو
 سه‌ر به‌یه‌کیك یان ده‌سته‌یه‌ك ییت •

— ده‌لێی په‌له‌ هه‌وره :—
 به‌یه‌کیکی قه‌به‌ی زله‌ ده‌لێن که‌ هه‌ز له‌ چاره‌ی نه‌کریت و
 به‌ر چاوی گرتییت •

— ده‌لێی په‌لکه‌ بزانه :—
 (په‌لکه‌ بزانه‌ گیاندارێکی ئه‌فسانه‌ی هه‌رو هه‌ج و
 خاوه‌ن جمو جووله) • به‌ منداڵێك ده‌وتریت که‌ زیت و
 هه‌رو هه‌ج ییت •

— ده‌لێی پۆری خوراوه — کردویه‌ به‌ پۆری خوراو :
 ١ — ناپوتیان کردوو ٢ — هه‌زار که‌وتوو •

— ده‌لێی په‌تیووکه‌یه :—
 (په‌تیووله = بالنده‌یه‌کی بچووکی زرنه‌گ و زیت •
 واتا وه‌ك په‌تیووکه‌ وریاو زیت به‌ تابه‌تی به‌ منداڵی زرنه‌گ
 ده‌وتریت) •

- ده لئی پی به هیلکه دا ده یت : —
له سر خو ده روات و هیواش پی ده بزویتیت
- ده لئی پیریژنی دو رژاوه : —
واتا : دوش داماووه خه فه تبار ده نویتیت
- ده لئی پشیلهی که لله خانه یه : —
(به یه کیکی سر زلی قه له و ده لین) پشیلهی پاچه خان
گوشت زور ده خوات و زور قه له و ده یت • پشیلهی
گور به یش راده گرن •
- ده لئی پیکورهی جه والدیره — ده لئی شیر کولله یه به
یه کیکی له ری باریک ده وتریت •
- ده لئی تانجیه که یه حمه دی عزیز اغایه ، له کاتی راودا
گووی دیت : —
به یه کیکی یتکار ده وتریت که له کاتی کارو
یتو سیدا خوی بخلافیتیت و بیانوو بدوزیتوه •
- ده لئی تهرسه قولیکن و کراون به دوو که رته وه — ده لئی
جاشی ماکه ریکن : —
(به دوو که سی خرابی هیچ و پوچ ده وتریت
که له یه ک بچن) یا به دوو شت ده وتریت که فاته و او بنو
له یه ک بچن • یان به رقه وه وایان پی بو تریت •
- ده لئی تفاندوویه ده میه وه : —

وا باوه دهلین : هر که سیک تفاندیه دهمی هر
مندالیکه وه نهو منداله له هلس و که وتدا لهو که سه
دهچیت و وهک نهویش بیر ده کاته وه . واتا : دهرسی
داداوه .

— دهلی تفاندوویانه ته دم یهک :-
(دهلی خه بهریان له یهک گیراوه ته وه) . به دوو یان چهند
که سیک دهلین که له سر شیتیک ، کاریک ، قسه یان یهک
یت ، وهک له وه پیش ته گیریان کردیت و یه کیان گرتیت .

— دهلی تووتی یه :-
به ته وس و گالته پی کردنه وه به یه کیک دهوتریت که قسه
یه کیکی تر بکاته وه و پشتگیری بکات . واتا . بن میشکه
بن که سیتی یه (شخصیه) ، بووده له یه ، کلکه ، یسر
ناکاته وه ۲ — به مندالیک بچووک دهلین که قسه دهورو
پشته که ی بلیته وه و لاسایان بکاته وه .

دهلیسی — دهلی توونی بابایه :-
(توونی بابا دۆل و دهره یه کی زۆر دوورو درژو به
پیش و پلووچه لهولا دهره بندی خانه وه یه ، پیاو تیدا ون
دهیت) . به شوینیک ، خانویهک دهوتریت که پیشو
په نای زۆر یت ، پیاو سه ری لی دهره کات .

— دهلی جن — پیدا — تیی تسیوه :-
به شیک دهلین که زوو ته و او بوویت . یان که می
کردیت .

— ده‌لیی جن گوریویه تی: —
(به مندالیکى زۆر ناشیرین ده‌وتریت)

— ده‌لیی جنۆکه یه: —
مندالیکى لاوازی ناشیرین ده‌وتریت

— ده‌لیی جیوه‌ی تی کراوه: —
به یه‌کیکی زۆر بزۆ ده‌لین •

— ده‌لیی چاوی قرۆاله: —
به ئاویك ده‌لین كه زۆر سافو پاكو روون یت

— ده‌لیی چه‌قه‌له — چه‌قه‌له دیم‌یه — رتوی یه: —
به یه‌کیکی سیسی له‌ر ده‌لین •

— ده‌لیی چوالووه: —
به یه‌کیکی قه‌له‌وی گوشت پته‌و ده‌لین •

ده‌لیی — ده‌لیی چیشتی مجهوره: —
به بشتیک ده‌لین كه له‌گه‌لیك شت پيك هاتییت ، تیکه‌ل
کراییت مجهور = کارگوزاری مزگه‌وته ، خزمه‌تسی
مزگه‌وت ده‌کات • جارانی ئاواپی ده‌یان‌ژیان‌دو چیشتیان
ده‌دایه‌و چیشته‌که‌هی چهند مالیک ده‌بوو ، ئه‌ویش ده‌فری
زۆری نه‌ده‌بوو یان نه‌یده‌برد • چیشته‌کان به‌سه‌ریه‌کدا
ده‌کراو تیکه‌ل ده‌بوو •

— ده‌لئی خووچی بنی حه‌له‌قه :—

به یه‌کیک ده‌لین که زۆر درێژ ییت (ئهم ناوه له عومر
علق) ی عه‌ره‌بیه‌وه که ناویکی ئه‌فسانه‌یه هاتۆته زمانسی
کوردیه‌وه .

— ده‌لئی حۆلی ییابانه ده‌سووریته‌وه :—

واتا : گێژ گێژ ده‌سووریته‌وه . (حۆلی ییابان = ئهمه
جنسیکی شه‌یتانی‌یه ، بانگ ده‌کات ده‌لێت وه‌ره له‌به‌ر
چاوی ئهو که‌سه زل ده‌ییت تا سه‌ری ده‌گاته ئاسمان ،
تا له ناو لنگیه‌وه ئاسمان دیار ده‌ییت ، سزای ئینسان
ده‌دات ، ده‌ترسییت ، شیتی ده‌کات تا کوشتن به‌به‌ریه‌وه
هه‌یه ، چاره‌ی به‌ دۆعا خویندن و ده‌ست بۆ به‌نده‌خوین
بردن ده‌ییت به‌مه‌ پیاو رزگاری ده‌ییت) ئاشکراشه‌ که
ئهمه‌ هه‌مووی شتیکی ئه‌فسانه‌یه‌و کۆن ئهم‌ پروایه‌
له‌کۆرده‌واریدا باوبوه .

— ده‌لئی حه‌مامی ره‌واحیه :—

واتا : هێنده ژاوه‌ژاوو چرو جه‌نجاله‌ که‌س ئاگای له
که‌س نییه .

— ده‌لئی حوشتره :—

له‌ به‌رزی و مل درێژی و به‌کیشیدا . واتا : به‌یه‌کیک ده‌لین
که‌ سیفه‌تیک له‌وانه‌ی تیدا ییت .

— ده‌لئی حوشتری ناو په‌مووه :—

(به‌یه‌کیکی درێژو قووچ ده‌وتریت که‌ له‌گه‌ل چه‌ند

مندالیکدا به ریدا پروات) •

— دهلی خه رامانی چینه :-

خه رامان ئافره تی شەنگ و شوخ • واتا دهلی ئافره ته
شەنگ و شوخه که ی چینه که له چیرۆکدا ناوداره •

— دهلی خلینه گووه :-

بۆ سووکی به یه کیک دهلین که خړو بچوولک و قهله و
یت •

دهلیسی — دهلی خوری خواردوووه په تک دهړی :-
(به یه کیک دهلین که زۆر له سه ریشاو بمیتهوه)

— دهلی خۆلی مردووی به سه ردا — ییژراوه تهوه — کراوه :
(به یه کیک دهلین که مات و خه فه تبار دانیشتی) •

— دهلی خیه :-

واتا تازۆر ناشیرینه و پیاو لیس ده ترسیت
خیه = خاوم = گوایا مردوو که مرد جاری واهیه
روحیانه ته که ی دته ئه و شوینه ی خوی و له ویدا ده گه ریت و
به رچاو ده که ویت •

— دهلی داری گه نده له :-

واتا داویه تیه دواوه و تا یت که م نه کات و کز ده یت

— دهلی داری واوه یلایه :-

(داری واوه یلایا داریکی بن لق و پوی وشکه)

به يه كيك ده لئين وشك و رهق و درېژ هه لچوو ييت .

— ده لئى داني ماره :—

واتا زۆر زيره كه . زوو ده گاته ئه نجام

— ده لئى دهمى مردووه :—

ده لئى — ده لئى دهمى مردووه :—

واتا : ساردو سپه . به خوارد يكي سارده وه بوو

ده وتر ييت .

— ده لئى دركى مەم و زينه :—

واتا كه له يه كيك ئالا لئى نايته وه ، هينده به دو ناله باره

(دركى مەم و زين = له داستانى مەم و زيندا كاكه مەم و

خاتوو زين دوو دلدارى گيانى به گيانى بوون ، به لام

به كر مهرگه وه به بوختان و دوو زمانى كه وته يتوانيان و

نه ييشت بيه چاره نووسى يهك ، تا كاكه مەم گيراو له

زينداندا به داخه وه مرد دواى ئه وه له داخدا خاتوو زينيش

خۆى كوشت و له ته نيشت كاكه مەم وه نيژرا . دواى

مردنشان به كر مهرگه وه وازى لئى نه ده هيتان و هه ميه

له سەر گوڤره كه يان و له ناوه ندى هه ردوو كياندا داده نيشت،

تا رۆژيك براكه ي خاتو زين هه ره له ويڤدا ده يكوژييت . له

جئى خويته كه ي كو مه له در كيك شين ده ييت ، له ناوه ندى

هه ردوو گوڤره كه دا هه ره چه ند هه لى ده كه نن هه ره شين

ده يته وه . ئه مه به دركى مەم و زين)

— ده لئى دۆمى خه لانكراوه :—

(به به كيك دهوتریت كه بهك پارچه كالای تازهی
له بهردایتو بهرگه كانی تری هه موو كۆن یت) •

ده لیتی — ده لیتی دیزه ی ره شه — فیسار كهس دیزه ی ره شه : —
(به موسولما ئیكى بی وه ی دهوتریت كه گوا یا ناو بردنی
به خراپه — یان خراپه ده رباره كردنی — مهردوم تووشی
زیان ده كات) •

— ده لیتی دیوه خانی ئه لیا سه فره به : —
ئه لیا سه فره = به كيكه له پیرانو پیاوچا كانی كورد •
گۆره كه ی له پیتجینه • واتا هه می شه جمه ی دیت و پره
له میوان •

— ده لیتی رمووزنه : —
رمووزن = دتو ئیكى كینه له دلی ناشیرینه به به كيكی
ناشیرینی سامناك دهوتریت •

— ده لیتی رۆژی — حه شره — مه حه شره : —
واتا : شوینه كه زۆر جه نجاله ، رۆی به ر یدار ناكه ویت •

— ده لیتی رۆنی سه گ — ورج — له قه لبی — له له شى
دهدهن :

(به به كيك ده لیتن كه به زیانی مهردووم دلخۆش یت)

— ده لیتی رتوی گهزیزان خواردووه : —
(گهزیزه = گولیکى حهوت رهنگی جوانه ، هه رده میتك
رتوی بیخوات توولهك (گهر) ده یت بو گمه به به كيك

دەلین که لاواز ییت •

دەلینی - دەلینی زەر ووه :-

واتا خوینی خەلک دەمژیت ، رەنجی ئەم و ئەو بو خۆی
دەبات • جارێک لە کوردەواریدا زەر وویان بە کار دەهێنا
بو خوین گرتن لە یەکیەک کە جۆرە نەخۆشییەکی بیوابە
گواپە ئەو کەسە خوینی پیسی لە لەشداپە • زەر ووه کەیان
دەنا بە خوین هێنەری ئەو کەسە وە بە تاییەتی لەسەر و
چاوو قورگدا •

دەلینی زەغفرانی زەردە :-

بە یەکیەک دەلین کە زەردە لێکەرایت ، لاواز ییت •
زەغفران = گولیکی زەردی بۆن خوشە •

دەلینی ژنە باخەوانە :-

واتا : هەمیشە شاتەیی دیت ، دەشیپیتیت و دەنگی دیت •

دەلینی سایە لینی داوہ :-

سایە دەردێکە هەر کەس ییگریت گێژ و وری دەکات بە
یەکیەک دەوتریت کە ورو کاس و حەپەساو ییت یان
وا بنوینیت •

دەلینی - دەلینی سەختیانە :-

سەختیان پیستیکی خوشکراوہ • دەلین جلەکی بەری
دەلینی سەختیانە • واتا : زۆر چلکنە وەک پیستیکی
خوشکراو لە چلکدا رەق بوو •

— ده لئى سەگە — سەگى گەرە :-
 ۱ — له ناشيريندا ۲ — له پيسيدا • به رقهوه يه كيكى
 پى ، لى ده چوئىرت كه ناشيرىن يا پيس يىتو هەز له
 چاره يشى نه كەن •

— ده لئى سەگى برسى به :-
 به يه كيك ده لىن كه چاو به هەر چوار لادا بگيرت ، هه لپه
 شىكى يىت كه هه والى يىستيت •

— ده لئى سەگساره :-
 (سەگسار = سەككى ناشيرىن ئەفسانه به) به يه كيكى
 زۆر ناشيرىن ده لىن) •

— ده لئى سەگى — گورگى — پى سووتاوه :-
 واتا جى ناگريته خۆى ، سرهوتى نيه ، هەر له خوئريه تى و
 هاتوو چۆدايه •

— ده لئى سەگى سەر مله به :-
 به يه كيكى زمان پيسى پى شەرم ده وئرت كه به لامارى
 هه موو كه سىك بدات • وهك چۆن سەگى سەر مله به
 هه موو لايه كى كيوه كه ده گەفیت •

— ده لئى سەگى هه له پاسه — هه له پاچه :-
 (به يه كيكى درى پى حه يا ده وئرت)

— ده لئى سەگى هه وشاره :-
 به يه كيك ده لىن كه زۆر درو شەره نگيز يىت •

هه‌وشار = شارێكه له ئێران • نادرشاه خه‌لكی ئه‌و
شاره‌یه‌و شاره‌كه به سه‌گی در به‌ناوبانگ بووه •

— ده‌لیی سه‌گه‌و به مانگه‌شه‌و ده‌وه‌ریت :—
ده‌لین : وا بزانه سه‌گه‌و به مانگه‌شه‌و ده‌وه‌ریت وانا :
گوێ مه‌ده‌ره ئه‌و بێ شه‌رم و شکویه که ئه‌و قسه
ناشیرینه ده‌کات • (به یه‌کیك ده‌وتریت که به خراپه
ناوی پیاوێکی باش به‌ریت) •

— ده‌لیی سه‌لکه ترخینه ده‌چیتته‌وه :—
به یه‌کیك ده‌لین که مالانگه‌ر یت •
ده‌لیی — ده‌لیی سه‌یفنده‌ی به‌روژه‌یه‌و گووی به دوو په‌لی داره‌وه
کردووه :

(سه‌یفنده = ناوی کابرایه‌ك بووه له دێی به‌روژه • له
ته‌نشت بانه‌وه له کوردستانی ئێران • ئهم کابرایه له‌به‌ر
ده‌عه ، هه‌ر له‌سه‌ر داری دوو په‌ل ریاوه بۆیه ئه‌مه
به یه‌کیك ده‌وتریت که زۆر به‌ده‌عه‌وه ده‌مار یت) به
ته‌وس و گالته بێ کردنه‌وه به‌و جو‌ره که‌سانه ده‌وتریت •

— ده‌لیی سنده‌لقوی برای شه‌یتانه :—
به یه‌کیك ده‌لین که له شوێنێکدا قوت یتته‌وه‌و به‌رچاو
بگریت • یان هه‌ز نه‌کریت که‌س له‌و شوێنه‌دا یت •
کارێکی نه‌ینی هه‌یت و ئه‌و له نا‌کاودا په‌یدا یت •

— ده‌لیی سیرو گزنیژن :—
وانا : وردن • به کومه‌له مندالێك ده‌وتریت که ورد بن

گژنیژ = بهری درمختیکی گرمیانی به وهك زیره به .

— دهلی سیوتکن و کراون به دوو که رته وه :—
(به دوو کهسی جوان دهلین که له شیوه دا زۆر
له یهك بچن) .

— دهلی شەخسه په رۆبه :—
(به یه کیک دهوتریت که بهرگه کی بهری وهك
په رۆی سر شەخس شپو وړ بیت)

دهلی — دهلی شهروال به کولی خواردوو :—
(شهروال به کول گیایه کی رهوانه ، هه رکه سینک بیخوات
ده بیت شهرواله کی به کولیدا بدات — وانا هه میسه
بو سه رئاو به رپوه ده بیت — نه مه به یه کیکی زۆر رهوان
دهلی شەکی شوانان گاوه :—
(به یه کیکی پوخلی درو داوین قوراوی دهوتریت)

— دهلی شەلاقه ی بال شکاوه :—
شەلاقه = جوړه بالنده یه کی گوشتخوړه . به یه کیك
دهلین که خوارو خینچ وهك شەلو گپړ پروات . (به
مەردومی شەپه ته دهوتریت) .

— دهلی شەیتان دهرسی داداوه — تھی کردۆته دهمی :—
وانا : فیل بازو زۆرزان و زیره که ، وهك شەیتان . به تایه تی
به مندالیک دهلین که زۆرزان بیت .

— دهلی شەیتان راوی ده بیت :—

(به كەسك دەلەين كە زۆر بەگور ھەلەيت ، بىروات •
 چونكە شەيتان لە لاى موسولمان شىتكى ترسانكو رەزا
 تالە ، ئەو كەسە بە جۆرىك را دەكات ھەرگىز شەيتان
 نەيگرتەو) •

دەلەيى — دەلەيى شىرەى بەر تۆپەكەيە :
 بە يەكك رووت و رەجال دەوترەيت •

— دەلەيى شىتەو بۆ بەرد دەگەرەيت :—
 بە يەكك دەوترەيت كە ھەر بەدەورى خۆيدا بگەرەيت ،
 بە مەبەس يا بى مەبەس • بەتەوسەو پى دەلەين •

— دەلەيى شىرە :—
 وانا زۆر ئازاو بەجەرگە •

— دەلەيى عىسا گرتوويەو موسا تى ئاخىوہ :—
 (بە يەكك دەوترەيت كە لەقەلەويدا رەوايتەوہ) •
 — دەلەيى فاتەى سوورەبانە :—

(فاتەى سوورەبان ، ئافرەتيك بووہ ، شەرى ناوہتەوہو ،
 خۆشى سەيرى کردوہوہ ، كە لىشان پرسىوہ ئەوہ چىيە
 وتوويە : دەلەين شەرو ھەرايە خەتاي فاتەيشى تيايە •
 ئىستە بە يەكك دەوترەيت كە شەر بىتەوہو خۆى سەيرى
 بكات) — بەتايەتى بە ئافرەت دەلەين •

دەلەيى — دەلەيى فەرەگولەيە :—
 وانا : زۆر بچووكو ريوەلەيە •

فیرنه گوله : بالنده یه کی بچوو که له چۆله که بچوو کتره .

— ده لئی فیشه که شیشه یه به ئاسماندا — به حه وادا ده چیت :
(به یه کیک ده لئین که زۆر توورپه یتتو ههر له خۆیه وه
هه لچیت) .

— ده لئی فیله — فیله گێژه یه :
به یه کیکه قه به ی زله ده لئین .

— ده لئی غازی کویره — :
به یه کیک ده لئین که به ته نیا یتت ، مایته وه .

— ده لئی قازوو یره شه :
به یه کیک ده لئین که پیتستی ره شباو یتتو له ریش یتت .
— ده لئی قهلو به چکه قه له کهن تھاندوو یانه ته دم یه که :
(به دۆو کهس ده لئین که له قسه یه کدا هه ردوو کیان وه که
یه که قسه بکهن)

— ده لئی قه له موونه :
۱ — له خۆ گیف کردنه وه دا ۲ — له نازیره کیدا .

— ده لئی قه نده ی دم به ره و ژووره :
(به یه کیک دهوتریت که بۆ ههر لایه که بچیت خواردنی
به تووشه وه یتت) .

— ده لئی — ده لئی قور به ده میدا دراوه : —

به يه كيك ده لئين كه زور كړو بڼ دهنگ يټ ، هر وهك
دهمى به قور سواغ درايت) •

— ده لئى كاسه ي چوره :-
(به يه كيك دهوتريت كه هيج نه گريته خوى) واتا :
چرداوو پروو بڼ عاره •

— ده لئى كره دهتريت :-
واتا : نه زاندووه ، قسه ي ناشيرين بهرووى پياودا ده دات

— ده لئى كړه واليه :-
به يه كيك ده لئين كه زور بڼ دهنگ و نه دوو يټ ،
وهك زمانى له دمدا نه يټ و ايت • كړه واله = بالنده يه كه
له چوله كه گوره تره •

— ده لئى كهرى ديزه :-
وا باوه كهرى ديز له كارواندا كوئ سخت و هه له ت و
پر مه ترسى يټ به ويدا ده پروات •
ده لئين : وهك كهرى ديزه توپينى خوى و زيانى خاوه نى
دهويت نه مه به يه كيك ده لئين كه بير نه كاته وهو به
دهربه سه وه نه يټ ، خوى و نه وانه ي په يوه نديان پتوه ي
هه يه ، پتوه ي به ستراون بهر زيان بكه ون به كرداره كاني •

ده لئى — ده لئى كه شكى ئاوه سووه :
شيك كه زور له ژير ئاودا بميتته وهو ئاوى به سهردا پروات
ليك و لووس ده يټ • ده لئين ئاوه سوو بووه واتا : ئاو
سوويه تيه وه • واتا : ۱ — نهو كه سه بڼ چاوو روو بسى

شهرمه ، چهقاوه سووه ۲ — چاو نه ترسو چاو قاييه .

— ده لتي كه له شيري بلفاسه :-

بلفاسم : (ابو القاسم) ناويك بسووه كه له شيرينكي
دري بووه ، بهم و بهودا هه لپژاوه و شه پاني بووه .
به يه كيك ده لتي كه هه ر له خوږه وه له هه موو هه لوښتيكدا
خوي قوت بكا ته وه ، بن ټه وه ي كه س پرسی پي بكات
يان راويژي پي بكات . (به يه كيك ده لتي كه له قسه ي
ټه مو ټه ودا تي هه لكات) .

— ده لتي كه له شيري مهر باره داره :-

به يه كيكي بچووك ده وتريت كه هه مېشه خوي
ده رخت .

— ده لتي — ده لتي كه له شيري كلك هه لكيشراوه :-

(به يه كيكي بچووكي بن نمود ده وتريت)

— ده لتي كه له لاهي شه كره — زماني ده لتي شه كره — زماني

شيرينه :

قسه ي خوښه و مروقيكي ناسكه ، له گه ل خه لكدا جوانو
به ريزانه ده دويت .

— ده لتي كه ندووي به تاله :-

(به يه كيكي نه زاني بن زانين و زانياري و بير ده وتريت)

— ده لتي كه ندووي نه زانكرده :-

(به یه کیکی زلی قه به ی ناشیرین - خوارو خیتچ -
دهوتریت)

— ده لئی که وی بنیشته تال خواردووہ :-
(به یه کیکی دهوتریت که دهنگی زولال یت . چونکه وا
باوه بنیشته تال دهنگ خوش دهکات)

— ده لئی کتکه نه وینه یه :-
(به مردمی رهش و رووتی چلکن و پیس دهوتریت)

— ده لئی کرمی کومه :-
واتا باریک و ریوه له و سیبه به تهوس و گالتسه وه
دهوتریت .

ده لئی - ده لئی کووپه ی بن سهر و بنه :-
(به یه کیکی دهوتریت که زور قه له وو خر و نووتیکراو بیت
له قه له ویدا وهک کووپه ، سهر و بنی وهک یهک وایت)

— ده لئی کللوی سه خری جنی له سهر دایه :-
واتا : زوو له چاو ون دهیت . جی به خوی ناگریت و
نادوزریت وه کللوی سه خری جن = له چیرۆکه
ئهفسانه یه کانی کورددا جۆره کللویک بووه که کراوه ته
سهر ههر که سی ئه و که سه نه یینراوه به لام ئه و هه موو
که سیکی دیوه .

- دەلىي كوردى بە دۆ مردە :—
(بە يەكك دەوترىت كە بۆ شتيك تامە زرۆ يىت)
- دەلىي كوزە كەمتيارى پىيە :—
بە يەكك دەلىن لاي ھەموو كەسيك خۆشەويست و قسە
رەوا يىت • وا باوبووە گوايا ئەوہى كوزە كەمتيارى پىي
بوويىت لاي ھەموان خۆشەويست بووہ •
- دەلىي گا زلى ئەحمەد عەربەتىيە :—
بە يەككىكى زلى قەبەي تەمەل دەلىن •
- دەلىي گا كەي حسن تمزە :—
بە يەككىكى قەبەي پۆرخزى سست و تەمەل دەوترىت •
- دەلىي — دەلىي گاي بنەيە :—
واتە نابزوينت و جى ناكۆرىت
دەلىي گەنەي گونى گايە :—
بۆ گالتە پىي كەردن و بە يەكك دەوترىت كە زۆر
وردو بچووك يىت •
- دەلىي گزگەلە :—
بە يەكك دەلىن كە زۆر بچووك و خرىيت بە تايەتى بە
مىندال دەوترىت •
- دەلىي گزيرە :—
بە يەكك دەلىن كە لە خۆيەوہ ھەل بداتى و دەست

بخاته کاری خه لکه وه .

— ده لئی گۆچانی سه فیره تیره به :
سه فیره تیره کابرایه ک بووه جورمی نه بووه . ئه مه به به کیک
ده لین که چه مایته وه خوی چه مایته وه .

— ده لئی گوره وشار دراوه :
به به کیک ده لین تی قوپاییت و زهرد هه لکه پراییت ، چاوی
به قوولدا چووییت .

— ده لئی گورچیلهی گان به به که وه فانووسین :
(به چه ند که سیک ده وتریت که یتکه وه هه لکردنیان
نه ییت و هه چیان به هه چیا نه وه نه نووسین) .

ده لئی — ده لئی گورگه :
واتا وه ک گورگ ۱- چابو که ۲ — ناپاکه .

— ده لئی گوشتی قازی خواردووه :
به به کیک ده لین که قیره قیر زۆر بکات . واتا : گوا یا
ئه وه ی گوشتی قاز بخوات میشکی وا به هینر ده ییت
که قیره قیری زۆر هه لگرت و به ته نگ زاوه زاوه وه
نه بهت .

بۆ تەوسو سووك كردن ئەو (بە يەككە دەلەين كە
گىژو وىژ يىت) سەرەخولەي پىن كەوتىت و بسوورپتەو
خۆشى نەزائىت بۆچى دەسوورپتەو .

— دەلەي گولە بەخىلە :—

(بە يەككى دىل پىسى بە خىل دەلەين) كە زۆر
بەرچاۋ تەنگ يىت و هېچ شىتەك بە هېچ كەسىك نەدات و
بۆ هېچ يارمەتى كەس نەدات .

— دەلەي گولە دوور ئاۋايى :—

بە يەككە دەلەين كە تەرىك ، دوور لە كۆمەلىك دانىشتە .
ئاشكرا بە كە گول دوور دەخرىتەو تا كەسى لىۋە تووش
نە يىت .

— دەلەي — دەلەي گۆيزە بارى بۆ نىيە :—

(بە يەككى چەۋتى ئالەبار دەۋترىت)

— دەلەي گۆيز دەكاتە ھەمانەو :—

ۋاتا : لای ئەو ۋايە كەس ئاگای لە كارو بارى نىيە ۋەكو
ترىش كارەكەى ئاشكراۋ نەشارراۋە .

— دەلەي گۆيزى بۆ دەژمىرن :—

۱ — (بە يەككە دەلەين كە باسى شىتەكى بۆ بكەيت تى
نەگات و سەرى لىن دەرەنەچىت) ۲ — چەند ئامۇزگارى
بكەيت ۋەرى نەگرىت يان لە سەرى نەروات ۳ — بە
دەرەس قەسەكانەو نە يەت .

— ده‌لئی گوژی ناو ییژنگه :—
(به یه‌کیک ده‌وتریت که سهری لی شیوایت و ههر
دهمه له شویتیک ییت)

— ده‌لئی گوژی ناو ده‌خيله به :—
(به یه‌کیک زۆر بچکۆلانه ده‌وتریت) (به یه‌کیک
زۆر بچوک و زرنګ و زیت ده‌وتریت)

ده‌لئی — ده‌لئی گیپه‌ی جۆیه :—
(به یه‌کیک قه‌له‌وی گرد ده‌وتریت)

— ده‌لئی گیای به‌کینه‌وه خواردووه :—
واتا : وه‌ک ئازمه‌له‌و تیگه‌یشتی نییه .

— ده‌لئی گیسگه‌ دینه :—
(به یه‌کیک ده‌وتریت که بۆ مَل و مووش سهر به ههموو
شویتی‌کدا بکات) .

— ده‌لئی گیسگی ئاوه‌کی به :—
گیسگی ئاوه‌کی ئه‌وه‌یه له ران دووره‌و که وتوووه تهره
بووه به یه‌کیک ده‌لین که سهر به ههموو لایه‌که‌وه بئیت و
به‌م لاو لادا زۆر پروات .

— ده‌لئی گیسگی سه‌له‌مه — گیسگی قه‌رزار گرتوووه :—
(به یه‌کیک نابووتی بچکۆلانه ده‌لین) بچ ده‌ق و سیسو
که نه‌فته) .

— ده‌لئی له ترش و خویدا سوور کراوه‌ته‌وه :-
 به یه‌کیکی تهن‌دروستی قه‌له‌و ده‌لین که سووره سووری
 روومه‌نی ییت •

— ده‌لئی له جووت هاتوته‌وه :-
 (به یه‌کیک ده‌لین که زۆر برسی ییتو به په‌روشه‌وه
 یته‌سه‌ر خواردنو به په‌له‌نانه‌که‌ی بخوات) •

ده‌لیسی - ده‌لئی له چۆلی قولفه جی ماوه - گیری خواردوه :-
 به یه‌کیک ده‌لین که ۱ - دلخوردی گه‌رانه‌وه‌ی شوینه‌که‌ی
 ییت ، هه‌ر جیگه‌یه‌ک ییت ۲ - دلخوردی ئه‌وه ییت
 جیگه‌یه‌کی ده‌ست نه‌که‌و‌یت تیدا به‌ه‌و‌یت‌ه‌وه‌و ستاره‌ی
 تیدا بگریت ۳ - به یه‌کیک ده‌لین زۆر تینووی ییتو
 بگاته‌ ئاو شپ‌رزانه‌ ئاوه‌که‌ بخواته‌وه • (قولف = له قفری
 عه‌ره‌یه‌وه‌ هاتوه • واتا یاباییکی نا‌ئاوه‌دانو بڼ ئاوو
 و‌بان) •

— ده‌لئی له ده‌می گورگ به‌ربووه - له ده‌م ره‌ش به‌ربووه :-
 به یه‌کیک ده‌وتریت که زۆر برسی ییتو به هه‌له‌ نانه‌که‌ی
 بخوات •

— ده‌لئی له‌سه‌ر ئاگر دانیشتوه - له‌سه‌ر دپ‌که :-
 به یه‌کیک ده‌لین که له شویتیک ییتو زۆر په‌له‌ی
 رو‌یشتی ییت •

دهلیسی — دهلیی له سه ر بانی جهه نه م له وه پراوه :
به یه کیکی لاوازی چرووساو دهوتریت •

— دهلیی له کلا گهراوه :—
واتا : خوارو خیتجه وهك گۆزهو دیزه یهك كه له
كلدا بگه ریتو خوار یت •

— دهلیی له گهرووی مار دهرهاتووه :—
واتا (زۆر راسته) ، زۆر پاكه •

— دهلیی له گوئی گادا نوستووه :—
(به یه کیك دهوتریت له دهنگو باستيك بی ئاگا یت) •

— دهلیی ماره :—
به یه کیك دهلین كه بی خشیپه و دهنگ بسروات
به ریتوه •

— دهلیی ماری جهوتسه ره :—
به یه کیك دهلین ۱ — وه زندی زۆر یت • هارو هاج
یت ۲ — به توانا یت •

— دهلیی ماستمان خواردوووه و دۆمان بهو داوه :—
(به یه کیك دهلین كه له هیچه له خۆیه وه زویر یت)

— دهلیی ماگه ری ئابلاخه :—

دهلیسی — دهلیی له سه ر بانی جهه نه م له وه پراوه :
به یه کیکی لاوازی چرووساو دهوتریت •

— دهلیی له کلا گهراوه :—
واتا : خوارو ختیچه وهك گۆزهو دیزه یهك كه له
كلدا بگه ریتو خوار یت •

— دهلیی له گهرووی مار دهرهاتووه :—
واتا (زۆر راسته) ، زۆر پاكه •

— دهلیی له گوئی گادا نوستووه :—
(به یه کیك دهوتریت له دهنگو باستیک بی ئاگا یت) •

— دهلیی ماره :—
به یه کیك دهلین كه بی خشیپه و دهنگ بسروات
به ریتووه •

— دهلیی ماری جهوتسه ره :—
به یه کیك دهلین ۱ — وهزندی زۆر یت • هارو هاج
یت ۲ — به توانا یت •

— دهلیی ماستمان خواردوووه دوّمان بهو داوه :—
(به یه کیك دهلین كه له هیچه له خویهوه زویر یت)

— دهلیی ماكهری ئابلاخه :—

ئابلاخ دېئەك بوو لە رۆژ ئاواي سلیمانیدا ئیستە
گەرەکیكە لەسلیمانی • (بە یەکیك دەوتریت کە هیچی
لە دەست نەیت ، بوودەلە یت)

دەلیی — دەلیی مانگای مالوانە :—
مالوان دېئەكە لە شارەزور لەوەری چاکی بۆ ئاوال
هەیه • واتا وەك مانگای مالوان قەلەوو قورس و زۆر
خۆرە •

— دەلیی مەری — مەری گێژە :—
واتا : بێ دەسلالت و بێ درك و مردەلۆخەیه •

— دەلیی مەری پیغەمبەرە :—
بە یەکیك دەلین کە زۆر بەستەزمان یت •
— دەلیی مەشکە تال دەدات :—
مەشکە تال دان = جەوتی تێ هەلدەسوون تا خوشی بکات
بۆنی مەشکە کە بپریت ، ئەگەر بۆتیکێ هەیت ، بەوە
دۆکەي خوش دەیت • ئەمە بە یەکیك دەلین چا زۆر
بخواتەووە چاکەش خەست یت •

— دەلیی مەکۆی جۆلایە :—
بە یەکیك دەلین کە زۆر یت و بچیت و ماخۆلانی پێ
کەوتییت •

دەلیی — دەلیی مەیموونە :—

به يه كيك ده لىن كه ناشيرىن بىت .

— ده لىي مريشكه به كپه :—
به يه كيك ده لىن هر له ماله وه خزايتت و نه چىته
ده ره وه .

— ده لىي مريشكى ئاشه وانه :—
(به يه كيك ده لىن به سه ر ئه م و ئه وه وه بله وه رىت)

— ده لىي مريشكى ئاوه روو تىكراوه :—
به يه كيكى رووت و ره جال ده و ترىت .
— ده لىي مريشكى ره بى ره :—

(ده لىن : بوچى من مريشكى ره بىم ؟ وانا بىن
ده سه لات و بى خواوه ن و به سه زمان ؟ مريشكى
ره بى = مريشكى خوايى ، بى خواوه ن هر كه سه هه سىت
داگىرى بكات)

— ده لىي مشتى ناو هه مانه به :—
(به يه كيك ده لىن كه به نه نى زمان و ده سى له كاردا
وه زند بدات) . ئه م و ته جىگره له و چىرۆكه
فولكلورىيه وه هاتووه كه باوه ژنه كه مشتوويه ك ده خاته
هه مانه به كه وه له هه نه زاكى بى ده دات و په كى هه نه زاكى
بى ده خات .

ده لىي — ده لىي مشكه :—

له بچووكى و رېښه ليدا .

— ده لى مشكى جه والدره :—
(به به كيكى — بچووكى — بزيوى در ده لى)

— ده لى مشكى سر ته خته به :—
(به به كيكى بچووكى جربنى جهر به زه ده وترى)

— ده لى مشكى ناو جه واله :—
(به به كيكى بچووك ده وترى كه به رگى به كيكى له
خوى گه وره ترى له بهر كرديت) .

— ده لى مقه بايه :—
۱ — به به كيك ده لى نقه له خوى برييتو وهك
بج زمان قسه نه كات ۲ — (به مرقى رهقو ته قيش
ده وترى)

— ده لى من كره ده كه مو نهو ده يخوات :—
به كيك نه مه ده لى كه رقى له به كيكى تر ييتو هز له
چاره نه كات . وانا : رقم زور ليه تى .

— ده لى مناره ي چولى به :—
۱ — وانا : په رپووتو په ريشانو ته ريكه ۲ — ييكه لكه و
سوودى بو كه س نيه .

— ده لیتی — ده لیتی مۆته که به —

(مۆته که ژیتکی ئەفسانە به حەز له کورپی بالق دەکات له خەوتندا به خۆیهوه ده یگوشیت ، له بهر ئەوه ئەو کورپه ده ماری سست ده یت دهنگی ده گیریت ، تا دهست بۆ بهنده خوینه که ی نه بات یا خه بهری نه یتته وه مۆته که که لیتی ناییتته وه ، ئەوسا مۆته که که له ترسا بهری ده دات) ئەمه به یه کیکی قه بهی قورس ده لیتن که بچیتته کۆلی یه کیکی .

— ده لیتی موویان بۆ هه لکپرو زاندوه —

به یه کیکی دهوتریت که له ناکاو په یدا یت سا تو بهتو یت یان نهتو یت ئەو لهو یت ئاماده یت . ئەو مووهش هسی چیرۆکه ئەفسانەکانی کورده .

— ده لیتی مووی لووته —

به یه کیکی دهوتریت که پیاو لیتی وهرس یت و له پیاو نه یتته وه ، لیتی دوور نه که ویتته وه .

— ده لیتی مۆرانه به —

به یه کیکی ده لیتن که پرووی کرده شتیک کارێک ، تا تهواوی نه کات واز نه هییتتو بچیتته بنجو بناوانی ئەو شته ، ئەو کاره ٢ — یه کیکی به داخه وه به یه کیکی ده لیت : بووی به مۆرانه بۆم . وانا : دات رزاندیم په کت خستم ، هینده ناسۆرو دهرت دامی . هینده زیانت پێ گه یاندم .

— ده لیتی — ده لیتی میرخوناو که به —

بە يەككىك دەلەين كە خوتەو بۆلەي زۆر يىت .

— دەلەيى مېردەزمە يە :—

(بە يەككىك دەلەين كە زۆر قىرسىچە يىت لە يەككىك ئالا
لەي نە يىتەو تەنگى پىن ھەلچىت . مېردەزمە =
گيانلە بەرىكى تېرىنەي ئەفسانە يە گوايا شەو ئەگەر يەككىك
بە تەنيا بە چۆلىكدا پروات ، بۆي دىتە دەرەو و باز دەداتە
سەر شانى ، سواری قەلاندۆشكانى دە يىت لنگى لە
مىلەو دە ئالەيتىت و لەي توند دەكات بە قاچىش ھەموو
قەرغەي تىك دەشكىتت و ئازارى دەدات و لە ھۆش
خۆي دەچىت ، بە زۆر جۆرىش خۆي دەنويىت)

— دەلەيى مېروولە يە :—

لە سىتىدا ، لە رۆيشتندا ، لە وردىدا

دەلەيى — دەلەيى مېزە پشیلەيان لە بەرى پىي داوہ :—

(بە يەككىك دەوترىت كە زۆر ھاتوچۆو جرت و فرت
بكات)

— دەلەيى مېزى حوشرە :—

بە يەككىك دەلەين بەرەو دوا پروات . . . وەك چۆن مېزى
حوشر بۆ دوواوہ يە ، واتا : پىش ناكەوئ ھەر دەدانە
دواوہ .

— دەلەيى مېزى گايە :—

لە چەوتى و ناراستىدا

— ده‌لئی میشی مردووہ :—

واتا : بوودہ‌لہ‌یو بہستہ‌زمانو سستہ •

— ده‌لئی نازداری قازی بہ‌نہ‌یہ :—

(قازی بہ‌نہ‌یہ = زیارہ‌تگاہیہ کہ لہ شیوی قازی ، لہ ناوچہ‌ی
قہرہ‌داخ ، ژنان بو منداں دہچنہ سہری ہہیہ مندالسی
دہیئت ہہیشہ ناییت • ئەوہی کہ بووی لای دایک و باوکی
زور خوشہ‌ویست دہیئت پئی دہ‌لئین نازداری قازی بہ‌نہ‌یہ •
جا ہر کہ سیکی تر منداں لہ‌کی زور خوش ویست دہ‌لئین
مندالہ‌کی نازداری قازی بہ‌نہ‌یہ) جاری واش ہہیہ بہ
تہوسہوہ دہ‌وتریت • واتا ناییت کہس پیا ہہ‌لبشاخیت •

— ده‌لئی نانی بہ‌سہر ساجہوہیہ — نانی لہ‌سہر ساج

سووتاوہ :

بہ یہ کیئک دہ‌لئین کہ لہ کاریکدا پەلہ‌ی یت • دہ‌لئین :
خو نانی بہ‌سہر ساجہوہ نہ‌سووتاوہ • واتا پەلہ‌ی نیہ
یان پەلہ‌ی چیہ ؟

— ده‌لئی — ده‌لئی نہ‌بای دیوہ نہ بۆران — نہ‌باران :—

واتا : بہ تہنگہوہ نایہ‌تو چہ‌قاوہ‌سووہ ، لایہ‌نی یتکاری
گرتووہ • (بہ یہ کیئک دہ‌لئین کہ لہ‌سہر کاریئک ، سزایہ‌کی
سخت درایت ، کہچی دوا‌ی سزاکہ ، دہست بہ‌کارہ کہ —
بہ خراپہ کہ — بکاتہوہ) •

— ده‌لئی نہ‌نان دہ‌خواو نہ‌ئاو :—

بہ یہ کیئک دہ‌لئین زور لاوازو چرووساو یت

— ده لئی تیره ورچه — ورچه کی ده بویه : —
واتا : قه به و زله و فاشیرنه .

— ده لئی نیسکینه به : —
واتا له خویه وه هله دچیت و تووره ده یت .

— ده لئی وهستا مهمودی بن قنگه : —
به به کیك ده لئین خوی به قنگه وه نه گریت ، هه رهز له
راکشان بکات .

— ده لئی هه ره میثیشی میوان نیه : —
۱ — به به کیك ده لئین چهند بلنگی بکه یت ، قسه ی پسن
بلیت ، تیرو توانجی تی بگریت ، یان ئاموزگاری بکه یت
به ده ره سه وه نه یت و گوئی نه داتن ، خوی لئ کهر بکات .
ده لئی — ده لئی هه نگی له داردا دۆزیوه ته وه : —
به ته وه سه وه به به کیك ده لئین که شتیکی ده ستگیر بوو یت و
زۆر دلی پئ خوش یت ، گهرچی شته که ئه و بایه خه شی
نه یت .

— ده لئی هه وری به هاره : —
به به کیك ده لئین که زۆر تووره و ده ننگ قه به و گر مه گر مه کر
یت .

ده ماخ — ده ماخ به رزه : —
(به فیز و ده ماخ به)

— دهماخ ناسوويتيت :-
خوی ناره نجييت و دلسوزانه کاره که ناکات و به
تهنگه وه نايست .

دهماخی — دهماخی خوی به سهردا تهخت کرد :-
به گه نجهفه وه داخی دلی خوی پین رشت ، واتا : تیر قسه ی
پین وت ، سزای دا ، زیانی پین گه یاند .

— دهماخی سازه :-
۱ — دلی خوشه و له سهر هه وه سه ۲ — کاره که ی بو
ساز بو وه .

— دهماخی شکاند — له دهماخی دا :-
له خوشی کرد ، له گه نجهفه ی کردو لووتی هیتایه وه بهر
خوی به وه ی که قسه ی پین وت ، جوو به گزیدا .

دهمار — دهمار کرژه :-
(به مەردومی چابوکی توندز تۆلی لیها توو ده لیتن)

— دهماری بزووت :-
ره گی پیاوه تی و ئازایی بزووت ، بو کار ، بو شهر
بو هرشتیک ییت .

— دهماری دهرهیتا :-

۱ - تۆلەي خۆي لى كردهوه ۲ - به سەرىدا زال بوو

۳ - كارەگەي جىيەچىن كورد •

دهم - دهمە تەقىن دەكەن :-

يىكەوه به قىسە رادەبوئىرن •

دهمه چىت لى كەمە :-

۱ - (به يەكەك دەوترىت كە لە وتنى قسەي باشدا

بەخەيل يىت) ۲ - به يەكەك دەلەين كە گفتىكى دايت يان

قسەيەكى كوردىت بەلام بۆ هەلخەلە تاندن بوويت ، يان

داواي لى دەكرىت كە ئەو گفته بدات ، ئەو قسەيە بكات

با هەر بۆ خەلە تاندنىش يىت •

دهمه داچەقىيەنى :-

واتا خەرىكە بمرىت

دهمه لاسكەيەنى :-

بە گالتە پىن كەردن سوكرەدەوه لاسايى ئەم و ئەو

دەكاتەوه

دهم به - دهم به هاواره :-

پىن ورەو ترستۆكە ، لە هەموو شتىكدە هاواری

لى هەلدەستى •

دهم بل - دهم بلە :-

۱ - لە قسە كەردندا بلمە بلى دىت وەك دانى لە

دەمدا نەيت وایە ۲ - دهم خاوه •

دهم پاراو — دهم پاراوه :
قسه زانو زمان لوسه .

دهم تهر — دهم تهری کاسه وشك :
(به به كيك دهوتریت كه به قسه هیچی نه هیشتیتته وه
وه کی تریش هیچی له باردا نهیت) .

دهم چوت — دهم چهوته :
قسه نه زانو بن دهسه لاته ، پروا به قسه ی ناکریت و
کسی بن لاس نادریت ، کس به قسه ی دانا که ویت .

دهم دراو — دهم دراوه — دهم شره :
قسه له ده میدا ناوه ستیت زوو بلاوی ده کانه وه .
نهینی قایم نیه .

دهم دریژ — دهم دریژه — زمان دریژه :
دهم راست — دهم راسته :
دهم پرهش — دهم پرهشه :
۱ — پیاوماقووله ۲ — قسه پره وایه ، به زمانه وه
قسه زانه ، قسه ی لئ وهرده گیریت .
دهم پرهش — دهم پرهشه :
نوقلانه ی خراب لئ ده دات و قسه گانی چساک
ناهیتیت .

دهم سارد — دهم سارده :-

۱ — نائومیده ۲ — باش قسه نازائیت و قسه له جیی
خویدا ناکات .

دهم سپی — دهم سپیه :-

۱ — تیگه یشتووه ۲ — پیاوچاکه و دانایه ئاموژگاری
ریگهی راست دهکات .

دهم سوور — دهم سووره :-

نه بهرده ، دلیره

دهمکوت — دهمکوتی کرد :-

۱ — له قسه ی خست بچ دهنگی کرد ۲ — به دروی
خسته وه ۳ — قابلی کرد .

دهم گهرم — دهم گهرمه :-

به قسه یه ، قسه زانه ، دهم ههراشه .

دهمو — دهمو دهست :-

کوثر پر . وانا قسه ی دهمو کرده ی دهست یهك بوو .

دهمو دهستی یهك ناگریت — یهك نییه :-

ناراسته ، نهوه ی به دهم ده بیلت ، به کرده وه نهوه ناکات

— دهم و چاوی داکوتووه :-

قه‌لویه‌ک‌هی جارانی نه‌ماوه ، لاواز بووه ، پیسته‌ک‌هی
شل بووه هاتوته خوارچی ، چرچ که‌وتوته پرووی •

دهم و - دهم و فلج - فلق :-

فلج = فلق = ده‌نگی دهم کاتی جوولاندنی له
خواردندا • بۆ ته‌وس و رق لی بوون ده‌لیتن • دهم و
فلچی - فلقی خواته‌وه • واتا : ناشیرین ده‌دویت ، نان
ده‌خوات ۲ - دهم خاوه ۳ - که‌وده‌نه • به‌یه‌کیک
ده‌تریت دهم خاو که‌ خاو قسه‌ بکات ، قسه‌ بجووته‌وه ،
خۆی نه‌زائیت چن ده‌لیت ، قسه‌کانی ناریک و فاته‌واو یت •

— دهم و لووتی به‌یه‌کدا داوه :-

واتا : په‌ست و دلگیره

ده‌میان - ده‌میان تیک ئالا :-

به‌گژ به‌کدا چوون و که‌وته‌ شه‌ره‌ قسه •

ده‌می - ده‌می خۆی ئاخنی :-

قسه‌ی نه‌کردو نه‌تینه‌کانی ئاشکرا نه‌کرد

— ده‌می به‌ر بوو :-

۱ - واتا که‌وته‌ قسه‌ و زۆری له‌سه‌ر رو‌یشت ۲ - هه‌موو
شتیک‌ی خواردو زۆری خوارد پاش ئه‌وه‌ی پاریزی بوو
یان به‌ رو‌ژوو بوو •

دهمی - دهمی به یه کدا دا :-
(مردو گیانی دهر چوو)

— دهمی بۆته ته لهی دهم ته قیو :-
واتا : قسهی بۆ ناکریت ۱ - حه په ساوه ۲ - شهرم دهکات
۳ - ده ترسیت ۴ - له داخانا ۵ - له ته ریقیدا .

— دهمی بووه به تاقی چۆل :-
واتا : حه په ساوه دهمی
دا پچریوه و نازایت و له لای قسه که بداته وه .

— دهمی - زمانی - پا که - دهم پا که :-
قسهی ناشیرین و خراپ ناکات .

— دهمی پان ده کاته وه :-
هه میسه پیلده که قیت .

— دهمی پیسه :-
جیتو فروشه ، قسهی بیرعت و ناشیرین دهکات .

— دهمی ته قاند :-
(رهوان ، بێ شهرمو په روا دووا)

— دهمی تیج بهردا :-
هانی دا به گزیدا بجیت و قسهی پێ بلت

— دهمی چور کرد :-
دهمکوتانه خزمه تی کرد ، بهرتیلی دایه .

— دهمی چۆته گوو چینهوه :-
له پرووی گهمهوه ، سووکیهوه ، به یه کیک دهوتریت که
زۆر لاواز یت .

— دهمی چۆته کیله — دهمی چووه به خوړی خۆیدا :-
قسهی بزناکریت و دهمی هه ل نایه تهوه ، سا یا له ترساندا
یا له شهرماندا ، یان زۆر نه خوشه یان له بهر هر
هویه کی تر .

— دهمی خسته — نایه — دهمیهوه :-
شهره قسهی له گه لدا کردو چووه پزهی نهوهوه . له
دهمه قالییدا .

— دهمی ده لیتی چیکه نهیه :-
چیکه نه = مه کینهیه که لۆکه له په موانه جیاد ده کاتهوه .
واتا زۆر بلنیه و دهمی هر له کار دایه و ناوه ستی .

— دهمی ده لیتی گاومخانه :-
گاومخان = دریزی رۆژه جووتیکی گا . واتا : دهمی
زۆر پانه .

- دهمی سویر — ناودهمی — سویر کرد : —
 کیشای به دهمیداو ناو دهمی له خوین پر کرد .
- دهمی شیرین کرد : —
 بهرتیلی دایه و قایلی کرد . خرمه تی کرد .
- دهمی — دهمی که فی چند : —
 تووړه بوو ، دهررونی هستاو قسه ی زوری کرد .
- دهمی کیشاوه : —
 بو چیشتی برنج ، وانا : برنجه که خوی کیشاوه و
 ینگه یشتووه .
- دهمی گۆ ناکات : —
 قسه ی بو ناکریت ۱ — له سه رماندا ۲ — له برسانداو
 له بهر بن هیزی ۳ — له ترساندا
- دهمی پیره له خوین : —
 (به یه کیك ده لین که تازه خوشه ویستیکی مردیت)
- دهمی لی بهرله کاردووه : —
 ۱ — دم ناپاریزیت هموو خواردتیک ده ماشیتسه وه
 ۲ — هانی داوه که قسه بهو بلیت .
- دهمی لی کردهوه — زمانی لی بهر بوو : —

زمانی گهزاره بوو ، قسه ی پښ وټ • به زمان هیرشی
برده سر • هانی دا قسه ی پښ بلیت • •

— دهمی لیکنه :—

۱ — پښ دهنګ بوو ۲ — مرد •

— دهمی لڼ نه کهوت :—

دهمی بو خوار دنه که نه بردو نه یخوارد •

دهمی — دهمی وشکه — دهم وشکه :—

واتا : هر چه ند ټو به میوانمان دیت هیچمان نیه،
چیشنمان نایت لهم هه لوښته دا بو گمه ده لیکن :
خه سووی خوشی ناویت •

دهنګ — دهنګی بړا :—

۱ — له ناو چوو ، فهوتا ۲ — دهم کوت کرا

۳ — ون بسوو •

— دهنګی ده هؤل له دوور خوشه :—

(به په کیګ ده وتریټ که ناویکی گوره ی هه یت که چی
پښ که لک و پښ نرخ یت) • هر شتیګ یت به دیمه ن ،
له دووره وه ، باش بنویټ که چی وه کو ترو له راستیدا
وا نه یت •

— دهنګی دراوه ن :—

• دهنگی زۆر بهرز بووه له پێشدا نزم بوو •

— دهنگی دیت :-

واتا : شه‌په‌تی ٢ - تووپه بووه

— دهنگی له تیری دیت :-

دلیری دهنگی و به‌رزى له‌وه‌وه‌یه که بووه‌یه و باری

ته‌واوه یان به‌هیزه سا هیزه‌که‌ی مادی یت یان معنوی •

ده‌وه‌ن - ده‌وه‌ن به ئاشه :-

شه‌ره قسه‌یه‌کی یتهوودهو یی که‌که

ده‌هۆل - ده‌هۆل درا ده‌نگی بپا :-

به چاوو راویک ده‌وتریت که درۆکه‌ی ده‌رکه‌ویت •

ده‌هۆل‌کوت - ده‌هۆل‌کوت :-

(به که‌سیک ده‌لین زۆر هه‌ز له بلا‌و‌کرده‌وه‌ی باسو

خواس بکات یا درۆو فشه‌ش‌یت) •

ده‌بیات - ده‌بیاته سه‌ر چه‌می و ئاویشی نادات :-

واتا : له‌و زیره‌کته‌ ، فریوی ده‌دات ، فیلێ لی ده‌کات و

به‌ خویشی نازایت •

ده‌بیالیویت - ده‌بیالیویت :

مه‌رابی ده‌کات

ده بخوریت — ده بخوریت — بن کلکی دمخوریت : —
واتا : هزی لی ده کات ، سا یاری یت ، گمه یت ،
یان شهر ... هتد

ده یکات — ده یکات به پهړوی بن نوژی :
سووکی ده کات ، قسهی ناشیرین ، نابهجی ده داته پالو
ده شکیت .

ده یگریت — دیگرته نه ستړی خوی : —
ده چته ژر نهو باره وه ، نهو کاره وه ، گفتی کردنی
ده دات

دراو — دراوه : —
هینده قهلهو بووه لیک په ویوه ته وه .

دړک — دړک ترې ناگریت :
(چاوه پروانی شتی باش له پیاوی خراب مه کنه)
نه نجامی خرابه هر خرابه به . به عره بیش نه مه هیبه
ده لیت (انک لن تجنی من الشوک العنب)

دروژن — دروژن ناگر له مالی چووه — به ربووه : —
به په کیلک ده لین که کس پروای پین نه کات چونکه هینده
دروی کردووه تا ماله کیشی ناگری تی به ربووه کس
پروای پین نه کردووه .

دړو — دړو داوین :-
دامینی جلو بهرگ که لهوانه‌یسه لایه‌کی درایت •

درو — درو دهلهسه :-
دهلهسه = کهلهک = قسه‌ی هه‌لبه‌ستراو • واتا :
قسه‌ی ناراستو. کهلهک •

درو — درو به بال ده‌فریت :-
واتا : زور دروژنو ویشالکهره به تهرحیک دروکانی
وايه درو کیس نایگاتن •

دریژ — دریژ دادره :-
له‌سر قسه زور دهروات ویره‌ویره

— دریژ داهولی :-
بۆ سووکی و گالته پښ کردن به یه‌کیک ده‌لین که
زور دریژ بیت واتا : وهک داهولی دریژ وایه

دز — دزاو دز کهوتن :-
هردووکیان وستیان کار له یه‌ک بشارنه‌وه به‌لام
له‌یه‌ک ئاشکرا بوون •

دزه — دزه خورجینه‌مان لښ ده‌کات :
۱ — قسه‌که‌مان لښ ده‌شارته‌وه ۲ — دهمانخلافتیت و له
ژیره‌وه کاری خوی ده‌کات •

دل — دل ئاۋەدانە :—

۱ — مرقۇئىكى وريايە ۲ — خەلكى خوش دەۋىت و
دلى به دنيا خوشە ۳ — شت زۆر دەزائىت •

بـ دل ئاۋىتەى دلە — دل ئاگای له دلە :—

واتا (ھەرچى له دلدا يىت له روخساردا دەرەكەۋىت و به
چاۋى دل دەخوئىرتەۋە) چ خوشەۋىستى يىت چ رق
واتا : دلى تۆ چەند بۆ من لى بدات ھى منىش ھەر ھىندە
بۆ تۆ لى دەدات •

دلە راۋكى — دلە راۋكىيەتى :—

پاراپايە ، لەسەر يىرىك جىگىر ئايىت

دلە كوتى — دلە كوتىيەتى :—

۱ — دەترسىت ۲ — شەرم دەكات •

دلپاك — دلپاكە — دلسافە :—

۱ — سىنەسافە ، كىنەى له دلدا نىيە ۲ — خوش
پروايە ، ساۋىلكەيە •

دل تەر — دل تەرە :—

واتا ھەز له بەرھى ئالو والو خورازاندەۋە دەكات
ھەز له شتى جوان دەكات •

دل — دل دەگىرىت :—

هزى بۆ خواردن دهچىت •

دل رەق — دل رەقە : — دل سەختە : —
بىن بەزەبىرە ، بىن باكە ، نامىهرەبانە

دلپن — دلپنە : —
داخەكەى هيندە زۆرە دل دەپرىت

دلپرىش — دلپرىشە : —
۱ — خەفەتبارە ۲ — گومانكەرە ، گوماندارە •

دل ساردە — دل ساردە : —
لىي دوو دلە ، هزى لى نىيە ، لىي پەشىمانە

دل — دل سفرە نىيە بۆ ھەموو كەسىك بىكرىتەوہ : —
پىاو نەيتىي خۆي لاي ھەموو كەسىك ناليت

دل سووتاو — دل سووتاوہ : —
۱ — (بەبەزەبىرە) ۲ — زۆر بەتەنگەوہ دىتو
خەمىيەتى • زۆر دىلسۆزە •

دل فراوان — دل فراوانە : —
۱ — بەدەستو دلە ، بەخشندەيە ۲ — لى بوردووہ
۳ — هينە •

دلڦرینه — دلڦرینه: —

زور جوانه و پیاو سهرسام دهکات

دل قایم — دل قایم: —

وږه ی بهرزو بهیژه •

دل کراوه — دل کراوه یه: —

شویتیکه خوښه ، بهر بهرهلایه ، دلی پیاوی تیدا
دهکریتهوه •

دل گرم — دل گرمه: —

۱ — دلی پر له داخ ۲ — دل پر له جوښه

دل گران — دل گران بوو: —

زیز بوو ، دلگیربوو •

دل له — دل له دل مه ده: —

دلنیا به ، دلخورد مه به ، بچ گومان به ، خهفت مه خو

— دل له گول فاسکتره: —

واتا : پیوسته هستی خه لک بریندار نه که یتو دلیان
نهره فچیتیت •

— دلم پریه تیو زمانم — دهم — زه ردووی به تی: —

(به کیک ده یلیت که قسه ی زوری له دلدا یتو نه تواتیت
یتلیت)

دل مەند — دل مەندە :—

۱ — وریاو ژیره ۲ — بەتەنگ دلی خەلکەووە دیت •

دل مردوو — دل مردووە :—

بەتەنگ جوانی و رازاندنەووە پۆشاکی خۆیەووە
نایەت •

دل مێشە — دل مێشە لە گرویش دەنشیت :—

بە یەکیك دەوتریت کە حەزی لە یەکیك کردییت
شایستەیی ئەو نەیت ، سا لە هەر روویەکەووە ییت •

دل وەك — دل وەك شووشە یە کە شکا دەشکیت :—

واتا : دل ناسکەو پیاو تابتوایت دلی ئەم و ئەو راگریت

دل وریا — دل وریایە :— دل زیندوووە :—

هوشیارو بە پارێزە

دلی — دلی ئاودا :—

مژدەبەکی خوشی دایە ، تەسەلای دلی دا •

— دلی ئاوپشێن کرد :—

مژدەبەکی خوش دایە ، داخو دلخوردی لە دل دەرکرد

— دلی ئاوی خواردووە :—

دلنیاو دل ئاسوودە بوو ، باوەری کرد •

— دلی برد :-

۱ - خهفت په کی خست ۲ - توانی خوارده که
بخوات (ئیشتیه‌ای مه‌بوو) ۳ - خوارده که وای لی کرد
هیچی تری پی نه‌خوریت • ده‌لین داخ دلی بردم × چوومه
شه‌رای مهرگه‌جهب نه‌مردم • یان شیرینی که دلی برد ،
دای له‌دلی ۴ - بوو به دل‌داری ، دلی لی سه‌ند

دلی - دلی بریندار کرد :-

دلی شکاند ، دل‌گیری کرد ، دل‌شکستی کرد •

— دلی بووه به فتبول :-

په‌ست بووه هینده داخی به‌ده‌ست قسه‌و کرده‌وه‌یه‌وه
خواردووه ۲ - ئارامی له‌به‌ر براوه ، تابوشتی نه‌ماوه •

— دلی پاک بوته‌وه :

۱ - له‌کینه‌و گومان‌پاک بوته‌وه پروای به‌و قسانه ،
به‌و پاکانه‌یه کرد که بوی کرا ، لی بورد ۲ - دلنیا بوو

— دلی پیره :-

۱ - خه‌فه‌تبار ۲ - خه‌ریکه ده‌گری ۳ - تیره‌و
خواردنی پی ناخوریت •

— دلی پیره له‌خوین - دلی خوینی لی ده‌تکیت :-

خه‌فه‌تیکه زوری له‌دل‌دان

— دلی پیسه — دلیسه —
 ۱ — بهد خواهه ۲ — گومانی له هاوسه ره که ی هه به
 ۳ — گومانی هه به ناپاکی له گه لدا بکریت .

— دلی پی سووتا —
 بهزه بی پیداهاته وه .

— دلی پیوه به —
 ۱ — هه ز ده کات ۲ — دلی چۆته سه ری .

— دلی — دلی توانه وه —
 ۱ — خه فه تیکی زۆری دایه ۲ — زۆر کاری تن کرد

— دلی خاو بوته وه —
 ۱ — (دلی سست بووه و تیک چووه) ۲ — هه زی
 له شتی ترشه ۳ — توو په بی و خه فه ته که ی له دلدا کز بووه ، به بهاره

— دلی داکه وت —
 ترسا . خورپه ی لښ که وت .
 ۱ — هه زی لښ کردو بوو به دلداری ۲ — سه رنجی لښ
 گرت و لښ ورد بووه .

— دلی دایه وه —
 دلنه وایی کرد ، دلخوشتی دایه وه .

— دلی دهرهات :—

۱ — سۆزی بۆی جوولا ، ییری کرد ۲ — خەریکه
دهرشیتەوه ۳ — هینده رشایهوه پهکی کهوت

— دلی دههیتیت — دیت :—

دلی هەلده گریت ، به بهزهیی • فاجوولیت پیتی ناخۆش
نییه •

— دلی پراگرت :

دلی نهشکاندو دلگیری نهکرد

— دلی رهش بووه :—

له حاستیدا دلی رهق بووه ، دلی لیتی پیره لیتی
دلگیره ، رههجاوه •

دلی — دلی سه رئاو کهوتوووه — کهفی چهندوووه — کهفی کردوووه :—
رقی ههستاووه تابوشتی نهماوه •

— دلی سهری کردوووه :—

۱ — دلی پر بووه له داخ ۲ — رقی ههستاووه •

— دلی شکا :—

دلگیربوو ، دلی یهشا

- دلی شەقی بێرد :—
 ۱ — ئارامی لە بەر برا ۲ — دلی تەقی کرد لە
 مەراقدا پەست بوو .
- دلی قووی پێدا دراوه :—
 دلی گیراوه و خواردنی بو ناخوڕیت ، سا یا تێره ، یا
 لە ترسا یا لە خەفەتدا ، یا لە بەر هەر هۆیه کی تر .
- دلی کەوتۆتە مۆلەقە :—
 مۆلەقە = (مەلکە) هی عەرەبی یە دلخوردەو مەترسی
 پەیدا کردوو .
- دلی کرایهوه :—
 دلخۆش بوو . پەستی و ماتییەکی رهو یهوهو
 لاچوو .
- دلی کرمی بووه :—
 گومانی پەیدا کردوو .
- دلی گەردی گرت :—
 گەرد = تۆز . قەهەکی لە دل گرت و پیتی زیر
 بوو .
- دلی — دلی گۆری :—
 ۱ — یاریکی تری گرت ۲ — ییری گۆری و پەشیمانە

- دلی گوشراوه :—
 دلی تهنگه ، خهفه تباره •
- دلی له خوئی بووه وه :—
 بهزه یی به خویدا هاته وه
- دلی لهسهر له یی دهستیته تی :—
 له پیتاوی ئامانجیکدا ئاماده ی مردنه •
- دلی له مشتیدایه :—
 دلخورده ، بۆ شتیك ، کارێك ، ده ترسیت بقهومیته و
 له دهستی ده ربجیت ، زیانی یی بگات •
- دلی لئ سه ند :—
 ۱ - کارێکی کرد هزی لئ بگات ۲ - خوئی
 بویت له گه لیدا بگونیجیت •
- دلی لئ هه لکه تراوه :—
 له بهر چاوی که وتوو •
 دلی به دلیه وه نا :—
 له گه لیدا گونجاو ریکه وت
- دلی نه رم بوو :—
 ۱ - سۆزی ، بهزه یی جوولا ۲ - ملی داو قایل
 بوو •

— دلی وهك گونى ههلاج دهلهرزیت :-
۱ - (زۆر دهترسیت) ۲ - زۆر دلخوردە •

دلی - دلی ههزاره دهكات :-
دلخوردە ، مهترسی ههیه

— دلی ههل ناگریت :-
۱ - بهرگه ناگریت قایم نیه ۲ - تیره

— دلی هیتنایهوه جی :-
(دلنهوایی کرد) ، ئاشتی کردهوه •

— دلی هیتندهی ههوا دهزوویهك - تاله دهزوویهكسی
بهبهروهوه - پتوه ماوه :-
هیتنده خهفهتباره خهريكه دلی دهپچریت و دهمریت •

دلیان - دلیان بهیهكهوه نووسا :-
۱ - بهیهك قایل بوون و ههزیان لهیهك کرد ۲ - ریک
كهوتن و گونجان ، سهریان بهسهری یهكهوه نا

— دلیان بهیهكهویه :-
دلخوازی یهکترن

دلیا - دلیا بنی قووله :-

(مەردوم دەيت زۆر ورياو دوورين ييت ئەگينا
ئى دەشكىت وانا جەنجالەو پىر لە گىرىيە .

— دىنا پىنجو دوو رۆژىكە :—

وانا تەمەن كورتە ، ئەوەش ناھىيت پىاو دلى
خەلكى بۆ بىرەنجىيت يان خۆى بۆ پىسوا بكات .

— دىنا كىلاو كىلاو :—

وانا : ھەر رۆژە لە گەل يەككىدايەو بەدەم يەككىو
پىندەكەت .

دىنا — دىنايان لى تەنى :—

سەرى دىنايان لى ھىنايەو يەك

— دىنا ھەورەو گورگ دەمى چەورە :—

(بە يەككى دەوترىت كە لە كاتى ئاۋامو ئاۋاسىشتا
ھەر رۆژەو لە لايەكەو دەست بوەشىيت)

— دىناى بەدەستو دەم — بە ھەردو دەست — گرتوۋە :—

وانا : خۆى زۆر بۆ دەرەنجىيتو ھەولى بۆ دەدات

دىناى — بە كۆلەو گرتوۋە — گورىيىكى داخستوۋە دىناى
بە كۆلىدا داۋە :—

بە يەككى بەتەماق دەلین كە زۆر بەتەنگ دىناى
كردنەو يىت ، خەز لە مادەو مالى دىنا زۆر بكات رىى
چەوتىشى بۆ بگىرت .

— دنیای پۆشنی لى تارىك بوو :—
۱ — تووشى ناھەموارى و كولۆلى بوو ۲ — ئاۋمىدى
دای گرت •

— دنیای لى بوو بە چەرمى چۆلەكە •
۱ — تووشى ئاۋمىدى بوو ۲ — جى نەما سرەوتى تىدا
بگىت ، زۆر ترسا ۳ — رى گوزەرانى برا •

دنيا — دنیای لى بوو بە زرىبار :—
دلنەسرەوتى و ترس دای گرت لە ترساندا توقى •
وہك خەلكى شارى زرىبار بى و شارەكە پۆبچىست •
زرىبار = گۆمىگە نىكەى ۵ كم پان و ۸ كم درىژە ،
نىك شارى مەريوانە لە كوردستانى ئىراندا سەيرانگای
مەريوانە • دەلین لە چاخى خۆیدا شار بوو و بوومەلەرزە
رۆى چوواندوو لە جى شارەكە ئەو گۆمە پەيدا بوو •

— دنيا وہك ماستى مەيو واہ — دەلتي ماستى مەيوہ :—
(ئەمىن و ئاسايشە) • دامەزراوو خۆش و ھىمنە •

دوو — دوو بايە :—
بە خۆوہە ئىسكى ئەستورە •
دواى — دواى باران كەپەنك :—
باش لەدەست چوونى شتەكە ، كارەكە كارەساتەكە
ھەلەدان بى سوودە •

— دواى كلاوى بابردوو كه وتووه :-
 به يه كيك ده وترېت دواي كارىكى وا كه وتيټ كه هرگيز
 بوى نه يټ (بن ټه نجام يټ ره نجه كى •
 دوو — دوو دهوكن :-

ناته بان ، هر كه سه چاوى له قازانجى خوږه تى

— دوو زمانه — دوو رووه :-
 قسه هينرو بهره ، ناپا كه له بهر دهمتدا قسه يه ك ده كات و
 هه لت ده يټ و له پاشملهش قسه يه كى تر ده كات ليټ
 ده دويت فيتته بازه •

— دوو سه برو فوويه ك :-
 به منداليك يان يه كيك ده لين كه له خواردنى خواردتيكى
 گهرمدا په لهى يټ •

— دوو گيانه :-
 سكى پره ، ئاوسه •

— دوو لچه :-
 لچ ټه ستوره •

دوور — دوور كوژه :-
 جوان نيه به لام له دووره وه جوان ده نوټيت

— دوورو دۆست :—

واتا : دۆست دوور يىت خۆشهويستى به ھيژتر
دەيىتو دۆستايەتيەكە باشتر رادە گرىت •

دورناس — دورناسە :—

بە يەككى شارەزا دەلەين كە چاك و خراپ لىك
بىكاسەو •

دوژمن — دوژمن بە جەستەي يىت :—

زۆر پەريشانە سا لە ھەر روويەكەو يىت

دوژمن — دوژمنى خۆي بە شەكر دەخىكىت :—

مروقيكى زمان شيرىنى زۆرزانە بە قسەي نەرم و ھىمانە
بەسەر ناخەزەكەيدا سەر دەكەويت •

دۆست — دۆستو دوژمن لىك جودا نەدەكرايەو • :—

(دنيا ھىشتا تاريك بوو ، شەبەقى نەدابوو)

دووكان — دووكانى بەكرو دوو قالب سابوون :—

واتا : شويئەكە ھىچى ئەوتۆي تيدا نىيە ، يان ئەو كەسە
ھىچىكى ئەوتۆي نىيە • مايە پووجە •

دووكەل — دووكەل لە مالى ھەل ناسيىت :—

۱ — ھەزارە ۲ — چرووكە ، شيو ناكەن •

— دووگەل لە تەوقى سەرىيەو بەرز بۆوہ :—
واتا : زۆر توورە بوو •

دووک — دووگى سەر تەلەيە — دانەرۆکەيە :—
بە قسەيەك ، شتيك ، کردارێك دەوتریست کە بـۆ
تووشکردن و هەلخەلەتاندن یت •

دۆو — دۆو ترشی تیکەلاو کرد — دۆو دۆشاوی تیکەل کرد :—
وا توورە بوو هیچی بەسەر هیچەوہ نەهیشت • هیچی تیدا
نەهیشتەوہ ، هەرچی بەدەمیدا هات وتی •

دیزە — دیزە بە دارە — دیزەي هەمیشە بە دارەوہيە :—
واتا (مەنجەلي هەمیشە لەسەر ئاگرەو نان بەدەيـو
میواندارە)

— دیزە بەکۆلە :—
(مالو مندالتيکی زۆری هەيەو ئەم لاولای بـۆ
ناکړیت) •

— دیزەي دەروونی — دەکولیت — جۆش دەکات :—
دەروونی گەرم بووہ سا یا لە خەفەتدا یا لە حەرسا یا
لەبەر هەر هۆيەکی تر •

— دیزەي چەورە :—

به يه كيك ده لټين قسه وهر نه گريټ ئاموژ گاري
هه ل نه گريټ ، چه قاوه سووه ، به هيچ تهر نايټ .

ديگه له - ديگه له ي نه ديوه چند ماله :-
ديگه له دټيه كه دوو ماله له ناوچه ي شارباژير . به
تهو سه وه به يه كيك ده لټين كه خوي له شټيك له كاريك
هه له بكات .

ديوو - ديوو درنج :-
زينده وهر ي ئه فسانه ين .



راز — رازو گلهیی —

راز = نهیئی دهلین : به جووته کهوته رازو گلهیی
واتا : کهوته دهرخستنی نهیئی یتوانیانو گلهیی له یهك
کردن •

راز — رازو نیاز :

نهیئی دهروونو ئارهزووی دل

راست — راست بووهوه —

له خۆیدا هات ، ساغ بووه • چاك بووهو له مردن
رزگاری بوو • خۆی گرتوهوه •

— راست دهرووات —

له ژیاندا خوارو خییچی نییه ۲ - درۆ فاکات .

— راستو بچهیی خۆی فاناسییت — لیک ناکاتهوه :—
۱ — هیشتا منداله و شارهزای زیان نییه ۲ — گهلخویه

— راستی وهك میزی گایه :—
همیشه ناراستو درۆزنو كهلهكبازه .

راو — راوه ریتوی — راوو ریتوی — بۆ هینایهوه :—
ریتوی چۆن له گهل راوکهردا به پیچو په نایه و خۆی به
دهستهوه نادات . واتا : ئه ویش بیانووی درۆو كهلهكو
پیچو په نای بۆ هینایه کایهوه .

راو — راوو رووت :—
زۆرداری کردنو مالی ئه مو ئه و به فیلو زۆر
خواردن . واتا راوکردنی مردوم رووت کردنهوهی

— راوو پرسی :—
بیانوو . دهلین : ههزار راوو پرسی بۆ هینایهوه تا
قابلی کرد .

— راوی گردی رهش دهکات :—
واتا : (زۆر ئازاو لیها توه ، به گژ هه موو شتی کدا
دهچیت) . گردی رهش له ئه فسانه ی کورددا مهلبه ندی
دیوو جنۆکان بووه .

رەپ - رەپو راست :-

ئاشكراو بىچ پىچو پەنا دەلەين : رەپو راست نامە
مشتى كە گوناھبارە •

رەت - رەتى بلاۋە - دەستى ناگات سەرى خۆى بخورىئىت :-
فرمانى زۆرە ، سەرى قالەو ھەر دەمە بە لايەكدا رەت
دەيىت •

رەخش - رەخش يىتو رەخشى رۆستەم يىت :-
(بە يەككە دەوترىت كە زۆر پەسەند يىتو ھەرچى ھى
ئەويش يىت ھەر پەسەند يىت) •

رەزا - رەزا - گرانە - قورسە - تالە :-
ناشيريئە ، ناچىتە دلەۋە ۲ - خۆشەنەويستە لەبەر ناشيريئى
يان كەردەۋەى ناشيريئى •

رەشايى - رەشايى داھات :
۱ - كۆيژ بوو ۲ - بەرچاۋى تاريك بوو • تارمايى
رەش بە چاۋيداھات •

رەشە - رەشە دالەيكن :-
بە خىزائىكى قەلەبالغ دەلەين • واتا ۋەلكە دالەيكى زۆر
رەش دەچنەۋە •

رەشەلەك : ھەلپەرىنى تىكەل ، ۋنو پياۋ يىكەۋە •
رەشەگىر - رەشەگىرە :-

بڼ جياوازی ، پاك و پيس ، گه وره و بچووك . پياوو
ژن ، گوناهدارو بڼ گوناوه ده گرن .

رهش - رهش را هات :-
ون بوو

رهشكه - رهشكه و پيشكه :-

باش نه يښين و رهشايي هاتنه بهر چاو ده لين چاوي
رهشكه و پيشكه ده كات .

رهشو - رهشو و رووت :-
هه ژاره بهرگي له بهر دا نيه ، گوشته كې رهش
هه لگه پراوه ، له رووتې و لاوازيده .

زهش - زهشو سپي ليك ناكاته وه :-

۱ - مروقيكي نه زانو نه ښاره زايه ۲ - نه خوښنده واره
زهش - زهش هه رهشه :-

(خراب هه خراپه)
رهنگي رهش له كورده واريندا هه ميشه به شتيكي شوومي
خراب هاتوته بهر چاوو بو ټه وهش به كار هيتراوه .
رهق - رهق و تهق :-

وشك و لاواز . هينده رهقه له رهقيدا ټه ندامه كان
پارچه كاني بهر يه كه ده كه وټ ، تهقه ي دټ

رەنج — رەنجى فەرھادى دا :—
وەك فەرھادى داستالەكەى شىرىن و فەرھاد رەنجى
سەختى داو كۆشى زۆرى كرد .

رەنگ — رەنگ و بۆ :—
دەلېن : بەر رەنگ و بۆيە ، رەنگ و بۆى جوانە .
واتا تەندروستە ، قەشەنگە وەك گول چۆن كە رەنگى
جوان بوو بۆنىشى دەيىت گولى سىس بۆنىشى نايىت .

— رەنگ و روو :—
رەنگى رووى . واتا تەندروستى لەش و دەروون .
دەلېن رەنگ و رووى لەبەر براوہ .
واتا تەن نادروستە .

رەنگ — رەنگى جاجمەكەى لىن نىشتووہ :—
(بە نەخۆشك دەوترىت كە رەنگى مردووى لىن نىشتيىت)
— رەنگى — لىن — لەبەر براوہ — تىك چووہ :—
۱ — زەردو لاواز بووہ ۲ — ھەلبىزكاوہ ، گۆراوہ .

— رەنگىكى ھىتاو برد :—
۱ — زەرد بوو ۲ — تەرىق بووہوہ شەرمەزار بوو
۳ — ترسا .

رم — رم بە كەوان ناھاوئىزىت :—

(کارى گهره به پياوى بچووك ناکریت)

روو — روو بازارى به :-

۱ — جوانه ۲ — دهچته دلهوهو خوازيتنيکهرى

• زۆره •

— روو بهروو دهم چهور پاشمله دهم تهور :-

مرۆڤيکى دوو رووه • به سهرزاري بهرامبهرت جۆريکهو
پاشملهش جۆريکى تره (له روودا دۆستو له پاشمله
کۆست) •

روورهش — روو — رهشه به سيايه :-

سيا = رهش (به فارسى) پياو خراپه ، تاوانباره ، به
به دخووه ، ناپاکه •

روو زهرده — روو زهرده :-

۱ — شهرمهزاره ۲ — گوناهاپاره

روو سارد — روو سارده :-

روو به خهلك نادات ، ساردهلاوه

روو سېي — روو سېيه :-

۱ — کردارى جوانه ۲ — سهر بهرزه •

۳ — مرۆڤيکى چاکه ۴ — ئهرکى خۆى بهجى هيتاوه

روو سوور — روو سووره :-

۱ — سهر بهرزه ۲ — له کردارو گوڤتاردا بى کهمو

کووپی به • دهلین رووی خوی سوور کرد • واتا کارتیکی
وای کرد ، جیتی سه‌ربه‌رزی و شانازی یت •

روو کراوه — روو کراوه‌یه :—
شهرمی شکاوه ، ناو کومه‌ل زۆر چووه

روو گهرم — روو گهرمه :—
له‌گه‌ل خه‌لکدا ناسکه و میوانداری چاک ده‌کات

روو هه‌لما لراو — روو هه‌لما لراوه :—
چاو کراوه و بچ شهرمه

رووی — رووی دایه :—
۱ — نازداری کرد ، زۆری لاواند ۲ — سه‌ربه‌ستی
کرد •

— رووی دامالراوه :—
لاواز بووه

— رووی شکاند :—
۱ — ده‌ستی به روویه‌وه ناو داخواییه‌که‌ی به‌جین
نه‌هیتنا ۲ — ته‌ریقی کرده‌وه •

رووی — رووی کرده ره‌شه‌با :
(له رووی سووکیه‌وه به یه‌کیک ده‌وتریت که مردیت)

— رووی لی وه رگیپرا :—
 پشتی تین کرد ، لئی هه لگه رایه وه بوو به ناحهزی •
 رووت — رووت بووه وه :—
 ههژار کهوت ، نابووت بوو •

— رووت و رهجال :—
 زۆر رووته ، ههژاره •
 — رووت و قووت :
 ۱ — ههژاره ۲ — هیچی له بهردا نییه

روحیان — روحیان به سه سهری یه که وه — یه — دهر ده چیت :—
 یه کریان زۆر خوش دهویت به بێ یه که هه ل ناکهن •

— روحیان له قنگی یه کدایه :—
 یه کریان زۆر خوش دهویت

رووحی — رووحی له قنگی ئه و دایه :—
 ئه و ی زۆر خوش دهویت •

— رووحی زله :—
 لووت به رزه ، له خو بایی به •

روژ — روژ به په نجه دهویتی :—
 (زۆر ده میکه چاوه پروانی شتیکه) ۲ — په له یه تی

— رۆژمان ھەر لى دەيتتەوہ :—
واتا لەم تەنگانەو ناخۆشئە ھەر رزگار دەين .

رۆستم — رۆستم تير بوو يا مئ :—
(بە كەشك دەوترت كە تو شتيكى بۆ بگيرتەوہ ،
بە دريژى ، بەلام پاش تەواوبوون ئەو پرسيارىكى تەواو
يىچەوانە بكات)

رۆلە — رۆلە لەبەر داياك ھەلدەگريت :—
دزىكى زۆر چابوكە .
رووناكى — رووناكى لە دلدا ئىيە :—
۱ — ئائومىدە ۲ — داخ دلى پردووہ .

— رووناكى مانگەشەو سەر لە ئىوارە ديارە :—
(ھەموو كارتەك ھەر لە سەرەتاوہ دەر دەكەوت كە چۆنە)

رۆن — رۆن رۆاوە :—
بە تەوسەوہ بە يەكئەك دەوترت كە ھەلپەي لاياك
بكات شتيكى دەستگيريت .

— رۆن زۆر بوو قنگى پى دەھەنوون :—
(بە شتيك دەوترت كە لەبەر زۆرى لەبەر چاو سووك
يىت)

— رۆن قازيان لى داوہ :—
(خۆشحالە)

روون — روون بووهوه —

۱ — پرووی کرایهوهو گهش بووهوه ، داخهکی له
دل دهړچوو ۲ — ئاشکرا بوو •

رډن — رډنی رډاو دهکاته خیری باوکی —

(به یه کیلک دهوتریت که مالیکی له دهست چوو بکات
به خیر) •

رئی — رئی بهر ریټوار ناکهویت —

هینده جهنجاله جمه ی دیت ، رئی هاتو چو نیه •

— رئی به کونی مار دهبات —

زور زرنګو زیره که ، هیچی لی ون ناییت •

ریس — ریس که ی بووهوه — بۆتهوه — به خوری —

کاره که ی ههله شایهوه •

— ریس و گوریس —

۱ — دریژ دادرې • گپړانهوهو بیانوو هینانهوه یه کی

دریژ دادرپانه ۲ — کاریکی گران که هر کوتایی نه یهت

دهلین : ئەم ریس و گوریسه ی ناویت واتا : هر پریستو

یکه یهت گوریسیک که هر دواپی نه یهت • یان دهلین :

ئەم ریس و گوریسه به من فاکریت واتا : کاریکی سهختهو

دواپی نایهت •

ریشه کیش - ریشه کیشی کرد :- ریشهی ده رهیتا - ده ماری
ده رهیتا :-

له ئیراندا زوو زهلامیان ریشه کیش ده کرد . سهریان
دهخته کونه دیواریکه وه و گوریسیان دهخته ملی و
گوریسه که یان به ولاخیکه وه ده به ست و ولاخه که یان تاو
دهدا ، به شتیره به سهریان له ملی ده کرده وه .

واتا : ۱ - فهوتاندی ۲ - ییزارو شیرزهی کرد

ریشه - ریشهی جگهری ده رهیتا :-

۱ - جگهری پری زارۆله کهی فهوتاند ۲ - به ییزاری و
وهرسی و پقه وه به یه کیک ده لێن که زیاتیکی گه وهی ل
یه کیک داییت ، خه فهیتیکی زۆری داییت .

— ریشهی داکوتاوه :-

بنجی داکوتاوه ، خۆی دامه زران دووه خۆی قایم
کردووه - ریشه = ره گ = بنج .

ریش - ریشی به تاشین دا :-

۱ - په نندی پین دا ۲ - تووشی گاشهی کرد زۆر
زوو پیاو هه موو ریشی هه بوو ، ئەتک بوو یه کیک ریشی
بتاشریت .

— ریشی دوو فلیچقانهیه :-

واتا : فیل بازوو ته له که بازه

— ریشی خۆی دایه دهستی :—
ملی بۆ شۆر کردو جلەوی خۆی دایه دهستی و ئەویش
نەفامانه ، یان خۆپەرستانه کاره که ی لێ تێک دا .

ریش — ریشی له ئاشدا — له بهر سێبه — سێی نه کردوو :—
خاوهن تاقیکردنهوهیه ، دنیا دیدیه .

ریق — ریق و فیق :—
واتا : تهنک . دهلێن فاسۆنه که زۆر ریق و فیه .
واتا : زۆر تهنکه .

رێک — رێک و پێکه :—
واتا : چاک پێک هاتوو ، تهواوه و راسته له سه
شیرازهیه .
رێوی — رێوی به پیریهوه هاتوو :—
به یهکیک دهلێن که بهخت رووی تی بکات .

— رێوی به پێچ لێ ده دات :—
به یهکیکی فێلباز دهلێن که خهریکی تهله که بازی بیت .

— رێوی مال و شیریه دهرهوهیه :—
(له مالدا له سه خۆ و هیمنه له دهرهوهش ئازاو نه بهرده)
رێی — رێی پێ نابات :—
سهری له کاره که دهر ناچیت ، نایزایت شته که
نادۆزتهوه .

رئى - رىئى تىئى ئاچىت :-

راست نىيە ، جىئى - رىئى - پىروا نىيە •
دەللىن ئەم ھەوالە - قسەيە - رىئى تىئى ئاچىت • واتا :
درۆيە •

رئى دەستى نىيە :-

۱ - تواناو وزەي ئەو كارەي نىيە ۲ - بوارەو كاتى كردنى
ئەو كارەي نىيە ۳ - دەسەلاتى پىراوہ •

رئى لەبەر ئاچىت :-

لە خەفەتدا پىئى نىيە پىروات ، رىنگەكەي لا دۈورەو بىئى
ئاپرىت •

رئى لىئى گورپراوہ :-

۱ - گومراپووەو رىئى خراپەي گرتۆتە بەر ۲ - لە خىشە
بىراوہ

رئى لىئى پىرپوہتەوہ :-

۱ - پەكى خىستووە ۲ - بۆتە تەگەرەو ئاھىلىت ھىچ بىكات



زاخاو — زاخاوی چاوی خۆی دایه وه —

(تیر ته ماشای ئافره تی نامه حرمی کرد) • چاوی

خۆی پی روون کرده وه •

زاخاوی میشکی دایه وه —

شتی خوینده وه و ووشنیری ی خۆی فراواتر کرد •

زاخاودانه وی تیغ = پاک کرده وه و تیز کرده •

زاره — زاره تره ك بو — زراوی چوو — زه نده قی چوو — زراوی

توقی —

له ترساو له ده هشه تدا مرد ، یان وه ك مردووی لی هات

مروڤ كه زراوی ته قی ده مریت •

زار — زار خۆشی زگ ره شه —

(به كه سیکی قسه خۆشی ده روون خراپ ده لێن)

زامدار — زامداریش ده كات و تیماریش ده كات — تالیکه ره وه و

خۆشیکه ره وه یه —

واتا : سزایشی ده دات و ئاشتیسی ده كاته وه •

زاوا — زاوا پړوی —

به زاوا یه ك ده و تریت كه بچیته سه حالی خه زووری

پن ئه وه ی هیچ بو بوو کی بکات ، له گه لیاندا بژی و رهنج

بو مالی خه زووری بدات ••

زهرد — زهردو زۆله —

کالو نه گه یشتووه ، نه بووه •

زه پړین — زه پړینی هه یه و په پړینی نییه —

به گالته پښ کرده وه (به یه کیک ده و تریت كه گوشتاری

هه ییت و کرداری نه ییت) •

زهریوه - زهریوه :-

بۆ سوو ککردنی **یه کیك** دهوتریت ، چو **کدوویان** به که رتک که ئالیکی زۆر یاخی بکات و بیه زهرو جووته وهشاندن . واتا : لهخۆ بایسی بووه رهفتاریك ده نویتیت که جیتی قسهیه (به که سیک دهوتریت که پاره یا پایهی گهوره له خۆی بای کردبێ) .

زهمان - زهمانی کهوا بخۆیه :-

واتا : ئهوهی که ریزی ههیت ئهوانه که بووهن ئیسر نه که سایهتی و نه ههچی تر له ئارادا نیه .

زهنگ - زهنگ و قۆر :-

قۆر = - زهنگیکی گهورهیه ده کرته ملی ئه و ولاخی که پیشهنگی کاروانه ، ئه و ولاخه بار ناکریت . ده لێن ئه و زهنگ و قۆره چیه ؟ واتا ئه و دهنگه به رزه فاسازه چیه .

زجهر - زجهری دواي برنجکوته :-

(زج - ئه و نر که تایه تیهیه که له هه فاسه دانی برنجکوته وه پهیدا دهییت له کاتیکدا که دهسکه که به برنجه کهدا ده مالیت که له دنگه که دایه . واتا : فلانه کهس برنجکوت نیه به لکو لای برنجکوته وه دانیشتووه زجه کهی بۆ دهکات . ئه مه به یه کیك ده لێن که خۆی ئیشکهر نهییت ، به لکو خۆی له ئیشکهریکه وه ههلسویت ، ههتا وا نیشان بدات که گوا یا ئیشکهره وهره وهره به ئیشکهری بزایت) .

زراو — زراوی توقاند — چواند — برد —
زۆر ترساندی

زرتە — زرتە بۆزیکە بۆ خۆی —
زرتە = قنچو زل • واتا: (پیاویکی زەبەلاحی بۆز)

زپ — زپو زەنگیانە —
زەنگیانەو موورووی تیکەل و پیکەل

— زپو هووپ —
زپە زپیککی زۆر • دەنگی لەرینەو بەکی بەرز

زری — زری له باخەلدا دەکات —
(بە یەکیك دەوتریت که له کاریکدا زۆر کارامه ییت)

زریک — زریک و هووپ —
زریکە زریکیکی زۆرو بەرز ، دەنگی گریان و هاوارو
دەست داماتیکی زۆر •

زرم — زرم و کۆت —
واتا کۆتان و لێدان بە شتووەکی ئەوتۆ دەنگی
لێدانەکه بەرز ییتەو تەپەیی بەرز ییت •
— زرم و هووپ — تەپ و هووپ
پیاکیشایتیک که دەنگیکی بەرز ی لێ پەیدا ییت •

زمان — زمانبازه :—

واتا زۆر بلییه .

— زمان پاراوه :—

زمانزانه ، قسه زانه ، قسه خوشه زمان تهره .

زمانت — زمانت بیره :—

واتا ییدهنگ بهو قسه بهس بکه .

زمانی — زمانی به ئاگردا چزا :—

قسه که ی له دهم دهرپه‌ری که نه‌ده‌بوو بیکات . به
ئاگردا بچزایه پیی خوشتر بوو .

— زمانی به‌ستراوه :—

ئاویریت مه‌به‌ست دهرپریت .

زمانی — زمانی براره :—

به ته‌وسه‌وه ده‌لین : واتا : قسه‌ی بۆ ناکریت ، سا
یا له ترساندا یا له شهرمدا یان له‌به‌ر ههر هۆیه‌کی تر .

— زمانی پیسه

به‌د دووه . جیتیو فروشه

— زمانی ترازا :—

قسه‌یه‌کی درکانه که نه‌ده‌بوو ئاشکرای بکات

— زمانى تيزه نى.
زمان لووس و زۆرزانه ، خهلك زوو لاس ديدات .

— زمانى درېزه نى.
۱ — زۆر بلى به ۲ — به زمان هيرش دهباته سر هم و نهو
به زمانه .

— زمانى سووتا :
ه ي کرد . شتيكى وت نهو شته وهك ئاگر زمانى
چونكه به هويهوه تووشى نارمحتى دىل بوو .
دهلئين : هر نهوهنده زمانى سووتا وتى براكت وايه ، په نا
بهخوا زمانى لى بهربوو .

زمانى — زمانى شكاوه نى.
۱ — بووراوه تهوه ۲ — قسه ي بو فاكريت له تينواندا ، يان
كه شنگى نه خو شى به .
۱ — زمانى شيرينه و خوشه گمه و نوكته بازه ۲ — قسه خوشه
، ناسكه و بيه ريزه وه له گهل خهلكدا ددويت .
دهلئين : زمانى دهليسى كه للى شه گره .

— زمانى گه شتى نى.
فرياي دواندنې كهوت

— زمانى گرتووه — دهمى گرتووه نى.
به ته وسه وه ، به رقه وه به يه كيك دهوتريت كه له وه پيش

قسه ی نه زانییت یان به پره وشتتر بوو ییت واتا گوراوه و ده می
هه راش بووه .

— زمانى زهردوو یی به تی :-
ناویریت بدویت ، سا یا له ترسا یان له بهر هه ر هویه کی تره

— زمانى له ده مدانیه :-
به یه کیك دهوتریت که کرو کهم دوو ییت ۲ - نه زانییت .
بدویت و بهسته زمان ییت . به تهو سیشه وه به یه کیك ده لاین
که وه لایمی پرسیار نه داته وه . یان خو ی له کاریك
دووره په ریژ بگریتو قسه نه کات .

زمانى - زمانى - زوانى - له تهك سهریدا بازى ده کات :-
واتا (هه موو قسه یه کی مایه ی سهریه تی)

— زمانى له نگه :-
به تهو سه وه دلین . واتا : زمانى به ستراره و ناویریت
قسه بکات .

— زمانى لی - دریژبوو - لی به ربوو :-
که وته قسه پین وتن و بهر په رچ دانه وه ی . هه رچی نه شی
پیتی کرد .

— زمانى لی نه شکاوه :
چه شه ی نه کردووه .

— زمانى لوسه :-

۱ - قسه زانو خو بهره پيشه ، زورزانه ، قسه خوشه به
زمان خه لك لاس ده دات .

زور - زور وتن قورعان خوشه :-

واتا زور له سهرى مهرو قسه كانت ناگيرته گوئ

زوپنا - زوپنا به فۆتگه لى نادريّت :-

(فۆتگه = فيتوو = فيكه . واتا نهو كاره به ئاسانى
ناكريّتو بهو شتهى ده تهوئيت ييكه يت ناكريّت)

زور - زورى تى گو شيوه :-

زورى بهختو سهرف كردووو كارى زور كردووو .

— زورى له گه لدا ده كيليت :-

زورى له گه لدا خهريك ده يئتو ده ليت كه پيوست نيه
نهو ندهى له گه لدا بليت ، به يئزارى و ناره زايه وه نهو
دهوتريت .

— زورى مهكو له بۆنى دهرده جيّت :-

(به كاريكى خراپ ، قسه به كى خراپ دهوتريت كه تا زياتر
ليكى بدهيته وه خراپه ي زياتر دهرده كه ويّتو ئازارى زياتر
لى ده يته وه) .

زيخ - زيخه :-

واتا خه لكى تر نه گهر ئاو يئت نهو زيخه وه ههر ده ميئيتته وه

جی گیره • (به کرمانجی به پیاوی ئازاو زیرهك ده لێن
زیخه) •

زیره - زیره بۆ کرمان ده بات :-
کرمان = شاریکه له ئێراندا به خۆی به زیره به ناوبانگه
واتا : کاره که ی بێ لیکدانه وهو تیگه یشتنه کاریکی نا به جی
ده کات •

زینده به چال - زینده به چال کراوه :-
به کچیک ، ئافره تیک ده لێن که شووه که ی نا به دل بیت ،
گوزهرانی تال بیت • وهك به زیندووپی خراپته چاله وه
واییت •

ژ

ژان — ژانو ژوور — ژانو ژئی :—
به‌ره‌ژانی پیش منداڵ بسوون

ژه‌قنه — ژه‌قنه‌موت :—
ذق الموت = عه‌ره‌بیه • واتا مهرگ توشین و چه‌شتنی

ژیړ — ژیړ کهوت :—
۱ — به‌زی ۲ — دۆراندی ۳ — زیانی لی کهوت •

س

سابوون — سابوونی له بهر پیتی دا ههسانی له بهر پیتی دا :

۱ — به قسه ی لووس لاسی داو ههلی فریواند ۲ — به داویه وه کرد ، له خشته ی بردو فیتی لښ کرد .

سارد — سارده سنگان — سندان :

غازاری ریخۆله گه وره یه ، نزایه که له مندالی هاری ده که ن ،
یان وه لامي پښ ده درسته وه کاتیک رق له یه کیک هه لده ستیت

— سارده لاره :-

واتا : ۱ - روو به خه لك نادات ، له گه لیاندا رووی
خۆش نییه ۲ - نه دووه ۳ - بی تابوشته له کاردا .
سار - سارو ماره :-
واتا (سیرو ماره) چۆن ماروسیر پیکه وه ناگونجین
ئه وانیش وان .

سازنده - سازنده یه :-

ساز لیده ره . واتا چه نه بازه

ساغ - ساغیان به کۆلی که ره شهل ده گهریت :-

بۆ پیکه نین و تهوس دهوتریت . واتا هه موویان نه خۆش و
ناته واوون .

سال - سال سیوه و سیوه یل هه پر برسیه :-

سیوه یل ناوچه یه کی شارباژیری سه ر به پارێزگنای
سلیمانییه . به یه کیک ده لێن هه میسه بکرووزیت هوه و

هاواری نه بوونی بکات

ساللانه - ساللانه ساللانه هاته وه :-

ساللانه - ساللانه ساللانه هاته وه :-

خاوو خلیچک و به خۆ بادانه وه هاته وه .

سالی - سالی دوو به هاره :-

خېرو فەر فره زوره ، به يه کيک ده لټين که په ټا په ټا
خېرو ده سکه وتی ده ستگير ټيټ • جاري واش هه يسه
به ته وسه وه ده وترټيت •

سال سالی - سال سالی مه يموونه نه مه هه وه لمانه ، ناخرمان چونه ؟
سالی مه يموون به ټيټ ته قويمی فارسی ، ولانی ټيټمه
ساليکی سخت ده ټيټ • جا نه مه به يه کيک ده وترټيت که
سهره تاي کاره که ي به خراپه ده ست پڼ بکات • واتا
سهره تاکه ي وايټت دواړوژي ده ټيټ چوڼ ټيټ ؟

سه د - سه د قه زوانت به گوټزيکه - سه د قه زوان بخويت به
گوټزيک ټيټ ده گم :-

(به کيکی ده ستدار - به توانا - به يه کيکی پڼ ده ست
- پڼ توانا - ده لټيت که له پيش ده ستداره که دا ده ستی
دايټه کارټک • واتا تو چوند له پيش مندا ئيش بکه يت من
هر ده تگه من و جيشت ده هيلم) •

سه د - سه د قه لو به ردټک :-

۱ - به له شکرټکی زوړی پڼ هيز ده وترټيت که
به رگه ي هېچ نه گريټ ۲ - به قسه يه کی رهق و گران
ده وترټيت که به رامبه ر به چوند قسه و توانجټکی هېچ و پوچ

بوتريت ، وەك بە تاقە بەردىك سەد قەل ھەلفرىتت وایە (
سەر — سەر ئاسنین — پیریژنەى سەر ئاسنین :—
(بە پیریژتیکى زۆرزانو بەد خواھ دەوتریت)

سەراو — سەراو دەراوى زۆر دیوہ :—
قال بووى ژیانہ •

سەر ئەنجام — سەر ئەنجام گا ھەر دۆلہ :—
(بە یەکیك دەوتریت کە لەسەر نەریتیکى خرابى خۆى کە
فیری بووہ ھەر درێژہ بستیئى ، ھەموو روژتیک بسۆى
بچیت و دواى بکەویت) •

سەرہ — سەرہ گوریستیکى بەدەستہ :—
ئەمیش شتیک ، کارتیکى بەدەستہ •

— سەرہواو لە سکیدا — لە ورگیدا نیہ :—
ھیچ نازائیت ، خویندەوار نیہ ، شتیکى ئەوتو نازائیت •

سەربان — سەربان دیرەك داپزاوہ :—
(بە کارتیک ، دەستەبەك ، روژگارتيك دەوتریت کە
مەترسى کەوتنى لى بکرت) •

سەر بە — سەر بە دەرہوہیہ :—
گەرۆکەو خەلک زۆر دەناسیت •

سەر تۆپ — سەرتۆپى ھەموانە :-
لە ھەموان جواترو بالاترە لە پێشترە .

سەر چاوە — سەرچاوە کەى پيسە — گواوى بە :-
سەرەتاو بنچينە کەى گەندەو بە خوارى ، خراپى ھاتۆتە
خوارەو .

— سەرچاوەى دلى تاريکە :-
(نە ھىواى ھەيەو نە ھىچ شەك دەبات) ، دلى بە مالو
ميردى ، کارە کەى ، شوینە کەى ، دنای ، خوش نيه .

سەرچاوە — سەرچاوەى دلى رووناکە — روونە :-
(ئومیدەوارە ، گورچووى پرە) . دلى بە ھەموو شتيكى
خوشە .

سەرچەل — سەرچلە :-
۱ — لە پۆپەدايە ۲ — نە ترسو چاو قايمە

سەرخۆش — سەرخۆشى بى کلاو فرەس :-
(واتا مەردوومى بەرەلای سەرسەرى زۆرە)

سەر دەرکە — سەر دەرکەو مال پرسيارە :-
لە ھەلوپستىکى پر مەترسى ژياندا ئەمە دەوتریت کە
ئەندیشەى مەرگ گەمارۆى دايت . واتا پياو سەر لە
مردن رزگار بکات مالی دنيا گەر بيشروات ھەر دەيتەو .

سەر دې — سەردېر باندېرى جەۋالېگىن :—

۱ — (ھەردو رووى وەك يەكە — يەكن — بە يەكېك
دەوترىت كە دەرو ناوى يەك يىت) ۲ — بە دوو كەس يان
زىاتر دەوترىت كە لە سروشتو رەوشتدا وەك يەك واپن •

سەر دل — سەر دلت بەنوو :—

بۆ تەشەرو پەقە • بە يەكېك دەوترىت كە فاحەز يىت
واتا : دلت خۆش يىت ، دىنا بە دلى تۆيە ، تو دەيىت •
بۆ نموونە : پوورە خازى بە بوو كەكى دەليىت : سەر
دلت بەنوو وا من دەمرم ئىتر لە خۆشياندا تىر ھەلپەرە •
سەردل ھەنوون كاتېك دەيىت كە مەوۆ گەرفتى كەردىتو
يىتى نەخۆش كەوتىت سەردلى واتا : سكى چەور دەكەنو
دەست بەسەر سەردلىدا دەيىن بىسەو گەرفتەكى
دەپەوتەو ەو رزگارى دەيىت •

سەر سارد — سەر ساردە :—

ھىمە ، كەمتەرخەمە •

سەر سەختە — سەر سەختە — سەر رەقە — كەللە رەقە :

لە قەسى خۆى نايەتە خواری ، قەسە ھەرقەسى خۆبەتى •

سەر قەلەمانە — سەر قەلەمانە :—

پاداشىك ، ئەمەكېك بەو مىرزا — مەلا — يە دەدرا كە

دوۋايەك نووسىنىكى بۆ يەكېك دەنووسى •

ر. ب. گ. گ.

سەرکری - سەرکری بن بریان - سەر کزی دڻ وریا :-
 به که سیک دهلین که به دیمنو سهرزازی به سزمانو
 ییده نك ییت ، به لام له ژیره وه له دلدا زورزانو سهر
 به گیچهل ییت . (به دیمن گیلوکه وه دلدا وریاو
 تیکه یشتوو ییت) .
 سهر گهردان - سهر گهردانه :-

سهر لی شتیاوو مال ویرانه ، په پره وازه به . واتا :
 سهری به هر چوارلادا ده سوو پرتیه وه چه واشه بووه
 سهر وتی له بهر پراوه . یان هینده گه پراوه سهر لسی
 شتیاوه گهردو تیزی دنیای لی نیشتووه .

سهر گهرمه - سهر گهرمه :-
 توو پره به ، زوو هه ل ده چیت ۲ - مه رده وه به غیره ته
 ۳ - سهرخو شه .

سهرما - سهرماو سۆله :-
 دهلین سهرماو سۆله به کی تونده .
 سۆله = چووزانه وه ، سربوون . واتا : سهرما به کی وایه
 سۆله ی پتویه به .

سهر نهرم - سهر نهرمه :-
 زوو مل دهدات زوو لاس دهدریت

سهر و - سهر و پۆته لاک :-
 دهلین سهر و پۆته لاک کی دا ته کاوه پۆته لاک = نه وه به .

که به سهروه ده به ستریت •

— سهرو دهرووی لی دهر ناکات :—
واتا سهری لهو شته یا لهو کاره دهر ناچیت و لیتی نازایت
نه سهره تایی کاره که دهزایت ، نه دهروویه که دهزایت به
چاره سهرکردنی گیرو گرفته کی •

— سهرو ساختی له گه لدا نیه :—
واتا په یوه ندی و دوستانه تی له گه لدا نیه •

— سهرو قنکی کلاشینکن :—
(له رووی سووکیه وه به دوو کس دهوتریت که له
هموو شتیکدا له یه که بچن)

— سهرو گوینلاک :—
گوینلاک = که للهو دهم وچاو واتا شتیه • ده لیتن :
سهرو گوینلاکی خواته وه • واتا شتیه ی ناته وای نهولا
بچیت •

— سهرو مری :—
واتا بن پچر • ده لیتن سنج مانگ سهرو مری له
چینگه دا که وت •

سهر — سهر هه لپره و خوا بناسه — بیینه :—
(به یه کیلک دهوتریت که زورو سته میلک بکات) • واتا

ويژدانت ييت ، دلت پتي بسووتې ، دلسوز به .

سەري — سەري ئاوسا .

رقى ھەستا ، داخو خەفەت گيژى کرد دەلتىن لـ

داخا سەرم ئاوسا .

— سەري بۆخۆي نىيە جايى بۆملەي .

سەريان — سەريان بە يەكەوہ ناوہ .

۱ — يىكەوہ گونجاوونو رىك كەوتوون ۲ — تەگىر

دەكەن .

سەري — سەري بە پەتەوہ کرد .

۱ — داي بە شوو ، ۋنى بۆ ھىتا ۲ — بەستىوہ ، بە

كارىكەوہ خەرىكى کرد .

— سەري بە تاشىن دا .

۱ — بە پەندى کرد ، ئاپرووى برد . بە فیل تووشى ھەلەو

شكافدننى کرد ۲ — تووشى زيان ، گاشەي کرد . ئەمە

بۆ ئافرەت بەكارد دىت . جارلن ئافرەتلىك خراپ بوایە

سەري پاك پاك دەتاشراو سوارى كەرىكیان دەكردو

خۆلو دۆيان بەسەردا دەكردو شاربەدەر دەكرا بەمە

بە پەند دەكرا .

سەري — سەري بە سەجدەوہ رۆيوہ .

(بە تەوسەوہ بە يەكك دەوترىت كە بە درۆ خۆي بە

پياوئىكى خوا ترس پيشان بدات)

— سەرى بە گۆمدا كرد :-
۱ - شار-يەو ، ونى كرد ۲ - لە ئاوى برد .

— سەرى پېچەرەو :
۱ - خەرىكى بکە ۲ - ژنى بۆ بهينه .

— سەرى بوو بە ئاشرو - قنگى - ژىرى بوو بە ماش :
بە يەكك دەوتریت کە سەرى زۆر قال يیت يان سەرى
لن تىك چوو يیت .

— سەرى بى دەلاكى تاشى :-
بى پرسو پا ، لە خۆيەو کارەكەى كرد ، چوو سەر
کارەك .

— سەرى بى بسپەر :-
جى پروايە ، نهينى قايمە .

— سەرى پتو نيه :-
واتا بۆ جیبهجن کردنى هەموو داخوازيهك ئامادهيه .
دەلین فیسارەكەس لە حاستى ئیوهدا سەرى پتو
نيه . واتا چى بلین ئامادهيه جیبهجى بکات .

— سەرى - سەرى تەقەى دیت :
هیچی لن نازایت ، سەرى لن دەر ناکات .

سەرى خوارد :-

واتا : پىن قودوومى ئەۋەندە پەش بوو ، دەمو
نەفەسى ئەۋەندە پىس بوو • بەدووم بوو ، مراندی ،
لەناوی بردو فەوتاندی •

سەرى خۆى قەبلاند :-

۱ - بەرتیلی خۆى دا ۲ - پارەى پىویستی خۆى دا •

سەرى خۆى ھەلگرت :-

بە ئارەزایی ، دلشکستی رۆى • سا یا بەھۆى نابوتىو
ھەزارىيەۋە ، يان بەھۆى شەرمەزارى و کارەسائیکەۋە يان
لە داخى شىتیک کە ئازارنىكى ئەوتۆى بە دلى گەياندىت
ستارەو خوشىى لەبەر برییت •

سەرى دا لە بەرد :-

(لە رووی سووکیەۋە بە یەکیک دەوتریت کە
قسە یەکی ناشیرینی دەربارە بگرت واتا بو خۆى وت) •
يان داواى شىتیکى کردیت ، قسە یەکی کردیت جیی
قایل بوون نەیت • واتا قسە کەى ، داواکەى نابەجی یەو
وەر ناگیریت •

۱ - سەرى دەپریت و ریشى بە شانە دەکات :-

بە یەکیک دەوتریت کە بەپەنھانی خراپە لەگەل یەکیکدا
بکات و بە سەرزاریش پىزی بگرت و قسەى خوشى
لەگەلدا بکات •

— سەرى دەر زەھىتپەۋە :—

۱ — مرد ، فوتا ۲ — نەھاتەۋە دەر نەكەۋتەۋە •

— سەرى دەماسىت — دەئاوسىت :—

ۋاتا : پياۋىڭنى سەيرەۋ پياۋسەرى لىن دەرناكات فەندو
فىلى تىدايە ، يان كارىڭكى خوارە ، ئەمە بە داخەۋە
دەۋترىت •

— سەرى دىئا بە پوۋش نەگىراۋە :—

دىئا بەرەلا نىيە ھەركەس بە ئارەزوۋى خۆى يىت گوى
نەداتە كەس يان ھىچ لىن پىرسىنەۋە شىرازە ھەيە •

— سەرى دىئاي لىن ھاتەۋە يەك :—

چەۋاشە بوو ، ۋرەى بەردا ، نازائىت چۆن چارەى
ھەلۋىستەكە بىكات •

سەر — سەرى سوۋكە :—

ئەركى بەسەرەۋە نىيە ، سەرى بەتالە ، دل
ئاسوودەيە •

سەرىش — سەرىشى دەتاشىت ۋ ئاۋىنە كەشى دەداتە دەستى :—
(كەتەكەشى پىن دەكات ۋ جارىشى لىن دەدات)

سەرىڭكى — سەرىڭكى ھەيە ھەزار سەۋدا :—

(بە يەكەك دەۋترىت كە ھەردەمە خەرىكى كارىك يىت)
ۋاتا : كارى زۆرەۋ سەرى ھەمىشە قالە •

سەرى — سەرى كرده سەرى :—
زۆرى لە گەل وتو بە قسە سەركۆتێرى كرد .

— سەرى — ژيانى — كېيەو :—
۱ — لە مردن ، لە فەوتان و تياچوون ۲ — لە نابووتنى و
سەرگەردانى رزگارى كرد .

— سەرى كلافەكەى ون كردوو :—
۱ — (سەرى لى تىكچوو) ۲ — كارەكەى لە دەست
چوو ، كارەكەى چەواشە بوو و رتتى جىبەجى كردنى
هەلە كردو .

سەرى — سەرى كۆتەرە ماری لا هەيه — لا دەست دەكەوتت :—

قابىكارە بە سەليقه . (هەرچى لای مەردوم دەست
نەكەوتت لای ئەو هەيه) .

— سەرى گا دەكرێت بەقنگى كەردا :—
(واتا : تىكەل و پىكەلەو كەس لە كەس ناپرسیتەو)

— سەرى گوريسەكەى بە دەست :—
سەرى كار ئەو و لەو و كار و خێر دا بەش دەكرێت

— سەرى لەبەر هەتاو سەي كردو :—
(بە كەسيك دەلێن كەلكى لە تاقىكردنەو كەنى رۆژگار
وەر نەگرتيێت) .

- سەرى لە گوێ قەبر دەلەرزیت :—
 زۆر پیرەو پەکی کەوتوووە • لە مردنەووە نزیکە •
- سەرى — لووتی — لێ دەخوریت :—
 (ئارەزووی لەو شتەیه کە قسەى لێ دەکەن)
- سەرى لێ سەندوووە :—
 ۱ — گێژو شپرزەى کردوووە ۲ — خەریکی کردوووە
- سەرى نا بە کونەووە — بە کویتکەووە :—
 فەوتاندی ، تووشی گاشەى کرد •
- سەرى — سەرى نایەووە :—
 دەلێن بە داخەووە سەرى نایەووە واتا : بە داخەووە مرد ،
 بە ناکامی و نائومێدی مرد •
- سەرى هەزار هەزار دەپریت :—
 بە یەکیك دەلێن فشهکەرو خو هەلکیش یت واتا :
 هەرچی دەلێت درۆ دەکات •
- سەرى هەمانەکەى بەدەستە :—
 سەرکاری کارو بارە ، کار بەدەستە •
- سەرى هێشتا لە هێلکە نهجووقاوە :—
 بە تەوسەووە ، بە مندالیک ، بە لاوتیک دەلێن کە کاریک

بکات بۆ ئەو نەشیت بیکات ، یان پیتی رەوا نەیینن •
واتا : هیشتا مندالەو نەشارەزاو بچ توانایە

— سەری هیتاو برد :—

بیری کردەووەو سەرنجی داو کۆششی کرد •

سەعە — سەعە کوچەلە :—

(ناوہ بۆ سەگ ، بۆ مت کردن و ترساندن خاڤلاندنسی
مندال ناوی دەهینریت • سەعە بچوو ککراوەی سەعیدە
کوچە = وشە ی بانگکردنی سەگ بە پێچەوانە ی چە
یان چەفە کە بۆ دەرکردنەتی)

سەگ — سەگ مەرگی یە :—

دەلێن ژیا تیکی سەگ مەرگی یە • واتا ژیا تیکی تالو
ناخۆش و چروو کانه یە • بە تەوس و گالته پێ کردنەو ، یا
داخەو دەوتریت •

سەگ — سەگ نازیەتی :—

بو سوو کیتی بە یەکیک کە خەریکی مردن یت •
واتا : وەگ سەگ خەریکە گیان بە دەستەو دەدات
سەگە ناز = دەر دیکی کوشندە یە تووشی سەگ دەیت •

سەگ — سەگ بە توولە یە :—

(بە دوو شت دەلێن کە یەگ لە یەگ خراپتر بن) •
گۆرینەو یە دوو شت کە یەگ لە یەگ خراپتر بن •

— سهگ به حساری پین کرد :—
زۆر شپرزهی کردو لیتی دا ، وهك چون سهگيك بسه
هساردا ، واتا به سهریاندا راو دهتریت و لیتی دهدریت .

— سهگ به زهبری کلک ئیسقان دهشکینیت :—
به یهکیک دهوتریت که بهپشتی یهکیکی تر شتیک بکات .
ئهمه له رووی سووکیهوه به یهکیک دهوتریت که حهز
له چاره ی نهکریت .

— سهگ به گووهوه دهیرد :—
دهلین : ئهوی پتوه نهبویه سهگ به گووهوه دهیرد
۱ — به یهکیک دهلین که سپله و پین نهزان بیت .
۲ — به یهکیکی پین دهسلات پهککهوته دهلین که یهکیکی
تر فریای بکهویت و له تهنگ و چهلهمه رزگاری بکات

— سهگ بۆنی پتوه ناکات :—
واتا : شتیکی پیسه ، یان کردهوهیهکی ناشیرینی نابهجیه

— سهگ خاوهنی خۆی ناباسیتهوه :—
واتا : هینده چرو جهنجال و قهلهبالغ بووه .

— سهگ دهستی دهشکیت کلکی ههله دهبهستن .
(به کاریک دهوتریت هیچی بهسهر هیچهوه نهییت)

سەگ - سەگ دلە :-

بە يەككە دەلەين ھەر رۆژەى يارىك بگرت •

سەگ لە كۆليرە را فاكات :-

واتا : كەس لە بەشى باش ، ژيانى باش ، گەر بە
سەربەرزىيەو دەستى كەوت ، خۆ بى بەش فاكات • بە
ئافرەت كيش دەوترت كە لەبەر خراپى مىردە كەى

توراييت •

سەگ - سەگ وەرى و بووك دەرپەرى :-

(بە يەككى چرپ دەوترت كە بەدەم ھەموو تەقە و پەقەو
بەستەكەو را بكات و سەنگين و گران نەيت)

سەگ و سىروان پى پى دەكەيت :-

(لە رووى تىتاليەو بە يەككى بى نرخ دەوترت كە
مەردوم پى بى بکەيت)

سەگەنى - سەگەنى :-

لە رووى سووكيەو دەوترت • واتا ناپاكى و
فیل و تەلەكە بازى •

سەگى - سەگى دواى سوارانە :-

(لە رووى سووكيەو بە يەككە دەوترت كە ھەميشە
بەدواى پياوى گەورەو - ئەم و ئەووەو - ييت

— سه گى رهش چوو ، سه گى سپى له جين — له جيى : —
(وانا : پياوى خراب روؤى ، به كيكي خرابى تر چووہ جيى)

— سه گى سپى به : —
پياوى خراب هميشه مايه شڪستى
كومه له كه يه تى له پهندي (سه گى سپى بو بارخانه لوكه

زهره رى هه به) وهر گيراوه •
سه گى — سه گى كونه ماسى به و پاسى چر تاوا ده كات : —
به به كيكي ده لين كه په پوهندي به كارىك ، لايه كه وه
نه ييت و خوى تى هه لقورت ييت له سر لايه ك بكا ته وه

دژى لايه كى تر ، كه لاي خوى نه ييت •

— سه گى لى گلاو ده ييت : —
به به كيكي ده لين له رووى ره وشته وه ، دهر وونه وه ،
زور پس ييت ، وانا له سه گى گلاو تره •

— سه گى هار چل شوى عومره : —
به به كيكي ده ورت ييت كه به راست و چه پدا خراپه بكا ته
پياوى خراپه كه ريش ته مهنى دريژ ناييت •

سه لت — سه لت و قوالت : —
به به كيكي بى كه سى بى ژنو مندا ل ده ورت ييت •
سه لك — سه لكى سيريت ؟ قنچكى پيازيت ؟ چيت ؟ به به كيكيك
ده ورت ييت به تا يه تى مندا ل ، كه له خويه وه له قسه دا
هه ل بداتى ، ده ست بخاته كارى كه وه ، به بى پرس يان

پن گوتن • واتا : تو چیتە بەسەر کارەكەو ، لیتی بگەرئ ،
بە رقهووه ئەووه دەوتریت و بۆ سووکیشه •

سەمەن — سەمەن کونە بایە :—
بە یەکیك دەلین کە زۆر فیشالکەر یتتو هەلاتی گەورە
گەورە لی بدات •

سەمەند — سەمەندە کرۆژە :—
(بە یەکیکی پیسی بەرەلای خراپ دەلین)
سەمەنی — سەمەنی پەژانە :—
سەمەنی لیتانەو شاییلۆغانە • وەك شایي سەمەنی کە تا
سەمەنیە کە پن دەگەشت بەدیاریهوه کوران و کچان
هەل دەپەرین •

سەنگ — سەنگ و رەنگ :—
دەلین نە سەنگی هەیه و نە رەنگ واتا : ۱ — بنی بایەخە
۲ — دیار نییە ، نەخۆی نە نیشانەیهکی •

سەوز — سەوز خر :—
سەلەمکردن (واتا : ئەو جووتیارە هەر بە سەوزی
کشتوکالەکی خر کردۆتەو • واتا : خواردوویتی) •
لە بەر بن پارهیی قەرزى لەم و لەو کردوووه کە زەرعاتەکی
هاتە بەرهم بەو نرخە کەمەى کە لە سەری رێك کەوتوون و
قەرزەکی پن وەرگرتوووه بیدات بە خاوەن قەرزە کە •

سەیره — سەیره لە کۆیه :—

به تهوسهوه له ههلوئستیکدا دهوتریت که کاریک
نالهارو خوار هاتییت • (به شتیک دهوتریت که زۆر
سهریت)

سهر - سهر سهر ژانه سکیه تی :-
به تهوسهوه یان رقهوه به یهکیک دهوتریت که زۆر
بیزویتو ئهسهره ئهوسه بکات •

سپل - سپلی لا ورگه - دهلیتی سپلی لاورگه :-
واتا : پیژراوه ، نهویسته • به یهکیک دهوتریت که
حهز له چاره ی نهکریت ، خۆی بهو کهسهوه ، بهو لایهوه
ههله سیریت که وای پین دهلیت • به شتیکیش دهوتریت
که بهر چاو بگریت • سپل که زۆر گهوره بوو ههناهی
پیاو سوار دهکات ، پهکی کارو ههلسوکه وتی دهخات •
سجاف - سجافی تهنگه :-

(سجاف = به عهره بی پهردهیه ، واتا : پهرده که ی تهسکه
که له بهرو په نجه ره که ی دا ناپۆشیت • واتا : کابرایه کی
پین پهردهیه) •

سرکه - سرکه دهفرۆشیت - سرکه له ناو چاوی دهباریت :-
(واتا زۆر تووردهیه) •

سفت - سفتو سۆل :-
دهلین چۆغه یه کی سفتو سۆله • واتا : قایمه و
سۆلاوه تهوه و چینه که ی شاش نییه •

سفره — سفره دره :—

واتا سپلهو پین نه زانه

سك — سك تويشوو ههل ناگريٲ :—

به به كيڪ ده لين كه بيري تير خواردني نه يٲست
(واتا : زياده خوري مه كه كه لكٲ ناگريٲ • ههر برسيت
ده يٲته وه •

سك ههل ده گوشتيت :—

۱ — زور برسي به ۲ — چرووكي ده كات

سكه رږو — سكه رږويه :—

(ههر چي ده ست ده كه وٲت ده يدات به خواردن بو سكي)
واتا : پاشه كه وتي نيه •

سكه شوري — سكه شورتي پين كه وت :—

واتا هينده هات و چوو ، ناوسكي داكه وت ، تووشسي
سكچوون بوو • ده لين : سكه شورتي پين خست • واتا :
هينده هيناي و بردي به هيلاكی برد •

سكي — سكي سووتا :

زارږوله ي مرد ، مندالي مرد

سمكول — سمكول ده كات — سمكولي بو ده كات :—

زور جهزي له و شته يه و تامه زرږويه تي ، نه مه به گه مه وه
ده وتريت • وهك چون ولاخي به رزه كاتي ئاليكي سم به
زه ويذا ده دات ، سمكول ده كات •

سمیل - سمیل فشه :-

کاره که ی ناتواوه .

— سمیل قیته :-

مه رده کاره که ی ته و اووه و سه ر به رزه

سنگ - سنگ شیر ی ماکر پشته :-

به یه کیکی بووده له ی بچ دړک ده و تریت که به کس
نه و تریت و له جوسته شدا زل ییت .

سنگ - سنگ هه لکیشه :-

(چمووش و نارمه حه ته) • چه توون و یاخی به •

— سنگی لی کوتا :-

دو عاو نژای شه ری لی کرد .

سوا - سوا :-

۱ - ماندوو بوو ، له په لو پو که وت ۲ - نابوت بوو ،
په کی که وت •

سوار - سوار له سه ر زین دینیته خواری :-

زور جهر به زه و دړه •

— سواری ئه سپی دوژمنی پر کینه بووه :-

به ئامانجی دوژمن هه لده ستیت و به خو ی نازایت •

— سواری که له کی په رځ سووه :-

کارینکی ناهوشیارانه ده کات که تیا بچیت •

— سوارىك به تهنه تۆز ناكات :—
(به تهنه ئىشى گه وره ناكريت)

— سوارى گاي هار بووه :—
(به گز كارىكى زور سخته چووه)

سوور — سوورى دوو گره :—
(به يه كيك دهوتريت زور به تهنه ييتو له بهشى خوى
زياتر هه لگريتو بهريت) • به گه موه واى پى دهوتريت
سوره — سوره و توره :

دهلين سوره و توره زوره :—
واتا : نه و نه خزمى مي ردى زوره كه له گه لياندا دهوى
وهك خه سوو دش • براون • هتد كه خه فه تيان به
دهسته وه ده خوات •

سووك — سووك بووه :—
واتا : له لاي خه لك بى ريزو پايه بووه •

— سووكو ترؤيه :—
واتا : مرؤفكه به وهى كه توورپه وه له هيجه به گز
نه مو نه ودا ده چيت له بهر چاوى خه لك خوى سووك
كردووه •

سوچگه ر — سوچگه رى ته كهى ديت :—
(به يه كيكى لاواز دهوتريت كه لوژهى سه رى ييت)

سوئی - سوئی بووه وه :-

• واتا له خهفته دا مرد •

سیهر - سیهری ئهوی دهست بکهوئیت پانی دهکاته وه :-

• واتا : رقی زۆر لیه •

سیهره - سیهره له گونانه :-

(واتا : بهاریکی زۆر تهره •) سیهره بهرز بۆته وه

• له سهروو ئهژتووه یه •

سئ به گایی - سئ به گاییه :-

(به تهوس و گالته پئ کردنه وه به کاریک دهوتریت که

سئ کهس شانی بدهنه بهرو به ئاریکیش بکریت)

سئ جرته کی - سئ جرته کی :-

دهلین : سئ جرته کی هه لده پهری : (واتا زۆر به

گهرمی و به جهختی هه لده پهری) بۆ گهمه وا دهوتریت •

سیره کوله - سیره کوله یه :-

(سیره کوله = بهردیکی گهره یه که له ناو ئاوینکی

خوردا لووس بووئیت که پیشی دهلین ههله ساو • به

یه کیک ئه وه دهلین که روژگار قالی کردییت)

سیر - سیر بخۆو زورنا لیده :-

واتا چیت له دهست دیت بیکه و چی دهلیت یلن

سیرمه — سیرمه رهقه :-
به یه کیک دهلین که له گهل ئه وه دا لاواز بیت قایم و
جیرو به کیش بیت •

سیروان — سیروان لیشت نه دهم هر دهم بهیت :-
(به کیک ئه مه دهلیت که خویشی نه خاته ناو گیتراوه وه
که چی نارمه حه تی و چهرمه سه رتی هر تووش بیت)

سیرو — سیرو پیاز پیکه وه نایانکریت :-
به دوو که سی ، یا دوو شتی دژ به یه ک دهوتریت که
هرگیز کو نه به وه •

— سیرو پیازیانه — ئهم دهلیت سیرو ئه وه دهلیت پیاز :
واتا ناته باو نارینکن • شه ره قسه یانه وه به ره ره چی به کسر
ده ده نه وه •

سیسه — سیسه ماره :-
لاوازه و ست وه ک ماری سیس وایه •

سیکه نه — سیکه نه و سه رخانه :-
(سیکه نه و سه رخان دوو دین له پشت قه لادزیسه وه
سۆفیه کی لی بووه که له وی سۆفی جیی شیخ و پیسری
شوتنانی تر ده گریته وه ، ئه وه سۆفیه زور نانبد و خاوه ن
دیومخان بووه ، لای هه میشه قه له باله بووه •
واتا : بۆچی دیومخانه که ی سیکه نه و سه رخانه ، هه رچی
بیت جارو دوو جاری بژ نه ییت ؟)

سی و دوو - سی و دوو مالەئێ کرد :-
سەری بە گەلیک مالەووە نا زۆر گەزا •

سی و دوو - سی و دوو دلی خۆی دەکات :-
کەوتۆتە لێکدانەووە هەلگیر و داگیرێ کارە کە

سی و دوو - سی و دوو لێ ناکات :-
(بۆ کردنی ئەو کارە زۆر سوورەو بیرێ لێ ناکاتەووە
دەیکات) • لە کردنی کارە کە رارا نیەو گورج لێ دێتە
دەست •

سی - سیە وشکەئێ گەیشتن :-
واتا زۆر تینوویەتی • (سیە وشکە نەخۆشیە کە بە
هیندیک گیاندار دەگات ، هەمیشە دەم و قورگی وشک
دەیت •

شا - شا به شالیاری - سه پانی - خوی نازانیت :-

له کاره که یدا سمر به سته ، سمر به مرزه ، بی پاکو نه ترسه .

— شا بی شالیار نابیت :-

شالیار : وزیر .

(له کاتی دعوتهک یا شاییهک ، یا کوږوونه وه به کدا دهوتریت که دهپرسی نمری فلانی تیدا بوو . بو فلانیک لهم شتانه دا هر ه پیټ ده لیت . چون ؟ شا بی شالیار نابیت) . جاری واش هه به تهوسه وه یا بو سوکیتی به به کیک ده لین که همیشه دووی به کیکی تر یکوینت .

شاهش - شا باشی خوی داوه و قنچ هه لده پیریت :-

(واتا ښووستی سمر شانی خوی به جی هیناوه و هیچی به سمره وه نهماوه له هیچ ناترسیت) .

شابه ندهر - شابه ندهر یکه بو خوی :-

به نافرته کی شاته شاتکری دهم شپ دهوتریت . واتا بی نابرووه و چمر داوه پرووه .

شات - شات و شووت :-

ده لین نه و نافرته شات و شووتکمره

شووت — دهنگيکي بهرزی ناسازه . وانا همیشه دهنگی دیت به
ههق و ناهق دهسپینیت .

شاخ - شاخی لی روواوه :-

واتا = زۆر پهشیماهه .

شار بهدهر - شاربهدهر کرا :-

دوور خرایهوهو سوولکو ئەتک کرا . جاران ئافرهتیک پیاویک ،
زینای بگردایه ، شتیکی بگردایه ، سزاکی هی ئهوه بویه ئهم
سزایه بدرایه ، سهری پاک دهتاشسرا ، پشتاوپشت سواری
کهریکیان دهکرد رووهو دهري شار دهبرا ، جاریوا ههبوو
بهردهپارانیشیان دهکرد یان خۆلو دۆیشیان بهسهدا دهکرد .
دهیانگوت شاربهدهر کراوه .

شاری - شاری بی حاکمه :-

واتا کس به کس نییهو ههر کسه بو خویهتی یان دهلین : بو
شاری بی حاکمه ؟ وانا کار بهره لا نییهو کس ناتوانیت دهستدریژی
بکات .

— شاری خاموشانه :-

دهلین دهلینی شاری خاموشانه شاری خاموشان — گۆرستانه . وانا :
ئهو شوینه کپو که وهک کسی تیدا نهبیتهو ههموو مردبن وایه .

شازاده - شازادهیه !؟ دهلین شازادهیه ! :

به تهوسهوه به یهکیک دهلین که به فیزو دهعیه بیته .

شاسوار - شاسواری - نهم کارهیه - نهم کوپرو مهیدانهیه :-
 (واتا لهو کاره‌دا زور به‌له دهو شاره‌زایه ، لهو
 کوپه‌دا زور چابوکو نازایه ، وشه‌ی شاسواریش یه‌لکه‌ی
 چابوک‌ی و نازایی کورده ، همیشه سوارچاک بووه ، سوارچاکیشی
 لا گه‌وره بووه بویه کردوویه به نمونه‌ی پیای به‌کار) .

شان - شافیتی پی هه‌لگرت :-
 به قسه‌ی لورس لاسی داو له خسته‌ی برد .

شان به - شان به شانی یه‌ک ده‌پۆن :-
 وه‌ک به‌کن ، چون یه‌ک له بره‌وو پیشکەوتن‌دان .

شانی - شانی خالی گردگه‌ خه‌وه‌ر ناپرسیت :-
 خۆی باری سووکه ، ناگای له‌ کسی تر نییه‌و گۆی نادانه‌ کسی .

شانی - شانی خۆی نارداوی ده‌کات :-
 له‌ کارپنکدا ، قه‌وماوینکدا ، نه‌وی تیدا نه‌بووه ، وای ده‌ر ده‌خات
 که به‌شداری کردووه ، یان نه‌و کردوویه‌ی له‌ هیچی نه‌بوو خۆی
 له‌ که‌دار ، تاوانبار ده‌کات .

— شانی دادا :-
 ۱ - (له‌ پروی سووکیه‌وه به‌ یه‌کیک ده‌لین که به‌ریت) .
 ۲ - به‌زی ، ملی شوپ کردو به‌سه‌ریدا زال بوون .

— شانی دایه به‌ر :-
 ۱ - چووه‌ ژیر کاره‌ گرانه‌که‌وه .

ش

۲ - نارامى گرت ، بەرگەى ئەرکەكە ، سەختىيەكەى گرت .

شان کووپرى - شان کووپرىيە بۇ ئەو :-

دەلن شان کووپرىيە بۇ ئەو بچىتە رىزى ئەوانەو وانا : ترمىيەو
بايە نەوينەو كەم كەردنە .

شان لە - شان لە شانى - ئەو - وەزىر - فىسار دەدات :-

وانا : ھاوتايەئى ، وەك ئەو ، خۆى وا دەنۆيىت كە وەك ئەو بىت و
لە رىزەى ئەودا بىت .

شانى - شانى لى دەخورىت - لووتى لى دەخورىت :-

ھەزى لى دەكات و دلى بۇى دەكوركىنىت .

شانو - شانو شەپكى جوانە ! :-

بۇ گالتە پىن كەردنە بە يەكك كە ھەمىشە شان داچەكاو بىت
گالتە پىن كەردن بە يەكك كە ناتەواو بىت سالە ھەر روويەكەو
بىت . وانا : با بەدەردى خۆپەو دانىشپىت و جرت و فرتى بېرىت
كورى ئەو كارە نىيە .

شاىەر - شاىەرە - شاىەرەكە بۇ خۆى :-

باش دەخوئىت و بە خەلكدا ھەل دەدات . زمان لووسەو
مەرايىكەرە .

شاىيەكەى - شاىيەكەى بناوئەلەيە :-

بناوئەلە دىيەكى ناوچەى شارباژىرە . شاىيەكى تىدا كراوہ ،

درېزه‌ی زور کیشاوه ، چونکه هرچه‌ند په‌کېک له دېپه‌کې تره‌وه
 به میوانییان هابیت . ده‌ست گراوه‌ته‌وه و شایپه‌که تازه کراوه‌ته‌وه
 نهمه به کوږو کومه‌لېک ده‌لېن که زور قه‌له‌بالغ بیت و خه‌لکېکې زوری
 بڼوه بنیشتته‌وه و دره‌نگېش کوتابی بیت و بلاوه‌ی لی بکن .

شای‌لوغان - شای‌لوغانه :-

واتا : کار شپرزیه‌و به په‌کدا چوونه و کس له کسه‌وه دیار
 نیپه و شیرازه تېک چوه .

شپو - شپو شوږ :-

شپ ده‌نگې کهوتی جلېک ، قوماشېک له شتېک یان له خوی .
 واتا بهرگه‌که شوږه و شپه‌ی دېت .

شپېکې - شپېکې به قوونیدا دا - شافېکې پېج هه‌لگرت :-

به قسه‌ی لووس هه‌ل فریواند ، هه‌ل دا ، له خشته‌ی برد .

شپه - شپه بڼه کوږم نهمه‌یه :-

له هه‌لوېستېکدا ده‌وتریت که پیاو به زور تووشی هه‌راو شپه ،
 دل نازاری بیت و نه‌و ناماده‌ی نه‌و هه‌لوېسته نه‌بیت و نه‌یه‌وېت .

— شپه ده‌نووک :-

واتا شپه قسه . ده‌لېن : شپه ده‌نووکپانه .

شپه - شپه سه‌گه :-

ده‌لېن نهم شپه سه‌گه به من ناکریت . واتا کارېکې به نمرکو

گراڻه ، کارڻکی پیس و نا شیرینه پیاو لی بیزار ده بیټ ، به
رقو بیزار بیوه نهمه دهوتریت .

— شیره شق :-

۱ - مملانی و زورانبازیه کی ماندو وکر .

۲ - کارڻکی به نمرکو گران .

شیر - شیر فروش :-

شیرانی ، شیرہ نگیز .

شیروال - شیروال :- کهنه - کهنه و ته - سر قاپی :-

واتا : پا شلی هالاراه ، دهرکه و توره ، کم و کووری دهرکه و توره ،

له که و عاری ناشکرا بووه .

شیرو - شیرو پت :-

شتی لهت و پت .

— شیرو شور :-

همراو پشتیوی و نا کوکی .

— شیرو گهر :-

ده لښ کهنه و شیرو گهر .

واتا : کهنه و توره بیانو و گرتن و دهست دریژی و خراپه کاری .

شیری - شیری خو ترینه :-

شیریکه ، زورانبازی و مملانی بیته که ، نه و کسه ی تی هله ده چیت

دهشكيت چونكه هيتزو تواناي هيندهي بمرامبرهكهي نيهه .

شهری - شهرى رويشتووهو خيري ماوه :-

دهلين : فلانهكس شهرى رويشتووهو خيري ماوه . به يهكيك
دهوتريت كه تابوشتي خراپهكردني نهماييتو له بيري مردنو چاكه
کردندايت .

شهریک - شهریکی دزو ره فیکی - کاروانه - قافلّه يه :-

پياو خراپه ، به سمرزاري دوستو له ژيرهوه کوسته . به يهكيك
دهوتريت به سمرزاري خوئي به پياو باش لاي يهكيك ، تاقميك ،
پيشان بداتو له ژيريشهوه ناپاكي بکاتو به دووي فازانجي خویدا
وئيل بيت .

شەفە لەتە - شەفە لەتە - شيفه لهته :-

دهلين دهتکم به شەفە لەتە يان شيفه لهته .
(شيفه لهته = شەفە لەتە = بهري گياي مارگيره كه سوورو شينو
خوشهوه دهم دهکاتهوه) . وانا دهتدم به زهويداو شەفت دهکهم
وهك شيفه لهته چون دهم دهکاتهوه ، ناوات لي دهکهم .

شەفەي - شەفەي - قەلّاسە - قەلّاسک - ي نهبيستوه :-

قەلّاسە : قوچهقاني . بو همرهشهيه ، به يهكيك دهلين كه
لاسار بيتو نهيهته سمر را . وانا سزاي لاساري خوژت وا دياره
نهبيستوه ، دهبيسيت . (دهگيرتهوه كابرايهكي لك له کاتي شمن
کردندا بای شمالي بو تايت ، لاسر نهوه له خوا تووپه دهبيت ،

له رقاندا ئاسمان بىر قوچەقانى دەدات بە رېكەوت دوای ئەو
 باي شىمال ھەلەدەكات و خەرمانەكەى شەن دەكات ئىنجا ئەم
 بەندە دەلېت : ھەتا شەقەى قەلەسكى نەبىست گىل و گەنمى
 نەکرد . گىل : گىز . واتا تا شەقەى قوچەقانىت نەبىست بات
 بۆ شەن کردنى خەرمانەكە نەنارد) . (بە يەكەك دەلېن كە ساردى و
 گەرمى رۆژگارى نەچەشتەيت) .

شەقل - شەقل شكاند :-

شەقل = دەق = جۆرە نەخشىكە بە شەقلە كە خاكەنازىكى دارە لە
 خەرمانى سووركراو دەگىشرەت بۆ ئەوەى دزى لى نەكرەت . جا
 ئەگەر ئەو نەخشە شكا ئەو شەقلە خەرمانەكە شكاو . واتا :
 لەبەر چاوى خەلك ئەو كەسەى شكاندو كەم و كووپو سووكى كرد .

شەقى - شەقى بى برد :

واتا ئارامى لەبەر بىرى و دەمارگىرى كرد ، خەفەتى داىو دىقە
 دىقەى دا .

شەقو - شەقو پەقى كرد :-

واتا لەتو پەقى كرد .

— شەقو شىرى كرد :-

لىكى ترازاندو ھەلۆەشانى وای لى كرد شەقە شەقى بىت .

— شەقو شوق بوو - لەقو لوق بوو :-

واتا شل بۆتەو ھەلەك ترازاوو شەقەى دىت و دەجوولەت و

شەقەى ئى كەومووه .

— شەقو هووپ :-

شەق دەنگى بەيەكدادانە ، لە يەك كەوتە . دەلێن شەقو هووپى
دەرگاكان دېت وانا دەرگاكان بە يەكدا دەدرېت و دەنگىكى زۆرو
بەرزى لێو دېت .

شەكر - شەكرى شكاند :-

بۆ ئەوسو گالته پېن كردنە . وانا بۆ خوڤى وت ، قسەيەكى نەبەجې
كرد . ناماقوولى كرد .

شەل - شەلم كوێرم ناپارێزم :-

وانا بە پېن لێكدانەوهو هەوالى هېچ زانین و بەتەنگ هېچ و كەسەوه
هاتن دەست دەوه شېنېت و پەل دەكوتېت .

شەل - شەل نېيه و پای شكاوە :-

بۆ ئەوسە (بە شتىكى عەبېدار دەوتریت كە خاوەنەكەى بە
ناویكى تر ناوى بەریت) وانا : ئەویش هەر وهایە و جیاوازییان
نېيه وهكو : دەلێن فېسارە كەس دز نېيه بەلام لەكاتى دزیهكەدا
لەگەڵ دزەكان بوو دەوتریت : شەل نېيه پای شكاوە .

شەل - شەلو پەت :-

شەل = گێرو ناتەواو . وانا گێرو ناتەواوو لەت ، كەمو كووپ .

شەل - شەلو شكستى كرد :-

شەكەى شكاندو پەكى خست ، ناتەواوى كرد . عەبېدارى كرد :

شەممە - شەممە لە مانگ بېریت :-
 دەلێن : با شەممە لە مانگ بېریت ئەو کارەت بۆ دەکات . بە تەوسو
 گالتهوه دەوتریت . واتا : ھەرگیز ئەو کارە ناکریت و چارەپێی مەبە
 چونکە شەممە ھەرگیز لە مانگ نابریت .

شەنە - شەنە لەمەنە کەمتر نییە :-
 بۆ بەراوردی دوو کەسە ، دوو شتە . واتا : ھەردووکیان وە
 یەکنو لە تەوێ ترازوویە کدان و ھیچیان لەوی تر کەمتر نییە .

شەن - شەن و کەوی دەکات :-
 لایەنی باش و خراپی دەردەخات .

شەنگ - شەنگ و بەرە کەتە :-
 ھەلووژەو گۆیز کە دوو دوو یان سێ سێ دەگرن دەلێن : شەنگ و
 بەرە کەتە ھەرشتیکیش فەری وا زۆر بێت ھەر وای پێ دەلێن .

— شەنگ و شوخ :-
 پیاو یا ژنی سەلاری رێک و پێک و جوان .

شەو - شەو قەلای مێردانە :-
 مێرد = پیاو و کوپی نازا (چونکە تاریکەو پیاوی نازا جی بویت
 دەیکات) .

شەو - شەو گۆشیویەتی :-
 بە گالتهوه بە یەکیک دەلێن کە لەرو لاواز بێت . (شەو ، لە

نهفسانهی کورددا ژنیکی جنیو شعیاتینییه یی دینه وهجاخ
 کویره مندالی نابیت ، لهبر نهوه حمز ناکات ژنی دینداران
 مندالیان بیت . هر ژنیک مندالی بوو ، نهو شهوه نهو
 حازر ده بیت ، که هلی دی ، منداله که ده گریو هلی ده گوشت
 شینی ده کاتهوه تا ده یکوژیت ، لهبر نهوه سووژن ، سمر ،
 پیاز ، تیرو کهوانی قامیش تیغ ، بدهوری منداله که دا داده نین ، تا
 حوت روژیش به شهوو روژ نیشکی ده گریت (که لیک مای وا بووه
 تا به یانی شهواره یان ده گپاو ، گورانی و بهزم بوو تا به یانی .

شهوله بان - شهوله بان :-

بو ترساندنی مندال به باگردینیان وتووه شهوله بان ، وتوویانه گهر
 نه نویت شهوله بانت بو بانگ ده کهین .

شو - شوی به کوله وه گرت .

واتا شو هر زور کهوتی .

— شوی لی کرد به شوی ده بجوور :-

واتا : ستاره و خوشی لهبر بری و شهوه که لی کرد به دوو شو .
 ده بجوور : عهره بی به ، واتا : تاریکی به کی وا چاو چاو نه بینیت .

شیتان - شیتان بازاره :-

واتا : بازاریکه هر که سه بو خویته تیو شت به نرخیکی جیا لهوی
 تر ده فروشیت و هر روژه ی به نرخیکیش شت ده فروشیت .

— شەيتان پېنى پېكەنيوۋە :-

يەكەم جار شەيتانى بوو ، بلووق بوو .

— شەيتان چۆتە بن كۆشەيەوۋە - بن كەلشەيەوۋە :-

(واتا : دەرۋونى ئادەمىزاد ، تاو قەپىلك و قالبى ئېنسانەوۋە ھانى دەدات بۆ كۈدەوۋى نالەھار) بن كۆشە : بن دەست . بە يەكك دەلېن كە كارىكى ناھەجى بىكات ، پان نيازى كۈدى ھەبىت .

شەيتان - شەيتان لە پىشتىوۋە ھېشۋ دەكات - شەيتان يەك پەلەپە ئەو دوو پەلەپە :-

ھېشۋ = گۈلەوۋەچنى . بە يەكك دەلېن كە زۆر فېتلىازو تەلەكەباز بېت واتا : ئەو لە شەيتان بەدئرو بە فېلتىرە .

— شەيتان ناوېزىكەريان بېت :-

(بە دوو كەس ، دوو دەستەى خراپ دەوترىت كە بەگژ يەكدا بچن .
واتا : ياخا ھەمىشە ھەر لە شەردا بنو كۆك نەبن) . چونكە شەيتان ھەرگىز ناوېزى ناكات ، بەلكو كارى ئەو ھەر بەشەردانە .

شەيتان - شەيتان ھەر دىلت بەخە :-

شەيتان بخۆ با ھېزىكت ئېدا بېت ، تى بېت .

شەيتان - شەيتان چاك خۆى ھاوار دەكات :-

واتا پىتۈست بە پىرۋاگانە ناكات ، خۆى خۆى دەنۈپىت .

— شەيتان لەبەر چاۋە :-

بە چاكە دەزانىت ، پېنى لى دەنۈپتۈ سېلە نىيە .

شتورگا - شتورگا و پلنگن :-

شتورگا = زرافه . وانا په یوه نندی نیواښان وهك هې شتورگا و پلنگه ،
چون نهو دوواڼه پېكه وه ناگونجېن و پلنگه كه شتورگا كه دهخوات
په یوه نندی یې دهسلات و دهسلاتداره ، كرده ی نهو و پرده ی نهو .

شت - شت و مك :-

كلو پهل .

شپړه - شپړی بهر توپه كه په :-

۱ - همزاره و روت و پره جاله .

۲ - به په كېك دهلېن كه جلیكي شپړه له بهر بكات . دهلېن : دهلېنې
شپړی بهر توپه كه ی .

— شپړه و پړه : - شپړه و پړه - شپړه و پړه :-

پارچه جل یان شتی تر كه دراوو ناته و او پیت ، لمت و کوت و دراو
پیت .

شرت - شرت و شوې لی پړی - له بهر پړی :-

دهلېن : هېنده ی لی دا شرت و شوې - لی پړی - له بهر پړی وانا :
هېنده ی لی دا به هیلای برد ، دهق و پړی ی به بهده نه وه نه هېشت .
ع- شرت و شوې له بهر پړی به جنیو دایشت و شكاندی و باپخی
نه هېشت .

شپړ - شپړ و پړ - شپړ و پړ :-

دهلېن : مندا له كه دهفته ره كه ی شپړ و پړ ، شپړ و پړ كرد وانا :

لعت و کوتی کرد ، لټکی هه لوه شاند .

سرې - شپړو درې :-

ده لټن نافره ټټکی شپړو درېه . وانا : نافره ټټکی درې ناته واوه ،
به گز نه م و نه ودا ده چټ و به دهر به سی هیچه و نه ایت شپړ ناته واو .

— شپړو شپتال :-

ده لټن شپړو شپتالیان فرېدا په دهره وه . وانا : کله و په له کوته تال
هه لوه شاوه کانی که یی مایه و یی نرخن فرېدران .

شسته - شفته ژي ده کات :-

ده لټن نه و ژنه شفته ژي ده کات . وانا : زوو زوو مندالي ده بیت .

شکاند - شکاندی :-

ده لټن فیساره کسی شکاند ، شته که ی شکاند :- وانا سوو کی کردو
پایه و نرخي که م کرده وه و له بهر چاوی خه لکی خست .

شل - شله شاری په :-

وانا شاری په که بهر که نه گرو یی توانایه .

— شل بووه :-

۱ - خمریکه قایل ده بیت و مل ده دات .

۲ - په کی که و تووه ، ماندوو بووه .

شلپ - شلپ و هووړ :-

دهنگی که و ته ناوه و په به لام بهرزو زور ، یان ماچ کردن به دهنگی

بهرز • ده لَين شَلپو هووپ له تاوه كندا مهله ی ده كرد • یان شلپو
هووپ به كتریان ماچ ده كرد •

شَلق - شَلقو هووپ :-

ده لَين : سکی شَلقو هووپه تی •
دهنگی شله به كه كه له ده فرنگدا ، وهك مهشكه ، كونده جهوهنده
كه هسله قینریت ، بجوو لَینریت به لام دهنگیكي زورو بهرز كه
بیسریت •

شَلو - شَلو شتواوه :-

خاوو خلیچكهو شتواوی ی هی شلی و ناته واوییه تی •

— شَلو مله :

واتا : گۆشتن و نمرم و نۆله •

— شَلوشۆره :

واتا خاوو خلیچکی بهرگوو کالآ شۆرپكه دامینی شهپه ی دیتو
ناپكه •

شووتی - شووتی رزیوه له دوروهوه بۆنی دیت :-

كاره كه خراپو بدهو خۆی هاوار دهكات و نه نجامه كه ی له بهر
چاوه •

شوول - شوول لی - هه لکیشاوه - هه لبرپوه - شوول بیعاری ی -
بیحه یایی لی هه لکیشاوه :-

بو بیزاری ده برپین به یه کیک دهوتریت كه له کاریکدا زور پرواتو

له سنوور دەرچیت •

۲ - به به کیک ده لاین که له چمرداو پرووی و ده ست درێژیدا له هموو
نه اندازه بهک بهدر بیت •

شوین - شوینه ونی ده کات :-

پنچ و په نا ده کات تا نه بناسنه وه ، نمران چی ده کات کاره که چیه و
له کوی بهو چونه •

— شوین پنی نهوی هه لگرت :-

وهک نهوی کرد ، لاسایی نهوی کرده وه ، ره وشت و کرداری نهوی
هه بو •

شیاکه - شیاکه ی تی هه لسو - له فنگ هه لسو - بیکره گاگل :

۱ - (زۆر که ره والو بهستزمانه) •

۲ - هیچ نازانی و وهک ته پل بۆشه ، نهشاره زابه •

شیت - شیت و ویت :-

به به کیکی ده لووکار ده لاین یان به به کیک ته واو تیکچو و بیت و هوشی
دنیایی نه بیت •

شیر - شیر به فرینه به :-

وانا : زه لامیکی زلی بی حونه ره سامی نییه و کس لی ناترسیت •

شیر - شیر به گوی ده گریت :-

زۆر به تواناو نازاو لیها تووه •

شیر - شیردا بۇ داپیردايه :-

واتا : ئەم كارە وا زوو ئايەتە ئەنجام ئەمە لە چىرۆكى كلكە كوللى
مام رۆيىيەو ھاتوو ھە داپىرە كە كلكە كەى دەقەتەنەت و رۆيش
داواى كلكە كەى لى دەكاتەو ۰ چىرۆكىكى خوشى مندا لانه ۰

شیر - شیرو ئىر لە يەك دەسوون :-

نالە بان ، دوژمنایەتى لە گەل یەكدا دەكەن ۰

— شیرى پاكه :-

۱ - مرۆڤىكى پاك و دلسۆزو چاكە ۰

۲ - داوين پاكه ۰

۳ - مەترسى لى ناكريت و پشتى پى دەبەستريت ۰

— شیرى سەگى خواردوو :-

و ەك سەگ ھارو كەس نەناس و دپە ۰ دەلین : شیرى سەگىشى
خواردبیت و ناپیت ، ئەو كارە ناكات ۰ واتا : ھەرچى چۆتىك بیت
ئەو بەدخواییە ناكات ۰ ناپاكى لە گەل ناكات ۰

شیر - شیرى ميسره خوى لە كالاندا ناگريت :-

شیر = شمشیر ۰ واتا : بە غىرەتە ، مەردەو شتى نابەجى ھەلناگريت و
چاوپۆشى لى ناكات ۰

۲ - بە تەوسەرە بە يەكك دەلین كە لە ھە موو كارپكدا تى ھەلچیت ۰

شیرىنى - شیرىنى خورانى رۆى زەماوەنى ماگە - ماوہ :-

واتا : خوازىنى كراوہ ھەر گو یزانەوہى ماوہ ۰ واتا : كارەكە
شتەكە ناو ھىتراوہ ھەر ئەوہ ماوہ تەواو بكریت و بگىریتە دەست ۰

شىن - شىن و شەپۇر :-

گريانو له خۆدان سەرشىن كۆردن يان گريانتىكى گەرمى بەكسول ،
دەلتىن : مندال ئەو شىن و شەپۇرەت له چىيە .

ع ع

مال - عالو سال دانیشه :- مندا لیکي عالو ساله :-
واتا هیمن و لسه رخۆبه • هیمن و لسه رخۆیه •

ههله - ههلهو جهله ی زۆره :-

ههله = ههلی • جهله = جهلیل یان جهلال • واتا :

۱ - خیزا لیکي گه وری ههیه •

۲ - خه لکیکی زۆر ده وری داوه •

عومر - عومری پیره مەریکی ماوه :-

(له دوا دواي تمه نیدایه) •

— عومری نووخی بۆ هاتووہ :-

(واتا عومری درێژه ، وهك هی نوح پیغه مبهسر که له قورئاندا

ده لیت زیاتر له (۹۵۰) سال تمه نی بووه • نه مهش بۆ حسوودی ،

یان بیزاری به کهسیک دهوتریت که تمه نی درێژ بیت) له قرآن دا

ده فەرمویت (فلبث فیهم الف سنة الا خمسين عاما) •

فار - غار به نهسپی تۆر ده کات :-

به دهسته لات و سه رچه ، کۆ له هیچ ناکات •

غەز - غەزو بهزە :-

واتا زۆر قه له وه و چه و ره و گۆشتی زۆره نهرمو شله •

ف ف

فاتىحا - فاتىحاي بۇ بخوپتە :-

واتا :- لەدەست چووە و تازە نابینیتەو ، مردووە ، فەوتاووە .

فاق - فاقى داوہ :- تى قوپاوہ ، لەپرو لاواز بوو ، لە لاوازیدا وە کو فاقە چەوتاووەتەو .

فاک - فاکو فیکەتەى - کەوتۆتە فاکو فیک :-

کەوتۆتە :

۱ - فیلۆ تەلە کەبازى ، دەغەل .

۲ - کەلکەلەى شتیکی کەوتۆتە کەللەو .

۳ - ھەوەسو ئارەزووی شتیکی جوولآوہ . فاک = فیل .

دەلین : فلانە کەس کەوتووەتە سەر فاکو فیکى ژن ھێنان .

یان لە فاکوفیکى خۆى ناکەوێت .

فەرھاد - فەرھاد کوژە :-

بە پێژنیك ، یا ھەر ژنیك دەلین کە بەد بێت ، وەك ھەر

پێژتەى کە لە داستانى شیرین و فەرھاددا فەرھادی بە کوشت دا .

فەرىك - فەرىكە دیوہ :-

بۇ پیکەنین بە مروڤیكى زۆر قەبە دەلین .

فەرىك - فەرىكە کەر :-

بە پیاوێكى قەبەى نێرە کەر خوی عەقل سووك دەلین .

فەنگ - فەنگ و فېل - فەن و فېل :

تەلەكەو فېلبازى .

فەنى - فەنى تۆ بەسر شەپە سەگتۆ جى !

(فەنى : ئاوى تۈرگە سەگىكە . وانا : تۆ كە ھىچت نە باردان ئىيە

چىتە بەسر زۇرانى گەرەو) ، خۆت توشى گاشە بۆ دەكەيت . بۆ

سووكى بە يەككى ھەلەكەكەسە دەلېن .

فت - فتى كرد :-

بۆ پىكەنن يان تەوسە . وانا : تەواوى كرد ، لرفى لى دا ، لای دا .

فەرە - فەرەى بالى دېت :-

مەرەئى ئىيەو ھەمىشە گەرە ھەر لە ھەلپەدايە . بۆ گالتەو تەوس

دەوترېت .

فېرى - فېرى بە دىئاوۋە ئىيە - فېرى بەوۋە - پىئوۋە ئىيە :-

۱ - لىنى نازانىت ، تىنى ناگات .

۲ - ساويلكەو يى مىشكە .

فېرىشە - فېرىشەى ھەلگەوتوۋە :-

بۆ تەوسە ، وانا : پىاويكى ئاتەواۋە .

فېرىشك - فېرىشكى خست :-

فېرىشك كەوتن : دەلېن مىندال فېرىشكى دەكەوېت ، گوايا دەمارى

ژىر بالى ۋەردەگەرېتو توشى سىچوون دەبىت چارەكەشى بەو

ده‌که‌ن مندال‌ه‌که سهره‌و خوار ده‌که‌نه‌وه ، وا ماوه‌به‌ک پای ده‌گرن
پاشان راستو چه‌پی ده‌که‌ن . ده‌لّین : بالی مندال‌ه‌که را مه‌کیشه
فریشکی ده‌که‌وئیت .

نمه به ته‌وسه‌وه ، به گالته‌وه ده‌وترئیت . واتا : تووشی نازاری
کرد . ترساندی .

فپرو - فپرو قیلّ ده‌کات :-

واتا که‌وتوته قیلّ کردن پاشان فپرو خوشاردنه‌وه .

فپرو - فپرو هووپ :-

فپره فپریکی زۆرو به‌رز .

فزۆ - فزۆ هووپ :-

ده‌نگی جوولانی با ، یان ناو به‌لام زۆرو به‌رز .

فس - فس فس پال‌ه‌وانه :-

واتا : فسه‌که‌ریکی هیچ له‌باردا نه‌بووه . به په‌کیکی گرده‌ل‌هی

بچووک‌ی بی جورم ده‌لّین که همر له فسه‌ی دابئیت .

فس - فسی دابه‌وه :

به‌زی ، کوئی دا ، وازی هیناو کاره‌که‌ی ته‌واو نه‌کرد . له

فسدانه‌وه‌ی مریشکه‌وه هاتووه بۆ سووک‌ی ئه‌و که‌سه ده‌وترئیت .

فش - فشو فوّل :-

ده‌لّب .

— فشو هووپ :-

فش دهنگی دهچوونی بایه له شتیك بهلام فشهیهکی زۆرو بهرز
دهلین : فلانهکس فشو هووپ زۆر دهکات ، فشه فش زۆر دهکات ،
فشه زۆر دهکات . نهمه بۆ گالته پیکردن و تهوسه . واتا : درۆی
زل زل دهکات ، خۆی زۆر ههلهدهکیشیت درۆکانی به بال دهفریت
درۆ فسهکانی وهك بایهکه که لیتی دهچیت .

فلستیک-فلستیکی دایکیهتی و یهکیکی باوکی :-

زۆر پاره پهرست و پوولهکی به .

فلق - فلکو هووپ :-

لوولهکیك (اسطوانة) بخړینه لوولهکیکی ترهوه شلهیهك له نیوانیاندا
بیت له کاتی هینان و بردنیدا دهنگیک پهیدا دهیت نهوه فلقهیه .
هووپ = زۆرو بهرز که ببسریت .

فنگ - فنگو هووپ :-

فنگ دهنگی خولانهوهیهکی تیز واتا فنگه فنگیکی زۆر .

فوته - فوته حمامیه - پهشمالی حمامه - ههر رۆژه وا بههر
پهکیکهوه :-

به یهکیکی بێ باری بێ وهفای ههلهپرست دهلین که ههر رۆژهی
لهگهڵ بهکیکا بیت و به پیتی کهک و قازانجی خۆی لهگهڵ رۆژدا
بگهریت .

فوو - فوو له دۆ ناکات :-

له مالی حرام و حهلال ناکوڵیتهوه ، له سامان پیکهوه ناندا بهتهنگ

هیچ‌هه نایه‌ت و هه‌رچی بی‌ت نه‌یماشینه‌وه ، گوئ به پیسو پاکی
نادات .

فوو - فووی داوه :

۱ - به‌زیوه ، په‌کی که‌وتووه .

۲ - له‌ر بووه هی‌زو گو‌ری نه‌ماوه . وه‌ک کونده‌یه‌کی دهم به‌ستراو
که‌ کونی تی‌دا‌بوو-با‌که‌ی تی‌دا نه‌ماو فوو‌ه‌که‌ی که‌ تی‌سان
کرد‌بوو هانه‌ ده‌ری هی‌زی که‌له‌ک را‌گر‌تنی نام‌ینیت .

فی‌ر - فی‌ری نانی خووساوه :-

واتا فی‌ری نانی به‌ر سی‌به‌ر بووه ، فی‌ری تمه‌لی‌یه ، بی‌کاره‌یه .

فیزه به‌رخانه - فیزه به‌رخانه‌یه :-

خراپه‌ خانه‌یه - شو‌ینگی‌ه جی‌ی پی‌اوی سه‌سه‌ری و نا‌چیزه‌یه .
ده‌لین : شو‌ینه‌که‌ بووه به‌ فیزه‌به‌رخانه . واتا : هه‌رچی دیت‌و
ه‌وی پی‌دا ده‌کات .

فیشک - فیشک و هو‌ر :-

فیشکه ± ده‌نگی‌کی تایه‌تی‌یه به‌ مار له‌ هاتنه‌ده‌ره‌وه‌ی هه‌وا به‌ گو‌ر
له‌ گه‌رووه‌وه‌ په‌یدا ده‌بی‌ت ده‌لین : نه‌ر فیشک و هو‌ره‌ت له‌ چی‌یه
یان فیشکه‌فیشکی جگه‌ره‌یه‌تی . واتا ده‌نگی‌کی زو‌ری وا ده‌ر ده‌کات
وه‌ک ده‌نگی مار وایه .

فیکه - فیکه به‌بی‌ لی‌ ده‌ده‌ن :-

واتا : کار ده‌ده‌نه‌ ده‌ست به‌کی‌ک که‌ شایسته‌ی نه‌وه‌ نه‌بی‌ت و پی‌ی
نه‌کریت .

فېك - فېكو هووپ :-

• فېكه فېكېكى زۆرو بهرز •

فېكه - فېكهى خوئى ده ناسېت - له فېكهى خوئى ده گات :-

• (به به كېك ده لېن گهر به قسه پلارېكېان تې گرت خېرا تېى بگات) •

فېنل - فېنلو ته له كه :-

• داوو ته له نانه وه ، چاوو پړاو كردن •

— فېنلو فېرهج :-

• فېرو فېنل •

ق

قاپ - قابی گرت - قاچی گرت - لاقی گرت :-

بو سووکی به په کیڅ ده لږن که به گز په کیڅدا بچیت . چونکه درنه پا
سهگ په لاماری قاچ دهداتو ده پگمزیټ .

قات - فاتو قری په :-

قات : (قحط)ی عمره بی په . وانا : شت ، خواردن ، دهست
ناکهوټو گرانیبه که قری خستوتهوه . به کار ده ښیریت بو
نهوونی هموو شتیک ، که کم بیتو به گران دهست بکهوټ .

قاچ - قاچ بېزوټه :-

وانا : خړا پرؤ . بڼ هملگره .

قاچ - قاچی به خومخوړکدا چوه :-

وانا : وریا نه بووه له کاره که پدا هـ له نگووتووه و کموتووه
خومخوړک :- کونیکي نادپاره ، جانه و مر ه لیان که ندووه و گله که ی
سمری فشه . مردوم قاچی پیا ده چیت و نازاری ده گات .

قارس - فارسی قیامت :-

زیندوو بوونه وه ، نه وه دنیا ده لږن : کاریکت کردووه هتا قارسی
قیامت لبت نابریټه وه .

قال - قال بووه :-

- ۱ - پوخت بووه ، قایم و پتهو بووه .
- ۲ - خاوهن تاقیکردنه وه په ، لهو کاره دا شاره زابه . له قالکردنی

پوښه هاتوه که کمره که ، یان پوښه که گهرم ده کړیت و
که و پیسیه که یی لی ده گرو ساغ ده بیته وه .

قاله - قاله قولی قینگ داوه :-

واپا : به قاله ی دم کابرای به زانده دهری به پراند .

فانگ - فانگی دا :-

فانگدان = درنده به کی کیوی که له کونیکدا ده بیت ، پو دهری پراندنی ،
دووکمل ده که نه کونه که وه تا تهنگه نه فمس بیت و بیت ده وه ده لپین
فانگیان دا . وانا :

۱ - هه ناسی نهو که به یان سوار کردو شپزه یان کرد .
۲ - دهریان به پراندو نهو شوپنه ، لهر نهو کاره دهریان کرد ،
واپان لی کرد خوی راهکات .

قاو - قاو قیز :-

دهنگه دهنگ و زریکه زریکه .

قه پات - قه پاته :-

واتا : به گه بشتوره ، سامانی نهواری پیکه وه ناوه ، مسوگر
بووه . وانا : نهو ی پاره که ی تی ده خات پر بووه هیچی تر ناگریت .

قه پ - قه پ و پره :-

(قات و قره . وانا : شت ده ست ناکه ویت و خواردنو نازووخه
نمساوه) .

قهره بانغ - قهره بانغ - قه لبانغ :-

(پو شوپنیک به کار دیت که عه شاماتیکی زوری لی کرد بوو بیته وه ، به

سەر يەكدا رژابن و كەس بە كەسەو نەبێت و تەنیا ڕەش بچێتەو .
قەرە = رەش . بآلغ = ماسی . دوو وشەى توركین .

قەرە - قەرە چەناغ - چەنە - چەناگە درێژە :-
زۆر بۆیە . چەنە بازە . چەناخ = چەناگە .

— قەرمزاخە :-

(گرێتۆكە ، ھەرزە بێژە) .

قەرز - قەرزو قۆلە :-

قەرزای زۆر .

قەشە - قەشەبە :-

دەلێن فلانە كەس قەشەبە . واتا : لە ھەموو شوێنێكدا ديارە . ھەر
كۆتاو رۆيەك بێت دەبێت بەسەر ئەودا بگلێتەو . ، نەگبەتە .

قەل - قەل بە قەل و ت رووت رەش بێت :-

- ١ - بە پەكێك دەوترێت كە خۆى بەد بێت و خەلك بەدناو بكات .
- ٢ - گوناھبار بێت لە كەدار بێت و عەیب لە گوناھبار یا لە كەدارێكى
تر دەربڕێت .

قەلەم - قەلەمى ئەژنۆى شكا :-

- ١ - رووخاو و رەى بەردا .
- ٢ - شەكەت بوو ، ھێزى لەبەر پرا . داخێكى جەرگبزی بێست .

قەلەندەر - قەلەندەر بابابە :-

قەلەندەر = دەروەشێكى گەڕۆك . بە پەكێك دەلێن ، دەروەشانە

بۆي ، به تەڭگ ژيانەوه نەبەت و خوشی دنیای نەوێت •

قەلئاغ - قەلئاغە کۆنە :-

(به گالتهوه ، به تهوسهوه به يه کيک دهوتریت که زۆر پيرو دزیو

بیت •

قەلئاغ - چوار داره به چەرمی خاو دادەبەستری و دەخریتە سەر

تەکەلتووی زین •) ئافرهتیک پیریک داوای دەکات ، ئەویش دەلیت

جا قەلئاغە کۆنی وا به کەلکی چی دیت ؟

قەلخان - قەلخانی ئی هەلەوگەرانکه - گەرانووه :-

واتا پشتی تۆ کردووهو لێی پاخی بووه ، لێی هەلگەراوههوه •

قەلفەر - قەلفەری کرد - بۆ کرد :-

بۆ گالته ، بۆ تهوسه •

۱ - بۆ شوینیک روشت •

۲ - دەرباز بوو • واتا وەك قەل زوو خوێ دوور خستەوه •

قەمتەر - قەمتەری - لغاوی - شەیتانی لە دەمدایه :-

(قەمتەر - ناستیکه وەك لغاو ، دەکریتە دەمی ئیسترو مەبەوونەوه •)

به يه کيکی رۆدی چرووک دهوتریت که ماله کەي خوێ به دەمدا

نەچیت •

قەواله - قەوالەي خوێ خویندەوه :-

باسو بەسەرھانی خوێ کردو گێراپەوه • (قەواله : نوسراوێکی

مۆزکراوه لە کرین و فروختدا دەدری به يه کتری •

قەوم - قەوم و قىلە :-

خزم و خویش •

قەيار - قەيارى ھاتوۋە :-

(قەيار : زىادەى سىمى و لاخى يەك سىمە • بە يەكك دەوترىت
ياخى بووبىت و زىاد لە ئەندازەى خۆى سەربەست بووبىت • واتا :
ئەمىش دەبىت نىنۆكى بىرئىت) • واتا : كاتى لىپرسىنەو و سزاي
ھاتوۋە چونكە لە ھىل دەرىچوۋە •

قەرە - قەرە و پرە :-

قەرە ھەراو گەرمە گرم •

قرچە - قرچەى گەرما :-

گەرپەى گەرما دەمى نىو پۇى ھاوین، قرچە ۋ لەو دە ھاتوۋە كە ناگر ،
قامىش يان گۆشت دەسووتىنىت دەنگىكى تاپەنى لىو دەبىت دەلین
قرچەى دىت • واتا ئەو كاتەى كە گەرما پىياو دەبرىتىت :

قرچ - قرچ و ھووپ :-

دەنگى شكاندى دار ، شووشە ، يان تەقاندنى لە ناگردا ، پا
برژاندن و سووتاندنى گۆشت بەلام دەنگەكەى زۆر بەرز بىت •

قرخە - قرخە كۆن :-

واتا وەك گۆزەيەكى قرخ كە ھەتاو زۆر لىى دابىت و كۆن بووبىت و
ئاو سارد نەكات و بە كەك ئەمابىت ، لووس بووبىت • بە گالەو
بە يەكك دەوترىت زۆر بىكۆكىت • واتا زۆر پىر بووى. يان بە پىرىك
دەوترىت كە پىيان لىى ھەستابىت واتا بە كەك ئەماو •●•

قرخو - قرخو هووپ :-

قرخه قرخیکی زۆر (قرخه دهنگیکه له گهرووی گیانداریکهوه دی له کاتیکدا که شتیکی له گهروو گیراییت) • کۆکهی مروقی پیریش نهو دهنگی هه به •

قرژال - قرژالی دووپسهه - وهك قرژال به دوو سهه دهپوات : به یهكك دهلین رووی راستی یۆ نهپیتو له رووی رامیاریهوه ییبار بیت •

قرو - قرو قهپۆز :-

به دهمو پلی یهكك دهوتریت که رقت لینی ههستاییت ، یان حیز له چارهی نهکهپتو له رووی سووکییهوه دهوتریت •

قرو - قرو هووپ - کپو هووپ :-

قپه = کپه = قسه کردن به دهنگی بهرزو قسهیهکی زۆر دهلین نهو . قرو هووپه ، کپو هووپهی لهچییه • واتا کردوویهتی به ههراو دهنگی بهرز کردۆنهوه •

قروم - قروم هووپ :-

قروم = گرم • واتا گرمه گرمی ههوار یان زهلام ، قسه کردنی زهلام ، گرمهیهکی زۆرو بهرز •

قریشك - قریشكو هووپ :-

قیژه قیزیکی زۆرو بهرز بهتاییهتی هی ئافرهت •

•

قسه - قسه بهردهداتهوه :-

به بی لیکدانوه زۆر دهلیت بی سهرو بییه ، قسه ناجوینتهوه •

۱ — قسه ده جویټ :-

بیری لی ده کانه وه . هملی ده سه نگینیت نهوسا ده پکات .

— قسه ده جویټه وه :-

له قسه کردندا منجه منج ده کات قسه که ده لیت و ده لیته وه .

— قسه ی به ، گویدا ناچیت .

لاسه ، ناموزگاری و هرنایگریت ، پاخی به :-

قسه ی - قسه ی بی سروهی - بی سروهی ده کات :-

بی لیکدانه وه ده دویټ و قسه کانی هیچی به سر هیچه وه نییه .

— قسه ی دلت بو من بیت :-

واتا : نهوی به سهرزاری پیم ده لیت تهواو نییه و راستی دلت
نییه و نهوی که له دلتدانه نهوم بو بلی و به دل هر خوشت
دهویم .

— قسه ی سواره :-

قسه ی نهو له سهره وه به و سری گرتوه .

— قسه ی شه وه :-

واتا : نایه ته دی و هر بو خلا فاندنه .

— قسه ی گوی ناگردانه :-

(واتا : هیچ نرخیکی نییه ، به به کیک ده ورتیت هر هاشه و
هوشه بکات) .

— قسەى وەك قورپى زستانە :-

واتا : وەك قورپى زستان چۆن پىياو لە نوێژ ناپات و دەبەخشریت ،
قسەکانى ئەویش وایەو لى ناگیریت .

قسەى - قسەى وەكو كوچك و كولوێه :-

قسەکانى رەق و نالەبارە ، پىياو ژانى پى دەكات .

— قسە ناچیتە هەمانەو - جەوالەو - گیرفانەو :-

۱ - (بە يەكێك دەوتریت كە قسەيەكى نابەجێ بسكات و تۆ
قسەكەى بەدەپتە دواو . واتا قسە ئەوەیە بچیتە مێشكەو -
وەربگیریت) .

۲ - بە يەكێك ئەو دەوتریت كە هەر لە گۆترە گەفت و بەلێنى زل
بدات و ئەنجامیشى هیچ بێت . واتا : قسەى بێ بايەخ و بێ
ئەنجام كەلكى چىيە .

— قسەى نەكولۆو - نەكولۆكە :-

واتا : قسەكەى رەق و ناخۆشەو وەلامەكەى وشكەو سەرو دڵ
دەگریت .

— قسەى هاتەران و پاتەران دەكات :-

هاتەران و پاتەران . پاتەران : شیتان .
واتا : قسەيەك دەكات وەك هى و پاتەكەر یا هى شیت .

— قسەكەى بڕدە سەر :-

۱ - بەلێنەكەى بەجێ هێنا .
۲ - كارەكەى ئەواو كرد .

قسه - قسهكەي گا :-

وای گێژایهوه هیچی ئا تێ نهگه‌شتین ، پچر پچرو به منجه منج
قسهكەي کرد .

قسه‌گانی - قسه‌گانی نه‌خشی بمرده - وه‌ك نه‌خشی بمرد وایه :-

همر قسه‌یه‌کی کرد دپته دی ، چونکه لیکدانه‌وه‌ی زۆره‌و دنیا دپده‌یه .

قسه‌یه‌ك - قسه‌یه‌كیش پۆ دز بکه‌ین :-

(واتا : تاوانبار نه‌گهر بیانویه‌کی بده‌سته‌وه بوو پتویه‌سته
به‌ژێر لپوه نه‌گریت) .

قفل - قفل له ده‌می خۆی داوه - ده‌می خۆی کوڵۆم کردووه :-

(به‌ هیچ جوړێك قسه‌ ناکات) . نه‌قی له خۆی پرپوه‌و هیچ
نادرکێنیت .

قلپ - قلپو هووپ :-

ده‌نگێکی زۆرو به‌مرزی رشاته‌وه . یان ده‌رهاوردن و قلپ کردنه‌وه‌ی
شله‌یه‌ك كه له بیانیکدا بێت ده‌م ته‌سك وه‌ك گۆزه‌و شه‌ربه . . هتد .

قلى - قلى بلییانه - قلى و بلییانه :-

قلى بلی : (واتایه‌كه كه بێ مانا بێت) . واتا خه‌ریکی شتێکی هیچو
پووجن .

قنگه - قنگه‌ جوړكه‌یه‌كه :-

(به‌ شوێنێکی زۆر ته‌سك و تروسك و ته‌نگه‌به‌ر ده‌وتریت)

قنگ - قنگ به تال دەرچوو :-

هیچی دهست نه کهوت ، هیچیان نه دایه .

— قنگ بدیره سهر دهریختی خوت :-

(وانا : دهست دریزی مه کهو ناگات له دهست و زمانی خوت بیئت) .

قنگر - قنگر - کنگرو ماست به وهختی - به وه عدهی - خوی :-

هموو شتیك ، کارپك ، قسه یهك له کاتی خۆیدا باشه ، خوشه .

قنگی - قنگی - کنگی چورزایه وه :-

وانا : ژان چوو دلی به قسه کهی ، به کرداره کهی دلگیر هوو ،

پیتی پهست و فارس هوو ، تهنگه گرتی .

— قنگی - کنگی - کمر حمامه :-

(به شتیك ، به قسه یهك دهوتریت که نه گونجیئت) . له جی خۆیدا

نه بیئت و ناتواو بیئت . ئه مه به تهوسه وه ، به رقسه وه ، به رووی

یه کیکدا دهوتریت .

قنگی - قنگی کرده ره شه با :-

(له پرووی سووکییه وه به یه کیک دهوتریت که بهریت) .

قنگ - قنگ لی کهووه :-

وانا : بی هوش و گۆشه ، ناگای له خوی پنیه و شتی زوو زوو لی

ده کهویت و لیتی به جی ده مینیت .

قووت - قووتی دا :-

شته کهی له ناو برد ، دهستی به سهردا گرت و ونی کرد .

قورچاند - خورچاندی :-

پاشه‌کشی کردو هه‌لات ، خۆی له هه‌لوپستیک رزگار کرد . بو
تەوسو گالته‌پن کردن ده‌وتریت .

قورپاو - قورپاوی خسته :-

۱ - ده‌رده‌کە‌ی کوشنده‌یه .
۲ - کاره‌کە‌ی ته‌واو ئالۆزه‌و گرفتار بووه . تووشی گاشه‌یه‌کی
گه‌وره‌ بووه .

قۆپه - قۆپه :-

ده‌لێن کاره‌کە‌ی قۆپه . واتا : کاره‌کە‌ی ناله‌بارو ناته‌واوو ئالۆزه .
باره‌کە‌ی بێر مه‌ترسی و نه‌ندیشه‌یه .

قورپ - قورپو چلپاو :-

واتا قورپو شلپه‌ شلپی لیتاو .

— قورپو چلپاوی دنیای به‌ قنگدا هه‌لپژاوه :-

(به‌ په‌کێک ده‌وتریت که هه‌موو جۆره‌ ناخۆشیه‌کی دنیای دیییت) .
خاوه‌ن تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی زۆره‌و زۆر گه‌راوه .

— قورپو قه‌پ :-

واتا قورپ به‌ - قه‌پ - به‌ده‌مدا بدریت بێر ده‌نگ و کپ بیټ .

قورپی - قورپی به‌ ده‌میدا دا :-

قورپو قه‌پی پین کرد ، بێر ده‌نگی کرد ، به‌وه‌ی به‌درۆی خسته‌وه ،
ناپاستی بیره‌کە‌ی خسته‌پو پیتی سه‌لاند که‌وا نییه .

۲ - قسەكەى پىن بىرى .

— قوپرى بۇ گرتەوہ :-

جاران قوپر بۇ يەككە دەگىرايەوہ كە كۆستىكى گەورەى بىكەوتايە ،
تا خۆى بۇ لە قوپر بنايە . واتا توشى گاشسە ، مال وېرانى ،
زيانىكى گەورەى كردو توشى داخو ناسۆرىكى زۆرى كرد .

قۇل - قۇليان لە بىندا بىرپوہ :-

۱ - لە خشتەيان بىردوہ .

۲ - شتەكەيان بە گران پىن فرۆشتوہو زياديان لى سەندوہ .

قوله تېن - قوله تېنہ :-

بە پى شىرعى نىسلام بە ئاويك دەلېن كە (۵۰۰ رطلى بەغدادى)
بىت كە ھەر (رطل) ەى $\frac{4}{128}$ ۱۲۸ درھمە ئاويك وەستاو بەلام پاك
بىت بى بۇنو رەنگەو تام . بەلام واتاى ئىدىيەمەكەى ئەوہىە كە
شتەكە زۆر تەواو نىيەو كارەكە تىكەو لىكەپە .

قۇلنى - قۇلنى كابە كەچ نايبىت :-

بۇ تەوسەو تەشمەرە واتا ئەگەر ئەو كارە بىكرىت چ زىانىك
دەبەخشىت ؟ ئەى بۇ نەكرىت خۇ لە پى لادان نىيە .

— قۇلنى كارەكە پىچراوہ - قۇلنى تۆرەكە پىچراوہ :-

شىرازەى كارەكە تىك چوہو كار لە كار ترازاوہ .

قونہ قون - قونہ قونكەرہ :-

خۆى دەنويىتىت و پىشان دەدات . بە كوپىك يان كىچىكى ھەرزەكار
دەلېن كە ميانەوئىت دلخوازىك بگرن .

قوونى - قوونى لى دووم مېرۇ بۇن گووت لى دېت :-
(به كىيىكى به فيز ده لىن كه له گىل خويشى نى سازيت) .

قوونى - قوونى همىر كلكى پى دى دىت :-
(شتىك له شتىك نى دى شىتو) . به به كىيىكى كى دى دى تى -
نە گە بىشتو ده لىن كه پى لامارى كارىك بدات و سىرى لى دى دى دىت و
سوور دىت لى سىر نالە وادى خوى .

قىتە - قىتە كورى قىتە به :-
(به به كىيىكى ده لىن باكى هېچى نى دىت) .

قىرى - قىرى نى دى دى به - بووه به قىرە كى نى دى دى به پى دى :-
واتا به هېچ كولوچىك نى دى دى به . به به كىيىكى ده لىن كه پى دى دى لىكا
نى دى لىت نى دى دى به .

قىرى كى وادى سى به :-
۱ - به به كىيىكى ده لىن كه خوى به به كىيىكه هىل بواسىت و به نامان و
زىمان لى نى دى دى به .
۲ - به نى دى دى دى دى دى دى به به به كىيىكه لىكا هىر كىز لى
نى دى دى دى له كۆمەلدا سووكى پىكات .

قىرى - قىرى سىا - قىرى سىا :-
واتا قىرى دى . واتا : چى ، به به هىم ، نى دى دى كه نى دى دى
نەو كىرە رووى دا .

قىزىندە - قىزىندە بىزىندە بووه :-
به به كىيىكى ده لىن كه زور پىر بوو دىت ، زور نى دى دى به كى دى دى ،

پیسایی له خۆی دوور نهخاتهوهو لێی بێزار بنو قیزی ئی بکهنهوه

قیز - قیزو واژ :-

• قیزهه واژه کردن •

— قیزو هووچ :-

• دهنگی هاوار یا سهکردنێکی بهرزى وهك هاوارێکی زۆر •

ل

کا - کاکه هی خۆت نه بور ، کایه نه که هی خۆت بوو :-

به په کێک ده لێن که چووبێته سهر خوانی په کێکی تر ، یان سه بهر
ههر خوانێک هیندهی خواردبێت خۆی تووشی ژانسهک کردبێت .

— کای تو نییه :-

(به په کێک ده لێن که سه له شتی کدا بکات له پایهی نهو دا نه بێت و
له ژیری ی نهو بهرتر بێت) .

— کای - له بانه - به سهردا کراوه - کای له بهره :-

به په کێکی بێ میشکی تن نه گه پشتهو ده لێن .

— کای کۆن به با - ده دات - ده کات :-

دابوردوو په کی تالی مردوو زیندوو ده کاته وه ، سهو ناخووشی
گیرو گرتی له وه پیش دینێته وه کایه . ناشووب ده گیریت .

کسابه - کابه کهچ نابیت!؟ خۆ کابه کهچ نابیت!؟ .

کابه ټ کعبه . وانا چی ده بێت ، ده قهومیّت ، با نهو کاره بکریّت ،
خۆ به کردنی گوناوه ناکریّت و کفر نییه .

کار - کار له کار ترازواه :-

کاره که قهوماوه له دهست چوه چاری نییه .

کار - کاری له بهر ناچیت :-

له کاره که پدا سسته ، سا یا له بهر تهمه لی ، یا نهشاره زایه ، یان
خاوو خلیچکه .

— کاری. له جیځی خویدا په :-

مرؤځتیکی دروستو سهرپاسته ، به لیکدانه وپه ، کاره کانی پوخته .

کاریکی - کاریکی پښ کرد ، با به ده واری شری نه کات :-

حه شری پښ کرد . واتا : شمپیکي گه وړه ی له گهلدا کرد زیانیکي

زوری پښ گه یاند ، کردی به به ند ، شرت و شو ی له بهر بری .

کارد - کارد به پیښه گه یشتووه :-

کارد ټی کړد . واتا : چه قو گوشتی برپوهو گه یشتو ته سهر ټینک .

واتا : سستم و زورداري و کاری ناله بار گه یشتو ته راده په ک

همل ناگیریت و چاو پوښی ل نا کریت . نازار گه یشتو ته سهر ټینسان

کارد - کارد وه کفنی کردووه :-

(خوی بو مردن ناماده کردووه) .

کاروان - کاروانکوژه په :-

(وهك نه ستړه ی کاروانکوژه خه لك له خسته ده بات و هملی

ده فریوینیت . به په کیکی فیل بازی خه لك خه له تین ده لپن) .

کاروانکوژه : نه ستړه په که رووناك ، وهك نه ستړه ی به یانه .

جاره های جار کاروانی پښ هه لځه له تاوه ، کاروان وایزانیوه نزیك

روژوه و نه ستړه ی به یانه ، که وتو ته پښ . به لام ون بووه ، یا

تووشی کاره ساتی گه وړه بووه ، تووشی کوشن و مردن بووه بویه ناو-

نراوه کاروانکوژه .

کاسه - کاسه که پر بووه ، لپی ده رژیټ :-

سستم زور بووه ، دل پر له داخه و سهری کردووه . نیتر دل بهرگه

ناگرېت ، پاخی ده بېټ و به کړدا ده چيټ .

— کاسه کې به مل مندا ده شکينيت :- .

گوتاو پړوی کاره که به سمر مندا ده هينيت (گوناوه کې به سمر
مندا ده سپينيت) .

— کاسه له - ناش - چيست گهرمتره :-

(به په کيک دهوتريت که له نيشي په کيکدا نه م له خاوه نه کې سمر
گهرمتر بېټ) .

کاسه - کاسه لېسه :-

۱ - ماستاوکهره ، مرايکهره .

۲ - خوازلۆکه .

۳ - نوکهره .

— کاسه ی جهژنيان نييه :-

ههژارن تاخواردنی جهژنيان نييه .

کاغهز - کاغهزی سپی ده خوښته وه :-

مرؤفکی زیره کو وریایه ، له شت باش ده کولیته وه و ده کات .

کالا - کالا له قعد بالا :-

هموو شتيك به نه اندازهی خوی . کالا به برگ .

واتا : بهرگ به پيی بالا ده پرريت .

— کاله کخوړيت يان بيستانرن ؟ :-

واتا : تو چيته به سهره وه ، بخو ، پېوشه ، که لك له و شته وهرگره و

مه پرسه ، چوڼ به چهنډ کراوه .

کال - کال و کرچ :-

کال - نه گه پيو . کرچ - ره فیکي وا که داني پيدا بنيت کرچه ي بيت .
واتا کالنه کرچه ي ديت . ناتواوه نه گه پيوه . ده لئن : قه کاني
کال و کرچن .

واتا : ناتواونو له بیره وه نایمن ، لیکدانه وهی کمه .

که چهل - که چهل کرد - گه ری کرد :-

واتا : میسکی برد هینده نهو شته ی خواست ، دای به گویدا .

کهراو کهر - کهراو کهر کهوتون :-

به دوو کس ده لئن که هه لسو کهوتیان له گهل په کدا ناتواو بیت و
له هوشه وه ته بیت .

که ره که - که ره که ممره به هاره چوز که ما دیاره - که وه که ممره
به هاره کورتانت بو دینم لهو شاره :-

واتا : نهو وا پهریشانه نیسته پیوستی به یارمه تی هه یه ، بهو
شته هه یه ، تو تازه گفتی ده میکی تری ده ده یتن ، نه وه فریای نهو
ناکه ویت و به که لکی ناپعت .

کهر بازار - کهر بازار :-

کاره که بئ سرو بمره ، بمره لایه ، هیچی به سر هیچه وه نییه .

کهر - کهر به جو بمریت شهیده :-

(به په کیکی نهوسنی چلیس ده وتریت که له زور خواردنه وه نه خوئس
کهوت بیت) .

— کمر بگیت سه قه تی ده کات :-

بو گالته پین کردنه ، واتا : نهزانه ، ده ست له هر کارپکوهه بدات
چه واشه ی ده کات و تیکی ده دات .

— کمر بووه :-

- ۱ - له خشته براوه ، لاس دراوه .
- ۲ - تووره بووه و زماندریژی ده کات .
- ۳ - هه لسو کهوتی کهرانه یه .

— کمر گول و بار سووک :-

(به یه کیك دهوتریت که سه لت و قولت بیت وباری سووک بیت)
نمرکی به سر که سه وه نه بیت .

— کمر له چاویدا قازی یه :-

واتا : مرؤ قیتی پین می شک و که وده نه .

— کمر له قورپاودا ده گیئت :-

به یه کیك دهوتریت که یه کیکی تر بگریت و خه ریکی بکات ، پرسپاری
لی بکات داوای شتیکی لی بکات له کاتیگدا نه و که سه ، پرسپاره که ی
لی ده کریت ، ده ستی نه پهرژیت و بواره ی نه بیت .

کمر - کمر له کوئی که و تووه - توپیوه - وکونده له کوئی دپراوه :-

واتا : باسه که له کوئی یه و تو له چی ده دویت . به یه کیك دهوتریت
ناگای له کارنیک نه بیت و پیه ویت چاره سمری هه لویستیک ، کارپک ،
بکات ، به لام نه شاره زایانه تی هه لچیت .

— كمر له مآلياندا بكهوئيت دانى دهشكيت :-

واتا : زور همزارنو ماله كەيان رووته .

— كهرو جاشيك - ماكهرو جاشيك - بهر قليانيه تي - قليان فاوه لتييه تي :

واتا : ئيجگار زور خوړه .

— كهرو خو له مئش :-

دهلئڼ خزمايه تيبه كەيان كهرو خو له مئشه . واتا خزمايه تيبه كي

دووړو ناتەواوه .

— كهرو ماجووميان نهوتوه :-

(به يه كيك دهلئڼ كه له گەل كارېكدا خەريك بئت هيچي ئا

نەزانئيت) .

كمر - كهري ئهم باره نيبه :-

(به يه كيك دهوترئيت كه دەرەقە تي ئيشيك نه يەت ، واتا : نەم

كاره بهو ناكريت) .

— كهري توپيو باري نيبه - كهري مردوو جو ناخوات :-

(له پروي سووكييه وه به يه كيك دهوترئيت كه نه توانئيت ئيشيك

بكات) . يه كيك ده پلئيت كه بئ ده سەلانی خوی پشان بدات ، له

کردنی کارېكدا كه لئې بخوازن بئ ده سەلانیيه كەشي به هوئ نه خوشی

بيري يان هر هوئە كي تره وه بئت .

— كهري خوئ به ستۆته وه :-

واتا : كارەكەي خوئ بئنجبه ست کردوو وه دلنياه .

— كمرى خۆيەتى و گۆيى نال دىكات :-
 وانا : مالى خۆيەتى و چى لى دىكات دىكات ، كار به ئارەزووى خۆي
 دىكات .

— كمرى كى تۆپىو ؟!
 بۆ سىر سورماقو تەوسە به يەكك دىكات كى كارىكى باشى و!
 بىكات لى تەوشىتەو .

— كمرى لى بوو به رموزن :-
 رموزن = پروانە دىللى رموزنە .
 (به يەكك دىكات كى يەككى هېچ و بۆچى لى بوپىت به پىاوپكى
 باش) ، پىاوپكى به دىستەلات و تەواو .

كمر - كمرى ناو جۆگە به :-
 به يەكك دىللىن كە كەكك لى دوولا يان چەند لايەك وەرىگىت و گۆي
 نەداتە هېچ .

— كمرى ناو قوپاوه - لى قوپدا چەتپو :-
 به يەكك دىللىن كە لى كارىكدا پەكى كەتپىت ، كمرى لى
 دىرەنچىت ، يان چەواشە بوپىت .

كمرت - كمرت و پەرت بو :-
 لىت لىت بو ، پەرشو بۆلو بوووه .

كەروپىشك - كەروپىشك به گا دىگىت :-
 پەلەى نىيە ، لى كارو باردا شىنەىيە ، چۈنكە به دىستەلاتە ،

كلره كەي لە چنگ دەرنەچیت و جیبەجی ھەر دەكات .

كەس - كەس بە دۆی خۆی نالیت ترشە - لە ھەرش ھەتا قورش x كەس
بە دۆی خۆی نالیت ترش :-
ھەركەسە شتی خۆی لا چاكە :-

كەس - كەس بە كەس نییە - كۆ بە - لە - كۆیە شێخە دۆیە :-
۱ - كەس گەورەى كەس نییە ، ھەركەس بۆ خۆیەتى .
۲ - پشێوییەكە ، شیرازە تێكچوو ، ھەركەسە بۆ خۆی
كوێخاھەكە .

— كەس بەو دوعایە - بە دوعای تۆ - نالیت نامین :-
كەس بڕوا بەو قسە بە ناكات ، كەس كۆى نادانە ئەو قسە بە ،
كەس ئاواتى پێى ناخوازیت .

— كەس شان لە شانى نادان :-
لە ھەر روویەكى ژيانەو بەت كەس نایگاتى . بە تواناو دەسلەتە ،
ئەواوہ .

— كەس كاغەزى كەس ناخوینیتەوہ :-
(كەس كۆى لە قسەى كەس ناگریت) . كەس بە ئەنگ كەسەوہ
ناپەت . بە دانیشتنێك دەلێن ھەموویان قسە بكەن كەس كۆى لەوى
ترى نەگریت .

— كەس گۆ بە كلاوى ناپیۆیت :-
لە رووی سووكییەوہ دەوتریت واتا (كەس بە ھیچی نازانیت و لێى
ناپرسیتەوہ) .

كەس - كەس ناتوانىت پىنى بلىت بەرى چاوت كلى پىئو يە - كەس ناتوانىت
پىنى بلىت پىت خوار داناوۋە :-

۱ - بە بەكىك دەوترىت كە كەم كوپى نەبىت ، وانا مرۇئىكى
سەواۋە .

۲ - بە بەكىك دەوترىت جەربەزە بىت .

— كەس ناھىزىت خالۆ كەرت بەچەند :-

كەس لىنى ناھىزىتە ، گۆنى ناداتى . بەكىك نەمە دەلىت كە
بەدەست شىنگەۋە دامابىت ، بىھوۋىت بىفرۆشىت . يان لىنى
قوماپىت و كەسك نەبىت لايەكى لى بكانەۋە . نانومىدانە نەۋە
دەلىت .

كەش - كەش و نش :-

دەلىن بە كەش و فشىگەۋە ھات وانا : بە فىزو لوت بەزىيەكەۋە
ھات .

كەشك - كەشكىش ھىرە دۆبە :-

(بە بەكىك دەوترىت كە خرمى يەكىكى خراپ بىت وانا نەمىش وەك
نەرواۋە) .

كەفتگە - كەفتگە ناۋ دەس و دەم - كەوتۆتە بىر چاۋو دەم :-

وانا خەلكى لىنى دەلىن و بەخىلى پىن دەبەن ، پىادا ھەلدەكەفەن ،
چاۋەكە پىن ھەلدەھىن .

كەف - كەف و كۆيەتى :-

لە گەرمە ھەلچوۋندايە ، سا يا بۆ ھىزو دەسەلات ، بۆ گەنجىتى ،
يا بۆ توۋدە بوون .

كەلەنە - كەلەنە - كەلەنە - ی شین كەوتۆتە بە ینیانەوہ :-

(بە دوو كەس دەوتریت كە زویری كەوتبیتە بەینیانەوہ) •

— كەلەنە - كەلەنە - ی گورگ كەوتۆتە بەینیانەوہ :-

(بە دوو كەس دەوتریت كە زۆرداریكى ستمكار كەوتبیتە

بەینیانەوہ لە ھەردولایان بخوات) •

كەلەشیر - كەلەشیری ناوہختە :-

بە یەكێك دەلێن كاریك بكات ئەنجامەكەى بۆ خۆى خراپ بیت واتا

نەھاتبەتى بۆیە ئەو كارە دەكات •

كەلە - كەلەى شكاوہ :-

بۆ سووكى یە ، واتا : نابوشتى ئەماوہ یی ھیزو پەككەوتە یە •

كەلەك - كەلەكەترپێك بوو مەپرسە ! :-

چەرى و بە یەكدا چوونێك بوو ، سوار سەرى یەك بووبوون

بەرەلایى و ئاژاوہ بوو •

كەلەك - كەلەكى ئى دا :-

ئێل ئى كرد ، درۆى لەگەندا كرد •

كەللە - كەللە بەران :-

بۆ ڤق ئى بوونە • بە یەكێكى سەر زل دەلێن • واتا : وەك سەرى

بەرانە •

— كەللە شەقە :-

توورەو ترۆیە ، بە گژو فش بە ئاسماندا دەچیت ، ھەلسو كەوتى

ناناسایى و سەیرە •

— کهللم له جاو نەدروا بێت — ھەر کەللم له جاو نەدروا بێت :-
 جاو = (جۆرە تەنزاویکە «نسیج» وەك خام ، بەلام پێسەکەى
 نەستوورترەو بە خەپرەك دەریسریت و جۆلا دروستى دەكات) .
 جارێك له گەلێك شارى كوردستاندا دروست دەكرا . ئێستە نەماوە
 وانا ھەر نەمرم ئەو كارە جێبەجێ دەكەم .

كەلەگا — كەلەگایەكە بۆ خۆى :-
 بە پرقەو بە یەكێك دەوترێت وانا : جەربەزەیه ، زۆردارە ،
 دەست درێژكەرە .

كەلمە — كەلمە كراوە :-
 بە تەوسەو بە یەكێك دەلێن كە شتیكى ئێ پێرسن وەلام نەداتەو .
 نەینیبەك بێت نەیدركێنێت . وانا : وەك گاجووت له كاتى گێزەدا
 چون كەلمە دەكرێت بۆ ئەوەى دەم نەكاتەو بە كرشه خواردنەو
 خەريك نەبێت ، ئەمیش واى ئێ كراوە ، دەمى بەستراوە .

كەلەمى — كەلەمى بوو :-
 ١ — شیت بوو .
 ٢ — وا توو پرە بوو وەك شیتی ئێ ھات .

كەم — كەم چێكڵدانە :-
 ١ — زوو ھەلدەچێت .
 ٢ — بێ ئارامە .

— كەم و كووپى زۆرە :-
 كەم = ناتەواو . كووپى = كورتى = كرزى . وانا : ناتەواوەو كورتە
 نەگەپووەتە ئەنجام و خواست .

كەمەر - كەمەر بەستەيەتى :-

بە يەككە دەوترىت كە كەمەرى خزمەت ، بەندەيى ، بۇ كارگزارىيى
يەككى تر بەستىيىت يان بە يەككە دەلېن كە پىياۋىكى پىرۋى نائىن
پشتىگىرى بىكات) •

كەمەر - كەمەرى بۇ بەستۈۋە :-

خۇي بۇ گورچو ئامادە كىردۈۋە بىر يارى داۋە چاپوكانە تى ھەلچىيىت •

كەمەرىيى - كەمەرىيى بوۋە :-

ھىندە ماندوۋ بوۋە ئاۋقەدى - كەمەرى - راست نايىتەۋەۋ
دەيەشپىت •

كەمتىار - كەمتىار پىياۋى چاكە x قولەپىيى بىسمى دەنگ ناكات :-

بۇ گالتە پىچ كىردىۋ سوۋكى يەككى. ساۋىلكە دەوترىت ۋا باۋە كە
كەمتىار دەنگى خۇشى لا خۇشەۋ پىيى سەرمەنىت دەپىت • ئوۋا
قولەپىيىش دەسەن كەچى ھىشتا بە خۇي نازانىيىت • ۋاتا ئەۋ
ساۋىلكەيەش بە ھەلدان ۋەك كەمتىار چى لى بىكەن بە خۇي
نازانىيىت •

كەۋ - كەۋ نەۋەيە بەرامبەر كەۋ بخوۋىنىيىت :-

بە يەككە دەلېن كە لە پاشملە باسى يەككى تر بىكات ۋاتا : نەگەر
دەۋانىيىت پۈۋ بەرۋۋى خۇي قسە بىكە •

كەۋەرى - كەۋەرى دەيچىيىت :-

شىنەيىيە ، لە رۆيشتىندا ، لە كىردا •

کهوتە - کهوتە خۆی :-

۱ - فریای خۆی کهوت و خۆی رزگار کرد .

۲ - خۆی گورچو ناماده کرد .

کهوتووته - کهوتووته بازارپی خواوه - له بازارپی خوادایه :-

واتا نهخۆشه که هیئنده کهشهنگ و هیلاکه وهخته بمریت ، سا

مهگهر ههراخوا چاکي بکاتهوه ، نهگینا دهستی ئی شۆراوه .

— کهوتووته چهناگه کوئی :-

له گیانکه نشتدایه ، لهسهره مهرگدایه .

— کهوتوته خاكو پای :-

دهست دامانیه تی ، لئی دهپارێتهوه ، خۆی داوه بهسهر خاکی

بهههیداو پێیدا .

— کهوتووته خوارو ژووری :-

خهههکه قایلی بکات لاسی بدات . ملی پێ بدات بۆ نهو نامانجهی

نهم کۆششی بو دهکات .

کهوتووته - کهوتووته داویهوه :-

۱ - دلی تیی چووهو ههزی ئی کردووه .

۲ - توشی بووه به تووشیهوهو گرفتار بووه ، به قیل له خشته

هراوه .

— کهوتووته دهراوی تهنگهوه :-

گرفتار بووهو دهههاتهوهی ستمه .

— کهوتووه ته ژیره وه •

۱ - دؤپاوه •

۲ - بهزیوه •

۳ - نوشوستی هیناوه •

۴ - نابوت بووه و قمرزار کهوتووه •

— کهوتووه ته بهر چنگی :-

کهوتووه ته ژیر دهسه لاتی ، کهوتووه ته بهر دهستی •

— کهوتووه ته ساجی علی :-

دهشئ ئمه له وه وه هابیت ، یه کیکی ههزار ساجیکی به دهسته وه
گرتبیت و هاواری کردبیت که یۆ خاتری حمزه تی علی شتیکی بدهنی •
واتا کهوتووه ته سوال و هیچی به دهسته وه نه ماوه و نابوت و ههزار
کهتووه •

— کهوتووه ته سهر زمان :-

ناوی زپاوه و بۆته بئیشه خوشه ی سهر زمانی ئه مو ئه •

کهوتووه ته - کهوتووه ته سهر سایه :-

(له حینجه بۆته وه و ئیستا به سایه ده خوینیت و اتا : چاوی
کراوه ته وه و فیزی قسه کردن بووه) •

— کهوتووه ته قاچ و قووچ :-

۱ - دهستی به ته له که بازی و که له که و کوله که کردووه •

۲ - کهوتووه ته دزی و پیاکیشان •

— که وتروه ته قهلو بهرد :-

نابوت بووه و هیچی نهماره ، دهسه لاتی بپاوه ، دهستی به
پولیکه وه دهله رزیت .

— که وتروه ته قوپه وه - قوپاوه وه :-

تووشی دهر ديسه ری و گاشه بووه . لئی قهوماوه .

— که وتروه ته کلکه له قئی :-

۱ - بو سووکی به یه کیك ده لئین مه رای بکات .

۲ - که وتوته په له پهل گه رانه وه ، روشتن .

که وتروه ته - که وتروه ته گیره و کیشه :-

۱ - له هاتو چۆدایه و ماندووه .

۲ - تووش بووه .

— که وتروه ته گیره وه - گیراوه وه :-

گیر یان گیراو : شوینیکه که ناو تیایدا گیر ده خوات ده سوورینته وه ،
به ده وری ته وهره یه کدا ، هه ر شتیکی بکه ویته حاست قووتی ده دات .
واتا : تووش بووه و له نه ندیشه و مه تر سیدایه .

— که وتروه ته هه له ق و مه له ق :-

نازانیت کامیان هه لبریزیت ، پارایه . سه ری له کاره که شته که
ده رناچیت نه مه له یارییه کی مندالانه وه هاتووه که بو هه لبراردنی
شتیک له چه ند شتیکدا ده لئین : هه لله ق مه لله ق ده نکی له قله ق ،
کیشه و که مه ر یاسیس عومه ر یا پیغه مبه ر .

— كهوتروه ته ههله كهسهما :-

واتا جرت و فرتيه تي و شپرزهيە ، سا يا له خوښيدا يان له
ناخوښيدا ، بۆ ته و سيش دهوتريت .

كهوچك - كهوچكي نيه بۆ ٠٠٠٠ دهخوات :-

كه قسه نازانيت ، قسه جيران نازانيت بۆ دهيكات .

كهول - كهوله كوڻه :-

بۆ گالته له گهل كردن ، پڻ كردن دهوتريت به پيريكي پهك كهوته دهلڻ
واتا نهو وهك پيريكي پهك كهوته وايه .

— كهول سوور - كلاو سوور - ي بهر لهشكره .

(به مهردومي زور جهر به زهي چهلهمهز دهوتريت) .

— كهولي بۆ بازار دهيهن :-

(واتا : هاكا مرد) .

— كهولي كرد :-

واتا : (١٠ - زه بوون و بۆ هيزو بهيدهستي كرد) .

٢ - بوژوو بيزاري كرد .

كهين - كهين و بهين :-

دهلڻ هزار كهين و بهينيان ههيه واتا : هزار ته گببرو پايان به
نهيني ههيه .

كتك - كتك ختو كه ي شير ده دات - به گز قولي قافدا ده چيت :

به يه كيك دهلڻ كه بۆ دهسلات بيت و ململاني و زوران له گهل

يەككى دەسەلاتداردا بىكات و بىگرېت .

كەك - كەك دەمى ئەدەگە يىشتە دوگك دەپوت - سۆلە - سويۋە :-
بە يەكك دەلەن كە دەستى نەگاتە شتەك ، كارېك ، دەسەلاتى
نەپىت و بلىت ئەو شتە ، ئەو كارە يەككەلە .

— كەك لەسەر پەمانە :-
(واتا زۆر چىرۇ قەلەبالغە تا جىنى پىشەلەش نەماۋە مەگەر بەسەر
نوۋكى پەمەۋە نەپىت) .

— كەك و مەك بوون بە خوشك :-
(بە دوو دوژمن دەلەن كە بوۋىن بە برا بۆ خواردنى مالى يەككى تر) .

كەپ - كەپ بۆ ئاخىرى دەگىرەتەۋە :-
كار بە ئەنجامەۋ پىۋىستە ئەو سەرى رەچاۋ بىگرېت .

كەپ - كەپ كەۋتەۋە :-
۱ - واتا لە جىرت و فرت كەۋتەۋە ، دامردۆتەۋە .
۲ - لە مالەۋە يان لەو شوپنە خۇى ھىشتۆتەۋەۋە نايەتەدەرى .

كەس - كەسك بەپىسى ۋە ھەزار بەپاكى :-
واتا : پىۋا كەدەۋەيەكى خراپى كەد لە يادى خەلكدا دەمىنەتەۋەۋە بۆى
دەپىتە لەكە ، لەبەر ئەۋە تا دەتوانىت پىۋىستە خۇى لە خراپە
بەدوۋر بىگرېت .

كەرا - كەرايە باخەلەۋە :-
واتا بوۋكە كە كەرايە پەردەۋە .

کېړه - کړې میری سوور ده کات :-

واتا : بهو شته ، کاره ، قایلهو سوپاسیش ده کات و همیشهش
چاوه چاویه تی . واتا خیر بۆ میری سوور ده کات ، که بهو ناراته
بگات .

کرده - کرده ی تویه و برده ی شهیتان :

رهنجه کمت به فیږو ده پروات ، خوټ که لکی لی ناپینیت و بۆ تهم و
نهوه .

کردنی - کردنی به نه موسیله به کو کردنیه په نجه یوه :-

- به قسه ی شیرین و کرده و هی جوان دلی لی سهندن وای لی کردن
ملی بۆ شوږ بکن ، خوشیان بویت له گه لی بگونجین .

کردی - کردی به بنیشته خوښی ژیر دانی :-

(به په کیک ده لین که قسه یکه زور بلیته وه) .

— کردی به پووش برنج :-

سووک و پساو بی نرخی کرد .

کردویه - کردویه به بنیشتی مه لای مه زبوره :-

(واتا : ناگاداری مال که ی ده کات و ده چاریزیت . گویا مه لای
مه زبوره بنیشتی جابویه و کاتی زاری شل بووه ډه ری هیناوه و به
سمری لویه و نووساندویه ، گوتوویانه مه لا نهوه بۆ و ده که ییت
گوتویه دمه وی مالی خوّم همیشه له بهر چاوم بیت) .

کردییه - کردییه کونه وه :-

۱ - به زانندی .

۲ - تۆقاندی .

كرمن - كرمه :-

به نافرەتيك دەلەين زۆر حمز له مەرد بكات .

كرم - كرمى خۆى دەكوژيت :-

به يەكەك دەلەين كه دلخوردى خۆى به كاريك لا بهریت و خۆى

پيوه خەريك بكات . مەراقى دلى خۆى پىن دامریتيت .

كزه - كزەى - كسپەى - له جەرك هەستاند :-

سوێى كرده دلەوهو خەفەتيكى تالى پىن گەياند . زارۆلەكەى

فەوتاند ، مراندى ، كوشتى .

كسپ - كسپو كۆ :-

گري گەرمييه كه له دەرووندا پەيدا دەبیت واتا : كسپە كسپى

سووتانو كئويكى ئاگر له دەرووندا . ئەمە به هۆى تووپە بوونەوه ،

به هۆى ئارەزوو حمزىكەوه ، هەوه سىكەوه پەيدا دەبیت ، لـه

دەرووندا پەيدا دەبیت . دەلەين ، كسپو كۆى دلى دامردەوه . واتا

رقەكەى نىشتەوه . گري ئاگرى دەروونى حمزەكەى دامردەوه .

كسپ - كسپو هووپ :-

كسپە كسپىكى زۆر .

كشە مرى - كشە مرىيه :-

واتا : هەر بلىى كشە مرى دەركى كولانەكەمان لى دەگريت . به يەكەيكى

دلى ساسكى به بياوور دەوتریت كه زوو دلگير بىتر لووت هەلكات

كشرو - كشرو مات :-

بى دەنگ و بى جوولەو خىپە •

كفت - كفتو كۆ :-

دەلگىن كفتو كۆى دلى دامردەوہ • كفت : شەكەتى و پەرىشانى
دەروونو دلى ، يان لەش واتا : تىرى لەو شتە خواردو تاسەى لى
شكا بە تايبەتى بۆ ئافرەتى بىزووگەر • ماندوئىتى و ئازارى لەشى
دامرگا و دامردەوہ •

كفن دى - كفن دپە :-

ژيانىكى ئەفسووناوى دەژى ولە مردن سلى ناكات •

كفن دز - كفن دزە :-

واتا چاوى بىرپوئە مالى ئەم و ئەو لەو پىئاوہدا كۆ لە هېچ ناكات
بى وىژدانى دەكات • ئەمە ئەو بەندەوہ هاتوہ كە دەلەت : رەحمەت
لە كفن دزى قەيم •

كفى - كفى بۆ پرى :-

واتا : تۆقاندى و ترساندى بە شىوہ يەك وەك مردووى لى كرد •

— كفى لە كۆى هەيە تا كۆپى هەيىت :-

(بە يەككە دەوترىت كە هېچى نەيىت) •

كل - كل لە چا و دەپرىنىت - كل لە چا و دەزىت :-

۱ - دزىكى چابوك و شارەزايە •

۲ - ناپاكە پشتى پى ناپەستىت •

كلأوى - كلأوى له راستيدا دپاوه - كلأوه كەى له ناوه راستدا دپاوه :-
(واتا : هينده راستگۆو حەق بيزه به چه پۆك كلأوه كەيان دپاندووه) .

كلأو - كلأويان ناويته بووه :-
به هۆى ژنو ژنخـوازي يهوه خزمایه تيبان پەيدا كـردووه و
پەيزه ندييان پتهو بووه .

— كلأوى ئەحمەد دەكەت بەسەر مەحمودداو هى مەحمود بەسەر
ئەحمەددا :-

- ١ - بۆ مەرامى كارى خۆى له قیل و تەلەكە بازیدایه .
- ٢ - كار به بى بنچینه دەكەت .

كلأو - كلأوى بكهويته مزگهوتەوه به گۆجان دەرى دەهينيتەوه :-
(واتا سەرو ساختى لەگەل مزگهوتدا نيه) .

— كلأوى پەرت دەکرد :-
توورپە بوو بوو ، ريقى هەستا بوو .

كلأويكى - كلأويكى بۆ دابنن هەتا ئيوارى لەگەل دەدويت :-
زۆر چەنە بازە .

كلأوى - كلأوى هەميشه لاره - كلأوه كەى به لايەكى سەريەوه ناوه :-
واتا : هەميشه سەرلنדה ، كاره كەى پوخت كـردووه و دلنيايه .
منه تى كەس نازانیت .

كلأو - كلأو هەلده دات :-
له خوشيدايه ، به نامانج گەيوه .

كلك - كلکه له قییه تی :-

مهرایی ده کات ، له بهریدا ده پیاویتی . بۆ سووکسی دهوتریت ،
چونکه سهگ بۆ خاوه نه که ی کلکه له قی ده کات .

كلکه - کلکه قونیتی ده کات :-

۱ - یاری له گه لدا ده کات و ختوکه ی ده دات .
۲ - ده بیزویتی و هانی ده دات هاری ده کات ، به تایبه تی بۆ
منداله .

— کلکه قونییه تی :-

نیازی کاریکی هه یه و ده ری ناپریت ده لئین : کلکه قونیتی چیه ؟ .
واتا : نیازی چیت هه یه ؟ وا که وتوویته جرت و فرت و خو
خهریک کردن .

کلکیان - کلکیان هه لکیشا :-

بۆ سووکی ئه و که سه یه که پنی دهوتریت . واتا : له سر کاره که
لایان برد ، ده ریان کرد .

کلکیه تی - کلکیه تی :-

هه میشه به دوایه وه یه .

كلکو - كلکو گوپی ده کات :-

بۆ هه ره شه یه . واتا ته میی ده کات ، سزای پی ده نوشتیت ،
تووشی زیانی ده کات . زوو وا باو بوو که گوپی و لاخی دوژمن ده برا
یا کلکی ، بۆ ئه تکه و هه ره شه .

کلکی - کلکی پیاووه دوزانیت چهند بسته :-

واتا : دوزانیت چی له باردایه ، هلی سەنگاندووه .

— کلکی کەر به دەستەسەر دەگریت :-

۱ - (به تەوسەووه به یه کێک دۆتریت که زۆر پاکو تەمبیزی

بخوینیتەوه) .

۲ - به دەعیو فیز بیت به بیژووه دەست بداته کارێک .

— کلکی له کۆله کهوتره - کلکی له سەگ کهوتره :-

کۆله نه ناوی سەگه . بو تەوسو پێکهنین دۆتریت واتا : زۆرزانە .

— کلکی له هەزار تەله پساوه :-

واتا : مەژێکی زۆرزانو شارەزایه پێچو پەنای ژیان بەلەده .

— کلکی - جووچکەیی - وستر گەییە زەوی :-

دەلێن : تا شتیکی لەدەست بوووه کلکی وستر گەییە زەوی واتا :

زۆر به گرانو درەنگ .

کلیل - کلیلێ خانی دزیوه :-

به یه کێک دەلێن پارەیی زۆر بیت ، یان بێ دەرەسانە پارە خەرج

بکات . خان نه بازارپەیه که دووکانی بازرگانە گەورەکانی تێدايه

نهو کەسەیی کلیلێ خان بدزیت واتا پارەیی نهو بازرگانانەیی دزیوه .

یان خان به مانای میره ، پاشایه . نهو هی کلیلێ نهویش بدزیت کلیلێ

قاسەکەیی دزیوه که پارەکانی تێدايه .

کنگه - کنگه شەر :-

شەرە قسە ، شەر کردنو به دەم شەرەوه کشانەوه .

و - كنگه و تلور :-

پال كهوتن به شيويهك كنگ دهرپريت .

كوتر - كوتر له دهماخي دهفريت :-

(لووتی هينده بهرزه كوتر هيلانهی تيدا دهكات) .

كوتو - كوتو پر - كوتو مزرهقي :-

دهستبهجی ، له ناكاودا .

— كوتو كویر :-

كوت له پهل کوتانهوه هاتووه . وانا کوپريکه پهل دهکوتيت يان چاوی

کزه وهك کویره بو تهشرو تهوسيش دهوتريت دهليين : جا نهو

كوتو کویره چي به کچي بدهني ؟!

كوتو - كوتو مت :-

دهليين كوتو مت لهو دهچيت . وانا به تهواوی وهكو نهوه . يان

كوتو مت دهليين بهدم دايناوه . وانا : زور لهو دهچيت .

کوجا - کوجا شاهي ميسلي قازی :-

کوجا - کوا (فارسي به) . شاهي : شاهد (عهرهبي به)

ميسلي : مثل (عهرهبي به) : وهكو . وانا : چي لهوه باستره که

قازی خوئی شاهت بيت .

کوچك - کوچك دهکولينييت :-

(همولی بئ سوود دهديات) .

— كۈچك دەدا بە مل كۈچكدا — دار بەسەر بەرددا دەدات :

۱ - زۆر تووپە بوو •

۲ - بۆشت دەگەرپتو بۆي شېرزەيە •

كۈچۈللە — كۈچۈللەي خواردوۋە :

كۈچۈللە = ژارە ماسىيە بۆ گالتەۋ پېگەنېنە • واتا : ژارە ماسىي
خواردوۋە ۋا نەخۇشە ؟

كۈپانى — كۈپانىيە :-

بە ئافرەتلىك دەلېن كە لاسايى پىياۋ بىكاتەۋە ۋە لەسەر سىروشتو
پەۋشتى ئافرەت دەرچىت •

كۈپ — كۈپ شىۋەللەيە :-

شىۋەللە : خىۋەللە = پېگەشتوۋ واتا : كۈپ تەۋاۋەۋ پېگەشتوۋەۋ
كارەكەشىي دروستە • بە كارىك ئە ھەلۋىستىكدا دەۋترىت كە
كارەكە تەۋاۋ بىتو بە پىي پىۋىستو دىل بىت •

كۈرتەك — كۈرتەكەكى كۈرتە :-

كۈرتەك كالايەكى ئاۋدارە لە زىستاندا دەكرىتە بەر (ۋاتا بى ئەقلىۋ
نەفامە) •

كۈرتو — كۈرتو كۆل :-

كەمۋ ئاتەۋاۋ •

كۈرتى — كۈرتى ھىناۋە :-

۱ - نەگەيۋە نەنجام •

۲ - بەشى نەكردوۋە - بۆ قۇماش ، پارە دەوترىت .

۳ - تىڭ شكاۋە ، لە كارەكەيدا زىيانى بى كەوتۈۋە ، ماپەكەي خۆي
نەگرتۈتەۋە .

كۈپ - كۈپى كۆپە :-

لېھاتوۋە لە ھەموو كۆپىڭدا دەردەچىت .

كۈپى - كۈپى ەتە تىپاشايە :-

بە يەككە دەلېن - بە تايپەنى مىندال - كە لوۋتى بەرز بىت و بە
ھەموو شتىك ، خواردنىك ، دانەكەۋىت و قاپل نەبىت .

— كۈپى گۆي ئاكردانەۋ كۈن لە جەرگىدا نىيە :-

۱ - (بەيەككە دەوترىت كە لە مالى خۇيدا دانىشتىت و مردوم بۆ
جەنگ و كارى ترسناك بىرىت) .

۲ - بە يەككى فېشالكمى ترستۆك دەوترىت كە لە پالەۋە باسى
ئازاپەتى و شەپ بىكات .

كۈزى - كۈزى بى مۈۋى دەۋىت :-

بە تەۋس و تەشەرۋە بە يەككە دەلېن كە بە شتىك ، يان ھىچ
شتىك قاپل نەبىت ، شتىكى بویت بى ئىرك و كېشە دەستى بىكەۋىت .

كۆزەر - كۆزەرۈ بەرباي عومرى نا :-

ۋاتا : باشى كۈتاۋ لى دا ، ۋەك چۆن سىركۆزەرى خىرمان
دەكۈرتىت ، تا گەنمەكە لە گۈلە نەكۈتراۋەكە دەردىت .

كۆزەلە - كۆزەلە بە نان دەكات :-

زۆر ھەژارە .

كۆستە - كۆستە بابىيە :-

(گالتە جارە ، وشكە دېوانەيە) كۆستە بە پىياۋىك دەلەن كە رووى
مووى ئى نەروپىت يان زۆر تەنك بىت لە چىرۆكە فۇلكۇرىيەكانى
كورددا كۆستە بە پىياۋىكى گالتەجارو فېلباز پېشان دەدرېت .

— كۆستە كۆستەيە :-

۱ - ھەر كەسە ھەولۇ بەشى خۇيەتى .

۲ - چاۋو راۋى ھەلخەلەتاندە .

كۆستى - كۆستى كەوتوۋە :-

كەستىكى تىزىكى مردوۋە كە ژيانو خوشى ئەۋى پىۋە بەند بوۋە .

۲ - بە يەگىك دەلەن كە پىشتو پەناى پىراپىت ، ھەژار كەوتىپت .

۳ - توشى خەفەتتىكى گەۋرە بوۋىپت بە ھۆى ئەۋەۋە كە ناھمىزەكەى

سەركەوتىپت يان توشى قازانچىكى زۆر بوۋىپت بۇ ئەمە بە

تەۋسەۋە بە كەسە دەلەن : دەلەن كۆستى كەوتوۋە . واتا

زۆرى پى ناخۇشە .

كۆلە - كۆلە - كۆلىيە :-

۱ - شارەزائىيە ، فىر نەبوۋە قال نەبوۋە . كىل - كورتو

ئاتەۋاۋ دەلەن : پەنجەى كۆلە . واتا كورتە .

كۆلەى - كۆلەى كوتا :-

۱ - پەكى خىستو لە پىرى بىردەۋە ، دەستى بىستەۋە .

۲ - زيانچى گهره يى گه ياند .

۳ - نازاريكى زورى دا .

كوللە - كوللە بە جەرە :-

(بە يەكك دەلین كه هینده لاولز بیٹ ، ئەندامه كانى وهك به جەر
لیکدرا بیٹ واییت) .

كول - كول و كو :-

دەلین كول و كوی دامرده وه ، واتا سووتاو بوو به قهره بروت یان
دەلین : كول و كوی دەررونی دامرده وه ، واتا : جوشی دەررونی و
ههستانی دەررونی كپ بوو ، خاو بووه وه .

كوئی - كوئی ییوه هه لگرتوه :-

زور به تهنگه وه دیت و دلوازنه خه می دهخوات و خه ربکيه تی ،
مشووری دهخوات .

كوون - كوونه چه كمه ره قه :-

(به يه کيکی بی ناوو نیشان دهوتریت كه به ناو ناغاو وه کی تریش
هیچی نه بیٹ . به پیاویکی بووه ی لیکه وتوو دەلین كه به فیزو دهعیه
بیٹ) .

كون - كونه فیشاله - كونه درۆیه :-

به يه کيکی درۆزی خو هه لکیش دهوتریت كه شتی گه وره گه وره بداته
پال خو ی .

— كونه مشکی لی بوو به قه یسه ری :-

له ترساندا شوین نه بوو خو ی تیدا بشاریته وه .

— کون به سهوَل ناگريټ :-

- (به يه کيک ده لښ که چاره ی شتيک به شتيکی هيچو پوچ بکات)
- وانا نهم چاره يه سفر ناگريټ

— کون له جهرگيدا نيبه :-

- زور نازاو به جهرگه

کويږایي - کويږایي به چاويدا هاتووه :-

- تووشی خه فه تيکی نه وتو ګران و سهخت بووه جيهانی له بهر چاو تاريک
- بووه ، وهک کويږ بوويټ ، رو شنایي و خوشی جيهان نابینيت
- به يه کيک ده لښ که وريا نه بيټ و سهرنج نه داته بهر پنی يان کاره کهی

کويږ - کويږ بووه وه :-

- ده لښ نه و بنه مال هيش کويږ بووه وه • وانا : کهس له وه جاخياند
- نه ما

کويږ - کويږی کرده وه :-

- براندييه وه ، کوژاندييه وه نه يه يشت

کيچ - کيچ به گا ده فروشيټ :-

- وانا : زور ګرانجانه

— کيچ که وته که وټي :-

- ۱ - نارامی له بهر برا ، په لهی روشتنيه تی ، په لهی ته واکردنی

- کاره که په تی

- ۲ - دلخورده •

— كىچى ھەلپناۋە :-

(بە يەكك دەوترىت كە زۆر دانىشتىت و لە دانىشتن ۋەرس
بوۋىت) •

كىر - كىر بەر كىرى نادرىت :-

بە ۋەرسى و بىزارىيەكەۋە بە يەكك دەوترىت كە زۆردارو جەربەزە
بىت • وانا ملەملەي لەگەلدا ناكرىت ، لەبەر زۆردارى شان لە
شانى نادرىت •

كىر - كىر زلىيە :-

• بە بىزارىيەۋە دەوترىت وانا زۆردارى كەلەگايى بە •

كىسە - كىسەي بۆ ھە لدرۋە :-

چاۋەپىيە نەو شتەي دەست بکەۋىت •

كىشە - كىشەۋ بەرە :-

دەلین نەم كىشەۋ بەرەيە بەمن ناكرىت • وانا نەم ھاتو چۆ ۋەركە
گرانە بە من ناكرىت نەمە لە كرشە كىشانو بردنى بۆ سەر
خەرمانەۋە ھاتوۋە •

كىمىيى - كىمىيى ناگانى

(بە كارىك دەۋوترىت قازانجى ئىجگار زۆرىت)

كىۋ - كىۋى بە كۆلەۋە گرتوۋە

سەرى دىيى لى ھاتۆتەۋە يەك • خۆي ماندوۋ خەفەتبار كىدوۋە

— ك —

— گا به پټوه قوت ددهات :-

به يه كټك ده لټن بهر تيل خوړ بټت يان دزټك بټت چابوك ، مالى ميري ،
هي نه مو نهو بټ سل دماشټته وه .

— گا به دهنگي ناپروات :-

بټ دركه . (كهس به قسه ي ناكات) .

— گا به گوندا دهناسټته وه :-

بو ته وسو گالته پټي كړدنه وانا (زور نادانه) ، نه شاره زايه ،
درشته .

— گاپن يه :-

له روښتندا سسته په لهو خاوه .

— گا ريباوه !

وانا : يوچي پاره رڅاوه ؟ . يه كټك نهمه ده لټت كه بيزاري خوي
بهرامبر كه سيك دهر بېرټ كه به تنگه وه نه يمت ، زيان بدات
شتي زورو زياد بخوازيټ .

— گا گورواوه همر كلكي ماوه :-

كار گه پشټوته كوتايي ، نه و نده ي نساوه به نه نجام بگات .

— گا گوي كرد :-

له رووي سووكييه وه به يه كټك دهورټټ كه قسه يه كي ناپه سندا
بكات .

— گا له کولاوروژنهوه سهر دهخات :-

(دزیکي شارهزاو چاپړکه) • کلاو روژنه ± کلاوروشنهيه، کونیکه
هيندهي دهی کلاویکه له بنمیچی خانوودا دهکرا - خانوی
گلّی جاران - تا دووکهلی لیوه بچینه دهرهوهو شتیکیش روشنایی
لیوه بیته ژووری •

— گاو کهرن بهرامبهرن :-

له رووی سووکیهوه (به دوو شت - دووکهس - دهلّین که له
یهک بچن •) •

گا گو - گا گوه :-

به کهسیکی بلخی بیکاره دهوتریت •

گاه - گاه گاه به خهربار گاه گاه به مسقال :-

(به شتیك دهوتریت که ههندیك جار زورو ههندیك جاریش کهم
بیئت) گاه : فارسییه ، واتا : جار •

گای - گای به تهنیايه :-

واتا : وهک چون گایهک به تهنها گیره یی ناکریت نهو کهسهش به
تهنها ، بهبّی یارمهتی کاری بۆ نایهته نهجامو بوی ناکریت •

گا - گای بی گاوانه :-

به یهکینک دهلّین که کهسی نهبیئت سهرپهرشتی بکات ، پشتگیریو
راویتی بۆ بکات •

— گای تهنها لهوهپراوه :-

(به یهکینک دهلّین که لهگهّل کهسدا ههّل نهکاتو نهتوانیت بژی) •

— گای مارۆیه :-

۱ - واتا : له ههموو شوینیک دهناسریتهوه .

۲ - چاره ره شهو گوناوه دهریته پال نهو ، بینکاری پین ده که
کار به ملیدا دهریت .

— گای ناو گویره که یه :-

(به یه کیك ده لین نه همیشه له کهل مندا لاندایاری بکات) .

— گای یهك ناخوره :-

(به یه کیك ده لین که بیهویت همر به تنها بژی و له گهل که سدا
نه بیت)

گاله - گالهی پین کرد :-

حه شری پین کرد ، زور له گهلیدا خه ریک بوو ، ده لین گالهی به
خواردنه که کرد . واتا : زوری خوارد ، گالهی به کاره که کرد .
زور له گهلیدا خه ریک بوو .

گال - گالت وه گویره - بگویره ره وه :-

گال = همرزن . واتا : بگویره ره وه لاچۆ . نهمه به گهمه وه به
یه کیك دهوتریت بو لاچوون و گویرانه وه .

— گالیش زادی خوا به :-

(یه کیك ده یلیت به یه کیك که به چاوی سووک تماشای خزمیکی
خوی بکات) .

گانېك - گانېك و تۆينك جاو قمرزار دېيټ :-

به تەرسو داخوڤه په كيك ده پلټت كه چاوه پښى نه نجاميكي باشي
كاره كهي ، پياوه تيبه كهي بېت كه چي له بري نهوه ، پياو خراپيش
بكرېت يان تووشى زيان بېت .

گاور - گاور - دوژمن - به جهسته ي بېت :-

۱ - واتا : زور پهرېشانو نازاريكي زوري ههيه .

۲ - بارېكي ناله بارو شپړزه ي ههيه .

گاور - گاوري سر كزي پي موسولان ده بېت :-

واتا : زور شپړزه يه و همور كسټك بهزه ي پيدا دېتموږ ، سا يا
كۆستېكي گموره ي كهوتووه له شېنډايه يان نازاريكي زوري
ههيه له چه پوگاندايه .

گهجر - گهجر و گوجر :-

(مردومي هيچ و پوچ) .

گېره لاوژي - گېره لاوژي يه :-

گېره لاوژي :- گوراني وتنه به سره . به لام ليره دا واتا كهي نهوه
ده گهيه نيت كه همر به كه بو خوي دهنگي لي هه لېريوه ، سا يا
فسده كات يان گوراني ده لپت و كس گوي لهوي تر ناگريټ و
ژاوه ژاوه و كس له هيچ ناكات ..

گېر - گېر بووه :-

۱ - رسواي بهر چاوي خهلك بووه .

۲ - همژار كهوتووه .

— گهرو گور :-

فرو فیل • بیانوو گرنو ته شقه له لیدان •

— گهرو گنچل :-

گهرو بیانوو گرنو ته له که بازی، گنچل = گو به ند • گو به ند گنچان
سهر فروشتن و اتا فرو فیل و ته شقه له کردن •

گهر - گهړی باره ترئ په :-

(به په کیک ده لئین که دواى پرانوهی کارنک ئینجا گهر بکات) •

— گهړی کرد :-

په ریشانی کرد ، سا له همر روو په کهوه بیت به نازار بیت ، به
زیان بیت ، به سووک کردن بیت به همر چیهک بیت •

گهردن - گهردن کهچه - لاره مله :-

۱ - بار کهوتوه •

۲ - خه فته باره •

۳ - بیکه سو پشتیوانه •

۴ - هه ژاره •

— گهردنت نه ستوره :-

به تهوسنو ته شهره وه به په کیک ده لئین که گونا به خراپه ی زور
کرد بیت ، یان بییه ویت بیکات •

گهرما - گهرماو سهرمای زور دیوه :-

قالبوی ژیانو شتی زور به سهر هاتوه ، دنیا دپده په •

گەرم - گەرم بوو :-

۱- واتا : جۆشى سەندوو ، سايا لە قسەکردندا يان لە کار کردندا ،
يان لە توورە بووندا .

— گەرم و گۆرە :-

دەلێن لە کارەكەيدا گەرم و گۆرە . واتا باش تۆ هەلچوو و بەتین
دەپەنجیت .

گەز - گەز گەز بالۆ دەكات :-

زۆر دلخۆشە .

— گەزو مەقسەت بە دەست خۆیەوێ :-

سەربەستە ، خۆی خواوەنی دەسەلاتە .

گەندە - گەندە خۆرە :-

۱ - بە شتی هەرزانەو دەنیشیتەو گەرچی گەندیش بێت ،
دەیکریت .

۲ - بە بەکێک دەلێن کە لە کاری سووک و بێ نرخ بگەریت .

گەنم - گەنم گەردو جۆ بلۆ :-

۱- واتا هیچ نەساوە بلۆهێ لێ بکەن بۆ شەڕیان بۆ یاری منداڵان
دەوتریت .

— گەنم گەنمی چیتە :-

۱- واتا ئەم هەموو پرس و وەلام و قسەکردنەت لە چى یە .

گەنم - گەنمى قەندەھارى يە :-

بە يەكك دەلئىن خاوەن بەھرە بىت ، لىھاتوو بىت ، پياوى ھەموو
كارىكى گران بىت . گەنمى قەندەھارى گەنمىكە لە كوردستاندا
دەكرىت ، باش دەپرەتو زۆرىش بەپىزە . باشتەين گەنمى
كوردستانە .

گەھەر - گەھەرى شەو چراخە :-

گەھەرى شەوچراخ گەھەرىكە ئەفسانە ، لە چىرۆكە
فۆلكلورىيەكاندايە وەك چرا شەينى رووناك كردۆتەو . بە
ئافرەتەك دەلئىن سوورو سەيو زۆر جوان بىت ، دلى تەماشاكەرەكەى
رووناك بگاتەو .

گران - گران دپتە دەست :-

۱ - بەكارىك دەلئىن كە تەگەرەى زۆرى بپتە رى .

۲ - بە يەكك دەلئىن كە لەكاردا خاوو خلیچك بىت ، پان كەم
مشوور بىت .

گىر - گىرەكەى دامردەو :-

ئارەزووەكەى مردو بە ئاوات گەپشت . تیر بوو دامركایەو .

— گرو - بىف - پىف :-

دەلئىن گرو پىفكە . پىف فوو لە ئاگر كردنە بۆ خوشكردنى واتا :
زوو دادەمرپتەو ، تەمەنى ئەو شتە كورتە ، زوو كۆتایى دپتو
لەناو دەچپت .

گىر - گېرۇ كىف :-

ۋاتا گېرۇكى كەمۇ كىفكى خىزايە دادەمرىتەۋە. دەلېن : ھەلچونەكەي ،
تابۇشتو كارەكەي ھەر گېرۇ كىفك بوو ، ۋاتا زوو كۇتايى دىت .

گىر - گېرۇ گال :-

دەلېن مىندالەكە كەوتۇتە گېرۇگال . يا بە تەۋسەۋە بۇ سوۋكى بە
يەكك دەلېن كە كەوتىتە جىرتو فرى شىك يان قسەي بەرزو نىزى
كردىو لە خو گۇپان ، ۋاتا كەوتۇتە خو نواندىو دەر خستىن. مىندالەكە
بەۋەي كە گالە گال دەكاتو جۇرە دەنگىكى تايىبەتى دەكاتو وتە
وتىكى ساۋايانە دەكات . دەلېن : ھىز لە دەنگى خوۋى دەكات ، كە
ئەۋەش راستە چونكە خو دەر خستىنەۋ بوۋنى خىۋى بە دەورو
پىشتەكەي دەسەلىنىت .

— گېرۇ ھوۋر :-

گېرۇ دەنگىكى ناسافە . ۋاتا : دەنگىكى ناسافى بەرزو زۇر. دەلېن :
ئەۋ گېرۇ ھوۋرەت لە چىيە . ۋاتا ئەۋ گېرۇ زۇرەت لە چىيە .

گىر - گېرۇ تى بەر بوو - ئاگرى گرت :-

۱ - ئارەزوۋىيەكى تەۋاۋى جولا ، سا بۇ ھەر شىك بىت .

۲ - سۆزى جولاۋ بۇ شىرە بوو ، بەزەيەكى زۇرى پىدا
ھاتەۋە .

گىرە - گىرەۋى لە شەيتان بردۇتەۋە :-

ۋاتا : زۇر زاتىكى ئەۋتۇيە كەس نايگانى .

گرتیه - گرتیه دهستی خۆی :-

۱ - خۆی کاره‌که‌ی کرد .

۲ - خۆی سەرپهرشتی کرد .

گریشمه - گریشمه - و ناز :-

گریشمه ٭ به تیلای چاو تماشاکردن . واتا : شوخی کردن و به
تیلای چاو ډاکښانی سهرنجو خو خوشه‌ویست گردن .

گری - گری کویره‌یه :-

کاره‌که نالوزهو چاره‌کردنی گرانه .

گری - گری بهختی کرایه‌وه :-

به کچیک دهوتریت که شوو بکات ، به تایبه‌تی ده‌میک بیت سهروعوزر
شوریش بیتو شووه‌که‌یشی باش بیت .

— گری دهست مه‌خهره - دهم - دان :-

(ئیش زوو راپهرینه تا گری کویره‌ی تی نه‌که‌وتوو) کاریک مه‌که
په‌شیمان بیتوه .

گز - گزو فتی بۆ ده‌دات :-

(زور به جهختی ناره‌زوی ده‌کات) . گز ٭ ناره‌زوویه‌کی زور
خولبای شتیک .

گژ - گژو گیا :-

گیاهه‌که زور بیتو به گژ یه‌کدا چووبیت .

گشت گشت گیانی ملوچه ده کات :-

واتا : له خوشیاند گشت گیانی پښ ده که نیت . ملوچه ته زوی
خوښی . یان . گشت گیانی ته زوی خوښی پندا دیت و له
خوښیدایه .

گفه - گفه - گوپه - داوینی دیت :-

۱ - زور به گوپه ، هیشتا به تینهو پیر نه بووه .
۲ - بۆ ته وسه . واتا : هر له هاتو چو دایه ، خوښی خمریک
کردووه و که سیش نازانیت بۆ ؟

گل - گله کویر بیت :-

واتا : گل کویرت کات ، بمریت . وه لای نافرته تیکه بۆ نافرته تیکی
تر که له کردنی کاریکدا یان شتیکدا گالته ی پښ بکات . واتا : چ
پایه کت ده که ویت وا به من بلایت . یا زه مان وای لی هات تو
گالته به من بکهیت .

گوو - گوو به کلاوی کس ناپیویت :-

پرس به کس ناکات و رای کس وه رناگریت ، لاساره ، قسه
هر قسه ی خوښه نی ، کس به هیچ نازانیت .

— گوو ناکات نه که برسی بیټ :-

(زور چروولو پیسکه یه) :

— گووی پی کرد :-

۱ - شیرزه ی کرد .

۲ - ترساندی ، تو قاندى .

— گوی دنیايان پيڻ ده پياندين :-

به بيزارييه وه دهوتريت واتا : نكريكي زوريلن به سمردا ده داين و
بيگاريكي زوريان پيڻ ده كردين .

گوو - گوی قيرینی پيڻ کرد :-

۱ - زور چهرمه سمری دا .

۲ - نازاری دا .

گو - گوی هونری برده وه :-

واتا شاره زايانه ، له کاره که دا سمرکهوت .

گوبه ند - گوبه ندي نايه وه - گوبه ندي گپړا :-

نازاوهی خسته وه و مللانیی دروست کرد ، هراو گولمزی نايه وه .
ده لپن : قنگ به گوبه نده . واتا : له همر شونينک بيت نازاويهك
ده نيته وه ، همرایهك بهرپا ده كات .

گور - گور به گور چو :-

به رقه وه به يه كيك دهوتريت كه مردبيت و حمز له چاره ی نه كريت .
واتا : نه وچاكثر كه مردو له دهستی رزگار بووين .

— گور نايگريته خوی :-

واتا : نه و کاره بکات زور گونا هبار ده بيت . يان زور گونا هبار .

گور - گور هله كينه :-

به مردوويهك دهوتريت كه له دواي نه و شتيكي نه وتو پروی دابيت
كه له كاتي خويدا نه و نه يه شتبيت بكريت ، نه يوستبيت .

به تهوس يان رقهوه دهوتریت واتا : وهره دهرهوهو ببينه کار بهچی
گهیشتهوه .

— گۆپى باوكى هیلناخنى :-
واتا : چنئوى به باوكو باپیری دا .

— گۆپى گومه :-
به تهوسهوه يو سووكى به يهكيك دهوتریت كه ديار نهبيت .

— گۆپى هیناوهته گورخانه :-
(به يهكيك دهوتریت كه يهكيكى گمارو داييتو به هموو رهنيك
نازاري بداتو تهنگي پى ههلچنپت) .

گوپه - گوپه و پرهيهتى :-
به فيزهوه بهسهر نهم و نهودا دهخوپت .

— گوپه داوینی دیت :-
گهه داوینی دیت ، هیشتا بهتینهو پیر نهبووه .

گورج - گورج و گۆله :
چابوولكوبهدهستو برده .

گورچك - گورچكى پرى :-
گورچك - گورچيله . واتا .

- ۱ - كوشنى .
- ۲ - نازاريكى زورى پى گهپاند .
- ۳ - توشى گاشهى كرد .

— گورچكى پره :-

واتا :

۱ - تېزو تەسەلە .

۲ - گوزەرانى باشە .

گورگان - گورگانه شەوئى بۇ دەكات :-

واتا : دەينخلاڧيئيت ، دەينويئيت . گورگانه شەوئى : وتەبەكە
وەك لايلابە ، بە دەم پشت خوراندنەو دايك بۇ مندالەكەى دەكات ،
تا خەوى لى دەكەويت دەلئيت : گورگانه شەوئى گورگانه شەوئى ،
شەوکار درەنگەو خەوت لى بکەويت ، گورگانه شەوئى لە مائەكەى
نیمە دوورەو کەوى . بچۆ بۇ مالى کوئخا ، کوئخا بخۆ پيساويكى
پۇرخزو نالەبارە ، ژنە دەم ھەراشەكەى بکە بە توئشور ، کچەكەى
بخەرە چالئىكى گوو . بەم شيوەبە ، دايك بە گەرەکدا ، بە ئاواييدا
دەگەرئيت و خەلک بە خواردن دەدات تا مندالەكەى کە چەند سالانئیکە
خەو دەبیاتەو . وە ئەمە شيوەبەكى گالتە بازى و پئیکەئىناوى ھەبە
نەك بۆ شکاندن و دوژمنکاری بئيت .

گورگە - گورگە بووہ - خۆى گورگە کردووہ :-

۱ - ياخی بووہ .

۲ - دوورە پەریز وەستاوہ ، وەك چۆن گورگيک ، کە زۆر بە پاريزە ،
دوورە پەریز لە شتيک دەوہستيت ، چاوہپيئى ئەنجاميکە .

— گورگە خەو دەكات :-

واتا : وەك گورک خەوى سووکە . بە چاو نوستوو بە دل وریا .

— گورگه زىئيه :-

كاتىك باران دهبارىت و همتاويش دهبيت دهلين گورگه زىئيه . گوايا
گورك لهو كاتانهدا ، كهوا دهبيت نهو دهزيت .

— گورگه لوقه :-

(روشتنى كسنيك به لوقه و نهرمه پاكردن دهبيژريت گورگه
لوقه) .

گورگه - گورگه له پيستي مهر دايه - له پوش ميساگورگي دهكات :-
به سهرزاري بهسزمانو پاكو دلسوزه ، له ژيريشهوه ناپاكيكه
بهوهزند .

گورگه - گورگه تاو بوو :-

واتا : (فران فران بوو) دهلين : كه ديم گورگه تاو بوو بهجي مهنشت .
واتا : وهك چون گورگه تاو دهداته لاکى نيچيره كهى و دهيفرينيت نهو
خهلكهش وا تاويان دهدايه شتو شپره شانيان يو دهکردو فران
فران بوو .

— گورگه و مهر پيئكهوه تاو دهخونهوه :-

(دنيا زورنهمينه) . داد پروهري بهسهر هموو لايه كدا بالي كيشاوه .

— گورگي باران ديديه :-

(به يه كيك دهوتريت كه له سهد تاو بدات و قوله پيئي تهر نهبيت)
واتا : خاوهن تاقيردنه وهيه كي زوره ، فيلبازهو ناكه ويته داوهوه .

— گورگي راوديده ناكه ويته رت - گورگي راوديدهيه :-

واتا يەكك لەو ھەپش گرافتارو تووش بوو بىت جاريكى تر خوى لەو
گىچەلى تووش بوونە نزيك ناخاتەو ۰

گورنەتەلە - گورنەتەلە :-

(شتيكى خەيال يە مەردومى زيتەلەو بريوى پى دەشوبھينريت)
دەلەين : دەلەي گورنەتەلە بە ۰ بە مندالتيكى زيت ووريا دەوتريت ۰

گوريس - گوريس بە يەك لۇنە نەدەگەشتەو ھە جا بە دوو لۇنە !!
(يەكك نەمە دەلەيت كە گوزەرانى تەواو نەبىت كەچى لە لاپەلاۋە
تووشى مەسرەفتكى قەبەي تر بىت) ۰
— گوريسى كاكە شىرە :-

واتا : دىزەي كىشاو ھەر نابريتەو ۰ دەلەين چى بوو ؟ بوو بە
گوريسى كاكە شىرە ؟ نەم قەسو باسە ھەر نە پرايەو ۰ ۰

— گوريس كىشەكى :-
دەلەين نەم گوريس كىشەككە بە من ناكريت ۰ واتا نەم ملەلانى و
نۆرانبازيە نەختە ناكەم ۰ گوريس كىشەكى ۰ جۆرە ياريەكە بە
دوو تاقم دەكرىت و ھەر تاقمەي سەرى گوريسەكەي بەينيان بو خوى
رادەكىشيت تا تاقمەكەي تر بو لاي خوى رابكىشيت و بەو ھەش
ياريەكە دەباتەو ۰ ۰

گۆزە - گۆزەش براى دىزەيە :-
بە دوو كەس دەوتريت كە لەيەك بچن و جياوازيان نەبىت ،
دەشيت خزم بن يا نەبن ۰ بە يەكك وا دەوتريت كە شتيك بكات
جى رەختە بىت ۰

— گۆزه که له سهري نهودا شكا :-

تاوانه که به نارهوا به مل نهودا تلایهوه و نهو تاوانبار کرا .

گۆشت - گۆشت هه لایه قی بازه :-

(به په کێک دهوتریت که شایسته ی ئیشیک - شتیک بییت) .

— گۆشتی پیسه :-

به په کێک ده لێن که درهنگ برینی چاک بیتهوه .

— گۆشتی تال یوه :-

خوی ناشیرین و بیزراو کردووه ، کرداریکی نواندووه ، له بهر چاوی خه لکی کهوتووه خه لک خوشی ناوێت .

— گۆشتی خۆشه :-

برینی زوو چاک ده بیتهوه .

گۆشت - گۆشتی ده خوریت :-

۱ - (زۆر بهسته زمان و که په والیه) .

۲ - به کچیک دهوتریت که گهوره بوو بییت وانا : وهختی

شووی هاتووه .

— گۆشتی سهه چمه ره :-

(بێ نرخه ، ههزانه) .

— گۆشتی قازمان نه خواردووه :-

په کێک دهوتریت که قاوو قیز بکات و مێشکی سهه نهو

نەو بەریت ، واتا • بى دەنگ بە دەلەن گوايا گۆشتى قاز مېشك و
دەمارى ھەست بە ھىز دەكات •

— گۆشتى قىمەت ناكات :-

واتا : ناشىرېنەو كەس ناىخوازېت •

گول - گول گشتى دەخوئېت :-

(يەككى شاد وا دەلەت كە ئامانجى ھاتېتەدى و دىنا بەدى نەو
بېت) •

گول - گول دىناى چىو :-

بەرى دىناى خواردووەو بەشى خۆى تەمەنى بەسەر بردووەو
خۆشى دىناى ديوە •

گولە - گولەلى كەوتە لىزى :-

- ۱ - كارى بەرەو خراپى دەپوات ، بۆى نايەت •
- ۲ - چارەى لای ، لایان رەش بوو •
- ۳ - تەنى درۇست نىيەو ھەمىشە نەخۆشە •

گولنگە - گولنگە دارە :-

واتا ھەرزەو نەفامەو مەبىزۇئە تىگەشتى نىيە •

گون - گونى بۆ لە خوم دەدات :-

بە تەوسەو دەوترېت • واتا : ھەر بە تەنگىشەو نايەت و بە
خەيالىشىدا نايەت • بۆ مردنى خۆشەويست سەر لە خوم
دەنرا •

— گونی خۆی و گیزه و لیک ناکاتهوه :-

به گالتهو نهوسهوه :

۱ - به يه کيک دهلین که هیچ نهزانو کهودهن بیت .

۲ - سمری له کاریک دهرنهچیت و تیايدا نهشارهزا بیت .

گون - گونی گوندار دهر دپنیت :-

۱ - (زور بهدستهلات و دهست روپیوه) .

۲ - زورداره .

— گونی میش دهخسینیت :-

به گالتهوه دهوتریت . واتا : دهست بهتالهو کاری نییه .

گونک - گونکی سمر دلّه :-

واتا : زور خوشهویسته . به مندالیک دهوتریت که یکی زور خوشی

بویت . دهلین نهوه چیه نهوهنده خوشتدهویت دهلیی گونکی

سمر دلّه .

گویی - گوی قولاخ به :-

واتا : گوی شل بکه ، گوی ههلهو ههوال بزانه. قولاخ : وشهیهکی

تورکی به ، به واتای گوی به .

— گوی لهقه :

مروئیکی نهقامه زوو مل دهدات و له خسته دهپریت بۆ سووکی نهو

کسه دهوتریت . کمر گویی لهقه .

۱ — گوی له مشتہ :-

خوش پروایہ • چی پین بلین دہیکات ، بی نہوہی بیر له نہنگی و
سمربرزی خوی بکاتہوہ •

گویی - گویی بری :-

۱ - فیلی لی کردو له خستہی برد •

۲ - به گران شتہکھی پین فروشت ، به ہرزان شتہکھی لہدہست
دہرہینا •

۳ - تہمی کرد •

— گویی تہپہ :-

مرؤفینکی سمر شوپہ • به ہموو نہنگیہک قایلہ • به کمریک
چوینراوہ کہ گوی تہپہ • واتا گوی شوپہو ہمرچی پین بکھن و لی
بکھن نقہ نہکات •

— گویی خوی دایہ دہستی :-

ملی بو شوپ کردو خوی دایہ دہست نہو •

— گویی خوی لی خہفاندوہ :-

به تہنگیہوہ نایمت و خوی لی کپر کردوہ ، خستوویہ تہ پشت گوی •

— گویان له کلاو دہرپہراند :-

(چاوہ پوانی خراپہیان لی دہکریٹ ، نامادہن بو خراپہ کردن) •

گویی - گویی مسی تیدایہ - تی کراوہ :-

به نارہزوو خوی کپر دہکات • به بیزاری و رقبوہ به یہ کیک دہوتریت

• كه بانگى بكنو وه لّام نعداته وه •

— گوى نال ده كات — گوى ده بریت :-

• بو همپه شهيه • وانا تهى ده كات •

گويز — گويز به گومزدا هبلده خات :-

(نهو ناموزگاربييه ده يكات جى ناگريت و له گوى ناگريت) •

• كاره كهى بى نه نجامه •

— گويز له بارى خوى ده ژمريت :-

• وانا : هر كسه خه مى خويته • (به يه كيك ده و تربيت كه ناگاي له

حالى يه كيكى تر نه بيت و نه زانيت كه نهوى تر لسم كه متره لسمو

شته دا) •

— گويزى هه ورامانى بو ده ژميرن :-

• به تهوسو پيگه نينه وه به يه كيك ده و تربيت كه ناگاي له خوى ، له

كارىك ، نه بيت و تى نه گات له كاتيكدا پرسى يارى لى بكن يان باسى

• نهو شتهى بو بكن •

گويزه بانه — گويزه بانهى خاتوو پهريزاده :-

• وانا (گويزه بانهى مندا لى ئاواته خوازه ، موفهر كه بيخو) •

گيسا — گيسا تو نيه :-

(نهو باسه تو تى ناگهيت) • نهو كاره له كيشى تودا نيه • بو

سووكى به يه كيك ده لىن كه بيه و پت كارىك بكات يان له باسىك

• بدو پت و نه زانيت •

گیان - گیانی لەسەر لەبەر دەستی خستووہ :-

بۆ سەل خۆ دەھاوێتە نەندێشەو باوەشی مەرگەوہ • خۆی
قوربانی دەکات •

گێرە - گێرە شیوێنە :-

۱ - تەگەرە دەخاتە کارەوہ ، کارەکە تێک دەدات •
۲ - ناشووبگێرە • گێرە کوێتانی خەرمانە بە وڵاخ یان جەنجەر •
وڵاخێک مان بگرتیت گێرەکە دەشیوێت ، واتا پەکی دەکەوێت و
پادەوہستێت •

— گێرە ی پێ دەکات :-

واتا : بەسەری دەگرتیت بۆ شتێک کە دیار نییەو نادۆزێتەوہ ، زۆر
دەبەینێت و دەبیات •

گیرفان - گیرفانی بۆ هەل نەدرووہ - کیسە ی بۆ هەل نەدرووہ :-

واتا : چاوەپێی ئەو شتە نییە چونکە یان شتێکە بۆ نەرخەو ئەوہ
ناھێنێت پیاو هەتەنی هەلگرتیت یان ھی - یەکیکە کە شایستەیی ئەوہ
نییە پیاو چاوەبەرە ژیری بیت •

— گیرفانی قوولە :-

(زۆر چروو کە) •

گێزو - گێزو گۆلنک :

گۆلنکەکی زۆری شوپەرە بوو بەسەر ئەگریجەدا • گێزو =
گێسووہ کە ئەویش ئەگریجە یە •

گېز - گېزو وېز :-

(مەردومى وېرى بىن ھۆش) .

گېسك - گېسكە گېروئى بار بوان :-

(بۇ شىنى بىن نىرخ بەكار دېت) .

— گېسكەكەى ھەياسى خاسە :-

ۋانا ھەر بەخۇيدا دېتو شىئىكى بۇ دەبېت ، دەچىتەۋە دۆخى

جارانى ، لاۋازو پەرىشان دەبېتەۋە .

گېسو - گېنسو پراۋە :-

گېسو - ئەگرىجە . ۋانا ئەتكە بە پەند كراۋە . جارى واش ھەيە

بۇ پىكەنەن ، يان لە رقدا بە ئافزەتلىك دەۋىرەيت گەرە بېت يان

بچوۋك .

ل

لات - لات پالہوانی خواہ :-

ہمزارو پیریشانو نہ گہر۔ لہ پیناوی مافیکی خویدا سہریشی
دابنیٹ بہ دہریہ سہوہ نایمت ۔

— لات و لہوار - لیوار :-

لیوار - سہر بہ گنچہل واتا : ہمزارو رزہ لخوای سہر بہ گنچہل ۔
دہلین نہوہ چیتہ سہر بہ لات و لہوارہوہ دہنیشیتہوہ ۔ واتا سہر
ہمزاری سہر بہ گنچہل دہکےیتہ ناشنات ، لہ خوت کو
دہکےیتہوہ ۔

— لات و لووت :-

نابووت و ہمزار ۔

لاتانہ - لاتانہ دہ فروشیت :-

بہ یه کتکی ہمزار دہلین کہ گنچہل بنیتہوہو شہر بہم و بہو
بفروشیت ، تاشیتکی دہست بکہوٹ ۔

لاتر - لاتر قہوچہ پیچ :-

واتا :

- ۱ - لامسہر لایی ؛ بہ تہنگہوہ نہہاتن ۔
- ۲ - قسہیک یان کردہوہیہ کی بی تامی ناتہواوو نہفامانہ ۔
- ۳ - (بہ شتی لارو ویزو پیچ و پلووچ دہلین ۔ دہ بیژریت : نہم شتہ
لاتر قہوچہ پیچہ بہمن چاک ناکریت) ۔

لاجلاج - لاجلاجه :-

قومار كەريكى ئەفسانەىى يە كە كولوورى دنيا ھى ئەو بوو ە دەستى
لە قومار كەردنە كە ھەل ئەگرتوو ە بە تەنگ دۇرانيشەو ە نەھاتوو ە .
نەمە بە يە كىك دەلین كە چى دەست بکەوېت لەبەردى بدات و بە
تەنگيشەو ە نەيەت .

لارەمل - لارەملە :-

۱ - دل شكستە .

۲ - نوشوستى ھىناو ە بارى كەوتوو ە .

۳ - بى نەوايە .

لار - لارو لەنجه :-

شۇخى و لەنجه كەردن لە روشتندا .

لاف - لافو گەزاف لى دەدات :-

خۇ ھەلدە كىشىت ، شانازى بە كەسيكەو ە ، بە شتيكەو ە دەكات ،
باى تى چوو ە .

لاۋ - لاۋ موو دەكات :-

واتا : زۆر سەرخۆشە بەرەنگىك ئاگای لە خۆى نەماو ە .

لاۋلاۋ - لاۋلاۋ :-

بە يە كىك دەلین كە تازە بارىيىتە ، ھاتىيىتە ، شوينىك و ھىچى
نەيىت و بىوېت زوو سەركەوېت و پىن بگات بى نەو ەى لە ھىچ
روويەكەو ە بە تەنگ دەوو رو پىشتەكەيەو ە يىت .

لام - لامو جېم ده کات :-

به به کيک ده لېن دږى يه کيک بجوولېته وه ، قسه بکات ، سرپېچى
بکات و به هانه بهيښته وه .

له نار - دهرهاتگه - دهرهاتوره :-

(وانا تازه پېگه پشته وه و جوانه) .

— له ناوى ساردو گرم دهرسيټ :-

سل له هموو شتيک ده کانه وه و هميشه له پاريزدايه .

— له ناوى شهو پاريز - وهرع - ده کات :-

پياويکى موسولمانه ، دنيای خستوته لاره ، تا ناوى شهو پش که
ده کريته گوزده و تا ساردبيټ له وارهش خوى بېشه ده کات .
نهفسو ناره زوى خوى تا نه و راده يه دهرنيټ وانا : له حالو
حرام زور دهرسيټ وه ، ده کولېته وه .

له نهمسو - له نهمسوى خوى دا :-

قسه کاني سه لماندو پرواي پې کرد ، پشتگيري کرد . ده لېن :
بايرت پياويکى چاکه هرچى بلېت خه لک بوى له نهمسو ددهن .
وانا ده لېن : نوبال به گهردنم و ده ستيش ده کيشن به گهردنى
خوياندا .

له بار - له باره :-

وانا گونجاوه ريکه . ده لېن : فيسارکمس بۆ نه و کاره زور له باره ،
وانا ده گونجيت نه و کاره ي پې بکن ، تواناي هيه و قابليشه و
تيايدا سر ده کوپت .

له بهختان - له بهختانمه :-

به داخو تهوسهوه دهوتریت واتا : بڼ بهختم نهگینا نهو خویریه
نمدهبوو به کولمهوه ، کارهکهه ناراست نمدهپرویشته .

له بهر - له بهر باجی لهپشت بهیچی :-

(قه یچی شهقهست . واتا روو بهروو دوستهوه له پاشملهش
دهمی وهك سهقهست لیت دهخاته کار) .

له بهر - له بهر چاوی نیبه :-

سپلهیه پڼ نازانیت ، نهو شته باشانهی لهگه لیدا کراوه ناهینیته
بهه چاوی خوئی تا بیر بکانهوهو کردهوهی خراپیان لهگه لدا نهکات :

له بهرد - له بهردی دا :-

به فیروئی دا له ناوی برد ، فهوراندی وهك چوڼ شتیکی ناسك
به بهردا بکیشیت لدهست بچیت .

له برسا - له برساندا سکه، قوړه ی دپت :-

واتا : زوړ همواره .

له برنج - له برنجی بازمان بهنرختره :-

بازیان ناوچهیهکی بهپیتی پاریزگهی سلیمانییه ، برنجهکهی زوړ
ناودارهو هیچ برنجیکی تری ناگاتڼ . نهه بهشتیک ده لڼ کڼه
زوړ بهنرخ بیت .

له بهلبان - له بهلبانیکه بو خوئی :-

به نهکیک ده لڼ کڼه قسزانو کوستاخ بیت ، بهدمو پل بیت .

لهبلەب ـــ جورە كۆتريكه كه زۆر دەخوینیت و خوشیش دەخوینیت

لهبن ـــ لهبن داریکدایه ـــ پهلکی هیچ نییه ـــ چ . پهلکی نییه ـــ .
(به کسینک دهلین رهشبینی دایگریت) .

له بن ـــ له بنی کوولهکی دا ـــ .
واتا : کاره که ، قسه که ، نهینیهکی ناشکرا کرد .

له بنه ـــ له بنمدايه ـــ .
دهلین : بۆی له بنمدايه واتا : بۆ ههل دهگهریت :

۱ ـــ پۆهی بدات .
۲ ـــ کهک لهو شته ، کاره ، ببینیت . بنه ـــ کۆلیتیکه که راوه کهمر
به گهلا دهپکات خووی تیدا دهشاریتهوه ، نیچیره که نهو
نایینیت ، بهلام نهو نیچیره که باش دهبینیت و دیته بهر
دهستی و راوی دهکات .

له بیخه بهر ـــ له بیخه بهران کهشکهک سلاوات ـــ .
(له رووی تیتالییهوه به یه کیک دهوتریت که ئاگای له کاریک نه بیت) .

له پار ـــ له پارهوه دوو ساله ـــ .
(له رووی تیتالییهوه به یه کیک دهوتریت که خووی به منداڵ
بداته قهلم) .

له پهنجه ـــ له پهنجهی ساغ کرم دهردینیت ـــ .
(ئهمه نده دانایه له ههموو شت رهخه دهگریت) .

له پښت - له پښتېه وه هېښوو ده کات :-
واتا : نو له زور خراپترو نه له زووه وه که باسه که یی
ده کریت ناگاته نو .

له پلنگ - له پلنگه لاند - ده خه یت - ده خه ویت :-
واتا : زور به جمرگو بیباک و چاو نه ترسه .

له تام - له تامی دهرکرد :-
زیاد روښت ، له هرشتیکدا بیت .

له تاي - له تاي ترازوویه کدان - هاوتای یه کن :-

۱ - چون یه کن .
۲ - بویه که باشن . به زوری بو دوان یان چهند که سسک
دهوتریت که له پرهوشتو هملسو که وندا وه که یه کن بنو
به دلی نو که سه نه بن که پیان ده لیت و له پروی ته وسو
سووکیه وه وایان پی ده لیت .

له تهر - له تهر ده خوات و له وشک ده نویت :-
به ته وسو پره وه دهوتریت . واتا : خو ناره نجینیت و له سر
پره نجی نه مو نو ده ژی .

له تکه - له تکه خرسدا ده چیتته جهواله وه :-
(خرس : ورچ . به یه کی که دهوتریت که هاوده می هموو خراپک بیت) .

له تره نگه پری - له تره نگه پری خسته سه نگه ری :-
به یه کی که دهوتریت که شتیک له جیه کی ناقولاوه بخاته جیه کی

ناقولا ترو خراپتره وه .

لعتو - لعتو پهرت - پت :-

واتا لعت لعتو پهرشو بلاو بووه وه .

له جلّو - له جلّو بهر بوو :-

له شیرازه لای دا ، بهره لا بوو به نارەزووی خوئی ده بزویته وه .

له جیدا - له جیدا - له قاندا - گرتی :-

له کردنی کهتنه کهدا روو بهرووی بوو ، گرتی ، ناشکرلی کرد .

له جیی - له جیی خوئی وشک بوو :-

۱ - زۆر ترساو سام گرتی .

۲ - چه پساو داخ دلی گرت .

— له جیی سندان - سنگان - قوزه لقوره :-

پاداشتی خراپه هەر خراپه به . سنگان - سندان - جۆره
نه خوشبیه کی کوشنده به تووشی کاله کو شوی ده بیت قوزه لقورتیش
هەر وه ک سندانه .

له جیهک - له جیهه - نانیشیت - نانویت ئاو به چینه ژیری :-

(زۆر دووربین و به پارێزه) .

له چاو - له چاو نهودا به حموت ناو شوراوه تهوه :-

بو بهراورده . وانا : هم گهليک لهو باشتره .

— له چاوی منهوه تماشاى بکه - له دلّ منهوه تى پروانه :-

چون ديتته بهر چاوى من با له بهر چاوى تويش وا بيت . وانا :
من چهندو چونم خوش دهويت ، تويش با هيندهت لا نزيك و
خوشهويست بيت .

— له چاوى منت نهكوتبيت :-

وانا : نوميدم به تويه كاره كم بو جييه جي بكهيت هم رستهيه بو
هاندانى كهسيكه كه كاريك بكات .

له حال - له حالّ خوږدايه :-

له گيانكه نشندايه ، له سمره مهرگدايه و خريكه دهرينت .

له حموت - له حموت ناسمان ناستريه يه كي نيه :-

۱ - (ناو چوان ره شو بى بهخته) (ناستريه ي بهختى ناوا

بووه) . وا دهوترينت كه هموو يه كيک ناستريه يه كي هه به

كه ژيانى بهو ناستريه يه وه بهنده و نيشانه ي بهرزي و رووناكي و

بهخت روونى يه .

۲ - بى كسه .

۳ - ناوميده .

— له حموت ناسباو مشتيك ناردى نيه :-

دهست بلاوه .

لە پەت - لە پەت دەرچووہ :-

۱ - لە ژێر رکێف دەرچوو .

۲ - لەو ھێلە دەرچوو کە بۆی دانراوہ .

لە پەش - لە پەش رەشتەر نییە :-

واتا : لەمە خراپتر نییە .

لەپەشی - لە پەشی دەکوژیت :-

(بە یەکیک دەوتریت کە لەسەر شتی ھیچو پسووج ملی مەردوم

بشکێنیت وەک یەکیک کە ھەر تارماییەکی بەدی کرد تەفەنگێکی پێوہ

بنیٹ) .

لە پێوی - لە پێوی دایک مردوو دەکات :-

(بە گیاندارێ لەپرو ئیقوپاو دەوتریت) .

لە زێی - لە زێی راستاندا دەکەویت :-

واتا : بۆی نایەت ، کوڵۆلە :

لەرز - لەرزى بۆ برى :-

تۆقاندی ، ترساندی ، ترسو تۆقاندن بەتایبەتی بۆ منداڵ دەبێتە

ھۆی نەخۆشی . جارانیشت یەکیک لەریگی چارەکردنی نەخۆشی

دوخابوو ، دۆغایان بە سەر دەروویەکدا دەخویندو پاشان دەیان

بەستە دەستی نەخۆشەکە بۆ لەرز کە لەرزى ئى نەیت . یان بۆ

ئەوھى ئەو کەسە لەرزوتاکەى لەکوڵ بکەویت .

— لمرزی لی هیئا :-

• ترسی نایه بهر ترساندی •

لهژیر - لهژیر بار دهر دهچیت :-

۱ - یاخی ده بیت •

۲ - بهرگه ناگریت ، وهك چۆن ولاخیکی باری كه بارهكهی گران

هو ، بان چموش بوو لهژیر بار دهر دهچیت •

لهژیر - له ژیر رکیفی كهسدا نییه :-

• رکیف نه ناوزهنگی ولاخ • وانا لهژیر دهسهلای كهسدا نییه •

له سهد - له سهد - ههزار - جهوت - ناوی داوه قولهپنی تهپ نهبووه :-

۱ - زۆر قیلباره ، زرنگه

۲ - دنیای زۆر دیوه •

لهسر بهردی رهق نان پهیدا دهکات :

زۆر بهکارو چابوکه کارکردهیه زیرهكو به توانایه

لهسر - لهسر تهوخی سر دهخولیتهوه - لهسر جهوت سهرین جینی

نابیتهوه :-

• وانا : لهتاو ئازار ههندهرانی لهبهه براوه •

— لهسر دهستانه :-

• به ئافرهتیک دهلین كه له منداڵ بوندا بیت •

— لهسر دهست رای دهگریت :-

۱ - رهزی زۆر دهگریت •

۲ - نازی دهداثو بهتهنگیهوه دیت •

— لەسەر رەنگى ئەو دەپروات :-

۱ - شوپىن پىتى ئەوى ھەلگرتوۋە •

۲ - بە پىلانى ئەو دەپروات •

لەسەر - لەسەر گوريس ئارد ھەلدەخات :-

بى ئىككەدانەۋە ھەلەتەكاسە دەست دەداتە كار نازانىت كار بەچى
بەينىت •

لە سەگ - لەسەگ سوال دەكات :-

زۇر نەداراۋ ھەزارە •

لە سوۋژن - لە سوۋژن بى كەستە :-

بە پەكەك دەلەن كە كەسى نەبىت يان كەسەكانى خۇي تى نەگەپەنن •

لەش - لەش بەبارە :-

ھەمىشە نەخۇشە (بە بايەك ساغ و بە بايەك نەخۇشە) •

— لەش بە دۇشاۋە :-

بۇ نەخۇشى بى ۋرەپە ، زوۋ ھاۋارى ئى ھەلدەستىت و خۇي ھىلاك
پىشان دەدات •

— لەشى سوۋكە :-

ئىشكەرو ئازاپە •

لەش - لەشى گرانە - قورسە :-

۱ - سىستە ، تەمەلە لە كاردە •

۲ - ھەست بە نەخۇشى دەكات ، لەشى داھىنزاۋە •

له قه - له قه ی لی دا :-

بو سووکی به یه کیك ده لئین که نه فامانه شتیکی باشی خه -
ده سکه و تیکی له ده ست بدات ، که لک له هه لیکي باش وهر نه گر

له قه لان - له قه لانی کردو له کو ترانیش :-

واتا :- له هه ردوولا نا ئومیدی کرد . له هه ردووی بی بهش کرد
له قه لم - له قه لمی دا :-

ژماردی ، دیاری کرد ، ناشکرای کرد .

له قنگه وه - له قنگه وه - کلکه وه - لغاوی ده بکات :-

به یه کیك ده لئین که کاره که ی پاشو پیش بکات ، ناراست بو
کاره که بچیت ، پیچه وانه کاره که بکات واتا : نه شاره زاو
چه واشه یه .

له قوتوو - له قوتووی هیچ عه تاریکدا نییه :-

ده لئین : نه وهی تو ده یکه یت له قوتووی هیچ عه تاریکدا نییه - واتا :
نهو کاره ی تو کهس نایکات و نه بووه . به یه کیك ده لئین کار تیکی
خراب بکات و جیی نار هزایی بیت . عه تاری جارن هه موو به ره گیاو
داوو ده رمانیکیان لا ده ست ده کهوت . هه ری که یان ده خسته
قوتوو یه که وه ، له سه ر یه که هه لیان ده جنی و بهو شیوه یه
دوو کانه که یان ده پازانده وه .

له قوپ - له قوپ توژ هه ل ناسیت :-

(به یه کیکی رژدی چرووک ده لئین که هیچی له ده ست نه بیته وه) .

له قۆرە - له قۆرەى سكى دەسلەمىتەوہ :-

• زۆر ترسنۆكە •

له قُل - له قول وەللا - قل هو الله - ساتمە دەكات •

• (ھىچ خویندەوارى ى نىيە) •

لەق - لەقو لۆق :-

دەلێن دانەکانى لەقو لۆقە • واتا : جوولاونو خەرىكن دەكەون •

• بنگەند بوون • جىگىر نىن •

لەكە - لەكەى بەر چاوە :-

بە يەكێك ، بە شتێك دەوترێت كە ببێزێت ، يان بە تەوس ، بە

تەشەرەوہ دەوترێت •

لەكەر - لە كەرى تۆبىو دەگەرێت نالێ بكێشێتەوہ :-

• بە تەوسەوہ بە يەكێك دەلێن كە یۆ مالى مفت بگەرێت •

لەكەسەوہ - لەكەسەوہ ديار نىيە :-

۱ - كەس خۆى تى ناگەيەنێت و بە تەنگيەوہ نايەت •

۲ - بەناوبانگ نىيەو كەس نايناسێت •

لەكەف - لەكەفو كۆلدايە :-

۱ - گەشتتۆتە پۆپە ، سا لە ھەر روو و بارێكەوہ بێت •

۲ - تووڤە بووہ ھەلچووہ •

لەكەل - لەكەلى شەيتان بێرە خواریوہ :-

بە يەكێك دەلێن كەللە رەقى بكات (لەسەر كارێكى چەوت و چەوێل

قىنى گرتىپت و بەھىچ جۆرىك نەيەتەو سەر رېي راست) •

لە كۆپان - لە كۆپانى خۆى دەخوات .-

(لە بەر بى قازانچى لە سەرمايەى خۆى دەخوات) بۇ سووكى وا
بەو كەسە دەوترىت •

لە كۆل - لە كۆلى نابىتەو - ناگەرپت :-

۱ - وازى لى ناھىنىت ، بەرۆكى بەر نادات ، لىي دورر ئاكەوتەو •
۲ - نەخۆشىيەكەى لى نابىتەو •

لە كون - لە كونى ھەتتەدا بىت دەيدۆزىتەو :-

ھەتتە پارچە ئاسنىكە لاي زەرەنگەر كونىكى زۆر وردى تىدايە ،
تەلى زىپرو رىوى پىدا رادەكىشن ، بەھىز ، بۇ لووسى و بارىكى
تەلەكە • واتا : زۆر وردىپىن و بە تابوشتە •

لە كۆھى - لە كۆھى - كىوى - شەنگار بلىندتر چىا ھەيە :-

واتا : ئەوھى توپى دەنازىت لەويش گەرەترو دەستدارتر ھەيە •

لەگەل - لەگەل كلكى خۆى - تېرى خۆى - سىبەرى خۆى - شەر دەكات :-

۱ - بە يەكەل دەلەن كەم چىكلدەنە بىت ، بە گۆر فەش بە ناسماندا
بچىت •

۲ - ھەرزەيە •

— لەگەل مانگدا - رۆژدا - شەر دەكات :-

وەك مائەك ، رۆژ ، جوانەو بگرە لەويش جوانترە •

— له گه لېدا كېلاوېه تې — همېشه له گه لېدا كېلاوېه تې :-

له گه لېدا ته با نېه و همېشه له پوره بناردان .

له گرېژنه نه — له گرېژنه نه چوه :-

گرېژنه نه نه شوېنه په كه دەرگای جاران تبايدا دوه ستېنراو
ده خولايه وه . شوېنه كه كه مېك چال بوو كه زمانه ی بنی دەرگاكه
لهو چاله دهرېچوايه دەرگاكه ده كه وت . دەرگاكه له گرېژنه نه
ده رده چوو . وانا نهو شته شیرازه ی تېك چوه .

له گوريس — له گوريسی ره شو بازوو د هسله مېته وه — له خسه ی مارو مېرو
ده ترسېنت :-

(زور ترسېنتكه) . چونكه له وه پېش لېی قهوماوه و توش بووه .

— له گوريسی ناو هسانه به پېچتره :-

(چه وتو چه وېل و به فرو فېله) .

له گول — له گول پاکتره :-

به يه كېك ده لېن گوناھېكې درابېته پال . وانا : بې تاوانه ، پاكه .

— له گول كالتري پې نالېم :-

(قسه يه كې وای پې نالېم كه دلې همرد بگريت) .

له گون — له گونی گا رووتتره :-

به يه كېك ده لېن زور ره جال و رووت بېت .

له گوئ — له گوئی گادا نوستوه :-

(به يه كېك ده لېن كه له شتېك زور بې ناگا بېت) .

له گړ فان - له گړ فانی نه هریمه ندا هله ده پهریت و له تووره که ی جنو که دا
سه ما ده کات :-

(به یه کیکی شمېره نگیز ده لین که رنی خراپه ی گرتبیت و به پاره
بو نم و نهو خراپه بکات) .

له مردن - له مردن گړ ده خوات - مل له چه قو ده سویت :-

۱ - خو ی ده هاوینته گیز او پکوه که پر مه ترسی به .

۲ - ناهومیده به ته وسیشه وه ده وتریت .

له مل - له ملیان دا :-

کوشتیان ، سمریان پری .

له من - له منت نه که وتبیت :-

واتا : من به کهم مه زانه و پشتم پی بیسته .

له واشه - له واشه بکرت باشه :-

بو سوو کی به یه کی که ده لین که زور بلینت و قسه رن تام بکات . و لاخی

بمرزه له کانی نال کردنیدا ، بو نه وه ی گاز نه گرتیت له واشه وه عمریت و انا :

ده می بیه ستریت باشه .

له وه پ - له وه پره که ی پاکزه :-

به ته وسه وه به یه کی که ده لین که خو ی له شوینیک دامه زرانده بیت و

نیازی رویشتنی نه بیت و گو ی به هیچ نه دات ، مالی نم و نهو

بخوات و به مفتی بزانتیت .

له نال - له نالیش ده دات و له بزماریش :-

(باشیش ده لینت و خراپیش) .

له ناو - له ناو دوو ناگردایه :- له نیوان دوو گاشه‌ی گوره دایه ، کهوتوته
چورتومهوه .

له هه‌تاو - له هه‌تاو ناڅخاته بهر سیبهر :-
په‌له له‌کاره‌که ده‌کات ، وانا ناهیلایت سیبهری به‌سهردا بیټ که
جیبه‌جی ده‌کات .

له ههر - له ههر لایه‌که‌وه بابیټ نه‌و شهن ده‌کات :-
(به‌یه‌کک ده‌وتریټ که له‌گه‌ل هه‌موو که‌سیکدا ریک به‌که‌وټو
به‌ریدا پروات و به‌پټی روژ هه‌ل بسووریټ) .

له هه‌زار - له هه‌زار ناشی کرد :-
هه‌زار باسی هینایه پی‌شه‌وه .

له هه‌موو - له هه‌موو دیزه‌یه‌کدا نه‌سکوئی‌یه :-
ده‌ست ده‌خاته هه‌موو کاریکه‌وه له هه‌موو شوینیکدا بی نه‌وه‌ی
که‌س داوای لی بکات . بو بیزاری و ته‌شهر به‌یه‌کیکی وها
ده‌وتریټ .

له هه‌ولیر - له هه‌ولیر کو‌نتره :-
به‌یه‌کک یان شتیک ده‌وتریټ که زور به‌تمهن بیټ .

له هوو - له هوویه‌ک موویه‌ک ده‌کاته‌وه :-
به‌یه‌کک ده‌لین که زور به‌کارو دنیاریکه‌ر بیټ .

له هيچ - له هيچ شويڻيڭ قنكي تويڻكه ناخوات :-
به يه كيڭ ده لښ كه ستاره دي له بهر بربايڼتو له هيچ شويڻيڭ نه وه نده
دانه نيشيڼت .

له يهك - له يهك پرن :-
رقيان له يه كهو ، له يهك بو همل ده گهرين .

— له يهك ده خوڼه وه :-
له گهل يه كدا لي بوردوون .

له يل - له يل و مه جنوون زن بوون يان پياو ؟! .
به گالتهو ته وسه وه به يه كيڭ ده لښ كه له دنيا بي ناگا يڼتو
كه وده نانه له قسه تي هه لچيڼت .

لچ - لچي داهيستوه - لچي شوپ كردو ته وه - لوتي به يه كدا داوه :

۱ - پهسته .

۲ - توږاوه .

۳ - تووپه بووه .

— لچي ليڭ ناوه :-
نقه ي له خو ي بريوه ، پهسته .

— لچيكي داخستوه و يه كيڅي داوه به خوږدا :-
دلگيره ، پهسته . له چيروكي نه فسانه ي كورددا ديوي تووپه ، يان
خه فته بار لچيكي دا ده خاتو لچيكي به خوږدا ده دات .

لَنَكْ - لَنَكِي - گُونِي - به سهردا شوپَ کردوَتَهوَه :-
 به سهریا زَالَه ، سهری پِن شوپَ کردووَه ، دهسه لَاتِي برپوهه .

— لَنَكِي جَووت کرد :

له رووی سووکییهوَه دهوتریت واتا : مرد .

لووت - لووت لووتی خَوته هرچه ند چَلَمَن بِيَت :-
 (به به كِيَك ده لَين كه نه نَك له خزمی خَوِي بگريَت) .

لووته لا - لووته لايه :-

دلگيره لووتی لِي هه لکردووَه .

لووت - لووتی بهرزه - لووتی له عاسمانه - لووتی له کورِه کاژاوَه، لووتی
 گَوِيژَه ده كِيَلِيَت :-

فيزي زله ، (به ده عيهو دهماره) .

— لووتی به لووتيهوَه يوو :-

يه كانگير بوون ، تووشی يهك بوون .

— لووتی بو برد :-

۱ - سووسهی کردو ويستی تَنِي بگات .

۲ - بُونِي کرد .

۳ - دهستی خسته کاری نه مو نهوَهوَه .

— لوتی بگريت گيانی ده رده چِيَت :-

(زَوَر لاوازو زه بوون و تِي قوپاوه) .

— لووتی تی دهژهنیت :-

- ۱ - سووسه دهکات تا له نهینیه که ناگادار بیت .
- ۲ - دهست دهخاته کاری نهم و نهوه .

— لووتی دهشکینیت :-

- ۱ - بهرنهنگاری دهبیت و بهربمستی دهکات .
- ۲ - تهریق دهکاتهوه له دهماخی دهداث .
- ۳ - دهیبهزینیت و له فیزی دهخات .

لووت - لووتی رهق بوو :-

- به قسه که پهست بوو ، گرژ بوو دلگیر بوو .

— لووتی لی دهخوړیت :-

- حمزی لی دهکات .

— لووتی لی خواره :-

- ۱ - دلی لی سارده . حمزی لی ناکات .
- ۲ - لینی دلگیره .

— لووتی - لی وه رگپړا - لی هه لکرد :-

- ۱ - لینی تورا .
- ۲ - پرفی لی همستا .
- ۳ - لینی دلگیر بوو .

— لووتی هیناپهوه بهر خوی :-

- لووتی شکاو ملی شوپړ کردو قایل بوو .

— لووت و بزووت :-

كوت و پر . دهلّين (دوينى لووت و بزووت تووشى فيسار كس
بووم) واتا : له ناكاودا وه كو بزوتكيك بنييت به سهرى لووتندا
نهئاوا تووشى بووم كه چارهپنى نهبووم .

— لووت و پووت :-

دهلّين لووت و پووتى زوره - به لووت و پووته . واتا :
به بيانوه به فيزه (پرت و بۆلى زوره) .

لوتر - لوترهوانى دهكات :-

- ۱ - (تهلهكه بازى و ساخته و قسهى بيكهلك و سوود دهكات) .
- ۲ - (قسهى ههلهق و مهلهق و شاش و يش دهكات) .

لووس - لووس و پووس :-

دهلّين : خوئى لووس و پووس كردووه . واتا : تاس و لووسى خوئى
داوه و خوئى جوان كردووه .

لوكه - لوكهى له گويدايه - گوئى خوئى ناخنيوه :-

- ۱ - خوئى كهپر كردووه ، نايهويّت نهو قسهو باسه ببيسيته .
- ۲ - به دهرهسهوه نايهت .

ليخوپه - ليخوپه دهشته :-

به كاريك دهوتريت كه گيرو گرفتى له رييدا بيت .

ليره - ليره نا له دپري :-

واتا : به تهنهوه نايهه ، ههر شوينيك بيت بو من يه كه .

لیره - لیره ناو قوربه :-

به په کیښکی بهرهدار دهوتریت که لئی قومابیت . به نافرتهیتی
کارامه و جوان دهوتریت که هزار بیت ، وانا : هر باری ژبانی
بگوریت و کهمیک پیشسکهویت بهنرخیی بههره ی ، جوانی
دهرده کهویت و ناو دهکات .

لیس - لیسې خوی داکوتا :-

- ۱ - قسه ی خوی داکوتا وکردی .
- ۲ - خوی لهو شوینه دامهزراند .

— لیسې کوپړانه دهاویت :-

به په کیک دهلین که به یی لیکدانهوه گوناهارو یی گوناوه وهک پهک
تماشاکات و قسه پهک بکات چاک و خراپ بگریتهوه .

لیو - لیو لهمره یه تی :-

دهترسیت .

— لیو به باره :-

کوښنی کهوتوه . خهفه تباره .

— لیو به دان نازانیت :-

(کاره که زور به نهبنی به) .

لیو - لیو لهسر دانه :-

(لړیک و دوستانو - کس - کهم و کووړیت داده پوښیت) .

— لیوی خوئی گهست :-

تی گهشتو ههستی به کاره که کرد، وریابووه .

— لیوی له لیوی نه ناوه - له بزی له له بزی نه گهراوه :-

له گهلی نمدوواوه ، نهیدیوه .

— لیوی ههلی نه پچری :-

نه هاته زمانو نقه ی له خوئی پری .

— لیوئگی با دینۆ یه کیکی بۆران :-

(به مردومی توو پوه و ترو دهوتریت) .

— لیوی لی نمداره :-

نه بخواردووه ، نه بخواردۆتهوه .

لیی - لیی نالآوه - لیوهی نالآوه :-

۱ - لیی ورووژاوه .

۲ - دهست دامینیهتی .

— لیی بووه به کورده ناموسی :-

پهیی شهرمه ، به نهنگی دهزانیت ئهو کاره نه کات ، یاریدهی نمدات ،

به دهنگیهوه نه چیت .

لیی - لیی بووه به کۆلی شیر - لیی چۆته کۆلی شیر :-

کاره که ی زۆر لاگران و ترسناک بووه . وهك نهوه وایه داوای لی

بکه ن سواری پشتی شیر بیت .

— لئي چوٽه داري نايه ته خوارى :-
 به په ڪيٽ ڏه لٽن لايه نى كه لهره قى ڪر تبيٽ ، بيانوى گهوره
 گهوره بگريٽ و نهرم نه بيت (به په ڪيٽ ڏهوتر پٽ كه همرگيز لهو
 قسه بهى ڪردو به نى په شيمان نه بيت هوه) .

— لئي چوٽه كه شڪه لاني فهلهك - لئي چوٽه عاسمان :-
 كه شڪه لان - شوپنى زور بهرز كه دهست نايگاتى . لئي چوٽه
 بهرز ترين شوپنى فهلهك . واتا : كه لله ره قى له گه لدا دهكات به قيندا
 كهوتوه .

— لئي - دهره پنا - دهره ڪنشا :-
 زمانى ، نه پني به كهى پڻ ناشڪرا ڪرد .

— لئي كهوته هه قه :-
 ته شمر و توانجى تى ده گريٽ .

— لئي ناكه وپٽ :-
 لئي ناپهت ، له گه لدا ناخونجيت .

لئي - لئي همل پيچاوه :-
 شمري پڻ ده روشيت ، بيانوى پڻ ده گريٽ . هيناويه تيه
 گروگاز .

ماخولان - ماخولانيه تی :-

به په کيکي بزپو ده لښ که جی به خوځی نه گریټو سره ووتو
هه نمرانی له بهر برابیت .

ماچ - ماچو موج :-

ده لښ که وخته ماچو موج . واتا : که وخته ماچ کړدن و مژني
پهک .

مارانگاز - مارانگازه :- مارانگاز - له گوريسی ره شبازوو - له خشي
مارو مورو سل ده کاته وه - ده ترسيټ . به په کيک ده لښ که له
ژياندا نه پاريز بټو هميشه سل بکاته وه ، نه وهش دياره له
نه نجامي به سره هاتي ژياندايه . مارانگازه : واتا چاوترسين بويه
به ويني که له وپيش مار گستوبه تي ، پټوهی داوه .

مار - ماري بچ ټيجه زه :-

به په کيکي وه زنده دار ده لښ که ناپاک بټو متحانه ي پي نه کريټ .

— ماري رهش ټيقي پو ده کاته وه :-

زور هژاره . واتا : هينده شايسته ي ميهره باني و به زه ي
پياها تنه وه و ده سترگي پي به ته نانت ماريش به زه ي پيدا دټنه وه .

مار - ماري سكي خوځی ده خوات :-

(به په کيکي د وروون پي سي بوغز له سكي فني نه ستور د و تريټ) .

— ماری مار خۆره :-

له هموان زهههنده ترهه كهمس پئی ناویریت .

— ماری مردوو دهخاته بهر - پای - پئی :-

واتا : دهترسیئیت .

مازوو - مازوو بهره لایه :-

مازوو بهره لایه : کاتیکه له دواى بههار مازوو تیدا بهره لایه ده کریت و

هموو كهمس ده توانیئت بئ ترسو پرس بۆ مازوو چنن بچیت واتا :

بهره لایه به بئ سهرو بهرگری به له شتدا ده لئین كه چوم باخه كه

مازوو بهره لایه ، ههر كهمس بۆ خۆى بوو .

— مازوو ناو ته به قه : -

به مندالئى زۆر بزۆو دهوتریت كه ههچ سهروتى نه بیئت .

ماست - ماست نییه به لیویه ده دیار بیئت :-

به یه کێك ده لئین كه ههچى له بهرچاو نه بیئت ، حاشا له هموو شتێك

بكات .

ماستاو - ماستاو ده کات - ماستاو سارد ده کاتهوه :-

مهراى ده کات ، له بهرىدا ده پیا لئوئیت ، خۆى تئ ههله ده سوئیت تا

كه لئىكى لئى ببینیئت .

ماسى - ماسى بئ كێر ده :-

(واتا : ههچ جۆره ئهركو بئكارئىكى به سه رهوه نییه) .

— ماسی ده‌ریا ده‌به‌خشیټ :-

(به یه‌کیک ده‌وتریټ خاوه‌نی شتیك نه‌بیټ و بیبه‌خشیټ) .

ماش - ماش و برنجه :-

واتا ره‌شو سپی‌یه . ماش ره‌شو برنجیش سپی .

ماکمر - ماکمر مه‌له‌ی بو ده‌کات :-

به گالته پین‌کردن و رقه‌وه ده‌وتریټ واتا : خو‌ی بو ده‌کوټیټ

(مه‌رای بو ده‌کات) .

— ماکمر و جاشتیك به‌رقلیانیه‌ی :-

به ته‌وس و گالته پین‌کردنه‌وه به یه‌کیکی زور خور ده‌لین .

مال - مال ناوایی له دنیا کرد :-

واتا : مرد .

— مال نه‌بوو - مال له خویدا نه‌بوو - میوانیش رووی تی کرد :

(له کاتیکی‌دا به که‌سیك ده‌وتریټ که که‌مده‌ست و نه‌دارا بیټ که‌چی

سه‌رباره‌ی نه‌وه‌ش باریکی تری به‌سه‌ردا بتلینه‌وه) . خو‌ی ته‌نی

ناته‌واو بیټ و ده‌ردیکی تریش بگریټ .

— مالی - بایه - ناوه :-

به شتیك ده‌لین به هه‌وانته ده‌ست که‌وبیټ و به هه‌وانته‌ش پروات .

— مالی به قور گرت :-

تووشی زیانیکی گه‌وره ، گاشه‌یه‌کی گه‌وره‌ی کرد .

— مالى چووه سەر بەشى مالان :-

واتا : مردو مىراتگر مالەكەى بەشى كرد .

— مالى خۆنەخۆره :-

بەشتىك دەوترىت كە ھى چرووكىك بىت دلى نەيەت خۆى بىخوات ،
كارى بكات ، يەككى تر لرفى لى بدات .

مالى - مالى مىران بەگى جافە :-

بە يەكك وا دەوترىت كە شت زور كار بكات و لە مالدا دەست بە
قرب بىت ، دەست گرتەو نەزانىت . واتا دەست بگرەو ، دلت
بە مالەكە بسووتىت . مىران بەگ سەروكىكى گەورەى خىلى جاف
بوو . نانبدەو خاوەن ديوەخانىكى گەورە بوو .

— مالى وا بە كۆلەو :-

(بە يەكك دەلن كەجىگا و رىگاىەك - لانهىەك - ى نەبىت و ھەر
شەو لە شوپنىك بىت) .

— مالى وىران بوو :-

- ۱ - زيانىكى گەورەى لى كەوتوو .
- ۲ - كۆستىكى گەورەى كەوتوو .
- ۳ - نابوت بوو .

مام - مامە خەمەىە :-

- ۱ - ھارپى تەنگانەپەو ھەمىشە مشوروو خەمى خەلك دەخوات .
- ۲ - بە يەكك دەوترىت بە ھەموو شتىك خەفەت بخوات .

— مالى چووه سمر بهشى مالان :-

واتا : مردو ميرانگر ماله كەى بهش كرد .

— مالى خۇنه خوۆره :-

بهشتيك دوتريت كه هى چرووكيك بيت دلى نهيمت خوى بيخوات ،
كارى بكات ، يه كيكي تر لرفى لى بدات .

مالى - مالى ميران بهگى جافه :-

به يه كيک وا دوتريت كه شت زور كار بكاتو له مالدا دهست به
قرپ بيت ، دهست گرتهوه نهزائيت . واتا دهست بگروهه ، دلت
به ماله كه بسوتيت . ميران بهگ سمروكيكي گورهى خيلى جاف
بووه . نابذهو خاوهن ديوه خانىكي گوره بووه .

— مالى وا به كۆليهوه :-

(به يه كيک ده لىن كه جىگاو ريگايهك - لانه يهك - ي نه بيت و همر
شهوه له شوينيك بيت) .

— مالى ويران بووه :-

- ۱ - زيانىكي گورهى لى كهوتووه .
- ۲ - كۆستىكي گورهى كهوتووه .
- ۳ - نابوت بووه .

مام - مامه خمه يه :-

- ۱ - هاوپىي تهنگانه يه و هميشه مشوروو خمى خه لك ده خوات .
- ۲ - به يه كيک دوتريت به همور شتيك خه فعت بخوات .

مانگ - مانگ دياره و حوه جهی به نموست نییه :-

• کاره که ناشکرا به پتویستی به روونکردنوه نییه •

مانگه شهو - مانگه شهو سر له نیواره دياره :-

• (هموو شتیك لهسره تاوه باشو خراپی دياره) •

مانگ - مانگی شهرمییه می :-

• وانا به کم مانگی شوو کردنییه می به یه کیك ده لئین که شهرم بکاتو

• شهرمه کی له جیی خویدا نه بیئت •

مانگا - مانگا به که له :-

• یو سوو کی به یه کیك دهوتریت که همیشه خه لکی به دواوه بیئت •

— مانگا دوشین و قهزوان کورۆشتن - قرتاندن - یان نهووتوه :-

• به یه کیك دهوتریت که له گهل کاریکی گسراندا به کاریکی تره وه

• خهریک بیئت •

— مانگا مردو برا دو برا :-

• (به یه کیك دهوتریت که گه وره یه کی به که لکی له دهست چو بیئت) •

• سهرچاوه ی خیرو که لکی ، خوشی وشک بوو بیئت ، برابیئت •

مای - مای دۆکولیومان هیئایه وه ! :-

• (مای هیئانه وه ی دۆکولیو به تیکدان و جوولاندنی ماسستاوه که به

لهسر ناگر بهک بینه تا دیته کول • ئینجا نه م رسته یه به کهسیك

دهوتریت که کاریک بکات پیچه وانه ی خواستی تۆ بیئت و تۆ چۆنت

• دهو پت نهو وا نه کات) •

يان خۇي كىرەيتتە بە ۋەستاي ھەرىشەك ھەركارىك ۋە ھېچى ئى
نەزائىت .

مەل - مەل كۆشخۇرە :-

مىۋىيەككە ھەلدەگىت خىمەنى بىكەت ۋە پىزى تەۋاي ئى بىئىت .

مەپكوتە - مەپكوتە جەۋە :-

(بۇ تەۋس بە كەسەك دەلەن كە بە ھىۋايەك دۋاي شەك بىكەت ۋە
ھىۋاكەنى لە جىي خۇيدا نەبىت) .

مىچە - مىچە جەي كەسەك - دەلەن مىچە جەي كەسەك :-

ۋاتا : ۋەكو ئەۋ ژانەيە . مىچە - پىۋايك بوۋ نىزەموۋك جىل ژانەيە
لەبەر دەكرد ، ئەۋاي ئافىرەنى ھەبوۋ ، لەگەل ژانەيە تىكەل
دەبوۋ ، كە بە پىگەدا دەپۇشت بە لەنچە دەپۇشت ۋە خۇي با
دەدا ، لە سىلەمانىشدا دەژيا ئەمە بە يەكە دەلەن كە ژانەيە بىت .

مىرەپ - مىرەپى سەرلا كە :-

بۇ سۈۋكى بە ھەرايەك دەۋىرەت كە لەسەر كەلەك تەمەيەك
ھەلگىر سابىت . دىارە دىرەندە ، سەك مىرە دەكات .

مىرخ - مىرخى ئى خۇش كىرەۋە :-

زۆر تەمەزۋى دەستكەۋىيەنى ، جەۋى تى بىرۋە خۇي بۇ ناۋەتەۋە
بە تەمەيەنى

مىردن - مىردنى لەبەر چەۋە :-

۱ - مىردۋىكى مۇسۇلمانەۋ لە خەۋاتىرە .

۲ - دہ زانیٔت دہ مریت لہ گہل نہو شدہ ازانہا نیٔت و سوورہ
لہ سر کارہ کہ .

مردن - مردن ہر جارہ کہ :-

واتا : (نابیٔت سہر شورہ قبول بکات) یاہتر سیٔت .

مردوو - مردوو لہمہ پاکتر ناشورۂت :-

(بہ ہلک دہ وتریت کہ ہلکہ و بیٔت . واتا : ہلی چاکہ و لہدہستی
مہدہ) .

— مردووی بہشی زنیدوو خورہ :-

بہ پہ کیٔک دہ وتریت کہ بیٔ کہ لک بیٔت ، بہ ہوی نہ خوشیہوہ بہ
ہوی پیریہوہ . یان ہیکارہو دہستہ و سان بیٔت .

مس - مس کراوہ تہ گوئی - دہ لئی - مس کراوہ تہ گوئی :-

بہ کہ سیٔک دہ لئی خوی کہر بکات و نہیہ ویت ہیچ بیسیٔت .

مشت - مشتہ داوہ بہ درہ و شدہ :-

(بہ پہ کیٔک دہ لئی کہ بہ گز نیٔتیکی گہورہ دا چووبیٔت و زیانی لیوہ
تووش بوویٔت) .

مشت - مشت و مال :-

دہ لئی نہو خہ نجرہم یؤ مشت و مال بکہ واتا : یوم زاخاو بدہرہوہو
جوانی بکہ .

— مشت و مر :-

دہ لئی نہو مشت و مرہ یان لہ سر چیہ .

مشت = کۆله مشتەبە • مرپ = لیمراندنو خو لی خواردنەوه و قسه
پن وتنە • واتا : ئەو قسه بەیەک وتنە و مشت هاویشتنەیان لە
چی بە •

مشك - مشک لە مایا سەفرا داوێتە سەری = مشکی کوێر لە مایدا ناستا
ناکات :-

(زۆر رزۆد چرووکە ، هەرچی خواردن بیت لە مایدا نییە) •

مل - مل پانە - ملهوپرە :-

بە ئەوسو گالته پن کردنەوه بە یەکیک دەوتریت کە بۆ هەموو شتیک ،
هەموو کەسێک سەر شوێر بکات ، قایلی هەموو نەنگی و نزمییەک بیت •

— مل کەچە :-

١ - لارەملە ، خەفەتبارە •

٢ - ناھومێدە • •

٣ - شەرمەزارە •

٤ - باری کەوتوو •

٥ - ناچارە •

— ملی بە نوێتەر نابێتەوه :-

بۆ ئەوسو پرە بە یەکیک دەوتریت کە ببەوێت لە سەر درگی ئەم
ئەو بژی ، بلەوێت ، تەمەلی بکات •

مل - ملی - دا - شوپ کرد :-

١ - قایل بوو ، شل بوو ، رێکەوت •

۲ - بەزى ھاتە ژېر بار .

خۇي بەدەستەۋە دا :-

مىل - مىل و مووش :-

دەلېن ئەو چىلىسە كەوتۇتە مىل و مووش . مىل - مىل تىر . مووش -
بەدوۋى خواردندا مووشە كىردن . واتا : بۆ خۆ تىر كىردن كەوتۇتە
مووشە كىردن و سۇراخ .

مىلۇزم - مىلۇزمە :-

مىلۇزم دېۋىكى زۆردارە ، شىرانييە واتا - ۋەك دېۋىكى زۆردارە ، كە
لە خەلگەۋە ئالا لىي نايىتەۋە تا جەزىرەبەي نەگەپەنىتى .

من - من ھەمەو تەختەبەك دەۋار x شىرى پى دەكەم لەگەل ھەزار سوار :-
پەكەك ئەۋە دەلېت كە شىكى ھەبېت و بەتەما . بېت گەلېك كارى پى
نەنجام بېنىت . ئەمەش ئەۋپەرى ئازايەتى و نەرىتى ژىيانى
كوردەۋارى و پلەي پروا بە خۆ بوۋنى دەردەخات .

مىو - مىو بە بەنىباندە ناچېت :-

زۆر تەباۋ پېكىن ، پېكەۋە گونجاۋن و پەكتىرىان خۆش دەۋىت .

— مىو دەقلىسىت :-

(بە پەكەكى زۆر دانا دەۋىرىت كە ھەمەو شىكى لېك جيا بكانەۋە) .

— مىوۋى رامبەت بوۋەۋە - مىوۋى سەرى رەپ بوۋ - دەمارى لەشى

ھەستا :-

واتا : توۋپە بوۋ .

— موو ماست لېك ده كانه وه جيا — ده كانه وه زور وردو كارامه و
به ره دارو به ده سه لانه .

— موو به كه له بهراز بېته وه هر باشه :-
(به چروكېنكي پيسكه ده وترېت كه شتيكي لي بسه نرېت) .

موره — موره ي به سر چو :-
(به به كېك ، شتيك ده لين كه باوي نه مايت) وانا كاتي ده ركه و تن و
نواندنې تېپه پړوه .

موره غه — موره غه ي پشني شكا :-
۱ — كوشتيكي گه موره ي كهوت .
۲ — مال ويران بوو .

موخ — موخ به ناو كرد — موخ ده هينا :-
۱ — په ريشاني كرد .
۲ — تووشې زباني مادي و معنه وي كرد .
۳ — زور ماندووي كرد .

ميچ — ميچي قومارخانه به — ده لين ميچي قومارخانه به :-
۱ — به به كېك ده لين كه زور حمز له قومار بكات و شه وو روژ
خه ريكې بيت .
۲ — (به به كېكي فيلبازي چوختي ده وترېت) .

ميخ — ميخي دوو ماحه به زه ويدا ناچيت :-
(به تكايه كه ده وترېت كه دوو بي پلي لي بېته وه هر په له ي تكايه كي

لى بېتەۋە) •

مىز - مىزى كەف ناگرېت : -

(واتا : نەزكارەى بە تەمايت زوو پۈت بىكات ، پۈت ناكات) •
دەستو بردى لى ناكات •

مىش - مىش دەقەپىتەۋە :-

بۇ گالتە (بە يەكك دەوترېت كە بى نىش دانىشېت) •

— مىش لە دەمى خۇى دەرناكات :-

بەستەزمانو بى دەسەلەنە ، بوودەلەبە •

— مىش لى پۈتە گامېش :-

(بەسەر لى شىۋاۋېك دەلېن كە شتىكى زۆر كەمى لا زۆر گەۋرە
بېت) •

مىش - مىشىشى مىۋان ناپېت :-

۱ - (گۆى ناداتە قەۋ نامۇزگارىى كەسو بە دەربەسەۋە
ناپەت) •

۲ - بى بالكو چاۋ نەترسە سىل ناكاتەۋە •

— مىشكى پى دەرناكرېت :-

بى دەسەلەنە ، بوودەلەبە •

مېشك - مېشكى كەرى خواردوۋە :-

بە تەۋسو گالتە پى كەرنەۋە بە كەسېك دەوترېت كە درەنگ لە
قە بگات • واتا : بى مېشكە •

ميوان - ميواني باينجاني :-

كەسك لە مەجلىسكدا رووى نەدرىتى ، يان بانگ نەكرائىت ، لە
خۆيەوە چوڭىت دەلەن ئەوە بوچى وا گرژ بوون خۆ ئىمە ميواني
باينجاني نين .

ميوە - ميوە نەگەيوە ، تالە :-

بە كوپك يان كچىك دەوترىت كە وەختى ژن هينان يا شووكرديان
نەهابىت .

ن

ناخوون - ناخوون - نينۇك - چىڭ - ى ئى گىر نابىت :-
 دەستگىرى نابىت ، ناكەۋىتە بەر دەستى .

ناخوونەك - ناخوونەكخۇرە :-

(بەرە دەلەن دەنكە دەنكە لە شتىك بخۇيت بە بى كرىن يان بى ئەۋەى
 راستەوراست دانىشىت شتەكە بخۇيت) .

نادر - نادر شلى كوتەكە .

مامۇستا مەلا مستەنەى سەفۋەت لە (شانۇى ناومال) دا لە لاپەرە
 ۸۷/۸۶ دا دەلەت : كابرايەكى مىبازى - بى ئاپروو - دەبىت ناۋى
 نادر دەبىت دەست بو ئافرەتان دەبات ، كۈرە كۈرەى سلىمانىش
 تىر دەبىكوترو لە قوراپىكدا لە قەراغ شار بى جوۋلە راى دەكىشن بەھار
 دەبىت ژنان بەبەرگى ئالو والۆۋ بە بەردەمىدا تى دەپەرن ، گالەى
 پى دەكەن ئەۋىش دەلەت : نادر شلى كوتەكە ئەگىنا با ئۆۋە ئەگاۋا بە
 بەردەمى مىندا بېرۇشتىنايە . ئەمە بە تەۋسۈ گالە پى كۈرەنەۋە بە
 يەكىك دەلەن كە تەمىۋ چاۋترسىن كرابىت و نەۋىرېت لى
 ھەلۋىستىكدا دەست بېزۋىت ، يان بەرامبەر بە يەكىك چاۋ
 بەرزاكەۋە .

نار - نارى - نالى عەلى - بە ھەزار نالى - نارى عەلى :-

دەلەن بە ھەزار نالى - نارى - عەلى تا دۆزىمەۋە ، ئىنجا دۆزىمەۋە
 واتا (بە رەنجۈ ماندوۋ بوۋىتىكى زۆر) . ئەشى بالى عەلى بانگ كۈردى

حهزدهتی هلی بیت بو دۆزینهوهی نهو شتهو به فریاوه هاتنی نهو
کهنه .

نازانم - نازانم رهحهتی گیانم :-

واتا : پیاو که شتیك ، وه لایك نهرانیت خوی لی دوورخاتهوه سهری
سووکو دل پر له نارام . یان به تهوسهوه به یه کیك دهلین که خوی
له کاریک دوورخاتهوه تهملی بکات ، یان به دهرهسهوه نهیعت .

ناز - نازو جیاز :-

دهلین منداله که به نازو جیازی دایکی گهوره بیت واتا : له کوشی
میهره بانیو تیرو تهملیدا گهوره بیت .

ناز - نازو نووز :-

دهلین کهوتوته نازو نووز . واتا شوخی دهکاتو بهمهکر بویشی
دهنووزینیت ، خوی به مهکر دهفروشیت .

— نازو نیاز :-

نازی ههیهو نیازی بهو نازهوه ههیه .

ناشتا - ناشتای نهکردوده :-

دهستی لی گیر نهبووه ، دهستی نهکهوتووه .

نافهك - نافهکی دهپریت :-

جاران تهکی پیاویکیان بگردایه نافهکیان دهپری ، بهسهوه لهشی
دهردهکهوت ، ههورهتی دهردهکهوت ، که نهوهش جیتی شهرمزاری

و ئابرو چوون بوو . واتا : ئەتەكى دەكات ، سووكى دەكات ، خراپى
پىن دەكات .

نافەك - نافەك شوپە :-
بە گالتەو تەوسەو بە يەكك دەلەن كە خوئ بە شتىكى زۆر تەواو
دابىت و خوئ وا بنوئىت .

— نافەك جوانە !! :-
بە تەوسو گالتە پىن كوردنەو بە يەكك دەلەن كە فشو هووپ زۆر
بكات ، يان هەولئ شتى گەورە بدات و لەو پىش تى شكايت و شتى
خراپى بەسەر هابىت واتا : رابوردووت دەرى دەخات كە هىچت لە
باردا نىبەو بەدەردى خۆتەو دانىشەو بۆ تۆ نابىت .

نان - نانخۆرى سفرە دپە - نەك دەخواو نەكەزان دەدپىت : واتا (سېلەو
پىن نەزانە) .

— نان و پىازى پىو دەخوات :-
بەو بوختانە ، بەو قسانەى دەگىرپتەو ، دەبەوئ كەتكىكى مادى
يان مەنەوى پى دەستگىر بىت و لایەكىشى پى تووش بىت .

— نان و پىازى لەگەل نەخواردووه :-
واتا : ناپناسىت ، دۆستايەتى لەگەلدا نىبە .

نان - نان و تف دەخوات :-
رژدو چرووكە .

- نان و دډی بری :-
 رډډی بری و له کاره کي دهری پیراند . هډاری کرد .
- نان و نمک ده تگریت :-
 وانا سپله مبه یی وه فای و ناپاکی له گه لدا مکه . چاکه ی
 به سرتو وه په نه گینا خودا تووشی گاشه به کت ده کات .
- نان و نمه کیان به په کوه خواردووه - نان و نمه کی په کیان کردووه :-
 (هه کیان به سرتو په کوه هه په) .
- نانی به ناو ناکات - نابیت .
 همیشه رهنجه پړو هډاره ، ده ست بلاوه ، زوو زوو تووشی
 گاشه ده بیت .
- نانی بو ده خاته شو رباوه :-
 (وانا ده ستگرډی ده کات) .
- نانی یی خوی ده خوات و تری سویر ده که نیت (به په کک ده و تری
 که زور لات بیت ، به لام قسه ی زل بیت) . وانا تر زلی باوان
 ده رویش بیت .
- نان - نانی پیو یاگه :
 وانا : (نانیراو بووه) .
- نانی دپاو پینه ده کات :-
 (به په کیکی زور وریاو دانا ده لپن که چاره سمری هموو شتیکی یی
 بکریٹ) .

— نانی شوانی خواردووہ :-

ھەر ئاژەلێك نانی شوانەكەى بخوات دەبێت ھەر لیسو گۆچانی
شوان بگەوێت . ئێمە بە كەمێك دەوترێت كە دژی یەكێكى لە
خۆى بە دەسەلاتر بوەستێتەووەو كار بكات . واتا : خۆى تووشى
زىان و دەردیسەرى ، كارەسات دەكات .

— نانی كەوتۆتە پۆتووە :-

كارەكەى لە ھەودايە ، كەوتۆتە خوشییەو بە مل قازانچ و
خوشیدا ، دەستگیرى زۆردا كەوتووہ .

— نانی نییەو بە ئاو كۆلۆہ :-

ھەزارو نەدارايە .

نان - نانی نییەو چاو دەپێژێت :-

بە یەكێكى لاٹ دەوترێت كە رووى كەردبێتە رابواردن و لاسایی
دەستەپەك بكاتەووە كە زۆر لە خۆى بالائەربو دەستدارتر ھى .

— نانی نانسییە :

۱ - (بە یەكێك دەلێن كە نان بە نان بدات) واتا : بە تەسای كەلێك

نەبێت كەلك نەگەپەنێت .

۲ - (كۆپژنانه) واتا نانبدە نییە .

— نانی ھا - وا - لە دۆلەى ئەودا :-

واتا : (نانی ئەم وا لەسەر كەوێ نانخواردنى ئەو ، نانی ئەم بە
ھۆى ئەووەیە) .

— نانیان ها - وا - له دولیکدا :-

واتا : نانیان پینگهوه یه له رهنج و بهرهمدا هاو بهشن .

— نانی هاری بهدهمهوه گرتووه :-

به کسێک دهلێن زۆر بزێوو چهتوون بیت ، (چاوی سوور بو)
یاخی هووه)

— نانیکی بهو رۆنهوه خواردووه :-

(به په کێک دهلێن که کهلکی له شتێک ، له شوینیک وهرگرتبیت و
به دواى نهو کهلکهدا ، نهو شوینهدا بچینهوه ، به تمای کهلکی تر
بیت) .

— ناو - ناوی به قوردا بچیت :-

واتا : ناوی کویر بینهوه .

— ناوی به گهرووی - کوره گهی ناشدا بچیت :-

(کوره گه - نیی ناشه . به په کێک دهوتریت که حهزت لێ
نهیت و نهتهویت ناویشی بهینیت) .

— ناوی بهین - ناوی لێ بنین :-

واتا : بچه خوازیینی نهو ئافرهته ، دیاریی بکهن .

— ناوی خووی بیستوتهوه :-

به کسێک دهلێن که له خووی گۆپاییت ، فیزی پهیدا کردبیت .

— ناوی ژنی لا هیئا :-

دای به گویدا که ژن بهینیت .

— ناوی گهورده و دین ویران :-

واتا : هر به ناو زله ، تهواوه ، نهگینا پووخه .

ناو - ناوی له کورله کهی تمپشدا نه بوو

۱ - کس ناوی نده هیئا .

۲ - هیشتا نه هاتبوه ژیانده .

۳ - هر دپاریش نه بوو .

— ناوی له ناو ناواندایه :-

۱ - به شداری نهو کاره په .

۲ - ناوی دهر کردووه ، سا به چاک بیت یان به خراپ .

— ناوی هه یو ناوکی نییه :-

۱ - (ناوی هه یو کرداری نییه) .

۲ - شتیکی یی به هایه .

ناوچهوان - ناوچهوان بهرده بوته :-

به یه کیلک ده لئین که یی شانسر به دبهخت بیت بو تهوسو

تهه پئی ده لئین .

ناوسک - ناوسکی پهش بوتهوه :-

خه نه تیکی زوری خواردووه ، سزایه کی زوری دیوه .

ناوشان - ناوشانی پانه :-

۱ - بو تهوس دهوتریت . واتا : هیل ده گریت وای لی بیت .

۲ - بار هه لگرو به کیسه و نوکهری نهو نهوی یی خو شه .

ناوك - ناوكو دلی خست :-

ناوكو دلی كهوتن :- له ناو كورده واریدا وا باوه كه ناوكو
ده كهویت ، سا یا له خورپهوه ، یا له ههنگرتنی شتی قورسهو
له بازدان یا له ترسهوه ناوك ده كهویت دلش له خورپه
ترسهوه . به گه لیک شیوه ناوك ده گرنهوه . په كهه ده ست ده
سهر ناوكه كهو ده ستی پیا ده نین خوینبه ریک له ویدا په ده یگر
به ری ده دن . دووه تۆپه له په رۆیه كه ده خه نه سهر ناوكه كهو لنی
توند ده كهن . سییم به بال راته كاندن چارهه ، نمو كهسه به
شتیكه به رزهوه خوی شوپ ده كاته وهو ته كان ده داته خوی و قاچی
را ده ته كینیت . پینجهه به سهره و قولات سی سهره و قولات
ده دات و پاشان له سهر چیچكان داده نیشیت تا قاچی سهر ده بیت .
به لام دل گۆزه وانیه كه یا شتیكه قورس ده خه نه سهر ناوك تا
ده ماره كه ده كهویته فره فر سی جار وای لی ده كریت بهوه دله كه
دپتهوه . واتا : ترساندی ، ده شوتریت ناوكی گرنهوه . به
تهوسهوه ده وتریته واتا : ناوكی خست ، بهوهی ههوالیكه
ناخوشی دابه ، تووشی زیانیكه قورسی كرد ، ترساندی سا ههر
جوړه ترسیك بیت .

ناوكه ریژ - ناوكه ریژی كرد :-

ماندوو شپزه ی كرد هینده هینای و بردی . ناوكه ریژ - ولاخی
باری كه باری زوری پی ببریت و به تهنگیهوه نه یمن هشنی
بریندار ده بیت ده لین ناوكه ریژ بووه .

ناو نیشان - نلونیسانی پهلە ههواره که به :-

(ده گۆنهوه شیتۆکه بهک ههه چهند پارهیهکی کۆ کردبیتهوه ،
هردویهتی له دهشت ، له حاستی پهلەههوریک به ژیر گلیهوه
کردووه ، وای زانیوه که ئهوه پهلە ههواره لهجیی خۆی ده مینیتهوه
نمه به پهکیک دهوتریت که ناویشانیک هه لдат وهک هی ئهوه
پهلە ههواره بیت) .

ناهیلیت - ناهیلیت چاو بکاتهوه :-

هواره نادات ، سههگوتی دهکات .

نه به بهرخی - نه به بهرخی تیر شیری خواردو نه به کاپری تیر گیای خوارد :
به پهکیک ده لێن که ژبانی مندالی ناههوارهو پر له کویره وهری
بووبیت و گهواره بیهی پر له تالی .

نه بکهی - نه بکهی نه بخۆی تهماشای سای گهردی بکهیت :-

واتا زۆر سهی و ناسک و جوانه .

نه تپه - نه تپه دهنگی بیت و نه سه بوئی بیت :-

بو سووکی (به پهکیک دهوتریت که له هیچ روویه که وه که لکی
نه بیت) .

نهخش - نهخشی رووی ناوه :-

(واتا : زوو تیک دهچیت . به کاریک دهوتریت که پناغهی نه بیت و
ههه سه بیت) .

نەخت - نەخت و پوخت :-

(شتى مايمدارى بەنرخ) . نەخت :- لە (نقد) ى عەرەبىيەو ھاتووہ
واتا : پارە بەكى مۆلى ھى گىرو گىرفت .

نەدار - نە دار بىت ، نە ھەردوو نەحەت بىت لە ھەردوو :-
(بە دوو كەس - دووشت - ى خراپ دەوترىت كە يەكك بىت
فلانسان لە فلان باشترە) . واتا ھەردوو كيان خراپن و چون يەكن .

نەدى - نەدى و بدى بە :-
بە يەكك دەلەين كە شتىكى بوو ئەو شتى بەلاوہ زۆر سەير بىت و
نەزانىت چى لى بكات يان خوى زۆر پىئوہ با بدات دەلەين نەدى و
بدى كوپىكى بوو - لە جياتى ناوكى چووكى بىرى - ناويان لى نا
سەلگە كودى .

نەپە دىو - نەپە دىوہ :-
بە يەكك دەلەين بە زۆرى بە گافرەت كە قەبەو دەنگ گرو دەنگ
بەرز بىت .

نەرم - نەرم و نۆل :-
نافرەت ، يان شتىك كە نەرم و شل بىت ، گۆشت و چەورەى زۆر
بىت و جوان بىت .

— نەرم و نيان :-
نەرم و نۆل .

نەرمان - نەرمانه :-

واتا : بۆي له باره و كاره كه ئاسانه ، بۆي گونجاوه و پاك كهوتوه .
به تهوسهوه به يهكك دهوتريت كه بۆ كاري ئاسان و بۆ گيرو
گرفت بهگريت پان بيهويت كهك له يهكك وهرگريت كه ئاسان مل
هدات و بۆ برشت بيت .

نهشيش - نهشيش بسوويت نه كهباب :-

(به دوولا دهوتريت كه كاريكيان بهدهستهوه بيت واتا : هيچ لايهكيان
پهپ لهوي ترپان نهگريت به رهنگيني وا كهتوشي زيان بيت) . با
له قازانچ و زياندا وهكو يهك بن .

نه گورك - نه گورگوره و نه دز بهره :-

۱ - (به شتيكي بۆ نرخ دهوتريت)
۲ - به گالتوه به ئافرهتيك دهوتريت كه پهكي كهوبيت و كهلكي
ئوهي نهماييت كهس چاوي تۆ بپريت

نه گول - نه گولي گهني ديوه و نه چهچهقهي ئاش :-

(به تهوسهوه به يهكك دهوتريت كه له شتيكدا خويت لي گيلو
ههله بكات) .

نرخ - نرخهكهي شا عهباسه - نرخيكه شا عهباس بپويهتيهوه :
واتا : نهم شته لهو نرخه كهتر نيه .

نفت - نفت و نويه - نورت و نوي به :-

واتا : زۆر تازه به .

نقام - نقامي گرتووه - فیری نقام بووه :-

به تهوسهوه ، به رقهوه به په کیک دهوتریت که فیری نمریتیک
بوو بیت له گهل نهوانه ی دهورو پشتیدا ته گونجیت یان
کرده وه په ک بکات رقی دهورو پستی پی هلبیت .

نمک - نمک سویره :-

واتا : چاکه له گهل هرکسیکدا بکات پی نازانیت و چاکه ی به
خرابه ده داتهوه .

نمک - نمکی کردووه :-

نانی لهو کسه ی خواردووه ، خیری له دهستی نهو کسه دیوه ،
ناپاکي له گهلدا ناکات و همیشه وهنای بوی همیه .

— نمک کویره :-

ناپاکو پی نمرانه ، چاکه ی له گهلدا ده کیت به خرابه نمکی
چاکه کت ده داتهوه چاکه ی له بر چاو نییه . سلبه .

نمک - نمک گرتوو :-

(به کسک دلین که له گهل نهو کسه دا که چاکه ی له گهلدا کردووه
بعد نمکی بکات له توله ی نهو دا خوا بیگریت) .

— نمک ناسه :-

به کسک دلین که چاکه ی له بر چاو بیت ، پی بزانیت .

نوزده - نوزده دریره :-

۱ - هله وهره له سر قسه زور دهروات و ناپرتهوه .

بە مىنداللىك دەلىل كە گىريا درىزەى بداتى و نەپىرئىشەو ، نوزنە .

ئوقلانە - ئوقلانەى بۆ لىدا :-

ئوقلانەى خىر - ئوقلانەى شىر، بۆى رەخساند كە تووشى خىر يان
شىر بىت . دەلىل ئوقلانەى شىرى بۆ لىدا . يان ئوقلانەى خىرى
بۆ لىدا .

ئۆك - ئۆكك بە ئۆ نانەو دەخوات :-

نۆر رۆدو چرووكە .

ئۆنۆلە - ئۆنۆلەپە :-

(بە گالتە پىن كىرەنەو بە يەكك دەلىل كىرەفتارى وەك پەفتارى
مىندالى ساوا بىت) .

ئىچىر - ئىچىرى خۆت لەدەست مەدە - دەرمەكە :-

ھەلىكك بۆ ھات لە دەستى مەدەو كەلكى لى بىينە .

ئىر - ئىر بۆتەو :-

بە تەوسەو بە كەسك دەلىل كە پىشتىر سەرشۆرى ناو كۆمەلەو
بەردەستى ئەم و ئەو بىت ، سا لەبەر ھەر ھۆيەك بىت و كەوتىتە
قەسى زلو خۆ نواندىن ھەرەو گۆرەو خۆ بادان بەسەر ئەم و
ئەودا .

— ئىرە بىدۆشەپە :-

دەلىل : مىن دەلىل ئىرەو ئەو دەلىل بىدۆشە بە يەكك دەلىل كە

لەسەر قسەى خۆى سوور بێت و قسەكەش نابەجێ و ناتەواو بێت
واتا: كەلە رەقێكە بێر ناكاتەو و لێكدانەو وى نیه .

— نێرە جەئێتەپەكە بۆ خۆى :-
بە پەكێكى زەلى جەربەزە دەلێن .

نێر - نێرە كەركە بۆ خۆى :-
بە پەكێك دەلێن كە ناشیرین بەسەر ئەم و ئەودا بخۆرێت و قسەى
ناتەواو كردەو وى نابەجێ بكات . بۆ ئەوسێشە ، بە گەنجێك دەلێن .
كە بە دلى گەورە رەفتار نەكات .

— نێرە كۆركەپە :-
بە كچێك دەلێن كە حەز لە ناو كۆرپان بكات و حەز بكات یارییان لەگەڵدا
بكات ، حەز لە كارى پیاوانە بكات .

نیشتوو - نیشتوو وەتە ملی :-
زۆرى لى دەكات ، بەسەر سەریه وە راوەستاو و تا كارێك بكات ،
داخوازییەكەى بەئینێتە دى .

نینۆك - نینۆكى لى لێك دەدان :-
لە پەكێكى بەردەدان ، بەرەنگارى پەكێكى دەكردن ، لە پەكێكى تێژى
دەكردن .

— نینۆكیان كرد :-
۱ - دەستەلاتیان برى .
۲ - ئەمیان كرد .

نېنۆك - نېنۆكى نەبىت سەرى خۆى بخورىنىت :-

واتا : پسواو بى دەسلەت بىت و كەلكى خۆشى پىۆ نەبىت .

نېو - نېوئى ھەزار پىنج سەدە :-

واتا : ناومىد مەبە ، دەرۋو ھەر دەرگىتەۋە . گۆى مەدەرى .

و

وا- نه دپاوه پینه بکړیت - وا نه پړاوه نه بږیت :-

(به هغه یکه دوتریت نه ونه زل بیت پینه - چار نه کړیت) . به

فوماوېک دوتریت که چاره کړنی نه نجامه کوی ستم بیت .

وار - وارو وېخی دهره پنا :-

وار هه به . وېخ یوڅه ، واتا نیبه . دوو وشه ی تورکین . واتا

هرچیه کی هه بوو نه بوو یو فو تاندو له ناوی بردو هه ژاری

خست .

والا - والا پنی کرد :-

به کالی خواردی .

وای - وای له قوونو وای له دوشاوی :-

یه کیک نمه ده لیت گرفتاری هه لویستیکی ناسک بوو بیت ، دوو

شتی هه بیت له غمر غمره و فو تاندو بن ، هر کامیکیان رزگار بکات

نه وی تری له دست بجیت . وهک بلتین : داریکی به ده سته وه یه

هر دوو سمری پیسه .

وه جاخ - وه جاخ روونه :-

۱ - مندالی هه به ، به تایبه تی نرینه .

۲ - منداله کوی جی هومیده . باپیرانی زور دوور ناگر پهرست

بوون ده بوو له هه مو مالیکدا وه جاخیک واتا ناگردانیک بیت ،

گه وړه مال که پياو بوو هميشه سمرپرشتی نهو ناگره ی
 ده کرد که نه ده بوو بکوژته وه . تنه ها نيزينهش ده بوو نهو
 ناگره ی بگراندایه و سمرپرشتی بگردایه ، نه گمر بهاتایه و
 مالیک نيزينه ی لي بپرایه و مندالي نيزينه یان نه بوايه نه وه
 ناگره که یان ده کوژایه وه و ه جاخه که یان کوژ ده بوه وه .
 وه جاخی روونیش نه و مال له بوو که هميشه ناگره که یان
 کووړه کانیاں ده یان گراند .

۳ - یان (وه جاخ شوین ناگره واتا چیشته خانه بووه و بو پیاوی
 به خشنده به کار دیت - واتا هميشه چیشتیان بووه و همزارو
 نه دارای دراوسی یان هی تر تیریاں لي خواردووه - له تورکیدا
 به نوشاک هاتووه واتا مندال) .

وه جاخ - وه جاخ کویره :-

جاران به به کیك ده و ترا که مندالي نيزينه ی نه بوايه یان کووړه کانی
 خوړپړی و بیکاره بوونایه جینگه ی هومید نه بوونایه و له جیی نه بوان
 بوونایه ، به لام نیسته به به کیك ده لین که هر هیچ مندالي نه بیت ،
 نه کووړه نه کچ .

وه حه - وه حه لي بکهیت ده چینه گاگل :

(واتا زور که ودهن و بن لیکدانه وه) .

وه پزر - وه رزی خو ی ده شکینیت :-

وه رزی وه رسی . واتا : دلی خو ی خوش ده کات .

وهرق - وهرقنى ھەلگىچى راۋەتەۋە - ھەلگىچى باگسۇ :-

تەھامە تېيەتى ، بارى كەۋتوۋە .

ۋەستا - ۋەستاي قسانە :-

قەزائە ، قەقۋە . بە تەۋسىشەۋە بە يەكك دەۋترىت كە

لە قە كەردندا بوارەى كەس نەدات .

ۋەك - ۋەك ئاۋ بخواتەۋە :-

۱ - واتا : زۇر بە ئاسانى كارەكەى بۇ كرا .

۲ - بە تەنگەۋە نەھات .

— ۋەك ئىسپىۋ زەنگى بەلەسەى كەربىت ھات بە ملە :-

بە يەكك دەلەين كە لە شوپىنكى تر شىنگىرو توۋرە كراپىتۋ داخى

دلى خۇى بە يەككى تر ېرىژىت .

ۋەك - ۋەك بازەكەى ئەتا خانە بە مامرىناۋ ئاۋاىى فېرە :-

(بە زۇرداپرىكى سىتەمكار دەۋترىت كە ھەر بە ئاۋاپبەكەى خۇى

بوپرىتۋ زۇرو سىتەم ھەر لە ئاۋاپبەكەى خۇى بىكات) . بە يەكك

دەۋترىت كە ھەر بەۋانە بوپرىت كە نىزىكىن و كەسىن ۋەكو دەلەين :

بەھىزە ھەر بە خالۋى خۇى خپە .

— ۋەك بەرزەكى بانان بۇى دەرچوۋ :-

ۋاتا : ھىچى بۇ نەبوۋ ، بىن ئارەق دەرچوۋ ، رىزگارى بوۋ (بەرزەكى

بانان مەۋجودىكى ئەفسانەببە بەو جۆرەى لە چىرۋكە فۇلكۇرىپنە

كوردىببەكاندا باس كراۋە ، زۇر دىرۋو بالا بلىندە ، ھەر لەسەر بانان

قېت دەپتەۋە خۆي پېشانى خەلكى دەدات يان بە پېن لەقە بانەكە
دەكوتتەۋە گلزى خەلكى مائەكە دەكات ، كە بۇيشى چوون لەبەر چاۋ
ون دەپت (.

— وەك پېرسۆز شەوق بەر پاى خۆي نادات — وەك مۆم رووناكى بۇ
ژېر خۆي نىيە — وەك چراپە سېبەرى بۇ خۆي و تېشكى بۇ خەللك :—
بە كەسېك دەلېن كە خېرى ھەر بۇ بېنگانە پېت نەك بۇ كەسو كارى .

ۋەك — وەك پېسايى تا چىلكەي تېۋە دەپت زياتر بۇن دەداتەۋە :—

۱ — (بە مەردومى ناپاكي پېسى دەمدراۋ دەوترېت) .

۲ — بە كارېك دەوترېت تا زۆرتى لىي بىكۆلېتەۋە پېستىرى لى ئەنجام
پېت .

— وەك تېرى بىن گۆم رۆپىشت :—

تېرى بىن گۆم دەنگى نىيە . واتا : بە فېرۇ رۆپىشت و تۆلەي نەكرامەۋە ،
لە دەست چوۋ بە بىن ئەۋەي سۇراغىكى بىكرېت ، دەست بىكەۋىتەۋە ،
كەسېك پېتى بزانېت . (بە شىتېك دەوترېت كە بىكرېت و كەس پىنى
نەزانېت و لە بىر بېچىتەۋە) .

— وەك تېسكەي تەنگە بۇي دەرچوۋ :—

ۋاتا : زۆر بە گورچو خېرايى دەرپەرى ، دەرچوۋ .

ۋەك — وەك حمام قورغى كردوۋە :—

ۋاتا : دەستى بەسەردا گرتوۋەۋە ناھىلېت كەسى تر كەلكى لى بېيىنېت .

— وەك — وەسە — دەرۋازەي مزگەۋتە ، نەدەفرۇشرېت نەدەسووتېت :—

بە شىڭ دەوترىت كە بەنرخ بىت دەشېت ھەر بىمىنېت دەسكارى
نەكرىت .

— ۋەك زى و كەوان ھاتەۋە يەك :-

ۋاتا : بە قسەيەك يان كىدارىك كە بەرامبەرى كرا گرۇ پەست بو .

— ۋەك سەبەتەي - بن - بەن پىچراۋە - ۋەك قازوۋى بەن پىچراۋە :-

۱ - بن دەسلەتە .

۲ - ھىچى بەدەست نىيە .

۳ - ئى نەھاتوۋە .

— ۋەك - ۋەسە - سىل سوۋرە - لە پىشكۆ گەرمترە :-

۱ - جوانە .

۲ - لە سىرگەرەكەي ھەتەرە .

۳ - توۋپەۋ دەمارگەرە .

— ۋەك فېشەكەشېتە بە ئاسماندا چوۋ دەروۋنى ھەستاۋ توند بو

زۇر توۋپە بو .

— ۋەك قوبى زىستان عافوۋە :-

ۋاتا لى ئاگىرىتو چاۋپۇشى ئى دەكرىت ، چۈنكە ئاتەۋاۋە . ئىتر

ئاتەۋاۋىيەكەي ھى ھەرچىيەك بىت .

ۋەك - ۋەك - ۋەسە - كىر دەرويشە :-

(بە يەكېك دەوترىت ھاتوچۇ ھەموو شۇيىك بىكات) چۈنكە كىرى

دەرويش سىر بە ھەموو مالىكەۋە دەنېت .

— وهك كهرى ناو قوراو گيرى خواردووه :-
به نهوسو گالته پى كردنهوه به كسيك دهلن كه له كاريكدا پهكى
كهوتبستهو چارهسهرى خوى پى نهكرت .

— وهك كهو چوو :-
(به پهكيك دهوترت كه به قسهى پهكيك مان به بينى وا بچت
- تعريق بيهوه بنرسيت - قسهى بو نهكرت) .

— وهك كوتر زوو دهگهريتهوه :-
واتا : بهمهفايه .

— وهك كيشكهى به چلانه :-
(به خواردنيكى كه دهوترت كه لهبردهمى چهند كسيكدا
دابنرت . واتا : نهم خواردنه وهك چولهكهيهك وايه كه بو چل كسي
دانراييت) .

وهك - وهك گاي عىل خوى دهليستهوه :-
به كسيك دهلن دهست بهتال بيت يان تمهل و كار نهكرده بيت .

— وهك گورگ بهدهم خشيپهوه دهچت :-
(به پهكيكى به ههله دهوترت كه له همر لايهكهوه سوسهى شتيكى
كرد دواى كهوت) .

— وهك گوريى گالرهى لي هاتووه :-
به كسيك دهلن كه جلبوى كاري له دهست خويدا نهبيت .

- وەك گوریسی ناز ھەمانەپە :-
(واتا زۆر بە پێچە) ناراست و قەلبازە .
- وەك گولۆلە بەفرە ھەتا تلەوہییت گەورەتر دەبییت :-
(بە کاریك دەوترییت تا دەستی بدەیتی خرابتر بییت) .
- وەك گوێزی نازاپە :-
واتا : ساغ و بێ خەوشە . گوێزی نازا ئەوہپە كە كاكەكەم بە
ناسانی دەربیییت و توێكڵ تەك بییت .
- وەك - وەك گوئی كەر جووتن :-
بە دوو كەس دەوترییت كە زۆر دۆست و گونجاو بن بۆ پێكەنین و كالتە
واپان پێ دەلێن .
- وەك گیسکی دەربازبووی دەستی قەسابە :-
(چاوترسابوی كارەساتیكی گەورەپە) .
- وەك گیسکی قەرزار نەگرتوو واپە :-
(واتا : زۆر لەپرو لاوازە) گیسكێك كە زۆر لاواز بییت خاوەن قەرز
لە بری قەرزەكەم وەری نەگرییت .
- وەك - وەسە - مار خۆش خەتو خالە :-
بە دیمەن جوانەو بە كردهوہ وەك مار بە خەلكەوہ دەدات .
- وەك ماری بێ لە سكە :-
(بە كەسیكی رووالت باشی دەروون خراپ دەلێن) .

— وهك مار پېچى خوارد — گینگلی خوارد :-
به ژانهوه به خهفهتهوه تلاوتلى كرد . تلى دا .

— وهك ماستى مه پيو وايه :-
(به په كيك دهوتريت سمر راست بيت ، له هيج شتيكدا سمر پېچى
نه بيت) .

— وهك — وهك ماسى وايه جارېك سمر ناوو جارېك ژير ناو ده كه ويت :-
(به په كيك دهوتريت هيج تمر كيكى به سمره وه نه بيت) .

— وهك ميشه له هموو شتيك دهنشيت :-
به په كيك ده لېن كه شتين بيت (ماده پرست بيت) تمام وای لي بکات
گوئى نمدانه هيج نه نگى و شمرېك و به هموو شتيكېش قابل بيت .

— وهك نړه كمره كې عوزه پر پېغه مېره زه پېنى هه به و پېرىنى نيه :-
(به په كيك دهوتريت گوشتارى هه بيت و كردارى نه بيت) .

— وهك نيسك بهرو پشنى بو نيه :-
۱ - به كه سېكى هه لېرستى خو پرست دهوتريت كه به پېنى
قازانجى خوئى هر دمه له گېل په كيك ، تاقمېكدا بيت .
۲ - (به مردومى دوو زووى دوو زمان دهوتريت) .

— وهك نيسكېنه زوو هه لده چيت :-
(به په كيك دهوتريت كه تووړه و ترو بيت) .

— وهك — وهك واشه خوئى پيدا دا :-
له پرو له ناكاددا شته كې قوستره .

— وەك ھېلەكەو پۈنى سەر كۈلۈرۈڭنە وايە :-

(بە ئىشېك دەوترىت كە لە شوپىنېك بېت و تۆ لە شوپىنېكى دورە
ھەولې بۇ بەدەيت كە نەو ھەولە بېكەك بېت واتا : نەگەر دەتەوېدە
نەو ئىشە سەر بگرېت بچۆ بۇ شوپىنى خۆى لەوئى ھەولې بۇ بەدە)

وەلى - وەلى وەلى دەناسېت :-

(ھەموو كەسېك ھاوبىرى خۆى دەناسېت) •

وتى - وتى دايە ھەتا تۆ ئامۇزگارىى منت كرد من سىو سى مېشم بە گونى

كەرە كەرە - كەرە ئالەو ۋمارد :-

بە مندالېك بە يەكېك دەوترىت كە زۆر لاسار بېت ئامۇزگارى لە

گوئى نەگرېت •

وتيان - وتيان بە كك گوت بۇ دەرمان دەشېت كرديپە ژېر خاكەو - پشېلە

گووى بۇ دەرمان دەشېاە دېكرد بە ژېر خۆلەو :-

بە يەكېكى رۇدى چرووك دەلېن كە بەرچاو تەنگ بېت چاكەى بۆ

كەس نەبېت ، شتېكى لى بخوازن بېشارېتەو ، حاشاى لى بكات ،

كارېكيان پېنى بېت خۆى بشارېتەو •

ورگ - ورگ دپاوه :-

زۆر خۆره •

— ورگی به کۆلیدا — به شانیدا داوه :
(به چلّیسێك دهوتریت که دووی خواردن کهوتبیت) •

— ورگی ستر ناوه :-
به کهسیك دهلّین که لهسهر خوانێك دانیشتبیت ، تیر خواردن
نەزانیت ، تا خواردنه که تەواو نه بیت دهست ههڵ نه گریت •

ورپنه — ورپنه ی نهخۆشه — ده بزپر کینیت :-
به کهسیك دهوتریت داوا ی شتێك بکات نه بدریتی ، قسه بکه
بکات بۆ نه شیت • واتا قسه کهت وهر ناگیریت و بیهروه •

وشك — وشکه — مروّقیکی وشکه — وشکه پیاوه :-
به کهسیك دهلّین که له گهڵ خهڵکدا دۆستایهتی نه نوێنیت . ناسک
نه بیت ، رووی خۆش به کهس نه دات •

— وشک و تهپی تیدا سووتا :-
واتا : گوناهاوارو بئ گونا ه پیکه وه گرفتار بوون ، بئ جیاوازی و لیک
کردنه وه بیان تیاچوون •

وشکه پرو — وشکه پرو ی گهشتوتی :-
واتا : له تینواندا وشک بۆ ته وه و تهپای له له شیدا نهماوه •

وشکه سۆفی — وشکه سۆفی به :-
سۆفیه که زۆر به تهنگ جیه جئ کردنی دهستووری سۆفیتیه وه
دیت و له ژیا نه وه دووره • به ته سه وه به په کێک دهلّین که کوپی

كۆپ نەيىت ، حمز بە تىكەلۈي و رابواردن نەكات .

واتا : وەك سۆفى گۆشەگىرە .

وشكە مزە - بە وشكە مزى كار دەكات :-

بى خواردن و خواردنەو و كرى و پاداشت كار دەكات .

وشكەيى - وشكەيى دەكات :-

(بۇ سووكى بە يەكك دەوترىت كە رووبامايى و پىيى بىكات) .



ها - ها - وا - له بان تهلهوه :-

به كميڭ دهلېن كه ساويلكانه كهوتبېته داوی پياوی فيلبازهوه
تووش بووبېت .

— ها - وا - له بان کای ناگر تې بمردراوهوه :-

به كميڭ دهلېن كه نهنديشهو مترسي گماروې دابيت و ژيان و ماني
له مترسيډا بېت .

— ها - وا - له کوورهی پژاره دا :-

واتا : داخو خهفت تاساندوويه تي له داماويدايه .
هات - هات هاته کهي رومه - يووه به هات هاته کهي روم :- له ههلويستېکدا
دهوتريت كه چاوهريني به کيڭ ، شتيڭ زوري خاياندييت و هر
به يووبېت .

— هاتهوه سهر را :-

په شيمان يووهوه ، گهرايهوه ، راست يووهوه وازی هينا .

هاورې - هاورې - فيق - ي قهلهندهري به :-

واتا : وهك قهلهندهري لي هاتوره . نمه لهو پهندهوه وهرگيراه
كه دهليت : نهوهي دهبيته ره فيقي قهلهندهري له ريشو سمبل
دهبيت بېهری . به يه کيڭ نمه دهلېن كه جوړه کردارو ره وشتيڭي
ههبيت جيني قايلمه ندي نهو كسه نهبيت كه پي دهليت . يان
تووش زيانتيڭ نوشوستيهك بووبيت بهووي نهوهوه كه ههلو
كهوت له گهل به کيڭ يان تاقميڭدا بکات خراب بيت قهلهندهر وهك

(ابن بطوطه)^(۱) ده لیت : (قهرندهری تایه فیه کن ریشو برۆ یان ده تاشن ئهمانه سهر به شیخ جمالهدینی ساوی که له میسردان) ابن بطوطه چیرۆکی جمالهدین بهم شیوهیه ده گێڕێتهوه ده لیت . (چی وای له جمالهدین کرد که ریشو برۆی بتاشیت ؟ شیخ جمالهدین پیاویکی شیوه جوان بوو ئافرهتیک خه لکی ساوه دلی بیی ده چیت ، چهند نامه ی بۆ ده نیریت ، سهر ریگهی لی ده گریت ، که له گه لیدا ریک بکه ویت ، که لکی نابیت ، ئافره ته لیی ناو مید ده بیت ئینجا پیریزنیکی به کولکه وه ده کات . پیریزن کاغه زیک به دهسته وه ده گریت و له سهر ریگهی مزگه وتیدا ریی پین ده گریت ، ده لیت « کوره کهم ئهم نامه یی بۆ ناردووم حمز ده کهم بۆم بخوینیته وه شیخ ده لیت باشه . به لām پیریزن ده لیت کوره کهم ژنی هه به به شکو له دالانی ماله کهماندا بیخوینیته وه ئهو له و دیو ده رگا که وه گویی لی بیت . شیخ دووی ده که ویت ، که ده چیته ئهو دیو ده رگا که وه پیریزن ده رگای لهر داده خات و ژنهش که نیزه که کانی ده نیریته ویزهی به زۆر شیخ ده به نه ناو ماله که وه ژنهش نه وسا زۆری لی ده کات که دهستی له گه ل تیکه ل بکات شیخ که ده بینیت هیچ ده رفه تیک و چاره یه ک نییه ده لیت باشه ، به لām دهست به ئاو ده گه یه نم ، ناودهسته که ی پیشان ده دن و ئاو له گه ل خویدا ده بات . گویزانینکی تیزی پین ده بیت سهر ریشو سمبل و برۆی هه موو ده تاشیت که دینه ده ره وه ، ژنه به و جۆره ده بینیت دلی له شیخ هه لده که نریت و له بهر چاوی ده که ویت ده لیت ده ری بکه نه ده ره وه . به و شیوه به شیخ رزگاری ده بیت . پاشان هه روا مایه وه هه رچی مریدینشی هه بوو هه موو وه

(۱) رحلة ابن بطوطه . لايمره - ۲۴ - بيروت ۱۹۶۰ .

ئەويان كۆرد . سەرۋر رەش و بىرۋ سەيلىيان تاشى ئىتر بەۋە ناسراون)
ئەم بەندەش نىشانەي بەھىزىي پەيۋەندىي كوردستانە بە دىيائى
ئىسلامەۋە ھوشيارىي كوردە .

ھاتىنەۋە - ھاتىنەۋە سەر باي بەرە - ھاتىنەۋە سەر ياسىنى گۈلگىي :-
بۇ بىزارى دەربەرەنە . واتا : ھاتىنەۋە سەر باسە ، بارە ، نەشپاۋو
ناتەۋاۋەكەي جارەن ، بە كەسەك دەۋترەيت كە ھەر قەيەك كرايان
بارەك بوو ، بىباتەۋە سەر باسەك يان بارەككى بىزاركەرى لەۋەپەش .

ھاش - ھاشو ھوش - ھاشو ھوشە - ھارتو ھورت :-
خۇ ھەلگەشەن ۋەشەۋ درۋى زل كۆردن . دەلەن كەۋتە ھاشو
ھوشە . واتا كەۋتە درۋو دەلەسەي قەبەي بىي جى .

ھانا - ھانام كۆردە دەمت :-
ھانا - پەنا بۆردن . واتا : بەۋ قسانە بىت كە تۆ دەپكەيت . كەسەك
ئەمە دەلەيت كە خۆزگە بە قەيەك بخۋازەيت كە بەرامبەرە كەي
بىكات .

ھەتا - ھەتا ئەۋ بايە لەۋ كۆنەۋە بىت خال ھەز ئەۋ خالە دەبىت :-
(بۇ كارەك ئەمە بەكار دىت كە لەبەر ھۆيەك نەنجامى - ھەمىشە -
خراپتر بىت) .

— ھەتا خۇم كۆپ پووم بە بانانەۋە بەرتىليان دەداۋ دەپارانەۋە :-
يەكەك دەلەيت كە ئىكەۋبىت بۇ شانازى دەلەيت ، تەشەر لە رۆزكار
دەدات كە چى ئى بەسەر ھىناۋە . يان لەبەر دەمى يەكەكدا دەلەيت
كە ئەم لەۋ باشتر يۈۋبىت .

— ھەر كەسەر - يەكەو - لە ئاشىك دەكات :-
 (بە كوپك دەوتریت كە كەس گوی ئە كەس نەگرت و ھەر كەسەيان
 بۇ خوی قسە بكات) • ھەر يەكەيان باسى شتىك دەكات •

— ھەر كەسە گویز لە بارى خوی دەژمیریت :-
 (ھەر كەسە بە پىنى نیازو دل و دەروونی خوی قسە دەكات) •

— ھەر ملەبەك سەختە - كام ملە سەختە - برۆ بیگرە :-
 (بە یەكك دەوتریت كە ھەرەشەت لی بكات) •
 واتا : چیت لەدەست دیت درىخی مەكە •

— ھەر موویەكى بە سالتك روواوہ •
 (واتا زۆر وریاو چار كراوہیە) •

ھەر - ھەری لە بر ناكات :-
 بە كەستك دەلین كە سەرى لە شتىك دەر نەچیت و ھیچی لی نەزانیت
 (زۆر كەرەوالەو ھیچ نەزانە) •

ھەرا - ھەراو زەناش ھەراو ھۆریا :-
 پشوی و ئاژاوو ژاوەژاو •

ھەرە - ھەرەو گۆرە - ھەرەشەو گۆرەشە :-
 ترساندن و ھەربەست كردن •

ھەرچی - ھەرچی لە دیزەكەدايە دەری دەھینم :-
 واتا : چیم لە دلدايە ھەلی دەپژۆم چ كەم و كووپى و خراپییەك ھەبە

دەرى دەخەم و داخى دلى خۆم سارىژ دەكەم .

— ھەرچى لىلى دوورە رەنگى سوورە :-

ۋاتا : زۆر خراپە ، ھەرچى لىۋەى نرىك بىت بەشى پەژارە و داخ
دەبىت ، پەكىكىش رەنگى سوور دەبىت كە لە زياندا دلىا بژى ، بە
بى دەردى دلى و سەر .

— ھەرچى و پەرچى :-

بە تاقە مرۇقتىك دەوترىت كە سووك بىتە بە رچا و ، يان خۇيان
سووك بىن ، ناكەس بەجە بىن .

ھەزار - ھەزار ئەخمەدو مەخمۇد دەكات :-

۱ - بە پىچ و پەنايە .

۲ - پەلى بۆۋە و كارى زۆرە دەللىن : سەرى ئەخمەد دەكات بە قىنگى
مەخمۇدداد ھى مەخمۇد بە قىنگى ئەخمەددا .

— ھەزار ئالتم و سالتەم دەكات :-

ئالتم ئالتم . سالتەم سالتەم ۋاتا : كرىم و فرۇشتەم . دوو وشەى
توركىن . ۋاتا : ھەزار كەلەكبازى ، ئابىن و ئۆين دەكات .

— ھەزار پەلى بە پىشتى ئەودا داۋە :-

ۋاتا : ئەم لەو زۆر خراپترو بەد ترە .

— ھەزار تەلەى بە كلك تەقاندوۋە :-

ناكەۋىتە داۋەۋە ، زۆرزانىكە ، قىلبازىكە ھاۋتاي نىيە .

ههزار - ههزار فاکت به فیکیکی :-

واتا : نهو له تو زورزانتره و گرهوی لی نابهنهوه به دهسهلاترو به
تواناتره .

— ههزار قوروو چلپای به قنگدا ههلیزاه :-

(واتا : له دنیادا زور قال بووه) تالی و سوپیری ژیا نی زور
چهشتوه .

— ههزار گوزه دروست بکات په کیکی دهستوی نییه :-

(به په کیکی دهوتریت که ههسو ئیشه کهی به نیوه و نیوه چل بیت) .

— ههزاری وا ده بهمه سمر نارو نارو نادهمو دههینمهوه :-

بۆ شانازی قسه کهرو به سوو کگرتنی نهوی تر دهوتریت واتا :
من لهو زورزانترم باستر له ژیان دهگم نهو ساویلکهو بووده لهیه .

ههژده - ههژده ههژده قسه دهکات :-

خیرا خیرا و گوستاغانه ده دویت .

ههلاجان - ههلاجان دهکات - نیشانه ناشکیینیت .

۱ - زور بی دهسهلات و بووده لهو کهم توانایه .

۲ - قسه کانی ههچی جی خوی ناگریت و وهر ناگریت .

— ههلاجی لیوه دهکات :-

(قسه زور دهکات و قسه کهیشی بهد گوپی به به سهر و پوته لاکي نهمو

نهمودا دیت ، قسه دینیت و ده بات) .

هەلە - هەلە داوان :-

دەلّین : بە هەلەداوان هات • واتا : بە شپۆزەیی و خێرای هات •

هەلەق - هەلەقو هەلەق دەدوێت :-

(واتا قسەی بۆ بۆر و شاشو ویش دەکات کە قسەکانی نەچنەو
سەر یەك) •

هەلەوەر - هەلەوەرە :-

بۆ سووکی بە یەكێك دەوترێت کە زۆر بلیت و هەلە زۆر بکات لە
قسەدا ، یان قسە یەك بکات بە دلی گوێگرەکی نەبێت • واتا :
وهرە ی دیت و بە هەلەش دەدوێت بە ناسییاوو نەناس دەوەرپێت
واتا : خراپ دەلێت •

هەلتۆقیو - هەلتۆقیو :-

بە منداڵێك بەتایبەتی بە كچێك دەلّین کە خەریك بێت پێ بکات •
واتا : بالای کردوو و زوو گەورە بوو • قارچک کە دەربێت ، سەر
دەر بکات دەلّین هەلتۆقیو •

هەلگراو - هەلگراو :-

واتا : زۆر دەوڵەمەند بوو پێ گەشتوو وەك چۆن ناگر بمرز
دەبێتەو شەوق دەداتە ، کڵە دەسپێت •

هەلیان - هەلیان تەکاند :-

نابووتیان کرد • وەك چۆن دەفرێك سەرەوخوار دەکرێت و
رادەتە کێنرێت هێچى تێدا نامێنێت •

هەلگىز - هەلگىز داگىزى کرد :-

سەرنجى ئا دا لى كۆلىمەو بەراوردى کرد .

هەلى - هەلى تراند :-

بۇ گالته پىن كردنه . واتا : تياچو زيانىكى گەورەى ئا كەوت ،
كارەكەى سەرى نەگرت و تووش بو . هەلى تراند = خۆى
پىس کرد .

هەمانە - هەمانەبەرى بە كۆى زووخال بىت :-

(واتا : درۆو فشەى زۆرە ، جاران درۆكانى وەكو لە هەمانەدا
بووبىت وا بو ، كەس پىچى نەدەزانى ئىستە هەمانەكەى دزراوەو
درۆكانى كەوتوونەروو) واتا : پەردەى لەسەر هەللاراوەو رووى
رەشى بەخەلك ناسىنراە .

— هەمانە بەكۆلە :-

خوازۆكە ، سەر سوالكەرە .

هەمانە - هەمانەى زۆر پەستراوە :-

واتا : خەرىكە لەدەست دەچىت چونكە هەمانە كە زۆر پەستىورا
شتى تى ئاخىرا دەتەقىت . هەموو شتەك لە ئەندازەى خۆ ئەگىنا
لەدەست دەچىت .

هەموو - هەموو دەلىلى پىشقى بىزىكن :-

بۆ سووكى (بە چەند خوشك و برايمەك دەوترىت كە هەموو
ناشەين بن) .

- ھەموو رېئەك بۇ بانە دەچىت :-
- ۋاتا : بە ھەموو جۆرۈك يەك نەنجام دەردەچىت .
- ھەموو زەردىك ئالتون نىيە :-
- (بە دىمەن دەسخەرۇ مەبە) .
- ھەموو كەسىك مەنى مالى خۆيەتى :-
- ھەموو كەسىك گەرەى مالى خۆيەتى .
- ھەموو گىيانى جەربەندە بە نوشتەى مالوم بەندە :-
- بە كەسىك دەوترىت كە ھاۋارى گەلىك شوئىنى ، جوستەى بىكات
- ۋاتا : ۋەكو ھەموو لەشى بە جەرو بورغور لىك ذرابىت و جەرەكاز
- خار بوۋىتتەۋە چۇن پەكى دەكەۋىت ئەۋىش ۋايە .
- ھەموو — ھەموو لەشى — گىيانى — پى دەكەنىت :-
- لە خۇشپىيەكى زۇردايە ، ئەۋ شتە ، ئەۋ شوئىنەى زۇر بە دلە
- ھەناسە — ھەناسە بە قىڭ دەدات :-
- ۋاتا : زۇر نەخۇشەۋ ھەناسەى سۋارە .
- ھەناسەى سۋارە بوۋە :-
- ۱ — بارى كەۋتوۋەۋ لىتى قەۋماۋە .
 - ۲ — دەردەكەى كوشندەيە .
 - ۳ — نابوت بوۋە ، توۋش بوۋە .
 - ۴ — ھومبىدى پراۋە .

هەنگوین - هەنگوین بە دەمی تالە :-

۱ - (زۆر خەنەتبارە) .

۲ - دلخوردە .

۳ - نەخۆشە .

— هەنگوینی بۆ مێشە :-

(بە دەسکەوتیکی بەنرخى بۆ ئەرک دەلێن) .

— هەنگوینی شەمەتلینکەپە :-

هەنگوینیکی جیری خۆشی شان بچکۆلەپە ، لە جۆرە هەنگیسی

تایبەتی پەیدا دەبێت :

۱ - بە پەکیکی دل ناسک دەلێن کە هەر لە خۆپەوه زویر بێت ،

زوو هاواری لی هەلسیت .

۲ - بە پەکیک دەوتریت کە درەنگ خۆی دەرەختات و خۆی

خۆشەویست بکات .

هاوسار - هاوسار - هەوسار - مەردوم دامالراوه - لە جڵەو بەربووه :-

واتا : بەرەلایەر گۆی بە کەس نادات و چی بە دلدا بێت دەیکات .

هەوین - هەوینی نو قازان شیرە :-

بە پەکیک دەلێن کە زۆر بەد بێت ، پیتی بکەوێتە هەر شوپۆنیکەوه ،

ناژاوهی تێ بخت . فیلباروو تەلەکەباز بێت .

هەپیی - هەپیی لی کرد :-

۱ - هانی دا خیرا پروات .

۲ - خیرا رۇڭشت تا زوو بگانه جى .

هۆپ - هۆپ خوراوه و ههمانه ماوه :- .

واتا : زور رۇڭشوره و كمى ماوه .

هۆقه - هۆقه بازه :-

كهله كبازه ، دهغمل له كاردا دهكات ، ناپاكه ، ناپاسته .

هووها - هووهاى - ههوههوى - دواى گورگه :-

(به يهكك دهوتريت مالى يهككى خواردبيت به هيچ رهنگيك لى)

نسه نرتهوه (واتا : همرچى هاوارو پهله قازى بكهيت بۆت لى)

نسه نرتهوه ههول و دهوله كمت وهك هى نهو كسهيه كه به دهنگ

بيهوت بهرخيك له گورگيك به نرتهوه .

هيچ - هيچ به زمانيهوه ناوهستيت :-

زمان نسهروهته . نهينى قايم نيه . زور ناشكراى دهكات .

— هيچى له بارددا نيه :-

بى دهسلاته ، بى پرشته ، بووده له به .

— هيچى له خو نه گرتوه :-

۱ - خو ناگه به نرته هيچ كارىك چاكه بهك ، باريد بهك .

۲ - هيچ تهره و توانج و قسه بهك كارى تى ناكات .

هيچ - هيچ و پوچه :-

شتك ، كسيكى بى كهلك و بى نرخه .

هېشتا - هېشتا نەسپى نەكړيوه ، ناخوړې بۇ ھەلدە بەستیت : بە كەسك
دەلن كە دەستى نەدايىتە كارىك ، شتىكى نەكړييت ، خەريكى
كردنى چېگەكەى ييتو بە خەبال ئامادەى بەرخواردنى ييت

— هېشتا نەبوو بە قوچەقانى قنگە - شرقە - ى ليۈە دېت :-
(بە كەسك دەوتريت كە لە پيش تەواو بوونى كاريكدا خۇى بۇ
ئامادە بكات . ھەر وەك تەواو بووييت و ھاتېتە كاپەو وە ييت) .

هېل - ھېلى خوار لە ژير سەرى كاي پىردايە :-
واتا : گوناھو خراپە بەك كە كراوە سووچى گەورە كەپە .

ھېلكە - ھېلكە بە بن ھەنگل - بن باخەل - دەپرۇيتيت .
واتا : گەنجەو خوین گەرمە .

— ھېلكە رەنگ دەكات :-
مەرايى دەكات .

— ھېلكەو رۇنى سەر كلاًو رۇژنەپە :-
(بە كاريك دەوتريت كە دووراو دوور دەستى بدەپتى بە جۇريكى
وا كە ھەلۈ تەقەلا كەى كاريكى ئەو توى بۇ نەبييت) .
ھېلكە - ھېلكەى بى زەردېتە دەفرۇشيت :-
(واتا : زۆر ناراستو بە فروئيە) .

ھېندە - ھېندە چەورە رۇنى لى دەتكيت :-
(بۇ سەرزەشتى كەسكى نەخۆر بەكار دېت) .

ك

ياری - ياری به ياره ده کات :-

پاره داره ، سامانداره ، دارايه .

— ياری به ناگر ده کات :-

۱ - شپړ ده نښته وه و لاشووب و هرا ده گيريت .

۲ - به کسټک ده لښ که خوی خستېته گيژاويکه وه که پر له

مهترسي و گاشه و نه ندېشه بټت .

— ياری شاتره و باری خاتر نييه :-

(واتا : هاوړپيه کی سازی کارگوزاره و بار نييه به سر دلانه وه و

نېسکی قورس نييه) .

يان - يان به خانی خانان ده بيت يان به بووکی بانان :-

واتا : لهو کاره گرانه ی ده ست داهه تی ، يا تييدا سرده که ویت ،

سربهرز ، به نامانج ده گهیت يان تی ده شکييت ، سره نگرئ

ده بيت ، له ناو ده چيت .

— يان گال دښت يان په موو :-

(په کټک ده پلټ که نيشيکی کردييت ، نه نجامه کی نه زانيت .

واتا : يان باش ده بيت يان خراپ) .

په خه - په خه ی خوی دادپوه :-

واتا : بيزارو وهرسو خه فته باره ، له ده ست بارټک کمټک ،

روژگلرټک .

— يەخەي ئۆ ھەلئەكاند :-

(واتا ئۆي وەپس بوو) .

— يەخەي گرت :-

چوو بە گزېدا ، شەپرى پىن فرۇشت .

يەكان - يەكان دەردوو :-

يەكسەر ، پىن شەرمو پىنچو پەنا .

يەك - يەك بايە :-

چووزى باريكە ، ئىسكى باريكە بە پىنچەوانەبەرە ، دوو بايە . واتا :

ئىسكى نەستورەو لەشدارو بەخۆۋەيە .

— يەك بالە - يەك تەنە - يەك دەستە :-

واتا : يارىدەدەرى نىيەر بە تەنيا دەپرەنجىت كار دەكات ، ھەر

خۆيەتى .

— يەك چاو بووۋەو :-

لەكارىك ، لەكەسپىك ، لەشتىك رزگارى بوو كە خەپكى كىردىبوو .

كارەكە بەلەپەكدا ساغ بووۋەو دەستى بەتال بوو .

يەك - يەك دەستەن :-

واتا : ۋەكو يەكن .

— يەك دلە :-

۱ - پاكە ، راستە .

۲ - پارا نییه .

۳ - دلنیا به .

— يەك دلن :-

تەبان ، پېكن ، يەكيان گرتووه .

— يەك زمانه - يەك رووه - يەك رەنگه :-

۱ - قسەي پاشملەي نییه ، پینچو پەنای نییه .

۲ - راستگۆيه .

يەكشەوه - يەكشەوه به :-

به يەكېك دەلېن كه زوو ، له ناكاودا دەولەمەند بووبیت شا يا به

میرات ، يان به شتيكى تر .

يەكشەويله - يەكشەويلەي قنگ قەويلە به :-

به كالتەوه به مندالېك دەوتریت كه زور قەلەوو غەوره بېت و زوو

به خۆيدا هاجيبت .

يەك - يەك قسە به :-

۱ - سەر راسته .

۲ - كه گفتي دا دەبانه سەر .

۳ - لەسەر قەي خۆي سووره .

— يەك مالن :-

(زور دۆسترو مالبان جيا نه كردۆتهوه) .

— يەكو دووي لئ ناكات :-

واتا لئي پارا نابيت ، به بئ ليكدانهوه لئ پامان پەلاماري شتەكه ،

كلره كه دەدات .

— يەكېكيان پۆلاو يەكېكيان ئاسنه :-

واتا : هەردووکیان پەقن و لەگەل يەك توندو تيزن لەبەر ئەوه

لەگەل پەكدا خەل ناکەن .

- سوپاس -

پر به دل سوپاسی ماموستا محمد مصطفی کوردی ده کهم که به کتیبه کهمدا چووه وه و نزیکه ی سی ئیدیۆمینکیشی به لیکدانه وه وه خسته سر ئیدیۆمه کان .

هر وه ها سوپاسی ماموستا محمد شەلماشى ده کهم که له لیکدانه وه ی هەندێک ئیدیۆمی هەرمێی تردا یارمەتی دام .

(۱) ماموستا . ع . ع شەونم که 'په کێک بوو له ئەندامانی لیژنە ی دانانی کتیبە که له رۆژنامە ی عراقی ژماره (۵۲۷) ی ۱۷/۱۱/۹۷۷ دا هەندێک رای دەرپارە ی دانانی کتیبە که دەرپریوو که زۆر له راستیی وه دووره ، له کانی خۆیدا ، بەرپەرچی راکانیمان دایه وه به لام بەداخه وه بۆیان بـلاو نه کردینه وه .

ماموستا ع . ع . شەونم دەلیت : (من اسى ئەو کتیبەم داناو وه کو چاپ کراوه و پێشه کییه که بستم نووسیوه . ماموستا عمر عارفیش له وه دا یارمەتی داوم ، چونکه ئێمه هەردوو کمان ئەندامی لیژنە ی یه کهم بووین که پێمان سپێردرا ئەم کاره بکهین . کتیبە کهم به شیوه ی تەفریری که دا به نه قابه ی ماموستایان و پاش شەش مانگیش لیژنە یه کی تری پێک هێنا من و ماموستا جلال محمود علی و عمر علی امین و رشید هەورامی بووین . کاره که بێتمان پیاچوونه وه ی کتیبە که بوو . بڕیاریش درا سێ بهشی تری بخرێته سر . نهریتی کۆمه لایه تی ماموستا رشید هەورامی ناماده ی کرد . داووده رمان ماموستا جلال محمود علی ناماده ی کرد نەستێره وانى هێ حه سلێمانه ناماده کردنی به ماموستا حه صالح سمید سپێردرا کێشانی هه مو و پێنه ی کتیبە کهش ماموستا عمر علی امین گرتییه ئەستۆی خۆی ، به دوو حه فته کتیبە که ناماده کرا) .

۱ - جاري ليژنه يېکهم بریتى بوون له ماموستایان . ع . ع . شونم
عمر عبد الرحيم . عمر عارف .

۲ - اساسي کتېبه کەش تەنها بریتى بوو له ناویشانی هەندیک لاهو بهشو
باسانەى که له کتېبه کەدايه .

۳ - پيشمه کييه کەيشى نهو نهينووسيوه به لکو (مسوده) ي وه زگيرانه کەى له
کتیبي (الفنون الشعبيه) ماموستا نهحمەد روشدى صالح وه ناماده
کرد ليژنه له گەل کتېبه کەدا بهراوردی کرد ، پاش پياچوونەوهو
ليکولینهوه ، بريارى لەسەردا .

- کارى ليژنه کەش بو دانانى کتېبه که بهم شيوه به بوو : بريار درا که هەر
کەسه له ناستى خۆپه وه بو ههموو بهشەکان (ماده) کو بکاته وهو نامادهى
بکات . هەندیک بهشى سەرەکش دابهش کرا ، ويزه ماموستا ع . ع .
شونم هەل گرت . کيشانى وپنه کان درا به ماموستا عمر على . نەريتى
کۆمه لايەتى به ماموستا رهشيد ههوارامى سپيردرا ده زمانو تيمار
کردنیش به من سپيردرا ، بهشى نهستيزه وانى ماموستا محمد صالح
سميد نامادهى کرد که نهندامى ليژنهى پياچوونەوهى کتېبه که بوو ،
ليژنه کەش بریتى بوو له ماموستایان محمد صالح سميد و عبدالله ميديار
عمر عبدالرحيم و مصطفى صالح کريم . به لام بهشەکانى ترى
کتېبه که ههموو ليژنه که دايناوه ، نهک تاکه که سيک . جگه لاهو نهو
بهشانهش که دابهش کرا بوون ويزهو تيمارو نەريتى کۆمه لايەتى و .
نهستيزه وانى ، ليژنه که ههموو بهشدارى تيدا کردوه . به لکو ئيمه
که لکمان له زور کەسى تر که بانگمان ده کردن بو نه قابه وه رگرت وهک

ماموستا قادر محمد مصطفی کوردی که ناوی گهلیک له ههلهپرکینکانی
 داینی . له بهشی مۆسیقادا کهلکیکی زۆرمان له ماموستا قادر دیلان و
 عه بهی سهیزاده وهرگرت له بهشی پیشهسازیدا ماموستایان ابراهیم
 سه رکیس و امین مورتاچی . بۆ کهلو پهلی ناژهل له خه لکی مه لکه ندی
 که خۆم نه وانهم ناماده کرد . له بهشی نه مستیره وانیدا که لک له مه لا
 قادری مه لاکریمی مه لکه ندی وهرگیرا جگه له هینه کهی حمه سلیمان .
 ۵ - کتێبه کهش نه رک و پهنجی سێ مانگی هاوینی نهو سآلهیه که دوو تاق،
 به بانی و "اره ده هاتینه وه نهک هی دوو خهفتهیه ، هی هه موانه نهک
 نهو . لآم لیره دا ده بیست دان به وه دا بنهین که نهو (اسانهی)
 لیژنه ی به کهم داینا بوو کهرچی هه ندیک سه رباسی کتێبه که بوون
 ده ورکی دیاری هه بوو له دانانی کتێبه که دا .

– سەرچاۋەكان –

- ۱ – گۇڭقارى كۆلىنچى ئەدەبىيات – زانستگاي بەغدا ژمارە (۱۹) سالى ۱۹۷۶ .
- ۲ – وشەى زمانى كوردى – د . نەورەحماني حاجى مارق .
- ۳ – پەندى پىشېنان چاپى دوۋەم سالى ۱۹۷۱ – شېنخ محمدى خال
- ۴ – نەرخەنگى خال بەرگى يەكەم و دوۋەم و سېيەم – شېنخ محمدى خال .
- ۵ – ئەستېزە گەشە – فاضل نظام الدين .
- ۶ – قاموسى زمانى كوردى بەرگى يەكەم و دوۋەم – عبدالرحمن محمد امين زەبىجى .
- ۷ – پەندى پىشېنان – اسماعيل خەقى شاۋەيس .
- ۸ – پىرو پوچى پىشېنان – اسماعيل خەقى شاۋەيس .
- ۹ – پەندى پىشېنان – معروف جياوك .
- ۱۰ – ھەزار بېژۇ بەند – معروف جياوك .
- ۱۱ – نەرخەنگى مەردۇخ – بەرگى يەكەم و دوۋەم .
- ۱۲ – تاريك و روون – ھېنن .
- ۱۳ – رشتەى مروارى بەرگى (۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴ ، ۵ ، ۶) – علاء الدين سجادى .
- ۱۴ – پەندى كوردى – عومەر شېخەلا دەرشتەكى .

۱۵ - گۆناری گەلاویژ سالانی (۹۴۱ ، ۹۴۲ ، ۹۴۳ ، ۹۴۴ ، ۹۴۵)
• (۹۴۶)

۱۶ - رابەر گیو مووکرمانی •

۱۷ - له بهنده کانی پیره میزد (بهرگی ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴) •

۱۸ - ره وانبیزی - عزیز گوردی •

Toufic Whahby and Akurdish-English C J Edmonds
English Dictionary ۱۹

۲۰ - جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبدیع - أحمد الهاشمي •

۲۱ - رحلة ابن بطوطة •

۲۲ - المورد (قاموس انگلیزی - مرہی - منیر البطیکی) •

۲۳ - شانۆی ناو مأل - مهلا مستهفای سه فووت •

۲۴ - السراج الوهّاج - الشيخ محمد الزهری الغمراوي •

۲۵ - المغنی المحتاج - الشيخ محمد الشربینی •

Toufic Whahby and Akurdish-English C J Edmonds
English Dictionary

الْجُمْهُورِيَّةُ الْعِرَاقِيَّةُ
وِزَارَةُ الثَّقَافَةِ وَالْإِعْلَامِ
دَارُ الثَّقَافَةِ وَالنَّشْرِ الْكُرْدِيَّةُ
سِلْسَلَةُ الْفُولْكلُورِ
- ١ -

الْكُنَايَةُ فِي اللُّغَةِ الْكُرْدِيَّةِ

بِلَلَّهِ مُحَمَّدٍ عَلِيٍّ

مَطْبَعَةُ حَسَّام

رَقْمُ الْإِيدَاعِ فِي الْمَكْتَبَةِ الْوُطْنِيَّةِ ١١٢١ لِسَنَةِ ١٩٨٢ السَّعْرُ (٦.٠٠٠) دِينَارٌ